



## DÉBATS

## Un entretien avec Yoshikazu Sakamoto

« L'Asie paraît stable parce qu'elle vit encore sur l'héritage de la guerre froide »

« Comment percevez-vous la difficile construction d'un ordre international post-guerre froide ? »

« L'ère post-guerre froide me paraît un « désordre ordonné ». Une combinaison paradoxale de stabilisation du cadre global et de désordre dans la substance même de ce nouvel ordre. Globalement, le monde est devenu plus homogène (unipolarisation militaire, extension de l'économie de marché capitaliste, l'ensemble du globe ou presque, diffusion universelle des nationalismes et globalisation de la démocratie). Mais se sont multipliés les nouveaux conflits.

« Ainsi, comparé à l'état antérieur où deux puissances rivalisaient, le danger d'un conflit généralisé a certes diminué et, ce, le monde paraît plus stable. De bipolaire, il est en outre devenu unipolaire sous la suprématie militaire hégémonique.

« Cependant, bien que les plus puissants, les États-Unis ne sont pas omnipotents : leur hégémonie se traduit par une impuissance relative à faire régner un ordre général. La guerre du Golfe a montré que cette superpuissance a besoin du soutien financier des autres nations pour mener sa guerre ; quant aux conflits régionaux (Yougoslavie par exemple), ils révèlent également son impuissance. De ce point de vue, le monde est plus instable : autrefois, la rivalité entre les États-Unis et l'URSS les poussait à intervenir dans les conflits régionaux, voire à imposer une certaine discipline. Autre élément d'instabilité : la montée des nationalismes qui rend la question de l'identité nationale plus complexe, voire impossible à gérer dans les termes dans lesquels elle s'était posée jusqu'à présent.

« Par comparaison à l'Europe, l'Asie ne vous semble-t-elle pas plus stable ? »

« Superficiellement, oui. En Asie, la guerre froide et les conflits idéologiques se poursuivent. La droite japonaise s'est, par exemple opposée à la visite de l'empereur en Chine en partie parce qu'il s'agit d'un pays communiste ; au Cambodge, les forces en présence se réclament d'idéologies opposées comme d'ailleurs les deux Corées. En outre, n'existe pas dans cette partie du monde un cadre régional, un forum de concertation. Il n'y a rien ici de comparable à la Communauté européenne ou à l'Accord de libre-échange de l'Amérique du Nord (ALENA). Il prévaut, par ailleurs, parmi les nations asiatiques un moindre sens d'appartenance à une communauté. L'hétérogénéité des racines culturelles, les stigmates de la guerre froide et aujourd'hui des inégalités dans le développement qui engendrent des phénomènes de dépendance et de domination, en sont les raisons principales.

« Aussi l'intégration se fera-t-elle moins en fonction d'une dynamique régionale propre que comme réaction de défense face aux constructions européennes ou nord-américaines. L'Asie paraît donc stable parce qu'elle vit encore sur l'héritage de la guerre froide. Le jour où il y aura une libéralisation en Chine, se posera de manière aiguë la question du Tibet. Quant à la Birmanie, elle peut devenir demain une Yougoslavie. Les conflits manifestes ou latents sont là : Timor, la frontière sino-russe, Sri-Lanka... »

« Voyez-vous des conflits se dessiner entre les trois grands pôles de l'ère post-guerre froide : États-Unis, Europe et Japon (Asie) ? »

« Coopération et interdépendance accrues conjuguées à des frictions ne semblent un schéma plus probable. En revanche, il me semble que ces trois pôles sont en train de constituer une sorte d'oligarchie mondiale dominant le reste de la planète, qui assiste impuissante à l'émergence du nouvel ordre qu'ils imposent. A terme, le grand problème sera de remédier à une disparité croissante entre Nord et Sud.

« Quel est l'impact de cette globalisation du monde sur la démocratisation ? »

« Deux phénomènes récents sont sans précédents. Les globalisations de la démocratie et du système capitaliste. L'homogénéisation de l'économie mondiale, à la suite de la chute des régimes socialistes, est, à première vue, un facteur de stabilité. Mais cette économie reposant sur le principe de la libre concurrence n'a plus de contre-modèle. Elle régit sans partage, précisément à un moment où, ironiquement, la situation économique aux États-Unis montre que les Américains, dont le système d'exporte, et qui sont donc « vic-torieux », sont aussi victimes de ce

Professeur honoraire de l'université de Tokyo et actuellement directeur de l'Institut de recherche sur la paix internationale Meigaku (PRIME), de l'université Meiji Gakuin, l'un des plus anciens établissements privés chrétiens au Japon, où il enseigne les relations internationales, M. Yoshikazu Sakamoto (né en 1927) se situe dans la lignée des intellectuels progressistes du lendemain de la guerre.

Une école de pensée où se côtoient libéraux et marxistes, qui fut personnifiée par l'éminent historien des idées M. Masao Maruyama, chez qui l'approche historique se conjugue à un empirisme empreint d'un fort souci éthique. Une école qui non seulement marque toute une génération mais demeure une des ossatures de la pensée contemporaine.

Actif lors des grandes luttes populaires de 1960 contre la reconduction du traité de sécurité avec les États-Unis, M. Sakamoto fonda alors un groupe d'études des questions internationales qui s'emploie à sensibiliser l'opinion publique. Fortement impliqué dans le mouvement des intellectuels pacifistes, M. Sakamoto participe également à plusieurs organisations académiques en Europe et aux États-Unis.

Créé en 1986, PRIME, qui travaille sur les différentes formes de violence, de pauvreté et d'injustice sociale ainsi que sur

leurs remèdes, fait partie de ce tissu dense de groupements et de mouvements civiques qui constituent sur l'archipel une alternative au discours dominant.

Collaborateur régulier de différents journaux et revues, M. Sakamoto est l'auteur d'une

libre marché. La menace n'est plus rien d'autre que l'institutionnalisation de la domination d'une ethnie sur des minorités. D'autre part, récentes expressions d'ethno-nationalisme se sont révélées autodestructrices. Au cours des années 60, le nationalisme était considéré comme la voie de l'émancipation des peuples opprimés. Aujourd'hui, le nationalisme a des implications négatives qui pourraient déboucher sur une remise en cause du principe d'autodétermination : celui-ci entraînerait des réactions en chaîne de minorités de plus en plus infimes réclamant le même droit.

« La situation nous invite à repenser l'idée de démocratie »

« Il faudra donc repenser la notion d'autodétermination sur la base d'une seule nation et s'orienter vers une autodétermination collective (incluant plusieurs nations), faisant place au pluralisme multiculturel. En d'autres termes, dissocier effectivement l'Etat culturel de l'Etat politique dont la souveraineté sera par conséquent réduite. Le fédéralisme peut être une solution, ou l'autonomie locale. L'Etat ne peut recouvrer sa légitimité qu'en se transformant en une structure souple, caractérisée par une reconnaissance du pluralisme des identités et des appartenances.

« Comment se pose la question du nationalisme au Japon ? »

« De manière différente. Il y a toujours eu au Japon un nationalisme caché qui relève de l'ethno-centrisme. Il a pris deux formes : « passive » (société fermée à l'extérieur) ou « agressive » (reconstitution à l'étranger d'un cocoon nippon : golf réservés aux Japonais en Angleterre par exemple). Aujourd'hui, il y a moins un réveil du nationalisme qu'une politisation de celui-ci à la faveur d'une prise de conscience de l'émergence du Japon comme « grande puissance ».

« Cette politisation du nationalisme résulte de deux évolutions : interne (l'aspiration à dépasser le stade de puissance économique) et internationale (réduction de la dépendance à l'égard des États-Unis avec la disparition de la menace soviétique ; déclin de l'économie américaine qui rehausse d'autant la puissance de celle du Japon ; changement dans la hiérarchie des composantes de la puissance : de militaire elle devient plus économique). Le danger potentiel de ce néonationalisme tient à son éventuelle utilisation

pour des dépens d'autres nations. L'évolution du rôle du Japon sur la scène mondiale, comme de son autoperception, intervient au moment où le monde change et cherche de nouvelles orientations. Cette double évolution complique la quête des Japonais d'un rôle international et de l'affirmation de leur identité. Le Japon n'a jamais résolu le dilemme : appartenir à l'Asie ou à l'Occident. Longtemps il fut le seul pays d'Asie à être « occidentalisé ». Aujourd'hui, d'autres nations asiatiques (des « petits dragons ») avancent sur la même voie, rendant la question plus pressante : où se situe-t-il ?

« Comment percevez-vous la situation en Europe et plus particulièrement les réactions négatives que suscite une intégration dont le principe semble acquis ? »

« A mon sens, le malaise vient des déséquilibres induits par l'intégration régionale. Entre des États, se profile le risque d'une suprématie de fait de l'Allemagne. A l'intérieur de ceux-ci, bien que le grand capital soit déjà transnational, les secteurs non compétitifs de la société (petit commerce et paysannerie), protégés par l'Etat, se demandent si l'« Etat » supranational pourra remplir la même tâche. A moins que l'Europe intégrée démontre qu'elle offre de meilleures protections que l'Etat classique, il y aura des résistances et un repli furtif sur le nationalisme, les appartenances ethniques pouvant servir de détonateur.

« Derrière ce malaise, se pose plus fondamentalement la question du rôle de l'Etat. Auparavant, celui-ci était censé veiller à la sécurité militaire. Il était à la fois protecteur et exigeant, demandant aux citoyens de sacrifier leur vie à sa défense. La fin de la guerre froide a réduit le rôle de l'Etat en tant que protecteur de la sécurité militaire et les citoyens ont commencé à le considérer comme protecteur d'une sécurité économique et sociale sans qu'en contrepartie ils soient prêts à se sacrifier pour lui. Il est soumis simultanément à une double pression : par le haut, de la part d'une instance supranationale et, par le bas, de la part des citoyens qui réclament décentralisation et protection.

« Cette situation n'est pas réservée à la seule Europe. On s'oriente inévitablement vers une instance internationale centralisée des structures de gouvernement. Mais simultanément se font jour des revendications d'identités parcellaires (ethniques) qui poussent à la fragmentation.

« La crise de la Yougoslavie n'est-elle pas symptomatique du caractère insipide de ces mécanismes de sécurité transnationaux ? »

« Il ne faut pas confondre les niveaux. L'OTAN ou les Nations unies n'ont pas vocation première de résoudre des conflits survenant

à l'intérieur d'une nation. Ils sont là pour agir en cas de conflit entre États souverains ou pour prévenir l'escalade d'un tel conflit. Si, demain, Pol Pot déclenche une guérilla au Cambodge, les Nations unies seront placées devant un dilemme : concéder leur incapacité en se retirant ou, bien mieux, des opérations de combat d'autant plus délicates que, dans une guérilla, il est difficile de distinguer les civils des combattants. Des actions qui, en tout état de cause, n'entraînent pas, théoriquement, dans le cadre de missions de paix. Derrière ces problèmes institutionnels se pose celui de l'égoïsme des grandes puissances : elles ne sont pas concernées tant que leurs intérêts ne sont pas menacés.

« L'Asie risque de connaître aussi de tels conflits. Dans cette hypothèse, que se passe-t-il dans une région où la sécurité repose essentiellement sur des alliances bilatérales avec les États-Unis ? »

« Il en ira de même. La première question (les États-Unis auront-ils la compétence d'agir ?) se doublant d'une autre, plus fondamentale : auront-ils la volonté de le faire ? Il n'y a pas de pétrole en Birmanie et personne ne s'occupe (et vraisemblablement ne s'occupera) de ce malheureux pays. Plus profondément se pose la question de la capacité d'une nation qui se réclame de l'autodétermination à régler ses problèmes internes. Dépendre de l'intervention internationale pour résoudre ses conflits est le symptôme de la faillite de la revendication à l'autodétermination.

« La possibilité pour le Japon de faire participer ses troupes aux missions de paix des Nations unies est une évolution importante. Estimez-vous qu'il soit en train de devenir une « puissance ordinaire » ? »

« Les hommes politiques qui ont soutenu le projet de loi sur l'envoi de troupes à l'étranger ont fait valoir que le Japon devait sortir de son « isolationnisme pacifique » et assumer des responsabilités. Je pense que, si le Japon doit sortir de son isolationnisme, ce n'est pas en envoyant des troupes à l'étranger mais en accordant plus d'attention à l'extérieur et en particulier aux pays du Sud. Le Japon s'internationalisera en se préoccupant davantage des questions de démocratisation et de droits de l'homme dans le reste du monde.

« Or nous sommes confrontés à une carence grave : les Japonais ont perdu la notion de l'intérêt général. Au cours de la guerre, cette notion a été monopolisée par l'Etat auquel devaient être sacrifiés tous les autres intérêts. En réaction, après la défaite, les Japonais ont nourri un grand scepticisme à l'égard de l'Etat et se sont repliés sur les espaces privés (la famille et l'entreprise). Quant à l'arène politique, elle est dominée



Bois 00/92

moins par des partis que par les clans, dont le moins que l'on puisse dire c'est que les luttes de pouvoir l'emportent sur l'intérêt général. Il manque, enfin, au Japon une institution publique non étatique telle que l'Eglise. Cette absence ne se fait pas seulement sentir sur le plan de l'organisation mais aussi de la base spirituelle à un engagement. Le bouddhisme joue certes un rôle, notamment dans les organisations non gouvernementales œuvrant en faveur de l'aide au Sud, mais il n'est pas assez mobilisateur pour imposer l'idée de solidarité transnationale. Là, réside la véritable insularité nipponne.

« Les Japonais ont perdu la notion d'intérêt général »

« L'Occident fut plus tonitruant que le Japon pour dénoncer la répression en Chine en 1989. Mais nombre de pays, à commencer par la France, firent preuve par la suite d'un « réalisme » complexe lorsque leurs intérêts économiques furent en jeu. N'y a-t-il pas là une hypocrisie d'Etat tout aussi condamnable ? »

« On a dit que « l'hypocrisie est un tribut payé au Bien par le Diable ». Au moins, ont été affirmées des valeurs que l'on ne peut ignorer. Dans le cas du Japon, les politiciens n'ont même pas eu à faire preuve de cette hypocrisie car l'opinion publique est largement indifférente. Là est la racine du problème. Une évolution se dessine néanmoins chez une minorité de la jeune génération qui, libérée de l'économisme de ses parents, réagit davantage en citoyens animés par des valeurs universalistes.

« Le rapprochement entre la Chine et le Japon, symbolisé par la visite de l'empereur, se traduira-t-il par une domination sino-japonaise de la région, assurant sa stabilité ? »

« Je ne suis pas sûr que l'objectif premier de la Chine soit la stabilité de la région. Pour les dirigeants de Pékin, un monde multipolaire est synonyme de risques de conflit. Aussi longtemps qu'ils penseront ainsi, je ne pense pas que la stabilité soit acquise. Les Chinois ont tiré une leçon de la guerre du Golfe : seule une modernisation de leur potentiel militaire leur évitera de devoir passer sous les fourches caudines des États-Unis. Le nationalisme chinois, certes compréhensible, combiné à des ambitions de grande puissance, risque davantage de se traduire par une opposition avec un Japon en passe de devenir une grande puissance.

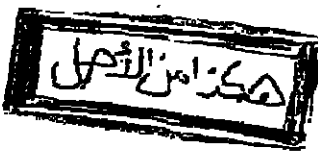
« A court terme, le renforcement de la marine chinoise a pour conséquence une accélération de la course aux armements dans la région : en Indonésie, à Singapour ou en Malaisie. Sans voir de crise immédiate, je ne suis pas très optimiste pour le futur.

« On dit souvent que le Japon n'a pas de « message » pour le reste du monde, sinon son pragmatisme. Qu'en pensez-vous ? »

« Le Japon a un rôle à jouer : offrir une alternative aux deux grands modèles, celui effondré du socialisme et celui, qui commence à douter de lui-même, de la démocratie libérale capitaliste. L'influence de la social-démocratie scandinave sur les pays de l'Europe de l'Est est révélatrice de cette quête de modèles. Le Japon peut devenir – non assurément tel qu'il est aujourd'hui – une source d'inspiration sur trois plans : une puissance qui repose moins sur des moyens militaires qu'économiques ; un système socio-économique qui conjugue initiative privée et responsabilité sociale ; une industrie accordant une plus grande importance à l'écologie. Mais cela requiert des responsables politiques que nous n'avons pas. Un exemple : le Japon est le premier fabricant mondial de batteries solaires. Celles-ci permettent aujourd'hui d'alimenter des pompes donnant de l'eau à certains villages reculés d'Afrique. Seulement, ce ne sont pas les Japonais qui les ont fournies, mais des Canadiens et des Allemands qui nous les ont achetées. C'est regrettable mais symptomatique.

Propos recueillis par PHILIPPE PONS





## ÉTRANGER

### L'intervention internationale en Somalie

De l'océan Indien à la Californie en passant par l'Europe, de 36 000 à 40 000 militaires d'une vingtaine de pays, dont près de 30 000 Américains, étaient mobilisés, dimanche 6 décembre, dans le cadre de l'opération « Restore the Hope ». Le secrétaire américain à la Défense, M. Dick Cheney, a indiqué que les premières unités américaines devaient arriver en Somalie « au début de la semaine », ou se refusant à donner une date précise.

Quatre unités logistiques de l'US Navy, chargées d'aménager les infrastructures nécessaires au déploiement des militaires américains, ont été chargées de se préparer samedi. Ces quelque 2 000 hommes, qui s'ajoutent au total d'environ 28 150 annoncés vendredi par le chef d'état-major américain Colin Powell, sont tous spécialisés dans la construction. Leur arrivée doit correspondre à celle de trois navires partis de la base américaine de Diego Garcia, dans l'océan Indien, et chargés de matériel de construction, d'équipements divers et de vivres. Avant même l'annonce officielle de l'opération, le Pentagone avait ordonné en milieu de semaine dernière l'envoi vers la Somalie de navires de ravitaillement Jack-Lumina, chargé de 600 tonnes de véhicules et de matériel. Le porte-avions américain Ranger, qui croise dans le Golfe depuis septembre, fait également route vers la Somalie, avec quelque 70 chasseurs-bombardiers et 5 500 hommes à bord.

Les premiers à débarquer devaient être les 1 800 marines qui croisent déjà au large de la Somalie, ainsi que les soldats français venus de Djibouti, dont le premier détachement devait être prêt à partir lundi, selon le ministre de la Défense, M. Pierre Joxe. Ils rejoindront les 500 « casques bleus » pakistanais présents à Mogadiscio depuis septembre. Ces derniers ont ouvert le feu pour la première fois vendredi, tuant un jeune Somalien armé qui empêchait la sortie de camions de vivres.

L'Iran a critiqué samedi cette opération, « prétendant fâcheux » qui « risque de déboucher sur de nouvelles interventions américaines dans d'autres parties du monde », selon la radio officielle, pour laquelle l'administration américaine a voulu « redorer son image humanitaire ternie par son inaction en Bosnie-Herzégovine ». En Jordanie, les députés des Frères musulmans ont dénoncé dimanche l'intervention américaine, qu'ils ont qualifiée d'« agression sauvage aux desseins hypocrites ».

En France, le ministre des affaires étrangères, M. Roland Dumas, a expliqué qu'on n'avait pas voulu laisser les États-Unis jouer les gendarmes du monde et qu'on avait suivi pour que l'opération se déroule sous l'égide des Nations unies. « Il ne faut pas qu'une nation, sous prétexte qu'elle est plus forte qu'une autre, s'arroge le droit d'aller faire le gendarme, de remettre de l'ordre », a-t-il dit à Europe 1. M. Dumas a nié qu'il

ait fallu attendre la volonté américaine pour susciter la mobilisation. « La volonté qui s'est exprimée en premier est bien celle de la France (...). J'ai toujours dit : « La France sera présente mais il est indispensable que ce soit la communauté internationale qui chapeaute tout cela », a-t-il ajouté.

Invité du journal de 20 heures de France 2, samedi 5 décembre, M. Pierre Joxe, ministre de la Défense, a souligné qu'on « pense à tous les pays, comme le Mozambique, le Libéria, certaines régions de la Birmanie, de la Nouvelle-Guinée, où la situation est parfois dix fois pire » avec « dix fois plus de morts, dix fois plus de personnes déplacées » qu'en Somalie. Affirmant qu'il n'est « pas amer », M. Joxe a toutefois demandé : « Écarter que la situation de la Somalie peut être répétée par des interventions militaires ? Non. Par des interventions humanitaires ? Non. Elle ne peut évoluer qu'en raison d'une évolution politique, c'est-à-dire le retour d'une certaine sécurité et l'établissement d'institutions démocratiques. »

M. François Léotard a estimé, dimanche 6 décembre sur TF 1, que l'intervention de la force multinationale en Somalie est une « opération trop médiatique pour être honnête », même si, « bien sûr, il faut la faire ». On oublie que la Somalie aille dans une autre, sous prétexte qu'elle est plus forte qu'une autre, s'arroge le droit d'aller faire le gendarme, de remettre de l'ordre », a-t-il dit à Europe 1. M. Dumas a nié qu'il

mois qui viennent et il n'y a plus un soldat qui peut passer. »

M. Raymond Barre a déclaré, le même jour sur France 2, que l'envoi de troupes en Somalie est « un progrès dans la vie internationale », mais qu'une telle opération ne peut être envisagée dans l'ex-Yugoslavie en raison de la différence de « nature » entre les deux situations. « En Somalie, il s'agit de mettre un terme à des opérations de banditisme sauvage tandis que dans l'ex-Yugoslavie, c'est un affrontement d'élites qui ne sont pas décidées à trouver un règlement à leurs problèmes », a observé l'ancien premier ministre. Avant de s'en tenir pour un droit d'ingérence ponctuel dans des situations humanitairement intolérables, autant je crois, que dans le cas de la Yougoslavie, tous les gouvernements ont une attitude raisonnable. »

M. Dominique Voynet, porte-parole des Verts, a déclaré, de son côté, sur Radio communautaires juifques (RCJ) que les Verts sont favorables à l'intervention militaire en Somalie. « Il était tout à fait urgent de mettre un terme au scandale qui se déroulait sous nos yeux que constitue le détournement massif de l'aide humanitaire », a-t-elle indiqué. M. Voynet a estimé que cette opération ne relève pas « du droit d'ingérence humanitaire » mais qu'elle consiste à remédier à « l'absence de gouvernement » dans ce pays. (AFP, Reuter.)

### Le calme règne à Mogadiscio mais les pillages se multiplient en province

#### MOGADISCIO

de notre envoyé spécial

« Deux fois par jour, je monte sur ma terrasse et je scrute l'horizon, puis le ciel, mais toujours rien. Pas le moindre signe de leur arrivée. » Le colonel Jim Cox, commandant en second du contingent de l'ONU à Mogadiscio, ne s'offusque pas outre mesure d'être tenu dans l'ignorance totale du débarquement des 1 800 marines positionnés au large de la capitale. « C'est une opération militaire et son programme doit rester secret. »

Quelques rares indications ont toutefois filtré de la conférence des Nations unies sur la Somalie à Addis-Abeba (le Monde daté 5-6 décembre) : le déploiement des forces de la coalition se déroulera en trois phases, jusqu'à la mi-janvier ; la durée totale de l'intervention ne devrait pas excéder trois mois. Mais des incertitudes subsistent quant à la méthode. Est-ce que la mission des soldats étrangers ira au-delà de l'acheminement des vivres ? Ou s'agit-il d'un « check-point » ? Les participants de la conférence, d'Addis-Abeba, ont demandé qu'une coopération s'institue avec les « forces de protection de l'aide humanitaire ». Ils ont aussi formulé des recommandations, notamment sur la nécessité de lancer des projets de réhabilitation ou d'intégrer des milliers de jeunes gens armés dans une force de police sous commandement de l'ONU. Mais rien n'indique pour le moment qu'ils seront entendus.

#### Le général Abdi Isolé

« Au moins, le courant est passé entre nous et les Nations unies », estime Isabelle Achour, de Pharmaciens sans frontières. « Il y a eu un consensus général assez inattendu, même avec les Somaliens invités ; et la présence de la communauté internationale (soixante-trois pays étaient représentés) a donné la légitimité qui s'imposait », ajoute un membre des Nations unies. Mais cette conférence a aussi accusé la mise à l'écart du général Abdi Isolé et de son Alliance nationale somalienne (ANS), qui avaient refusé d'y participer. L'homme fort de la Somalie est aujourd'hui isolé politiquement, et affaibli sur le terrain par des dissensions d'origine clanique ou par des revers militaires. Il a réaffirmé dimanche qu'il accueillait les Américains à bras ouverts. Mais ses partisans rappellent qu'il souhaite toujours la création d'une force de police somalienne.

#### Le marché des armes

au bassein

Le calme règne à Mogadiscio. Pour la première fois depuis trois semaines, un convoi de vivres a pu quitter l'aéroport. Les camions de l'Organisation américaine Care ont traversé la ligne de démarcation sans encombre, après l'habituel droit de « péage » au « check-point ». Quelques tirs d'armes lourdes ont retenti par deux fois ces derniers jours du côté de l'aéroport. Un habitant du quartier attribue ces accrochages à « la nervosité des Hawaad (un des clans) devant la perspective d'être bientôt privés de l'aéroport et de ses revenus ». Le calme de la capitale contraste avec les nouvelles alarmantes en provenance de l'arrière-pays. Les Organisations non gouvernementales (ONG) ont évacué partiellement Baidoa, devant la multiplication des pillages. Les centaines de combattants concentrés sur la ville sont-ils en partance vers le front de Bardera ? Revenant-ils du front pour profiter des derniers instants d'anarchie ? Toujours est-il que Care a dû interrompre ses distributions dans les villages alentour et que le pont aérien menace d'être interrompu. Dans la ville de Merca, Médecins sans frontières a aussi réduit son personnel. « On ne

sait pas comment ils peuvent réagir à l'arrivée des Américains », affirme Nicolas Metz, le coordinateur de l'organisation à Mogadiscio.

A Mogadiscio, le débarquement de la presse a commencé. Les prix de location des voitures, des gardes de sécurité et des interprètes s'envolent, les possibilités d'hébergement auprès des ONG se font rares. Les habitants de Mogadiscio Nord regardent avec envie les milliers de dollars déversés au sud, de l'autre côté de la « frontière ». Les Somaliens ont déjà vécu cela en août, lors du premier raz-de-marée médiatique, mais cette fois les Américains sont davantage présents. Et l'on sent les habitants en quelque sorte flutés à l'idée d'être « occupés » par les G7, qu'ils respectent infiniment plus que les « casques bleus » pakistanais, présents depuis septembre, mais limités en raison de leur mandat limité.

A l'annonce du débarquement américain, le prix de la kalachnikov est brusquement tombé de 700 000 à 300 000 shillings somaliens (environ 70 dollars). Les propriétaires ont vendu en masse. Puis l'indice du marché est remonté légèrement. Pour Abdoulkader, un ancien étudiant devenu marchand d'armes « par nécessité », l'explication est simple : « La reprise des combats dans le Nord, du côté de Galcat, a relancé la demande. » Assis derrière son comptoir, dans une ruelle du marché de Bocar, il rêve de « retourner à l'université pour devenir médecin ». Si les Américains arrivent, il fermera sa boutique, un état de bois et de tôles où pendent des guirlandes de munitions. Mais il cachera ses armes dans son jardin au cas où les ventes reprendraient un jour. Car « l'intervention américaine ne signifie pas que la paix soit enfin acquise ».

JEAN HÉLÈNE

### Le retrait des bandes armées

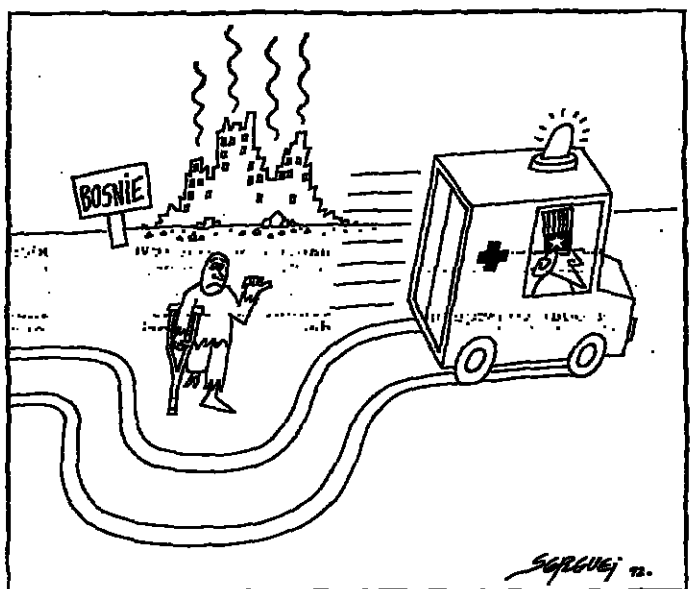
Suite de la première page

Il s'agit d'une considérable intervention armée à l'extérieur, conduite par les États-Unis, pour sauver de la famine des centaines de milliers d'Africains – une première.

En fait de repli sur « l'Amérique d'abord », le sentiment général est que M. Clinton aura à cœur de rapatrier le plus vite possible les troupes américaines. Si elle approuve massivement une opération coup de poing justifiée par l'urgence de la

sûrs de distribution de l'aide ; deuxième phase, censée intervenir « quelques mois » plus tard, la force d'intervention cède la place à des « casques bleus », éventuellement appuyés par un contingent de marines qui resteraient en « réserve » au large des côtes somaliennes.

Le sentiment général est que M. Clinton aura à cœur de rapatrier le plus vite possible les troupes américaines. Si elle approuve massivement une opération coup de poing justifiée par l'urgence de la



département d'État font, en général, preuve d'optimisme. Il y a le risque de prises d'otages en Somalie, celui d'opérations terroristes contre les marines (comme à Beyrouth en 1983), le risque, médiatique et politique, de voir les soldats américains passer du rôle de « sauveurs » à celui d'opresseurs impérialistes en cas de batailles contre les factions qui piratent l'aide alimentaire. Il y a une forte probabilité d'enlèvement s'il s'avère plus difficile que prévu de rétablir une esquisse d'État en Somalie.

#### « Si vous avez aimé Beyrouth... »

Parmi les très rares voix qui se sont fait entendre contre l'opération, celle de l'ambassadeur des États-Unis au Kenya, M. Smith Hemphill (un ancien journaliste), a trouvé le plus d'écho dans les médias. « Si vous avez aimé Beyrouth, écrit-il à ses supérieurs, vous allez adorer Mogadiscio... » et de prédire aux forces américaines un enfer de guérilla urbaine et de terrorisme islamiste.

Les dirigeants américains répliquent en observant qu'ils s'en tiennent le plus strictement possible au schéma prévu : première phase, la force d'intervention met de l'ordre, « achète » les armes lourdes des factions s'il le faut, établit des réseaux

situation en Somalie. L'opinion américaine verrait assez mal la présence prolongée d'un fort contingent de « boys » dans ce pays. Afin d'assurer une transition plus coordonnée encore, le gouverneur de l'Arkansas devra nommer au plus vite les membres de son cabinet qui seront responsables de la politique étrangère et des affaires stratégiques. Déjà, une spécialiste de ces questions dans l'équipe de transition démocrate, M. Madeleine Albright, s'est installée à la Maison Blanche.

Mais la charge doit hériter M. Clinton avec l'opération « Ren-

dre l'espoir » (1) pourrait être plus lourde encore. A en croire nombre d'analystes, un « précédent » a bel et bien été créé, et qui va compter à l'heure de l'après-guerre froide. Comme M. Bush n'a pas jugé devoir vraiment s'en expliquer, il reviendra à M. Clinton de dire, écrit l'éditorialiste du Washington Post, si « la Somalie mène les États-Unis sur la route de l'Haiti, du Libéria et de la Bosnie, et dans le cas contraire pourquoi ». Autrement dit, le prochain président, lié par le « précédent » somalien, devra expliquer quels sont les critères de l'intervention humanitaire à l'extérieur : à partir de combien de morts, à quel niveau de difficultés stratégiques, etc.

Il ne s'agit pas de projeter la puissance américaine pour « contre-attaquer » celle de l'URSS, mais de le faire pour soulager les misères du monde. Il appartiendrait au prochain président de définir à quelles conditions l'Amérique est prête à jouer « Police secours » aux théâtres sanglants de l'après-guerre froide (Yougoslavie, Arménie, etc.) et à faire office de SAMU dans les crises à répétition du tiers-monde.

Secrétaire d'État par intérim, M. Lawrence Eagleburger s'est refusé, dimanche à la télévision, à définir « le cadre global d'une politique d'intervention humanitaire post-guerre froide ». Pour lui, il n'y a pas d'engagement américain au-delà de la mission de secours menée en Somalie, « pas de nouvelle politique », mais une politique qui doit se décider « au cas par cas ». Le drame somalien est spécifique, du fait de l'ampleur du désastre et de la possibilité d'y remédier.

Bombardé de questions sur la différence de traitement entre la Bosnie et la Somalie, il a expliqué : dans le cas somalien, les États-Unis ont la certitude, avec des moyens relativement limités, « de pouvoir faire la différence, c'est-à-dire de sauver des centaines de milliers de vies humaines » ; dans le cas de la Bosnie, « il faudrait engager des centaines de milliers d'hommes, ce qui représenterait un coût monumental, pour un résultat qui n'est même pas garanti ».

ALAIN FRACHON

(1) Plutôt que « Restaurer l'espoir », traduction littérale de « restore hope » que nous avons utilisée dans nos éditions datées 6-7 décembre.

### Un corps expéditionnaire de près de 36 000 hommes

Près de 36 000 hommes, dont une majorité de soldats américains, participent, ou participeraient, à partir de lundi à l'opération « Restore the Hope » en Somalie.

Participation déjà acquise : États-Unis : 28 000 hommes, avec une avant-garde de 1 800 marines ; France : « plus de 2 000 » soldats, dont des unités de la légion étrangère ; Italie : environ 2 000 hommes (parachutistes et commandos) ; Canada : 900 hommes ;

Belgique : 550 parachutistes ; Égypte : entre 600 et 750 hommes ; Emirats arabes unis : entre 700 et 900 soldats ; Mauritanie : 300 hommes ; Pakistan : un contingent de 500 « casques bleus » est déjà déployé à Mogadiscio depuis septembre, l'ambassade a offert des effectifs supplémentaires ; Participation envisagée : Koweït : déploiement d'une « force symbolique » dont la taille n'a pas été précisée ;

Maroc : Rabat est prêt à envoyer un contingent dont le volume reste à déterminer ; Nigeria : l'envoi de troupes a été promis, sans plus de précision ; Tunisie : le gouvernement a annoncé « sa disposition à participer » ; Turquie : de 400 à 500 soldats, sous réserve de l'approbation du Parlement. Plusieurs autres pays, dont la Grande-Bretagne et le Japon, ont promis une aide logistique ou financière.

### Deux officiers généraux à la tête du dispositif français

Deux officiers généraux ont été désignés pour prendre la tête du contingent français en Somalie, dans le cadre de l'opération « Oryx » – nom donné à une antiope d'Arabie – qui s'intègre à la mission allée sous commandement américain. Il s'agit du général de brigade René Delhomme, qui commandera les éléments français, et du contre-amiral Hubert Foillard, actuel « patron » de la zone maritime en océan Indien, qui sera chargé des contacts

avec le commandement américain sur le terrain. Les éléments précurseurs français devaient arriver mardi 8 décembre en Somalie. Ils viennent des régiments stationnés à Djibouti, ils seront précédés sur le 13<sup>e</sup> demi-brigade de Légion étrangère (DBLE), sur le 5<sup>e</sup> régiment interarmes d'outre-mer (RIAOM) et les détachements locaux de l'aviation légère de l'armée de terre (ALAT) équipés d'hélicoptères.

C'est la 9<sup>e</sup> division d'infanterie de marine (DIMA), en garnison dans l'ouest de la France, avec son PC à Nantes, qui devrait fournir le complément des forces. Le général Delhomme est, depuis mai 1991, l'adjoint « opérations » du général qui commande la 9<sup>e</sup> DIMA.

Au total, l'opération « Oryx » devrait réunir, toutes unités confondues, 2 000 soldats français.

L'ÉTAT DU MONDE  
Edition 1993



Le plus complet  
Le plus fiable  
Le plus lu

Un contenu  
entièrement  
renouvelé

LA DÉCOUVERTE

L'ÉTAT DU MONDE  
1993

annuaire économique  
et géopolitique  
mondial

Le seul annuaire qui offre un diagnostic à la fois politique et économique sur tous les États du monde. • Un bilan de l'année pour les 225 États et territoires de la planète, y compris les républiques de l'ex-URSS et de l'ancienne Yougoslavie. • 260 articles inédits, rédigés par plus de 100 spécialistes. • 80 pages de statistiques, 12 000 données mises à jour. • 46 pages de cartes, 90 bibliographies thématiques, un index de plus de 2 000 entrées. • Les dessins de Plantu. Le Dossier de l'année : La nouvelle donne de l'économie mondiale.

# EUROPE

## Le « non » de la Confédération helvétique au traité sur l'Espace économique européen

### La Suisse prend ses distances à l'égard de la CEE

Suite de la première page

La ratification de cet accord, qui nécessitait la double majorité du peuple et des cantons, a été rejetée par 50,3 % des voix, mais par seize cantons sur vingt-trois. Plus encore que ne le laissent prévoir les sondages, le pays s'est retrouvé scindé en deux, les cantons francophones approuvant largement l'EEE alors que la Suisse alémanique et le Tessin s'y opposaient. Témoinnant à sa manière de l'importance de l'enjeu, la participation a atteint 78,3 %, un taux exceptionnel pour la Suisse et sans précédent depuis 1947.

C'est un dimanche noir pour l'économie helvétique, pour l'emploi, pour les parisiens de l'ouverture et pour la jeunesse, a affirmé le chef du département de l'économie, M. Jean-Pascal Delamuraz, en commentant ces résultats devant la presse. Visiblement dépit, il n'a pas dissimulé les « désagréments » que ne manquera pas d'entraîner ce refus : « Il en résultera une diminution progressive de notre économie par rapport à nos partenaires communautaires ».

De son côté, le président de la Confédération, M. René Föllmi, autre cheville ouvrière de la politique d'intégration, en tant que chef de la diplomatie helvétique, a constaté, d'un ton désabusé : « Nous avons assisté à une rupture grave entre les autorités et les principales associations économiques d'une part, et le peuple et les cantons d'autre part. Le divorce entre les cantons romands et, à quelques exceptions près, le reste de la Suisse, est un réel sujet de préoccupation ».

En tout cas, ce scrutin aura sensiblement accentué le traditionnel fossé entre francophones et germanophones. Les six cantons de langue française ont en quelque sorte plebiscité l'EEE, à commencer par Neuchâtel à 80 % suivi par Vaud à 78,3 %, Genève à 78,2 % et le Jura à 77,2 %. Fribourg et le Valais se sont

M. Guy-Olivier Segond, membre du gouvernement genevois et l'un des plus ardents défenseurs de l'intégration. « L'adhésion est inévitable, a-t-il ajouté. Il faudra négocier en même temps que des pays comme l'Autriche et la Suède et non dans dix ans ».

Dans les milieux économiques, comme pour la plupart des partis, des syndicats et du patronat, l'heure est à la consternation, mais les avis divergent sur les remèdes à apporter. A l'instar des syndicats, le Parti socialiste estime que la Suisse a intérêt à poursuivre ses négociations avec la CEE afin de pouvoir se prononcer une nouvelle fois sur l'intégration dans quelques années.

Dans ce concert de doléances, M. Christoph Blocher, chef de file des adversaires de l'EEE, pavait tout en se gardant d'un triomphe excessif. « Je ne parle pas de victoire, a-t-il indiqué. Ce n'est pas un match de football que nous avons joué ces dernières années. La question est sérieuse. Il faudra maintenant faire autrement, faire mieux que la lourde Communauté européenne. Ce n'est pas en s'alliant à des pays rencontrant de plus grandes difficultés que nous trouverons des solutions à nos problèmes ».

#### Toutes les options restent ouvertes

Parmi les autres opposants, les écologistes prétendent que le « non » à l'EEE n'est pas un « non » à l'Europe, mais se demande si les partis gouvernementaux sont encore représentatifs de la volonté de la majorité des Suisses. La Ligue des Tessinois et la droite nationaliste interprètent elles aussi ce refus comme un vote de défiance à l'égard de la classe politique traditionnelle. Dans la foulée, elles exigent le retrait de la demande d'adhésion de la Suisse à la CEE. Malgré ce constat, aucun des sept membres du Conseil fédéral n'a l'intention de démissionner. M. Delamuraz en a déduit que par ce vote « la Suisse a changé complètement le cap de la politique qu'elle a pratiquée depuis l'après-guerre ».

M. Felber a cependant tenu à souligner que « toutes les options restent ouvertes, y compris la demande d'adhésion à la CEE ».

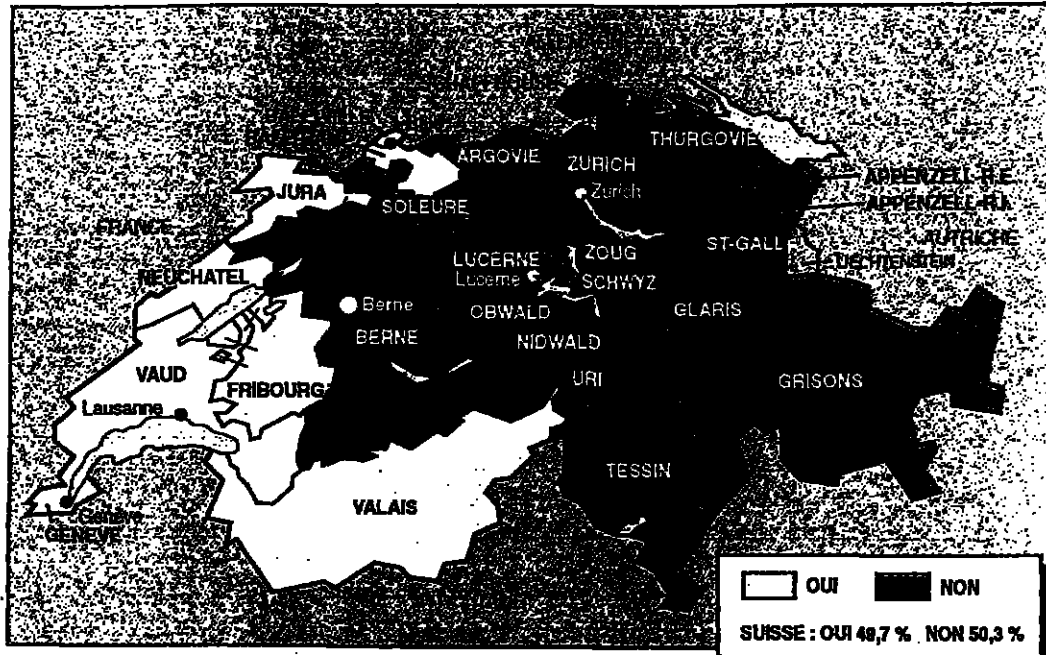
Dans l'embarras, le gouvernement devait se réunir, lundi 7 décembre, pour essayer de tirer les premières conséquences de ce rejet et examiner les mesures à prendre. Des consultations sont prévues entre les partis et les cantons. Berne entend également examiner la nouvelle situation créée avec ses partenaires de l'ALE et avec la CEE.

Jettant un regard serein sur les affaires helvétiques depuis qu'il a pris sa retraite, M. Pierre Graber, ancien président socialiste de la Confédération, qui a naguère dirigé la diplomatie de la CEE, ne veut pas trop dramatiser. « Ce n'est pas une catastrophe nationale, nous a-t-il fait remarquer. La Suisse continue. Mais il s'agit là d'une indication durable pour sa politique étrangère ».

Lui-même favorable à l'EEE, M. Graber y voyait « une occasion inespérée pour un petit pays comme le nôtre de participer à des institutions d'intégration ».

L'ancien chef du gouvernement des affaires étrangères n'est pas tendre à l'égard de ses successeurs, à qui il reproche d'avoir précipité la demande d'adhésion à la CEE, ce qui, selon lui, a semé le trouble dans les esprits. « Il y a des erreurs en politique qui ne pardonnent pas, dit-il. Le souverain a toujours raison même quand il se trompe. Cela signifie pour un certain temps un gel de nos efforts d'intégration ».

JEAN-CLAUDE BUHRER



SUISSE : OUI 49,7 % NON 50,3 %

### Déception à l'étranger

« Le peuple suisse a opté pour l'isolement », a déploré, dimanche soir, M. Frans Andriessen, commissaire européen chargé des relations extérieures. « Je suis très déçu que les Suisses n'aient pas accepté d'adhérer à ce traité », a-t-il ajouté. Il est clair qu'un pays qui a choisi l'isolement ne peut s'attendre à bénéficier sur le plan bilatéral des avantages consentis sur un plan multilatéral par le traité EEE. Le président de la Commission européenne, M. Jacques Delors, a regretté lui aussi le résultat du référendum et annoncé que, dans les jours ou les semaines qui viennent, « les autres membres de l'ALE » allaient se réunir avec les Douze pour voir comment il faut changer

le traité de l'Espace économique européen de façon à ce qu'il soit applicable à tous les pays, sauf la Suisse et peut-être le Liechtenstein ».

Les pays nordiques, membres de l'ALE et dont les Parlements ont déjà ratifié le traité ont regretté le « non » suisse, rapporte notre correspondant à Stockholm, François Nitto. « C'est une déception mais ce n'est guère une surprise. L'important est de continuer en mettant les bouchées doubles », a déclaré M. Ulf Dinkelspiel, le ministre suédois des affaires européennes. A Oslo, le ministre norvégien du commerce, M. Björn Tore Gerdal, estime que l'accord pourra être appliqué « après quelques ajustements techniques mineurs » et qu'il devrait pouvoir fonctionner « d'ici deux ou trois mois ». Cet optimisme n'est pas entièrement partagé par son collègue finlandais du commerce extérieur, M. Pertti Salolainen, pour qui la « solution » suisse est un « très grave revers » pour les pays de l'ALE, qui vont se retrouver « à la traîne du grand marché intérieur européen ».

En Autriche, le ministre des affaires étrangères, M. Alois Mock, a également « beaucoup regretté » l'issue du référendum suisse, tandis que le chancelier Franz Vranitzky estimait que le processus d'intégration européenne « n'était pas mis en question » par la victoire du « non ».

### Une crise qui dure

En cette période de morosité économique mondiale, même l'économie suisse se contracte. Après une chute du PNB de 0,5 % en 1991 (la première depuis 1983), les experts s'attendent pour 1992 à une nouvelle année de croissance négative. Comme ce fut le cas en France l'an dernier, c'est surtout la déprime du marché intérieur qui contribue au marasme, tandis que les ventes à l'étranger permettent de redresser la barre (le déficit commercial devrait être ramené de 7,1 milliards de francs suisses, en 1991, à 2 milliards cette année).

Il y a trois ans encore, le pays se trouvait pratiquement en situation de plein emploi ; aujourd'hui, le chômage touche 3,3 % de la population active soit 100 000 personnes, et déjà plus de 5 % dans certains cantons francophones.

Le résultat du référendum du 6 décembre tombe donc d'autant plus mal que c'est de l'étranger que la reprise économique est

attendue. Dans sa dernière notice économique, l'Union de banques suisses (UBS) souligne « l'écart flagrant entre les ventes en Suisse et les exportations ». Le diagnostic des experts de l'UBS est net : l'Espace économique européen (EEE) « permet d'effectuer le plus adéquatement possible les adaptations inévitables de l'économie suisse au marché intérieur communautaire (...) ; on peut en attendre notamment une meilleure croissance économique et un recul de l'inflation ».

Pour leur part, les associations patronales souhaitent que l'on explore toutes les possibilités facilitant l'accès de la Suisse au marché commun. La compagnie Swissair, qui avait activement fait campagne pour l'EEE, craint, quant à elle, de faire les frais d'une libéralisation du transport aérien tout autour de la Suisse dès l'année prochaine.

Le président de la Banque nationale suisse, M. Markus Lüsser, a admis qu'il aurait préféré un « oui » pour « stimuler la concurrence et

relancer l'économie », avant de préciser que l'Institut fédéral de statistique n'entendait pas modifier sa politique monétaire. Une baisse massive des taux d'intérêt n'est toujours pas à l'ordre du jour. Car, en matière de prix, la Suisse n'est pas, depuis plusieurs années déjà, l'ilot de stabilité auquel les étrangers s'étaient habitués. La hausse des prix a atteint 5,9 % en 1991, l'un des plus mauvais résultats des pays industriels, et devrait s'élever aux alentours de 4 % cette année, malgré le net ralentissement des mois récents. Le franc suisse a nettement baissé contre les principales devises (il a perdu 5 % vis-à-vis du deutschemark depuis 1991), stimulant les exportations, mais finissant d'enterrer sa réputation de « monnaie refuge ». Lundi, la monnaie helvétique a subi de forts mouvements de ventes, revenant à Paris à 3,76 francs français, contre 3,780 francs vendredi.

J.-C. B. et F. L.

### De la Méditerranée au cercle polaire

L'Espace économique européen (EEE) est une zone de libre-échange de 380 millions de consommateurs qui devait regrouper dix-neuf pays européens de la Méditerranée au cercle polaire : les douze pays de la Communauté européenne (CEE) et les sept pays de l'Association européenne de libre-échange (ALE), la Suisse, la Norvège, la Suède, la Finlande, l'Islande, l'Autriche, et le Liechtenstein. L'Autriche, la Suède, la Norvège et la Finlande ont déjà ratifié le traité. Le Liechtenstein doit se prononcer le 13 décembre. Le traité devait entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1993, c'est-à-dire en même temps que le grand marché unique. La « non » de la Suisse va donc entraîner des « difficultés juridiques » pour la mise en œuvre de l'accord dans les délais prévus, a indiqué, dimanche soir, le secrétaire général de l'ALE, M. Georg Reisch (Autriche). Une réunion

ministérielle de l'ALE aura lieu à Genève, siège de l'association, les 10 et 11 décembre, afin d'examiner la situation nouvelle créée par le « non » suisse. D'après les procédures retenues, si le traité n'est toujours pas ratifié d'ici au 30 juin 1993, la CEE et l'ALE doivent convoquer une conférence diplomatique pour décider de la marche à suivre.

La mise en œuvre de l'EEE ne devrait pas être remise en cause par la défection de la Suisse. Toutefois, l'une au moins des dispositions du traité devra être revue : il s'agit du fonds de cohésion créé pour le développement des régions européennes défavorisées. Les pays de l'ALE devaient, en effet, apporter une contribution de 2 milliards d'eus (soit 2,5 milliards de dollars). Or la participation de la Suisse, le plus riche des pays de l'ALE, s'élevait à 27 %. Un « trou » que les autres pays devront combler.

### TCHÉCOSLOVAQUIE

#### Le chef du PC tchèque a été blessé dans un attentat

Le président du Parti communiste tchèque (KSCM), M. Jiri Svoboda, quarante-sept ans, a été poignardé, samedi 5 décembre, à son domicile pragoise par un inconnu portant un masque de Saint-Nicolas. Hospitalisé dans un état grave, M. Svoboda était hors de danger lundi matin, de même que sa fille, âgée de dix-huit ans, blessée aussi par l'agresseur en venant porter secours à son père.

La thèse de l'attentat politique, crime plutôt exceptionnel dans l'histoire de la démocratie tchécoslovaque, semble néanmoins la plus probable, même si les enquêteurs n'excluent pas le crime crapuleux ou celui d'un déséquilibré. Selon la femme du cinéaste, devenu en 1990 le dirigeant des communistes tchèques, les appels téléphoniques et les lettres de menaces s'étaient multipliés ces derniers mois.

M. Svoboda, qui ne disposait pas de protection policière — comme la plupart des hommes politiques tchèques — a contribué à la démocratisation du PC tchèque. Deuxième force politique du pays, ce parti, qui avait recueilli 14 % des suffrages aux dernières élections, s'est opposé jusqu'au bout à la partition de la Tchécoslovaquie. (Correia)

### PORTUGAL : M. Carlos Carvalhas nouveau secrétaire général du PC

#### La fausse sortie de M. Alvaro Cunhal

LISBONNE

de notre correspondante

M. Alvaro Cunhal reste figé à la tribune drapée de rouge du Palais des sports d'Alameda, une banlieue ouvrière de Lisbonne. Les 1 800 délégués au XIV<sup>e</sup> congrès du Parti communiste portugais, l'acclamant debout, scandant « PCP, PCP ». Et c'est une très longue ovation pour saluer son dernier discours de secrétaire général, après trente et un ans de bons et loyaux services. Mais, curieusement, peu de chaleur émerge des applaudissements. Peu-être parce que les militants savent que ce n'est pas un adieu, ni même un au revoir : le congrès a entériné la création d'une nouvelle instance de direction, le conseil national, dont la présidence sera confiée à M. Cunhal.

Peu d'informations ont filtré sur la composition de ce conseil chargé de « coordonner et de dynamiser » l'action des autres organes de direction. Mais tout laisse à penser qu'à sa tête, celui qui a dirigé son parti dans la plus pure tradition marxiste-léniniste va continuer à maintenir l'orthodoxie du PCP.

D'ailleurs, il l'a dit lui-même en privé, il ne se contentera pas « d'inaugurer les chrysanthèmes ». Et il l'a répété à l'ouverture du congrès, dans une phrase au sens à peine voilé : « Je crois que c'est un vrai motif de joie pour un communiste de pouvoir dire qu'il continuera à lutter avec ses camarades et son peuple tant qu'il aura un souffle de vie ».

A soixante-neuf ans, après quarante-neuf années passées dans les organes de direction du PCP, auquel il a adhéré dès l'âge de dix-sept ans, Alvaro Cunhal reste onguent dans ses certitudes, forgées à travers la lutte contre le salazarisme qui lui a valu douze années de prison et quatorze d'exil. Le visage brûlé sous une crinière et une broussaille de sourcils également blancs, droit comme un « i », il a cependant décidé de passer le témoin à son dauphin, un économiste de cinquante ans, M. Carlos Carvalhas. Ce dernier, élu il y a deux ans secrétaire général adjoint — un poste créé pour lui, — est désormais intronisé secrétaire général, lourde succession pour un homme timide et discret qui risque

de n'être que le porte-parole du président du nouveau conseil national, s'il n'affirme pas très vite son propre style.

Les discours des deux hommes sont imprégnés de la même foi : pour eux, « le communisme n'est pas mort », et là est « l'avenir ». L'« impérialisme » et le « capitalisme » ont été mis au ban des accusés, comme a été dénoncée la « supranationalité », qu'il s'agisse du FMI ou de la CEE et du traité de Maastricht, le tout au nom d'une indépendance nationale réaffirmée avec force. Quant au gouvernement de centre droit de M. Anibal Cavaco Silva, il s'est vu accusé de vouloir « restaurer le capitalisme monopolistique d'Etat ». Dimanche, M. Cunhal s'est déclaré « extraordinairement satisfait ». Pas une voix discordante ne s'est élevée : il est vrai que ceux qui avaient critiqué la position prise par le PCP en août 1991 — et confirmée à Alameda — en faveur de la tentative de coup d'Etat en URSS ont été exclus, ou sont partis.

ALICE ILICÉE

### Avant le conseil d'Edimbourg

#### M. Dumas souhaite un « resserrement des forces » de l'Europe autour de « quelques pays leaders »

Les ministres des affaires étrangères des Douze, réunis à Bruxelles, lundi 7 et mardi 8 décembre, devaient tenter de dégager des zones de consensus sur les grands dossiers en discussion, dans la perspective du sommet européen d'Edimbourg, qui se tiendra à la fin de la semaine.

Le règlement de la question danoise, le financement futur de la CEE et son élargissement constitueront quelques-uns de ces dossiers. Les chefs de la diplomatie européenne devaient être rejoints, lundi après-midi, par les ministres de l'agriculture pour examiner l'état des négociations commerciales internationales, notamment celui du volet agricole du GATT.

Aucune décision n'est toutefois attendue sur ce point avant plusieurs mois. L'Allemagne et la France souhaitent d'ailleurs que le dossier du GATT ne vienne pas perturber le conseil européen, dont l'ordre du jour sera déjà bien chargé. On a rarement vu un sommet comprendre autant de thèmes « aussi grands et aussi intenses », a souligné, samedi 5 décembre,

M. Frans Andriessen, un des vice-présidents de la Commission de Bruxelles. Le ministre des affaires étrangères français, M. Roland Dumas, aura peut-être l'occasion d'exposer à ses collègues les idées qu'il a développées, dimanche 6 décembre, à l'occasion d'une réunion des partisans du président de la République (voir page 8). Il a estimé qu'un « resserrement des forces dans les domaines économique, monétaire et de sécurité, autour de quelques pays leaders » est nécessaire « pour entraîner l'Europe dans la direction choisie ». Il a souhaité une « accélération du mouvement de la construction européenne » et des progrès qui, grâce à un tel accord entre les principaux pays, soient « irréversibles ».

Estimant que, seul, le « socialisme progressiste » peut assurer l'organisation européenne et internationale dont le monde a besoin, M. Dumas a mis en garde contre le « terrible démon du fascisme renoué » en Europe, tout en soulignant qu'il ne s'agit pas, à ses yeux, de mettre particulièrement en cause l'Allemagne.

### PAPE ET

LA  
LISBONNE  
QUAR  
LES AN  
ME  
LON AN  
BANCA

Nouvelles  
On ne vi



مكتبة النجف

## EUROPE

L'élection présidentielle en Serbie

### Farce politico-juridique autour de la candidature de M. Panic

BELGRADE

de notre correspondante

L'imbroglio - la farce - politico-juridique autour de la candidature du premier ministre yougoslave, M. Milan Panic, à l'élection présidentielle serbe ne cesse de rebondir. Une nouvelle fois, dimanche 6 décembre, cette candidature a été rejetée par la commission électorale serbe, qui a refusé de se conformer à la décision de... la Cour suprême, qui, elle, avait, la veille, cassé l'arrêt de la commission électorale interdisant à M. Panic de se présenter.

Pour cet organisme, étroitement contrôlé par le président serbe, M. Slobodan Milosevic, la candidature du milliardaire serbe naturalisé américain, qui vivait en Californie jusqu'à son investiture en juillet dernier au poste de pre-

mier ministre, « n'est pas conforme à la loi électorale », qui stipule que, pour être éligible, un candidat doit résider en Serbie depuis plus d'un an. M. Panic a, de nouveau, fait appel à la Cour suprême de Serbie, qui devait statuer dans les quarante-huit heures. La commission électorale sera, cette fois, contrainte de se conformer à la décision de cette instance supérieure.

Partisan d'une politique de paix et de compromis pour mettre fin à la guerre en Bosnie-Herzégovine et sortir la Yougoslavie (réduite à la Serbie et au Monténégro) de son isolement, M. Panic a obtenu le soutien des principaux partis d'opposition et s'est affirmé comme l'adversaire le plus sérieux de M. Milosevic. Selon un sondage réalisé ce week-end par l'agence belge-danoise Partner, le premier ministre

suit de près, avec 27,1 % des intentions de vote, l'homme fort de la Serbie, qui recueille 29,9 % des voix. Le désistement, samedi, de l'unique candidat de l'opposition, M. Vuk Draskovic, qui recueille pour sa part 7,6 % des intentions de vote, devrait accroître les chances de M. Panic.

Dimanche, les murs de Belgrade étaient couverts d'affiches appelant les électeurs à voter pour M. Panic le 20 décembre. L'opposition, qui a évoqué la possibilité de boycotter les élections, a, quant à elle, dénoncé la mauvaise foi du pouvoir en place, et M. Draskovic a affirmé que « les législatives, comme la présidentielle, étaient remises en question ».

FLORENCE HARTMANN

GRANDE-BRETAGNE

### Barrages à Londres contre l'IRA

Une cinquantaine d'hommes armés et accompagnés de chiens entraînés à la détection des explosifs ont été affectés, depuis quinze jours, à la mise en place de barrages routiers dans l'est de Londres, dans le cadre de la lutte contre les attentats de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), a indiqué Scotland Yard pendant le week-end.

Il s'agit d'intercepter des véhicules de l'IRA pouvant transporter des explosifs. Les responsables de la police pensent que l'organisation possède plusieurs entrepôts dans ce secteur. Une vingtaine de véhicules y ont été fouillés, depuis la mise en place de ces barrages, qui ne restent jamais au même endroit. - (AFP)

### La princesse Anne se remarie LONDRES

de notre correspondant

La princesse Anne, quarante-deux ans, fille cadette de la reine d'Angleterre, épousera le week-end prochain en secondes noces, en l'église de la paroisse de Crathie, non loin du château écossais de Balmoral, le commandant Timothy Laurence, trente-sept ans, jusqu'à au service discret de Sa Majesté - il occupait les fonctions d'écuyer - et de la Royal Navy.

Il y a quarante ans, la princesse Margaret devait renoncer à l'amour d'un autre écuyer de la reine, le capitaine Peter Townsend, parce qu'il était divorcé; aujourd'hui, la princesse Anne devient le premier enfant divorcé d'un souverain d'Angleterre à se remarier, du moins depuis Henri VIII.

### L'armée médias

Unie au capitaine Mark Phillips en 1973, dont elle a eu deux enfants, la princesse a obtenu le divorce en juin dernier. Pour une fois, l'armée médiatique des « royal watchers » a été prise de court, même si, depuis la publication des lettres d'amour échangées entre la princesse et le jeune officier, on savait qu'Anne songeait à refaire sa vie.

Elle le fera avec la bénédiction de l'Eglise presbytérienne d'Ecosse: la loi de 1772 sur les mariages royaux interdit en effet à la princesse de se remarier devant l'Eglise anglicane. L. Z.

Tandis que les Serbes accentuent leur pression sur Sarajevo

### Les responsables de la FORPRONU sont divisés sur le rôle de la communauté internationale

Les forces serbes ont poursuivi leur avance dans les faubourgs de Sarajevo, s'emparant, samedi 5 décembre, d'Otes, un quartier périphérique de la capitale bosnienne, où les combats ont fait, depuis mardi dernier, plus de cent morts et près de quatre cents blessés, selon des sources hospitalières. Cependant, de profondes différences d'appréciation quant au rôle de la communauté internationale et à l'hypothèse d'une intervention armée étrangère sont apparues entre les responsables de la Force de protection de l'ONU (FORPRONU).

Le général égyptien Adnan Abdelrazek, commandant des 1400 « casques bleus » déployés autour de Sarajevo, a estimé, samedi, que l'ONU devrait mener les opérations afin de mettre un terme aux combats. « Nous [les Nations unies] devons mener toutes les parties d'un recours à la force, si c'est nécessaire pour sauver la population, ainsi que d'un procès public des responsables de ce bain de sang », a-t-il déclaré.

Le général Abdelrazek, qui a dressé un constat d'échec de la mission de l'ONU à Sarajevo, a suggéré qu'un délai d'un mois maximum soit donné aux belligérants pour mettre fin aux hostilités.

Judi, en revanche, le général Philippe Morillon, commandant en chef de la FORPRONU pour la Bosnie-Herzégovine, avait exclu comme « impossible » toute inter-

vention militaire internationale dans l'ex-République yougoslave en dépit du fait que « beaucoup de gens à Sarajevo attendent encore » une telle intervention (Le Monde du 5 décembre).

L'armée bosniaque avait demandé, vendredi soir, à la FORPRONU de l'aider à évacuer 10000 civils d'Otes, pillonné depuis mardi par les Serbes. Mais des responsables de la FORPRONU ont déclaré qu'il leur avait été impossible d'accéder à cette requête en raison de l'intensité des combats.

### Des chars contre Otes

Des observateurs des Nations unies estiment notamment que plus de 4000 obus se sont abattus ces cinq derniers jours sur Otes, dont 600 habitants ont pu fuir vendredi, sous une pluie d'obus. L'un de ces observateurs, le colonel Richard Mole, a précisé que les forces serbes avaient fait appel à quelque dix-neuf chars pour lancer leur offensive contre Otes.

Le quartier général de la FORPRONU à Sarajevo a lui-même été la cible de tirs de mortier, et ses occupants ont été contraints de gagner les abris à deux reprises vendredi. En outre, l'aéroport de Sarajevo est toujours fermé à la suite des tirs essayés jeudi par l'avion du général Morillon. - (AFP, AP, Reuter)

SLOVÉNIE

### M. Kucan est assuré d'être réélu à la présidence

M. Milan Kucan, principal artisan de l'indépendance de la Slovaquie, est pratiquement assuré d'être réélu à la tête de l'Etat après le scrutin présidentiel du dimanche 6 décembre, a-t-on appris auprès de la commission électorale. Après dépouillement de 67 % des bulletins de vote, le président sortant, un ancien communiste de cinquante et un ans, recueillait 63,80 % des voix.

Dans les élections législatives organisées parallèlement, le Parti libéral-démocrate du premier ministre Jozef Dzuricko arrivait en tête, avec 22,9 % des voix, selon les projections de la télévision slovaque. - (Reuter)

### A TRAVERS LE MONDE

#### AFGHANISTAN Violents combats à Kaboul

Des combats ont fait rage dans la capitale afghane, samedi 5 et dimanche 6 décembre, entre chiites de l'alliance Wahdat, proches de Téhéran, et troupes du ministre de la défense, le Tadjik Ahmed Shah Massoud. Les combattants, rapporte l'AFP, ont utilisé des chars, des mortiers, des roquettes et des mitrailleuses. Il y a eu au moins trente morts. Un exode de femmes et d'enfants se poursuivait lundi.

Les affrontements ont embrasé les quartiers ouest et nord, y compris les approches de l'aéroport, soit près de la moitié de la ville. C'est un incident mineur, vendredi, dont les parties se rejettent la responsabilité, qui a mis le feu aux poudres.

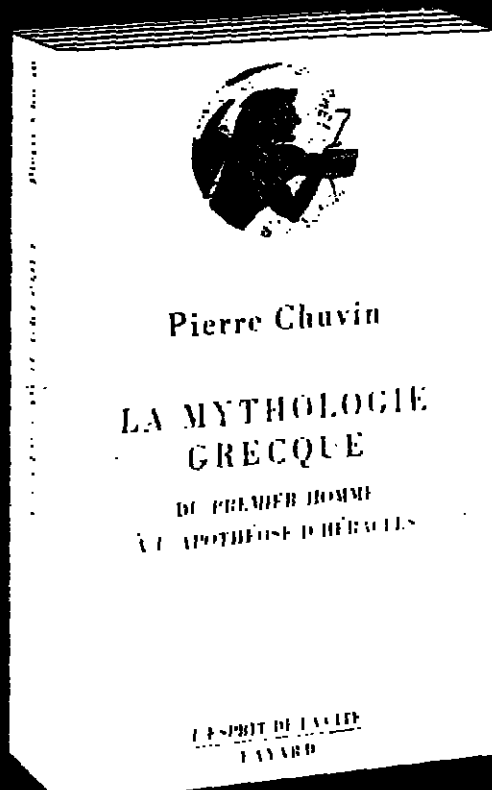
CONGO

### Un nouveau premier ministre pour un gouvernement « de compromis »

Le président Pascal Lissouba a nommé, dimanche 6 décembre, un nouveau premier ministre, M. Claude-Antoine Dacosta, qui devra former un gouvernement « de compromis avec l'opposition », conformément à la Convention adoptée mercredi par l'ensemble des partis, sous l'égide des Forces armées congolaises (Le Monde du 4 décembre).

Agé de soixante ans, le nouveau chef de gouvernement, agronome de formation, vivait à l'étranger depuis vingt-cinq ans en tant que fonctionnaire de la FAO et de la Banque mondiale. M. Dacosta, qui remplace M. Maurice-Stéphane Bongho-Nouarra, a affirmé dimanche que son futur gouvernement respecterait les quotas définis dans la Convention, soit 60 % des portefeuilles à l'opposition (Parti congolais du travail et Union pour le renouveau démocratique) et 40 % aux partis proches de M. Lissouba. Celui-ci est arrivé dimanche à Paris pour une visite officielle de deux jours en France, au cours de laquelle il devait rencontrer le président Mitterrand. - (AFP)

## La Grèce et ses légendes



Pierre Chuvin revient aux textes, peint les héros de la mythologie, reconstitue leur vision du monde. Il recompose un ensemble de descriptions et d'explications: la naissance des îles, la disposition des étoiles dans le ciel, les visites des dieux sur terre, les secrets des mères des héros... Son récit s'étend du premier homme à l'apothéose d'Héraclès, le plus grand des héros. De ces existences multiples, de ces itinéraires de légende qui du bout du monde reviennent sans cesse aux rives de la mer Egée, il saisit la vie tumultueuse, l'énergie et la beauté concrète.

L'Histoire  
FAYARD

## ÉTVDDES

Presse et démocratie au Japon  
Anne PORTIER

La philosophie américaine  
Jean-Pierre COMETTI

décembre 1992 Le numéro : 50 F  
14, rue d'Assas - 75006 PARIS - Tél : (1) 44 39 48 48  
Ou taper sur minitel : 36 15 S'ÉTUDES

## PAPEETE 5950 F

LA CORSE 680 F  
LISBONNE 990 F  
OUARZAZATE 1250 F  
LES ANTILLES 2435 F  
MEXICO 2800 F  
LOS ANGELES 2990 F  
BANGKOK 3580 F

VOL ALLER RETOUR. DEPART DE PARIS  
PRIX A CERTAINES DATES

Nouvelles Frontières.  
On ne vit que mille fois.

NOUVELLES  
FRONTIERES

Et après les lagons éblouissants  
et le vertige des fonds coralliens,  
dîner d'une langouste sur  
une terrasse où bruissent les palmes,  
vous coûtera à peine plus cher que  
votre cabas en peau d'autruche.\*

\* La Polynésie avec Nouvelles Frontières,  
c'est aussi des séjours ou des circuits,  
avion compris, à partir de 7 950 F.

TAPEZ 36 15 NF TELEPHONEZ (1) 42 73 10 64

## PROCHE-ORIENT

Face à la montée de l'antisémitisme

### M. Ariel Sharon invite « tous les juifs » à gagner Israël

L'ancien ministre israélien du logement, M. Ariel Sharon, vient d'effectuer une visite privée à Paris à l'invitation du Herout de France, qui organisait une collecte de fonds pour l'achèvement de la construction de la yeshiva (école talmudique) de la ville d'Hébron, en Cisjordanie occupée. M. Sharon s'inquiète de la montée de l'antisémitisme dans le monde et invite les juifs à réagir. De son côté, le président israélien, M. Haim Herzog, a invité les Eglises chrétiennes à « se mettre à la pointe de la lutte contre l'antisémitisme ».

M. Sharon manie remarquablement l'art de saisir toutes les occasions pour plaider la cause du rassemblement en Israël du plus grand nombre de juifs possible. La vague « d'antisémitisme » qui s'est propagée à grande vitesse dans le monde au cours des récentes années et qui lui paraît être « l'une des choses les plus dangereuses d'aujourd'hui » lui en fournit l'occasion.

Il faut, nous a-t-il en effet déclaré, que les juifs du monde entier réagissent « les premiers », d'une part « en élevant la voix pour amener les États démocratiques à prendre les mesures nécessaires qui n'ont pas encore été prises... et d'autre part en émigrant en Israël... le seul endroit au monde où les juifs ont le droit de se défendre et disposent des moyens et du pouvoir

de le faire ». « Soyons réalistes », explique encore l'ancien ministre. « Si la question est de savoir s'il y a assez de place en Israël pour tous les juifs, ma réponse est oui. Pour autant, je ne m'attends pas à voir aujourd'hui tous les juifs commencer à faire leurs bagages pour se rendre en Israël. » Il les invite, en revanche, à soutenir Israël politiquement et financièrement.

Nombreux sont les Israéliens eux-mêmes, y compris l'actuel gouvernement à majorité travailliste, qui ne le suivent pas sur le terrain de la grande aliyah (la « montée » vers Israël). Mais en véritable « faucon » du Likoud hostile à l'évacuation de la Judée-Samarie (Cisjordanie), et du Golan occupés par l'État juif, en champion de la colonisation de ces territoires, M. Sharon n'en demande pas. Pour convaincre, il énumère une liste non exhaustive de manifestations d'antisémitisme à travers le monde qui donne froid dans le dos.

#### Un « signe de faiblesse »

M. Sharon est très sévère envers le gouvernement « de gauche » de M. Itzhak Rabin et de la majorité parlementaire, qui vient de voter une loi levant l'interdiction des contacts avec l'OLP. « C'est un signe de faiblesse », de la part du gouvernement, et une mesure « dont Israël risque de payer le prix à l'avenir, car elle va faciliter la reconnaissance de l'OLP par des gouvernements amis, alors même qu'il s'agit d'une organisation terroriste qui, plus que quiconque

depuis le nazisme, a les mains tachées de sang juif ».

« C'est une erreur que je déplore », souligne l'ancien ministre du logement israélien, parce que au lieu de faciliter les négociations de paix, elle va au contraire « les compliquer ». « J'espère qu'en dépit de sa faiblesse ce gouvernement sera assez fort pour ne pas se laisser entraîner dans un dialogue » avec l'OLP, qui conduirait, selon lui, à « négocier la création d'un autre État palestinien à côté de celui qui existe déjà : la Jordanie ».

Même si, pour M. Sharon, les relations entre l'État juif et les États-Unis ont toujours été, quels que soient les gouvernements en place dans l'un et l'autre pays, des relations « d'amitié », en dépit de quelques tiraillements, il admet « ne pas éprouver de profonds regrets » face à l'échec du président George Bush et du secrétaire d'État, M. James Baker, ainsi qu'« à l'autorité au sein de l'administration » sortante républicaine « qui ont exprimé des vues hostiles aux juifs américains et qui se sont immiscés dans nos dernières élections » (élections).

Il met, enfin, en garde contre « la course aux armements au Proche-Orient ». Et si tous les régimes arabes l'inquiètent, il tient des propos plus alarmants encore contre l'« an » qui, dit-il, « ouvre intensément à la fabrication d'armes nucléaires et qui pourrait devenir, vers la fin du siècle, le plus grand danger au Moyen-Orient, non seulement pour Israël et la région mais pour le monde entier ».

MOUNA NAÏM

## ASIE

INDE : la destruction d'une mosquée symbolique

### Folie hindouiste à Ayodhya

Suite de la première page

Pas question, donc, de toucher à l'édifice construit au milieu du seizième siècle par le premier des Grands Moghols sur l'emplacement, croit-on, d'un temple hindou édifié au onzième siècle sur le lieu de l'immémoriale naissance de Rama : la Cour suprême de l'Inde et le gouvernement de New-Delhi avaient demandé d'attendre. Les « volontaires de la foi » hindoue commencent à construire un temple à l'extérieur du périmètre de la mosquée interdite.

Mais comment contenir une foule que l'on a convoquée ? Ce moment-là, ils l'attendent depuis longtemps ces milliers de pèlerins venus de tout le pays. Ils ont afflué depuis des jours à Ayodhya, une des sept villes saintes de l'hindouisme, proche de la grande cité de Faizabad, dans l'Uttar-Pradesh, à 550 kilomètres au sud-est de Delhi. Ce n'est plus le moment de empêcher d'en finir avec l'édifice sacré.

Les « soldats de Rama » sont prêts à l'assaut, l'air d'être brandissant des tridents (symbole de Vishnou, dont le héros Rama est un avatar), des lances, des sabres d'opérette. Une rumeur énorme monte de la mer humaine qui tangue d'un bord à l'autre du périmètre sacré : « Jai Sri Rama » (« Vive le seigneur Rama »). Les plus audacieux, le front ceint d'un foulard orange - couleur du sacré, - réussissent à grimper sur le dôme central de l'édifice. A coups de marteau, à mains nues, ils commencent la démolition. Les policiers présents se sont réfugiés dans leurs casernes. Ils ont posé boucliers et casques et, consentant au dépassement, ils attendent.

A 15 h 40, un premier dôme s'effondre. Un autre s'effondre à 16 h 20. Le troisième rend l'âme à 17 heures. Le cri qui monte de la foule fait trembler tout Ayodhya dans une sorte d'ouragan sonore. De la mosquée, il ne reste plus que des pans de murs. C'est la fête dans les rues de la ville. On hurle de joie que justice ait ainsi été rendue au plus aimé : « Jai Sri Rama ». Cependant, les journalistes, venus nombreux, font l'objet de l'ère d'une foule déchaînée : nombre d'entre eux sont frappés et blessés. Des caméras sont brisées, des carnets déchirés.

« Une honte pour tous les Indiens... » Encore sous le choc, la voix étranglée, le premier ministre est intervenu le soir à la télévision

pour tenter de réparer l'irréparable. Je m'adresse à vous en ce jour de grave menace pour les idéaux et les institutions d'une nation où chacun est libre de pratiquer sa propre religion », a lancé M. Narasimha Rao, en demandant à ses compatriotes de « garder leur calme ».

La démolition de cette mosquée, symbole de la délicate cohabitation entre minorité musulmane et majorité hindoue du pays, est un défi pour les nombreux tenants de la laïcité, fondement de la Constitution indienne. L'événement pourrait préfigurer à une nouvelle série d'émeutes intercommunautaires. Il contribuera en tout cas à alourdir l'atmosphère des relations entre hindous et musulmans. Près d'un demi-siècle après la sanglante partition du Raj britannique, l'Inde semble incapable d'exorciser ses démons.

#### « Tous les moyens seront utilisés »

La mosquée était depuis des décennies objet de controverse. Fin 1990, des émeutes avaient fait des centaines de morts sur place, et deux mille, croit-on, à travers le pays. Le gouvernement de M. V. P. Singh y avait rendu l'âme. La Cour suprême avait imposé le statu quo : la mosquée resterait un « temple-mosquée » jusqu'à ce qu'un compromis soit trouvé. Mais les organisations hindouistes extrémistes ont décidé autrement : le Parti du peuple indien (BJP), devenu en 1991 la principale force d'opposition, n'avait-il pas fait de l'édification du temple son cheval de bataille ?

La « victoire », dimanche 6 décembre, des fondamentalistes a eu une répercussion politique immédiate : M. Rao a « démissionné » le premier ministre (chef ministre) BJP de l'Uttar-Pradesh, M. Kalyan Singh. Il avait en effet promis que l'ordre serait maintenu, et l'on a vu ce qu'il en a été. Le « pouvoir » à l'Uttar-Pradesh est passé, pour quelques mois au moins, sous l'administration directe de New-Delhi.

Pour le BJP, qui se targue d'être le parti le plus discipliné de l'Inde, l'assaut de la mosquée risque d'avoir un effet de boomerang. Certes, sa base est satisfaite. Mais ses leaders sont conscients qu'une telle politique n'est pas sans danger. M. Lal Krishna Advani, chef du groupe parlementaire BJP, est considéré comme un modéré et ne sortira pas grand de l'histoire. Il est tombé

dans son propre piège, lui qui avait radicalisé ses discours, ces derniers jours, après une série de volte-face.

Faire monter la pression à Ayodhya est en effet le meilleur moyen pour conserver le soutien des masses frustes et aseptées qui constituent le fond de commerce du Parti du peuple indien. Une question demeure : comment va réagir, surtout en cas d'émeutes entre communautés, la classe moyenne à laquelle le BJP doit une partie de son succès ?

Mais le premier ministre, M. Rao, n'échappera pas, lui non plus, aux critiques au sein même du parti du Congrès-L, dont il est le président. On pourrait depuis des semaines à prendre une décision. Il va se voir reprocher d'avoir laissé entrer en trop grand nombre les « fous de l'hindouisme » dans Ayodhya, alors qu'il eût mieux valu bloquer la ville dès que la « masse critique » a été atteinte.

Le chef du gouvernement espérait, il est vrai, des compromis de dernière minute. Il aura cru jusqu'au bout au succès de négociations entre hindouistes et musulmans. Les plus modérées des organisations islamiques étaient prêtes à abandonner leur revendication sur la mosquée si la cour de justice accédait à la thèse de la présence d'un temple hindou sous le monument. Jusqu'au bout, M. Rao a estimé qu'il était « urgent d'attendre » : aucun des 15 000 paramilitaires dépêchés autour d'Ayodhya n'a été envoyé à la rescousse de la police locale. Au moins, l'affrontement et le massacre auront été évités.

Premier ministre jusque-là populaire, M. Rao jouit encore d'une position solide. Pour l'instant, il s'est contenté d'affirmer que « tous les moyens seront utilisés » pour empêcher les fauteurs de troubles de frapper à nouveau. Mais ses adversaires l'attendent au tournant, car l'heure est grave. Certains partis de l'opposition exigent sa démission.

Déjà, des incidents ont éclaté dimanche soir dans plusieurs villes de l'Inde. Le couvre-feu a été imposé, les réunions ont été interdites pour dix jours. Une personne a été tuée à Lucknow, capitale de l'Uttar Pradesh. Dans plusieurs États de l'Union, les responsables politiques ont appelé au calme.

Pourtout d'Ayodhya, dimanche soir, des maisons de musulmans flambaient dans la campagne. Après avoir rasé la mosquée, des extrémistes entendent montrer que l'Inde appartient aux seuls hindouistes. Certains chassaient en ville d'hypothétiques espions pakistanais...

BRUNO PHILIP

## AMÉRIQUES

PÉROU : les résultats officiels du scrutin du 22 novembre

### L'Assemblée constituante sera entièrement acquise au président Fujimori

Selon les résultats officiels des élections du 22 novembre à l'Assemblée constituante, publiés samedi 5 décembre à Lima, la liste appuyée par le président Alberto Fujimori l'a emporté dans l'ensemble du pays, avec 37 % des voix. Elle disposera de 44 sièges dans la nouvelle Assemblée de 80 membres qui doit s'installer le 30 décembre. Le Parti populaire chrétien (conservateur), seule formation traditionnelle ayant accepté de participer au scrutin, n'a que 7,5 % des voix et huit sièges ; le Front moralisateur 5 % des voix et sept sièges ; Rénovation (dissidence du mouvement Liberté, de l'écritain Mario Vargas Llosa), dirigé par Rafael Rey, membre de l'Opus Dei, 5,4 % des voix et six sièges.

LIMA

de notre envoyé spécial

La contestation, sinon l'opposition, devrait être réduite à sa plus simple expression au sein de l'Assemblée constituante, et M. Fujimori semble assuré de compter sur une véritable Chambre d'enregistrement. « Il ne s'agit pas de bavarder », a affirmé M. Jaime Yoshiyama, tête de la liste gouvernementale, mais de travailler très vite. Plusieurs

personnalités civiles et militaires parlent « de Parlement de gullitos ». Plus dur encore, M. Vargas Llosa dénonce une « assemblée de geishas », rappelant que M. Fujimori s'était précipitamment réfugié à l'ambassade du Japon pendant la tentative de putsch du 13 novembre.

L'interminable dépouillement officiel s'est déroulé dans une confusion propice à toutes les manipulations, et plusieurs formations ont déposé des réclamations. Mais les observateurs de l'Organisation des États américains font état d'une « élection relativement claire ». On compte 25 % de votes blancs et nuls, davantage que prévu et, bien que le vote soit obligatoire, le taux d'abstention a atteint 25 %.

#### La peine de mort pour Guzman ?

Ces réserves n'altèrent pas la conclusion principale : après la capture, le 12 septembre, d'Abimael Guzman, le leader du Sentier lumineux, M. Fujimori a remporté un autre succès important avec les élections du 22 novembre. Les milieux officiels affirment que Lima a obtenu le droit à sa réinsertion totale dans la communauté internationale. Les dix pays membres du groupe de Rio ont néanmoins refusé, la semaine dernière, de réintégrer le Pérou, exclu après le « coup d'État civil » du 5 avril.

« La nouvelle Constitution devrait être prête avant juillet 1993 », a dit M. Yoshiyama, qui estime que la nouvelle Assemblée ne devrait pas

« trop perdre son temps à rédiger des projets de loi ». C'est pourtant l'une des tâches assignées à ce mini-Parlement, qui doit rester en place jusqu'en 1995, fin du mandat actuel du président. « L'essentiel du travail législatif doit être laissé au pouvoir exécutif, qui a le monopole des décrets-lois », renchérit M. de Los Heros, ancien premier ministre, élu sur la liste officielle. M. Fujimori n'a pas attendu ce conseil pour continuer à gouverner de manière autoritaire, comme il le fait depuis la dissolution du Parlement. Depuis le 22 novembre, il a successivement dissous la Fédération des avocats du pays, prolongé de trois ans le mandat du président de la Cour suprême, édicté un nouveau code des impôts, accordé aux entreprises le droit de licenciement sans appel, et démantelé la banque d'État.

Dans l'entourage du chef de l'État, on laisse entendre que celui-ci a l'intention de soumettre rapidement deux projets à la Constituante. Premièrement, l'application de la peine de mort pour Abimael Guzman et plusieurs autres dirigeants sentieristes actuellement détenus. Deuxièmement, le principe du référendum sur des thèmes importants, à commencer par la réélection présidentielle. Le gouvernement, dit-on, de même source, aurait été tenté de faire passer Abimael Guzman par les armes dès le 15 octobre. Il en aurait été dissuadé par la crainte de réactions internationales.

MARCEL NIEDERGANG

VENEZUELA : les élections régionales et municipales

### Le parti du président Perez est en net recul

Les élections régionales et municipales vénézuéliennes qui ont eu lieu sans incident grave dimanche 6 décembre, neuf jours après la tentative de coup d'État qui a fait plus de deux cents morts, ont été marquées par le recul d'Action démocratique (AD), le parti du président social-démocrate Carlos Andres Perez.

CARACAS

de notre envoyé spécial

Les deux grands vaincus du scrutin sont les puschistes et la politique avouée du président Carlos Andres Perez, affirmait dimanche soir M. Eduardo Fernandez, le secrétaire général du COPEI, le parti démocrate-chrétien d'opposition, qui arrive en tête de ces élections locales.

Les formations de gauche, notamment « Causa R », un parti bien implanté en milieu ouvrier qui a sévèrement critiqué le pouvoir au cours des derniers mois, ont bénéficié de la désaffection des électeurs vis-à-vis des formations traditionnelles et particulièrement d'Action démocratique. « C'est le peuple de Caracas qui a gagné. Il a affirmé pacifiquement sa volonté de changement », s'exclama M. Aristobolo Isturiz, dirigeant de « Causa R », porté en triomphe par ses supporters alors que les projections locales du scrutin donnaient le donjon gagnant de la course à la mairie de la capitale.

Selon les premières estimations, le taux d'abstention qui avait atteint 54 % lors des élections locales d'il y a trois ans, devrait se situer cette fois autour de 45 %. Les rumeurs de fraude et d'incidents ont pesé sur le déroulement du scrutin. Toute la semaine, les ministres et les dirigeants politiques se sont succédés au micro des radios et devant les caméras de télévision, pour appeler la population à voter en masse, afin de

manifestar son refus de la violence puschiste. La vente des boissons alcoolisées et le port d'armes ont été interdits pendant les opérations de vote, et un impressionnant dispositif de sécurité a été mis en place autour des « écotos » où se déroulait le scrutin.

Dimanche soir, alors que les résultats officiels n'étaient toujours pas connus, et que les sympathisants de « Causa R » sillonnaient la capitale à grand renfort de klaxon pour fêter leur victoire, les politiciens discutaient déjà à la télévision sur « la recomposition du paysage politique ». La bouffée d'oxygène qu'a constituée la réussite du scrutin pourrait n'être que de courte durée. Il y a une semaine, le président Perez avait clairement annoncé qu'il ne démissionnerait pas avant la fin de son mandat, en 1993, quel que soit le résultat des élections régionales et municipales.

Il est probable que son isolement va encore s'accroître, y compris au sein de son parti, dont les caciques ont tout intérêt à se dissocier d'un homme tenu pour responsable de la défaite. L'opposition, nettement majoritaire, est divisée : deux candidats à la présidence s'affrontent au sein du COPEI : le secrétaire général Eduardo Fernandez, et l'ancien président Rafael Caldera, qui est soutenu par plusieurs formations de gauche et réclame la démission du chef de l'État.

Quant au général Francisco Visconti, l'un des chefs du putsch manqué, il a expliqué les motifs de son action dans une interview publiée dimanche par le quotidien de Caracas El Nacional : « Notre but était de rétablir la démocratie et d'éradiquer la corruption qui a mis fin à toute notion d'éthique au sein du gouvernement », affirme le général Visconti, qui a obtenu l'asile au Pérou. Le procès des autres officiers puschistes détenus au Venezuela a commencé samedi à huis clos devant un conseil de guerre spécial.

JEAN-MICHEL CAROIT

○ CUBA : les violations des droits de l'homme de nouveaux condamnés à l'ONU. - Une commission de l'Assemblée générale de l'ONU a adopté, vendredi 4 décembre, par 64 voix pour et 17 contre, une résolution déplorant « les violations des droits de l'homme les plus fondamentaux » à Cuba et exhortant à l'« amélioration de la situation ». Le texte a été présenté par les États-Unis comme une contre-offensive diplomatique à la résolution adoptée le 24 novembre dernier par l'Assemblée plénière de l'ONU condamnant implicitement le renforcement de l'embargo commercial et financier américain contre Cuba. - (AFP)

○ HAÏTI : manifestation de trois cents religieux et laïcs. - Environ trois cents religieux et laïcs ont effectué sans incident, samedi 5 décembre, à Port-au-Prince, une marche de protestation contre les violations des droits de l'homme dans le pays et le renversement du président Jean-Bertrand Aristide, a-t-on constaté sur place. Par ailleurs, au moins trois étudiants ont été portés disparus, treize ont été arrêtés et plusieurs dizaines d'autres ont été blessés par la police, à l'issue d'une manifestation qui avait été organisée le 2 décembre dans la banlieue nord de Port-au-Prince. - (AFP)

Reprise des négociations israélo-arabes

### M. Rabin croit à un accord en 1993

Sans grand espoir de réels progrès, Arabes et Israéliens devaient entamer, lundi 7 décembre à Washington, la huitième session des négociations bilatérales. Les uns et les autres estiment que des pourparlers n'ont aucune chance d'avancer avant l'entrée en fonctions, fin janvier, du nouveau président américain, M. Bill Clinton.

Le premier ministre israélien, M. Itzhak Rabin, n'en demeure pas moins optimiste. « Je persiste à croire qu'en 1993 nous parviendrons à un accord (de paix), sinon avec toutes les délégations arabes, au moins avec certaines d'entre elles », a-t-il dit, dimanche, avant son départ d'Israël pour des visites en Italie et en Grande-Bretagne. M. Rabin a indiqué dans une déclaration au Sunday Times qu'il était convaincu que les Palestiniens disposeraient un jour d'une « sorte d'entité », ajoutant : « Il y a beaucoup de possibilités qui pourraient apparaître aujourd'hui comme un rêve : peut-être une confédération comprenant Israël, les Palestiniens et la Jordanie... » - (AFP, AP)

○ IRAN : libération sous caution d'un homme d'affaires français. - Sans fournir aucune précision sur les raisons de l'arrestation, en novembre, d'un homme d'affaires français, M. Raymond Labarre (le Monde du 26 novembre), les autorités iraniennes ont remis ce dernier en liberté sous caution, samedi 5 décembre. M. Labarre ne peut pas quitter le territoire iranien mais Téhéran n'a pas officiellement fait savoir à l'ambassade de France s'il était inculpé. - (AFP)

BIBLIOTHÈQUE BEAUCHESNE 22



HISTOIRE RELIGIEUSE  
Histoire globale - Histoire ouverte  
MÉLANGES OFFERTS  
A JACQUES GADILLE

Sous la direction de  
JEAN-DOMINIQUE DURAND  
et RÉGIS LADOUX  
de l'Université Lyon III

544 pages 330 FF

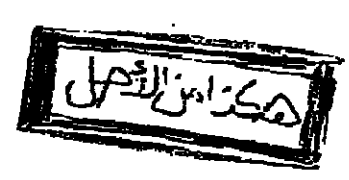
BEAUCHESNE  
12, rue de la Harpe - 75007 PARIS

Venez découvrir  
dans toutes les librairies  
MICROSOFT ACCESS



ÉRIQUES

publie COMPTES  
Acquise au Président



# POLITIQUE

Le Monde • Mardi 8 décembre 1992 7

37

## Le conseil national du Parti républicain

### M. Léotard accepte la cohabitation mais refuse des « primaires » pour l'élection présidentielle

Le conseil national du Parti républicain, qui a réuni à sa présidence M. Gérard Longuet, a accueilli M. François Léotard, son président d'honneur, qui faisait sa rentrée cinq mois après sa démission de maire de Fréjus et de député du Var. Celui-ci a indiqué notamment qu'il acceptait la cohabitation en cas de victoire de l'opposition aux élections législatives mais qu'il était hostile au système des primaires proposé par le RPR et l'UDF pour l'élection présidentielle.

Il y avait comme un sentiment de malaise parmi les délégués du conseil national du Parti républicain. Réunis, samedi 5 décembre, pour étudier l'appartenance et renouveler leurs instances dirigeantes, ils étaient invités à célébrer le retour de M. François Léotard : Port-Martyr, où se tenait cette manifestation, devait faire oublier Port-Fréjus. Il aura fallu tout l'enthousiasme de ses fans, leurs cornes de brume et leurs trompettes, leurs T-shirts imprimés d'un définitif « Léotard, c'est plus fort que toi », parfois assortis d'auto-collants « Mouillat avec Léotard » (du nom du maire de Cannes) et leur slogan « Léotard, prési-

dent » pour dégeler l'atmosphère hivernale des bords de Seine. L'ancien maire de Fréjus avait promis de reprendre la parole une fois prononcé le non-dieu qui, il en est persuadé, doit mettre fin à son inculpation pour ingérence, trafic d'influence et corruption du 29 juin dernier. Il s'est contenté, dit-il, de la fin de l'instruction pour revenir dans « sa » famille. Une famille qui, finalement, s'est montrée accueillante, même si elle n'avait pas eu l'exclusivité ni la primauté des retrouvailles. L'enfant prodige a mis, en effet, beaucoup d'énergie pour donner à son retour les allures d'un nouveau départ avec la publication d'un livre (le Monde daté 6-7 décembre) et une forte activité médiatique (interview au Parisien et au Point, point de vue dans le Figaro, télévision avec le journal télévisé de France 2 et l'émission de TF1 « 7 sur 7 »). Après avoir confié qu'il avait « pensé un instant faire autre chose » et invoqué l'« honneur », ce « sentiment » qu'il a appris de sa mère corse présente dans la salle, M. Léotard ne s'est pas défendu d'être « impatient » — ce qui n'est pas un « mauvais sentiment », dit-il — impatient de « retrouver publiquement son honneur ». Il a alors expliqué : « L'instruction qui m'a concerné, qui a duré dix-huit mois, sur ordre de M. Nallet, me donne le droit de reprendre ma

parole, mes mandats, volontairement abandonnés, et mon combat, jamais abandonné ». Puis il a demandé à la presse de n'être ni « muette », ni « complaisante », ni « docile », ni « aveugle » mais « de mesurer, à droite comme à gauche, qu'on peut blesser et même tuer plus facilement avec des mots qu'avec des armes ». Cette première mise en garde en annonçait une seconde : l'opposition ne doit pas tomber dans une « euphorie prématurée ». Selon lui, la société n'attend pas de l'opposition un discours ex cathedra mais un dialogue entre ceux qui sont candidats et les citoyens, et ce sur les thèmes de liberté, d'autorité et d'éthique. Sur le premier, il s'est déclaré partisan de la remise à la carte, de la médecine libérale, du libre choix de l'école, du statut du travailleur indépendant, de l'amélioration des droits de la défense, de la saisine du Conseil constitutionnel par les citoyens, du pluralisme à la télévision et du refus des monopoles d'Etat. Sur le deuxième, il s'est prononcé pour l'autorité de l'Etat. En prenant l'exemple des étrangers, il a proposé qu'à l'expiration de la peine infligée par un tribunal « l'expulsion soit automatique lorsqu'il s'agit d'un étranger ». Pour le troisième, il a indiqué que « le contrôle des fonds publics, la modestie de l'Etat dans son train de vie, la soumission au juge, la neutralité de l'administration » devaient appartenir au domaine de l'éthique républicaine.

de gouvernement plus précis qu'il a l'intention de rendre public en janvier, M. Léotard a appelé à « retrouver l'Etat ». A ses yeux, « gouverner c'est commander à l'administration, ce n'est ni la noyer ni la décourager, ce n'est pas refuser l'extraordinaire confusion des fonctions dans laquelle la France s'est engagée, comme une administration qui légifère à la place du Parlement, des médias qui instruisent à la place des juges, des partis qui condamnent à la place des tribunaux, des bureaux qui décident et un pouvoir qui s'absente, des voyous qui ricangent et une police qui s'interroge, des tribus qui s'imposent et une nation qui s'éloigne ».

Plus précisément, il a poursuivi : « Peut-on décider pour les Français la retraite à soixante ans et s'exonérer soi-même sans vergesse de toute limitation d'âge dans les mandats publics ? Peut-on décider des impôts des Français et organiser avec bienveillance la sous-fiscalisation des élus ? Peut-on décider le permis à points et traverser une ville impunément à 150 km/h ? Peut-on voir le ministère des finances distribuer des primes en liquidités à ses propres agents pour qu'ils échappent au fisc ? Peut-on parler de démocratie et donner des coups de pied dans les portières pour faire passer les cortèges officiels ? Peut-on interdire le travail au noir et pratiquer le cumul des mandats ? Peut-on parler de justice pour tous et refuser d'être jugé selon les procédures de droit commun ? Peut-on s'opposer aux gaspillages de fonds publics et laisser les avions du GLAM transporter les fantaisies des éminences ? Peut-on parler des droits de l'homme et refuser la présence d'avocats dans les commissariats ? »

C'est sur ce chapitre que l'ancien ministre a affirmé son acceptation de la cohabitation et son refus du système des primaires. « Retrouver un Etat, c'est respecter la Constitution, c'est-à-dire ne pas donner une réponse personnelle à une question nationale », a-t-il affirmé avant de préciser que, dans la Constitution, la cohabitation s'appelle « élections législatives » et que les primaires s'appellent « le premier tour de l'élection présidentielle ». « Pourquoi voulons-nous être plus malins que le général de Gaulle et les pères fondateurs ? », a-t-il interrogé. Ce système des primaires avait été défendu dans la matinée par M. Gérard Longuet. Le président réélu du PR a rappelé que le principe de l'unité de candidature de l'opposition dès le premier tour de l'élection présidentielle sera accepté dès lors qu'une mécanique « loyale » de sélection sera mise en place.

ANNE CHAUSSEBOURG

M. Léotard contre la mise en cause de M. Fabius. — M. François Léotard a indiqué, dimanche 6 décembre sur TF 1, que s'il était encore parlementaire, il ne voterait pas la mise en accusation de M. Laurent Fabius devant la Haute Cour pour l'affaire du sang contaminé. « Il faut que la justice passe, a-t-il estimé, mais un premier ministre, dans l'extrême diversité de ses tâches, ne peut pas aller à ce niveau de détail de l'action administrative ».

## Le barrisme nouveau

par Daniel Carton

La politique offre parfois des spectacles troublants. On peut admettre toutes les conversions, mais voir aujourd'hui M. Léotard « faire du Barre » relève quand même d'un certain pittoresque. Quatre ans après avoir été l'un des obstacles majeurs sur le chemin présidentiel de l'ancien premier ministre, M. Léotard, nourri sans doute par l'épreuve de l'« splendide isolement », semble vouloir tirer la substantifique moelle du barrisme. La vengeance, puisqu'il faut bien ici appeler un chat un chat, est devenue le ressort essentiel de leur action politique.

« Ils me le paieront », confiait déjà M. Barre après sa défaite au premier tour de l'élection présidentielle de 1988, en parlant de MM. Giscard d'Estaing et Chirac. Pénètre de sa « coruscité », M. Léotard se trouve exactement dans le même état d'esprit envers tous ceux qui « lui ont manqué ». Chez l'un comme chez l'autre se dessine la même vindicte contre les ténés de tous ordres de la scène politique et les jeux obscurs des médias. A son tour, M. Léotard inscrit de plus en plus sa démarche à l'écart des partis politiques, de leurs manigances et subtilités. Sa démission spectaculaire de la présidence du Parti républicain, en décembre 1990, l'annonçait déjà. Ses dernières déclarations le confirment : M. Léotard ne croit plus à ces jeux traditionnels et pour lui dépassés.

Résolution d'autant plus facile à prendre que par-delà les discours main sur le cœur de son conseil national de samedi, le Parti républicain n'est plus ce qu'il était. M. Longuet, panache pour M. Chirac, M. Madelin est chez M. Giscard d'Estaing. La solidité de cette petite machine-là n'est plus acquise à M. Léotard.

M. Léotard entend aussi occuper fermement la place du centre. Le voici prêchant à son tour l'ouverture à tous les hommes de bonne

volonté, contre « les violents, les intégristes et les rancuniers » de toute obédience, avec le zèle de celui qui doit aussi se faire pardonner d'avoir soufflé le froid sur le printemps 1989 des rénovateurs de la droite. Une ouverture pour imposer à ce pays un gouvernement « libéral et européen » restaurant d'urgence « un Etat impérial ». Ne manque plus que le mot « social » et M. Barre sera comblé. Car pour le reste, le décalque est parfait.

Pour la prochaine alternance, M. Léotard introduit à son tour la notion contractuelle à partir d'un texte qu'il annonce pour janvier, qui, explique-t-il dans le Point de cette semaine, « montrera que l'on peut s'adresser à la société française sur un certain nombre de sujets à la fois forts et symboliques », permettra « des décisions fortes sur les différents malaises de la société française », préparera « avec des partenaires sérieux et identifiables, des évolutions politiques au-delà des citages actuels, sans renier nos alliances ni nos fidélités ». M. Barre conçoit-il autre chose quand il estime urgente l'affirmation d'une conjonction des volontés par-delà les vieux clivages de la droite et de la gauche ?

Enfin, M. Léotard met le même entrain à déchirer le contrat sur les primaires pour l'élection présidentielle péniblement passé entre RPR et UDF. « Trompe-couillons », avait plaisanté, citant Pagnol, M. Barre. « C'est un peu en dessous de la vérité », a dit sur TF 1 M. Léotard, qui y voit plutôt, usant à son tour du provincial, une manière « de tuer une âme avec des figures ». On pourrait conclure que M. Léotard entend occuper un créneau, celui d'un barrisme plus proche et plus humain. Ses ficelles sont grosses. L'opposition en sera encore un peu plus perturbée. Reste à savoir si M. Barre lui-même se contentera de se gausser...

## Les accusations de l'ancien maire de Fréjus contre M. Nallet

A deux reprises, M. François Léotard a mis en cause l'ancien garde des Sceaux, M. Henri Nallet, en l'accusant d'avoir monté une « opération » contre lui. Dans un entretien accordé à l'hébdomadaire Le Point du 5 décembre, M. Léotard cite, à l'appui de sa démonstration, la page 134 du livre de M. Nallet, Tempête sur la justice (1). « Il y écrit en résumé : « J'ai fait inculper M. Léotard » parce qu'il y a eu des troubles à l'ordre public, b) parce que j'ai voulu équilibrer « le grand retentissement médiatique » de l'affaire Pavez. Il s'agissait en fait, poursuit M. Léotard, de faire une symétrie avec une affaire de fausses factures concernant le PS ». Invité de l'émission « 7 sur 7 » dimanche 6 décembre, M. Léotard a renouvelé cette accusation.

L'ancien garde des Sceaux écrit à la page 134 de son livre : « Lorsque les investigations de l'enquête (concernant l'ancien maire de Fréjus) furent suffisamment avancées, le procureur général de Lyon demanda à la Chancellerie s'il devait prendre l'initiative d'une information ou laisser traiter au contentieux la recevabilité de la partie civile et si cette information devait être ouverte contre X ou contre personne dénommée. J'ai donné mon accord aux propositions qui paraissaient susceptibles de faire tra-

ter rapidement une affaire dans laquelle se multipliaient les troubles à l'ordre public. Et quelques semaines plus tard, le même procureur général ouvrit une information contre MM. Pavez et Samaro, et non contre X. » à la suite d'une plainte avec constitution de partie civile d'un écologiste marseillais. J'ai donc demandé au directeur des affaires criminelles et au procureur général de Lyon de traiter M. Pavez de façon identique à M. Léotard. Pourquoi aurait-il fallu que, devant la même juridiction pour des affaires à grand retentissement médiatique, le même procureur eût des attitudes différentes selon qu'il s'agissait de François Léotard ou de Michel Pavez ? Je m'en suis tenu là ». M. Nallet indique dans ce texte qu'il a « donné [son] accord aux propositions » du procureur général de Lyon, mais il ne précise pas lesquelles. Il ne dit pas en particulier s'il a lui-même, comme le suggère M. Léotard, demandé l'ouverture d'une information contre personne dénommée. Dans Libération du 7 décembre, M. Nallet réfute les accusations de l'ancien maire de Fréjus, affirmant : « C'est Michel Pavez qui pourrait se plaindre que je l'ai traité comme François Léotard ».

(1) Pion, octobre 1992

## « Un pouvoir qui s'absente »

Tout comme il l'avait fait en citant M. Nallet, il a provoqué les sifflets de son auditoire en affirmant que « le Parti socialiste est au progrès ce que jadis le Parti communiste était à la liberté et Saline à Saint-François d'Assise » et que, à en croire M. Laurent Fabius, « le progrès c'est l'appartenance dans le vocabulaire de termes aussi symphoniques que pierre, rose, banlieues, ghetto ethnique, nouveaux pauvres, manipulation judiciaire, quel-ques défilés d'unités, quelques affaires litageuses, quelques mépris bien exprimés sur les droits de l'opposition, le tout sur un fond musical où l'on entend, venant tous les ans, au moment des anniversaires, « Marchés nous voilà ».

Pour « mériter [sa] victoire », l'opposition « doit aussi », a-t-il insisté, d'éviter le « rattachement », notamment à l'égard de la « préoccupation écologique », qui « mérite mieux que ça ». Il a encouragé le PR à engager des discussions « publiques et claires » avec les écologistes.

Auparavant, M. Charles Millon, président du groupe UDF de l'Assemblée nationale, avait estimé que la question la plus importante en mars pour l'opposition sera de « maîtriser » sa victoire. Il avait émis la crainte que certains ne soient pris par le désir de revanche, « de la restauration d'une chambre bleu horizon ». Le président du conseil régional de Rhône-Alpes avait appelé à construire « une majorité de rassemblement des libéraux, radicaux, démocrates-chrétiens » ouverte à « sur de nouveaux courants » en partie exprimés actuellement par les écologistes.

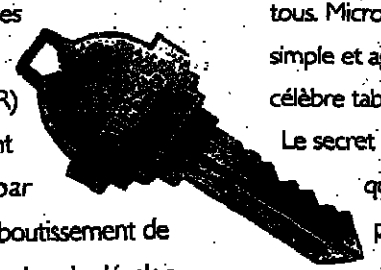
Continuant l'ébauche de ce qui devrait servir de base au programme

## Venez découvrir dans toutes les Fnac le nouveau: MICROSOFT ACCESS pour WINDOWS.

Microsoft Access est le Système de Gestion de Bases de Données Relationnelles (SGBDR) conçu spécialement pour Windows par Microsoft. C'est l'aboutissement de 6 années de recherche, de développement et d'acharnement à mettre

la base de données à la portée de tous. Microsoft Access est aussi simple et agréable à utiliser que le célèbre tableur Microsoft Excel. Le secret est simple : une interface qui exploite pleinement les possibilités de Windows. Venez découvrir ce nouveau best-seller à la Fnac...

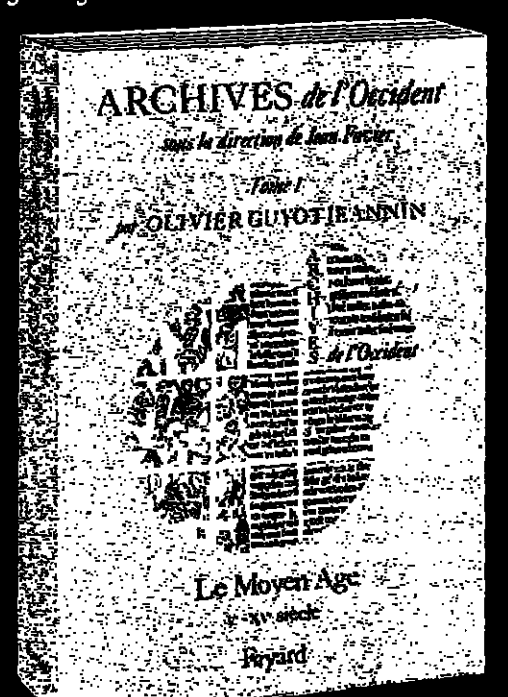
Le 3 décembre 1992 s'ouvre à Paris le plus grand magasin de micro-informatique : La Fnac Micro, 71, boulevard Saint-Germain, Paris 6°. Venez y découvrir toutes les nouveautés Microsoft.



## ARCHIVES de l'Occident

sous la direction de Jean Favier  
Tome 1  
par OLIVIER GUYOTJEANNIN

Elles permettent enfin aux amateurs du passé de concrétiser un vieux rêve : pénétrer jusqu'aux sources de l'Histoire. Une gigantesque entreprise, menée sous la gouverne de Jean Favier, le directeur général des Archives de France, vigilant gardien de notre mémoire.



Voici dix siècles d'histoire de l'Occident (V-XV) comme il n'a jamais été donné jusqu'ici de les comprendre. Car le lecteur accède, cette fois directement, aux sources d'information dans lesquelles l'historien puise habituellement sa matière... Une somme où l'on fait son miel de-ci de-là, quelque huit cents pages pleines de drôlerie et de barbarie qui rompent avec la vision transmise par nos bonnes vieilles lectures. Mais aussi une matière première étonnamment riche, faite d'archives arrachées à la poussière des bibliothèques.

Daniel Bermond, L'Espresso

l'Histoire  
chez  
FAYARD

## POLITIQUE

Les projets de révision constitutionnelle

## Référéndum : M. Barre souhaite une extension de l'article 11

Commentant, dimanche 6 décembre à l'«Heure de vérité» sur France 2, les propositions constitutionnelles du président de la République, M. Raymond Barre a déclaré qu'il ne pouvait pas «suivre» le chef de l'Etat dans sa recherche d'un compromis institutionnel entre la IV<sup>e</sup> et la V<sup>e</sup> République. «Il y a une logique de la IV<sup>e</sup> et une logique de la V<sup>e</sup> qui sont différentes, a-t-il relevé. Moi, je suis pour la logique de la V<sup>e</sup>, c'est-à-dire pour le rôle d'un exécutif stable et efficace. Si l'on veut faire une combinaison de la IV<sup>e</sup> et de la V<sup>e</sup>, c'est la IV<sup>e</sup> qui reviendra au galop.» L'ancien premier ministre a regretté «qu'il n'y ait pas une

extension de l'article 11 concernant le référendum, qui donnerait au président le droit de consulter directement le peuple sur de nouvelles orientations qu'il entend donner à sa politique de telle sorte qu'il se trouve conforté dans l'exercice de sa fonction.» «Bien entendu, a-t-il précisé, ce n'est pas le plébiscite parce que, si le président de la République pose cette question de confiance, il engage sa responsabilité. Si le peuple manifeste un avis négatif, il doit à ce moment-là se retirer. Je ne pense pas que le fait d'avoir un mandat d'une certaine durée puisse mettre celui qui a ce mandat à l'abri d'un désaveu du suffrage universel.»

Par ailleurs, M. Barre s'est montré réticent quant à la publication d'un programme électoral par l'opposition. «Le problème du chômage, a-t-il relevé, ne se résoudra pas par l'alternance. C'est un problème de société et il faudra bien que tous les gouvernements — quelle que soit leur couleur — s'attaquent à ce problème non pas avec des mesures qu'ils considèrent compatibles avec leur idéologie, mais en fonction des transformations profondes qui sont en train de s'accomplir aujourd'hui dans l'économie et dans la société et qui modifient la forme du travail.»

## Mandat présidentiel : M. Jospin maintient sa préférence pour le quinquennat

M. Lionel Jospin a émis quelques réserves, dimanche 6 décembre, au «Forum de Radio-J», sur plusieurs aspects des propositions de réforme de la Constitution faites le 30 novembre par M. François Mitterrand. L'ancien ministre de l'Éducation nationale a réaffirmé sa préférence pour un mandat présidentiel «renouvelable et court», autrement dit le quinquennat, en rappelant que «c'est aussi la proposition du PS».

Quant à l'extension du champ du référendum et à la possibilité de saisir directement du Conseil constitutionnel par les justiciables, «cela fait un peu gâcher», a-t-il déclaré. Il a observé que le référendum est une forme de consultation «d'un moment difficile dans la Constitution de la V<sup>e</sup> République».

M. Jospin estime que la réforme des institutions «aurait pu être abordée avant», mais il a souligné que «l'ensemble des principaux res-

ponsables politiques de gauche ou de droite» avaient, «au cours des derniers mois, pris position en faveur d'une certaine réforme de la Constitution». «Alors, a-t-il dit, ne chicanons pas les modalités. Le moment, en engageant cette discussion, est venu. L'ancien ministre, le président de la République «a peut-être hésité, après s'être lui-même accommodé de ces institutions pendant douze ans, à avoir l'air de les bousculer».

Invalidé à l'Assemblée de Corse

## M. Alain Orsoni est élu secrétaire général du MPA

AJACCIO

de notre correspondant

M. Alain Orsoni a été élu secrétaire général du Mouvement pour l'autodétermination (MPA) à l'issue du congrès de son parti, dimanche 6 décembre, à Ajaccio. Il succède à M. Dominique Bianchi. Cette désignation intervient deux jours après la décision du Conseil d'Etat d'invalidier son élection en mars 1992 comme tête de liste MPA à l'Assemblée de Corse (le Monde daté 6-7 décembre).

Le congrès a confirmé la ligne d'ouverture du MPA, qui a officiellement abandonné la référence au concept de lutte de libération nationale (LLN). «Le sigle LLN, a

déclaré M. Orsoni, avec son poids historique, ne nous correspond pas; plus, il dénature notre philosophie politique, en interdisant toute véritable communication et en nous enfermant, notamment au plan international, hors des véritables enjeux.» Le MPA préfère parler de «souveraineté nationale de la Corse dans l'interdépendance européenne».

Résumant l'état d'esprit de ce congrès, un militant a souligné que la décision d'invalidation de M. Orsoni est «un prétexte, voire même une provocation». Mais nous restons serres et poursuivons notre combat politique par les voies démocratiques», a-t-il assuré.

M. C.

M. Delors est favorable à un septennat non renouvelable. Interrogé, dimanche 6 décembre, au «Grand Jury RTL-Le Monde», sur la durée du mandat du président de la République, M. Jacques Delors, président de la Commission européenne, s'est déclaré en faveur de «la philosophie essentielle de la V<sup>e</sup> République». Selon M. Delors, «si le mandat du président de la République est strictement accordé à celui des députés, le jour où il y aura un doute sur le fait que le chef du gouvernement procède du président de la République, on changera de système». Le président de la Commission souhaite que ce septennat soit non renouvelable.

## La LCR rompt avec son organisation de jeunesse

La Ligue communiste révolutionnaire (LCR) a décidé, au cours du comité central des 21 et 22 novembre, de rompre les liens avec son organisation de jeunesse, les Jeunes communistes révolutionnaires (JCR). En conséquence, la subvention et les locaux qui étaient alloués par la Ligue ont été supprimés. La LCR considère maintenant les JCR comme «une organisation concurrente de la LCR». «Ils étaient devenus groupuscules, voire lambertistes», indique M. Alain Krivine, porte-parole de la Ligue, qui n'exclut pas toutefois de travailler «ponctuellement» avec eux.

Cette rupture intervient après près de trois ans de tensions et la perte du contrôle des JCR par la «majorité» (la majorité) de la Ligue, au congrès de mai 1989. Au congrès de novembre 1990, la «majorité» avait alors suscité sa propre organisation de jeunes : les JCR-Autre chose, qui se sont opposés à la majorité des JCR, devenus JCR-Egalité. Les quatre cent soixante-dix militants recensés à cette occasion se sont tout d'abord répartis à parts presque égales dans ces deux organisations, mais la représentativité des JCR-Autre chose a rapidement décliné.

Les JCR-Egalité, tout d'abord contrôlés par la tendance qu'anime notamment M. Gérard Filoche au sein de la Ligue, ont progressivement pris leurs distances vis-à-vis de la minorité. Dans le numéro 10 de Démocratie et révolution, la lettre de la tendance de M. Filoche, les minoritaires de la Ligue protestent cependant contre la décision du comité central. Tout comme les JCR-Egalité, la tendance critique également le texte commun dans la perspective des élections législatives signé par M. Krivine avec les contestataires du PC et du PS (le Monde du 5 décembre), un accord réalisé, selon les JCR-Egalité, sur une base «purement réformiste».

G. P.

Devant les proches de M. Mitterrand

## M. Bérégovoy estime que la droite est «animée par ses éléments les plus conservateurs»

Au risque d'accroître la confusion, MM. Louis Mermaz et Roland Dumas, deux proches du président de la République, ont cherché à clarifier les enjeux des prochaines élections législatives, en réunissant, dimanche 6 décembre, ceux des socialistes dont la principale référence demeure l'action de M. François Mitterrand, plutôt que l'appartenance à tel ou tel courant du PS. Sans marquer la naissance d'un nouveau club, ni celle d'un courant socialiste, ce colloque, intitulé «Rencontres pour demain», a rassemblé, sous le regard attentif et officiel du secrétaire général de l'Elysée, M. Hubert Védrine, installé à la tribune, une importante délégation de membres du gouvernement, au premier rang desquels M. Pierre Bérégovoy.

La venue du premier ministre avait été annoncée tardivement, à la fin de la semaine, mais elle ne pouvait que renforcer le sentiment, exprimé dimanche par M. Dumas, que «le président de la République voit plutôt ces rencontres d'un bon œil». Outre le ministre des affaires

étrangères et celui des relations avec le Parlement, MM. René Teulade (affaires sociales), Jean-Louis Bianco (équipement), Emile Zuccarelli (P et T), M<sup>me</sup> Elisabeth Guigou (affaires européennes), MM. Louis Mermaz (anciens combattants), Kofi Yamgnane (intégration), Laurent Cathala (personnes âgées et rapatriés) ont participé à ce colloque, de même que M. Claude Estier, président du groupe socialiste du Sénat.

La «génération de 1981» tenait à dire que, onze ans plus tard, elle est décidée à défendre l'œuvre accomplie. M. Bérégovoy l'y a encouragée, en défendant le bien de la gauche en général autant que le sien propre. Il a expliqué que si l'on compte, aujourd'hui, huit cent cinquante mille chômeurs de longue durée, pour neuf cent mille en avril dernier, c'est que, chaque mois, un certain nombre de demandeurs d'emploi entrent dans la catégorie «longue durée» (un an et plus) et qu'il n'en est pas moins vrai que, comme il s'y était engagé, «1 030 000 entretiens ont eu lieu», permettant à «768 000 personnes de trouver soit un emploi, soit une ac-

tivité d'insertion». Le premier ministre a félicité l'ANPE et exprimé ses encouragements à M<sup>me</sup> Martine Aubry, ministre du travail.

Dénouant le «sectarisme» d'une «droite impudente et imprudente (...), animée par ses éléments les plus conservateurs», qui «se partageait déjà les places», M. Bérégovoy a affirmé que l'opposition «est unie dès lors qu'il s'agit de privatiser» ou de «diviser entre des responsables qui espèrent, chacun, tirer la couverture à soi». «Ces pauvres membres du CDS nous disent : «Mais nous sommes européens, nous pourrions faire un bout de chemin ensemble.» (...) Et puis M. Jacques Chirac passe par là, il impose sa loi, il dit : «Garde à vous! Silence dans les rangs!», et ils sont tous là, le petit doigt sur la couture du pantalon, tellement ils pensent que s'il y avait un candidat contre eux dans leur circonscription, ils risqueraient de défaillir. Ce n'est pas ainsi qu'on gouverne un pays!»

P. J.

La campagne de débats du PCF

## «Il faut que les gens deviennent plus citoyens»

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre, et jusqu'au 15 décembre, le Parti communiste français organise à travers la France de très nombreuses réunions dans le cadre du «grand débat national» souhaité en octobre par M. Georges Marchais pour «favoriser l'échange d'idées et la compréhension mutuelle des gens de progrès». D'autre part, le comité central du PCF devait débattre, lundi 7 décembre, des difficultés de la presse communiste et tenter de dégager des solutions pour sauvegarder les quotidiens du parti, l'Humanité en particulier.

DOUAI

de notre envoyé spécial

Qui sont devenus les masses ouvrières d'antan? Leur souvenir hante le référendaire municipal d'Auby en cette fin d'après-midi du samedi 5 décembre. Le ciel a pris le couleur des crassiers dans ces parages de Douai. Un vrai crève-cœur à débouler la nostalgie. Sans doute est-ce pour cela que «Joe» a machinalement gardé son imperméable pour parler aux dix-neuf camarades assis devant lui, sur deux rangs, et tournant résolument le dos aux cent vingt chaises restées si désespérément vides. Le maire, Aldebert Valette, qui n'est autre que son suppléant, reste, lui, de marbre.

Mais «Joe» Hage — c'est ainsi que l'appellent familièrement les autres Chrétiens — n'est pas du genre dépressif. Peu lui importe que le «grand débat national» voulu par son parti prenne ici une forme confidentielle... Voilà presque vingt ans qu'il est député du Nord, Georges Hage, et personne ne l'a jamais vu perdre sa sérénité. Il ne se sent plus qu'une poignée mais, aujourd'hui comme hier, il leur parle de «faire naître une nouvelle citoyenneté, d'inventer une autre politique». Et s'il ne s'agit pas de la faire avec le PS, qui «mène une politique de droite et qui a un comportement suicidaire», il convient de la faire «avec tous les gens de bonne volonté», y compris avec les électeurs socialistes, pour «les faire réfléchir», pour leur dire : «Regardez où Mitterrand a conduit la France! Voyez où il a conduit la gauche! Cela ne peut pas continuer!»

Les dix-neuf l'écoutent respectueusement, leur député, mais, justement, ce qu'ils attendaient mieux, c'est l'annonce de leur propre parti vis-à-vis des socialistes. «Ce fait cinquante ans que ce continue à observer l'un. A chaque fois on a été couloinés par les socialistes. Pourquoi, alors, tu votes pour «Béré» à l'Assemblée nationale?», demande un autre...

Georges Hage s'explique : «Si on renversait ce gouvernement en votant la censure, on donnerait des illusions aux gens, parce qu'il faut bien comprendre que, si Bérégovoy allait chercher de nouveaux renforts

au centre droit ou si Mitterrand décidait aujourd'hui de dissoudre l'Assemblée nationale, le nouveau gouvernement, de toute façon, serait encore plus à droite, et ceux qui nous demandent maintenant de le censurer nous reprocheraient ensuite de l'avoir fait...»

Aldebert Valette vient à la rescousse : «Il faut mesurer l'impact historique qu'a eu le vote par les communistes d'une motion de censure déposée par la droite si elle aboutissait à un retour de la droite au pouvoir... Historiquement, ce serait insupportable.»

Les dix-neuf demeurent apparemment sceptiques : «Tu ne nous a pas convaincu, répond à «Joe» un troisième militant. Nous comprenons bien ce que tu dis, mais les gens aiment les choses claires. Quand ils disent qu'ils en ont marre des socialistes, qu'il faut les censurer et qu'ils se fient aux courants, il faut quand même en tenir compte...» Un quatrièm s'élève : «Un quatrièm s'élève au point de vue radical : Les socialistes ont réussi à créer un tel désarroi... Quand on perd l'espoir, il n'y a rien de plus tragique... Le problème, pour nous, après avoir reçu tant de coups, est de savoir comment arriver à faire bouger les gens, et même à faire bouger les communistes...»

## «C'est un peu de votre faute...»

Alors Georges Hage parle du fonctionnement des institutions : «Je vais te dire un truc : c'est un piège à cons cette constitution! Ce qu'il y a de plus grave, c'est ce penchant du peuple français à demander quelque chose pour tout faire à sa place! Les Français sont contents de faire don du suffrage universel à quelqu'un qui s'en sert contre eux! Il faut que les gens s'approprient la politique, qu'ils deviennent plus citoyens qu'ils ne sont!»

Sans élever la voix, l'ancien professeur parle aussi de «glissement idéologique à droite» de la société française : «On se glorifie du RMI alors qu'on devrait pouvoir se glorifier de créer des emplois pour qu'il n'y ait plus de RMI! On fait de l'assistance humanitaire une vertu cardinale alors que c'est abominable de faire du citoyen un assisté! Ce n'est pas cela la République, ce n'est pas la morale! C'est une perversion de la démocratie...»

Georges Hage réaffirme sa foi humaniste : «Le communisme, c'est une question qui est aussi dans la Bible : qu'est-ce que le ton frère?», il précise «la vigilance républicaine» : «Il faut dire aux gens : si vous trouvez que la politique est devenue sale, c'est un peu de votre faute : vous avez laissé faire par votre indifférence... La République ne fera jamais des pas en avant s'il n'y a pas des citoyens dans l'action pour la faire avancer...»

«Mais sur qui peut-on compter pour faire avancer tout ça?», demande quelqu'un. «Sur nous!», s'exclame le député. Son suppléant est formel : «Ce sera le mot de la fin.»

ALAIN ROLLAT

## Le MRG confirme son accord électoral avec le PS

Le comité directeur du MRG, réuni à huis clos samedi 5 décembre, a approuvé l'accord électoral conclu avec le PS pour les élections législatives. Cet accord prévoit qu'un radical de gauche aura le soutien du PS dans treize-huit circonscriptions, dont les dix où l'un de ses représentants l'avait emporté en juin 1988 (1) et qu'il y aura cinq primaires.

Cet accord, traditionnel, entre les deux formations ne satisfait pas pour autant tous les radicaux de gauche. Ainsi M. François Gayot, vice-président, vient de rejoindre Génération Ecologie (le Monde du 5 décembre). M. Michel Seabonchi, également vice-président du MRG, qui préconisait l'abstention sur l'accord avec le PS, a insisté pour que le dialogue avec les écologistes soit noué.

Tout en défendant l'accord électoral, M. Jean-François Hory, président du MRG, a voulu rassurer les contestataires en affirmant que la ligne du MRG reste bien celle définie au congrès de Lyon en juin dernier, en faveur de la constitution «d'un pôle réformiste» avec les écologistes, et plus particulièrement Génération Ecologie, et les réformistes. Il a fait valoir que cette perspective est retardée, car «freinée par l'attitude des écologistes». Selon lui, le choix des écologistes — «ni gauche ni droite», au second tour des législatives — aide objectivement la droite, et ne peut être celui du MRG.

Pour M. Hory, le MRG a «un bilan gouvernemental commun avec le Parti socialiste», dont il est comptable. Quant aux «doutes exprimés par le comité directeur sur la volonté du PS de suivre localement l'accord national», M. Hory s'est engagé à «faire respecter intégralement l'accord, sans réserve de dénonciation et de représailles».

A. Ch.

(1) Il s'agit de la 2<sup>e</sup> circonscription de l'Aveyron (M. Jean Elgot, qui ne se représente pas), de la 1<sup>re</sup> de la Charente-maritime (M. Michel Crépeau), de la 1<sup>re</sup> de la Haute-Corse (M. Emile Zuccarelli, qui, devenu ministre, a laissé son siège à son suppléant, M. Roger Franzoni), de la 3<sup>e</sup> de la Dordogne (M. Alain Bonnet), de la 1<sup>re</sup> du Lot (M. Bernard Charles), de la 1<sup>re</sup> du Pas-de-Calais (M. Jean-Pierre Defontaine), de la 2<sup>e</sup> des Hautes-Pyrénées (M. Claude Guis), de la 2<sup>e</sup> du Tarn-et-Garonne (M. Jean-Baptiste Bayet, qui, devenu ministre, a laissé son siège à son suppléant, M. Jean-Paul Munzi), de la 3<sup>e</sup> du Val-de-Marne (M. Roger-Gérard Schwartzenberg) et de Wallis-et-Futuna (M. Kamilo Gata).

PRÉPARATION AUX ACCÈS DIRECTS EN 2<sup>e</sup> ANNÉE

HEC - ESCP - ESC  
Admission sur licence  
Sciences-Po  
Admission sur licence  
ESSEC  
Admission sur Maîtrise

ipesup  
18, rue du Cloître Notre-Dame  
75004 Paris ☎ 43.25.63.30  
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR PRIVE

## alternatives économiques

décembre 92

- Orlyval : Matra roule, les banques trinquent
- Les exclus de la Sécu
- La bataille des taux d'intérêt

19 F

Chez votre marchand de journaux

Abonnement 1 an : 150 F

Alternatives Économiques 12 rue du Chânoir 21006 DIJON



هكذا النحل

POLITIQUE

Six élections cantonales partielles

Le conseil national de Génération Ecologie

M. Lalonde veut privilégier les thèmes de la démocratie et de l'emploi

Le nouveau conseil national de Génération Ecologie, élu le 15 novembre dernier, a ratifié, dimanche 6 décembre à Paris, les propositions d'organisation faites par le président du mouvement, M. Brice Lalonde. Au-delà des élections législatives, l'ancien ministre de l'environnement a invité ses amis à « penser à la suite », en leur proposant, pour thèmes de campagne, l'exercice de la démocratie et la redistribution de l'emploi.

Alors que les états-majors respectifs du Parti socialiste, du Parti communiste et des partis de la droite parlementaire s'inquiètent de plus en plus ouvertement des dégâts ou, comme l'on dit désormais, de « l'effet de nuisance » que pourrait provoquer dans leurs rangs, lors des prochaines élections législatives, l'émergence d'un « pôle écologiste fort », le président de Génération Ecologie, M. Brice Lalonde, a annoncé, dimanche 6 décembre, lors de la réunion du conseil national de son mouvement, à inviter ses amis à « penser à la suite », autrement dit, aux échéances futures.

En dépit de sondages prometteurs, M. Lalonde préfère rester prudent : candidat potentiel dans plusieurs circonscriptions de la grande couronne de Paris, il ne croit guère, lui-même, comme du reste la direction des Verts, à une entrée en force des « écologistes » à l'Assemblée nationale, au mois de mars prochain, telle qu'une projection, un peu trop simpliste, des résultats des dernières élections régionales pourrait le laisser paraître. « L'objectif réel, a-t-il affirmé, c'est d'avoir le plus de voix possible : l'objectif, c'est d'avoir quatre parts autour de 20 %, le RPR, l'UDF, le PS et les écologistes, et deux parts à 10 %, le PC et le Front national. »

Trois arrière-pensées pour trois élections

Pour cela, l'ancien ministre de l'environnement a clairement invité les membres du conseil national de Génération Ecologie, dont beaucoup seront candidats aux élections législatives, à sortir de la spécialité qui leur est, a priori, reconnue, l'environnement, pour s'attacher, pendant la campagne, à développer en priorité le thème de la démocratie et celui du travail, que M. Lalonde préfère résumer, plus simplement, « redistribution de l'emploi ». « Je suis stupéfait d'entendre, aujourd'hui, des politiques ringards nous parler du partage du travail, alors qu'ils n'ont rien fait dans ce sens depuis vingt ans, a-t-il affirmé. Pendant trop longtemps, nous avons réclamé qu'on change la peinture. Eh bien, Non ! désormais, c'est nous qui serons les peintres. »

Du point de vue des écologistes, en effet, et à condition, bien sûr, que le calendrier institutionnel ne soit pas bousculé, les principaux rendez-vous, concentrés sur une seule année, seraient les suivants : les élections municipales de 1993, qui permettraient de satisfaire les appétits locaux des militants de

terrain ; l'élection présidentielle, prévue la même année, pour laquelle le potentiel électoral des écologistes pèsera autrement plus lourd que les deux, trois, cinq ou dix députés que les Verts et Génération Ecologie pourraient voir entrer dans la prochaine Assemblée nationale ; les élections législatives anticipées, enfin, qui suivraient cette présidentielle et qui marqueraient, selon eux, le vrai point de départ d'une véritable recomposition politique.

Dans la perspective d'un tel scénario, la prochaine campagne ne doit donc pas constituer qu'une simple répétition générale, elle doit d'abord le préparer. C'est le sens du « penser à la suite » de M. Lalonde. C'est aussi la raison pour laquelle, alors que de nombreux députés de GE venaient de faire part de leurs difficultés à négocier dans leurs départements avec leurs homologues Verts, souvent plus anciens sur le terrain des luttes écologistes, les principaux responsables nationaux de Génération Ecologie ont insisté sur la nécessité d'« oublier les élections ». « Après deux années passées à réclamer l'union des écologistes, on ne peut pas gaspiller la chance que constitue l'accord passé récemment avec les Verts », a déclaré le vice-président du mouvement, M. Noël Mamère. « Il ne faut pas que les Verts perdent la face », a ajouté M. Monique Le Saux, candidate « virtuelle » de GE face à M. Michel Rocard, dans les Yvelines, où les écologistes ont obtenu le meilleur résultat de toute la France, aux élections régionales du 22 mars dernier.

Le délégué général aux élections, M. Jean-Jacques Porchez, a exposé, de son côté, les possibilités de mixage aux élections législatives (un candidat GE et un suppléant Vert, ou vice versa), tout en conciliant aux délégués du mouvement de conserver en mémoire, dans leurs discours et leurs mots d'ordre, « trois arrière-pensées » pour ces trois élections que constituent les vrais écologistes, les députés du socialisme, les représentants du centre-droit. Seul M. Lionel Stoléru, ancien ministre de MM. Barre et Rocard, et candidat à Compiègne (Oise), a exprimé sa méfiance vis-à-vis de l'hypothèse d'un tandem, en livrant à la réflexion ce calambour : « Ne nous donnons pas de Verts-GE pour nous faire battre. »

M. Lalonde a lui-même invité ses amis à savoir « résister au petit monde politico-parisien-médiatique », dès lors que celui-ci serait susceptible de pointer ici ou là — et plus souvent qu'il ne le voudrait — les rivalités internes ou les faiblesses de la famille écologiste. Agacé par l'ouverture — exceptionnelle — de ce conseil national de GE à la presse, l'ancien candidat à la présidence de la République a expliqué que « la transparence totale n'est pas possible ». « La démocratie peut aussi exister à huis clos, a-t-il précisé. Ce qui compte, c'est ce qui se sert, et non pas ce qui se passe dans les cuisines. » La consigne vaut pour tous : rien ne doit plus gêner la nouvelle entente des écologistes, fût-elle encore fragile.

JEAN-LOUIS SAUX

Le secrétariat national

Selon les statuts de Génération Ecologie, ratifiés lors du congrès du mouvement, le 15 novembre dernier à Issy-les-Moulineaux (Hauts-de-Seine), le secrétariat national est présenté au bureau par le président de GE. Cet exécutif est composé de la façon suivante :

- Président : M. Brice Lalonde.
- Vice-président : M. Noël Mamère.
- Délégués généraux : au mouvement, M. Gérard Dahan ; aux élections et à l'union des écologistes, M. Jean-Jacques Porchez ; à l'administration et à la politique de financement, M. Philippe Germe ; au programme, M. Lucien Chabason.
- Délégués : aux élus, M. Guy Konopnicki ; aux collectivités départementales, M. Joel Roret ; à la formation, M. Yves Lagay ; à la communication, M. Patricia Raynaud-Lalonde.
- Porte-parole : M. Maryse Lapergue ; M. Robert Fident ; M. Danielle Olivier-Koehret ; M. Hubert Dalarue ; M. Dominique Simonnet ; M. Zair Kedoucha.

Cet exécutif est complété par vingt-cinq secrétaires nationaux, responsables de groupes d'experts ou de commissions thématiques, parmi lesquels M. Joseph Poil est chargé du comité de soutien.

Le bureau national, élu au sein du conseil national de GE, contrôle cet exécutif. Il est composé de 25 membres, auxquels s'ajoutent le président et le vice-président du mouvement, son trésorier, M. André Holleaux, le président de l'association de financement, M. Jean-François Anquetil, tous deux cooptés de droit par le président de GE, et les présidents des cinq commissions internes, également désignés par le président de Génération Ecologie : MM. Lionel Stoléru (finances), Philippe Bodard (formation), Pierre Hurmic (apport aux statuts), Jean-Jacques Porchez (élections), Marc Lassus (commission de conciliation).

La composition du bureau national a été approuvée par 67 voix contre 5 et 8 abstentions, sur 100 inscrits.

LOT : canton de Catus (2<sup>e</sup> tour).  
1. 3 509 ; V. 2 208 ; A. 37,07 % ; E. 2 007.  
Jean-Pierre Labro, PS, m. de Labastide-du-Vort, 1 129 (56,25 %) ELU.  
Patrick Molinié, RPR, 878 (43,74 %).

(Le candidat socialiste succède à un autre socialiste, Gérard Miquel, qui, élu sénateur en septembre dernier, s'était démis de son mandat conformément à la loi anti-cumul. Toutefois, Jean-Pierre Labro ne recueille pas l'ensemble des suffrages qui s'étaient portés sur le RPR et Génération Ecologie, et sur Henri Thémier, PC : le manque à gagner est de 529 voix. De son côté, le candidat de l'opposition obtient 301 suffrages de plus que le total des voix de droite du premier tour.)

Les résultats du premier tour étaient les suivants : 1. 3 597 ; V. 2 336 ; A. 33,39 % ; E. 2 235 ; Jean-Pierre Labro, 779 (34,85 %) ; Claude Talliergues, sout. MGR et GE, m. de Cahus, 685 (30,64 %) ; Patrick Molinié, 366 (16,37 %) ; Jean-Pierre Bergeon, UDF, 211 (9,44 %) ; Henri Thémier, PC, 194 (8,68 %).

Gérard Miquel, PS, avait été réélu au premier tour de septembre 1988 avec 1 589 voix (57,21 %) contre 235 (7,78 %) à Maurice Segautin, PC sur 3 512 inscrits, 2 194 votants (soit 37,52 % d'abstention) et 1 822 suffrages.

MARNE : canton de Montmirail (1<sup>er</sup> tour).  
1. 4 677 ; V. 2 578 ; A. 44,87 % ; E. 2 525.  
Bernard Doucet, RPR, adj. m. de Montmirail, 1 837 (72,75 %) ELU.

Christian Collin, écol. m. de Soisy-au-Bois, 228 (9,02 %) ; Marcel Dolacourt, PC, 171 (6,77 %) ; Pascal Sandras, FN, 128 (5,06 %) ; Louis Roger, PS, 126 (4,99 %) ; Benoît Mariel, Alliance populaire (ext. d.), 35 (1,38 %).

Bernard Doucet, RPR, chef d'entreprise, adjoint au maire de Montmirail, excède dès le premier tour à Philippe Amelie, RPR, député dans un arrondissement de la route le 30 octobre dernier. Soutenu par la majorité départementale UDF-RPR, M. Doucet a recueilli 72,75 % des voix, battant ainsi les scores réalisés en 1982 et 1988 par M. Amelie, qui jouissait alors, en tant que vice-président du conseil général, d'une forte autorité. Par rapport au scrutin de 1988, le candidat communiste perd 2,64 points de pourcentage et le PS, 8,84, relégué en cinquième position, il laisse la deuxième place au représentant écologiste indépendant. Quant au FN, malgré la présence d'un candidat de l'Alliance populaire, il

enregistre un léger gain tant en voix qu'en pourcentage.

Philippe Amelie avait été réélu au premier tour des cantonales de septembre 1988, avec 1 783 voix (71,75 %) contre 339 (13,83 %) à Gilles Aubert, PS, 230 (9,41 %) à Marcel Dolacourt, PC, et 122 (4,99 %) à Michelle Delacourt, FN. Il y avait eu 2 443 suffrages exprimés et 2 517 votants (soit 44,80 % d'abstention), sur 4 550 inscrits.

MEURTHE-ET-MOSELLE : canton de Saint-Nicolas-de-Port (1<sup>er</sup> tour).  
1. 19 026 ; V. 8 838 ; A. 53,44 % ; E. 8 614.  
Robert Blaise, PS, 4 332 (50,29 %) ; Gilles Aubert, RPR, 3 821 (44,35 %) ; Pierre Thomas-sin, PC, 461 (5,35 %) BALLETTAGE.

(Robert Blaise a vu son élection de mars dernier, avec une avance de 188 voix sur le conseiller général RPR sortant, Gilles Aubert, annulée en octobre par le tribunal administratif de Nancy, pour un vice de forme dans le décompte des bulletins mais dans plusieurs bureaux de vote.)

Les écologistes, présents en mars, avaient, cette fois, exprimé leur sympathie à Robert Blaise. Ce dernier a obtenu la majorité absolue des suffrages exprimés, mais n'a pu être déclaré élu en raison de la très forte abstention qui l'empêche d'avoir un nombre de voix au moins égal au quart des inscrits. Robert Blaise progresse de 21,82 points de pourcentage par rapport au premier tour des cantonales de mars dernier, et son principal adversaire, Gilles Aubert, RPR, de 5,57 points.

En mars, les résultats du second tour avaient été les suivants : 1. 19 842 ; V. 10 974 ; A. 42,36 % ; E. 10 196 ; Robert Blaise, 5 182 (50,52 %) ; Gilles Aubert, 5 944 (49,47 %) ; Lors du premier tour, les résultats étaient : 1. 19 842 ; V. 12 146 ; A. 36,21 % ; E. 11 595 ; Gilles Aubert, 4 882 (35,48 %) ; Robert Blaise, 3 276 (28,47 %) ; Bernard Haeghe, app. Verts, 1 296 (11,26 %) ; Christian Gaudry, FN, 1 252 (10,88 %) ; Guy Puzos, GE, 948 (8,23 %) ; Pierre Thomas-sin, PC, 651 (5,65 %).

NIEVRE : canton de La Charité-sur-Loire (2<sup>e</sup> tour).  
1. 7 769 ; V. 4 690 ; A. 39,63 % ; E. 4 443.  
Jannick Lardet, RPR, 2 641 (59,44 %) ELU.

Constantin Rodriguez, PS, m. de Champvoux, 1 802 (40,55 %).

(La surprise est venue de l'ampleur du succès de Jannick Lardet, qui l'emporte avec près de 60 % des voix et 539 suffrages de mieux que Constantin Rodriguez, alors qu'elle ne l'avait devancé que

de 4 voix en mars dernier avant l'annulation de ce scrutin. Elle obtient un score particulièrement flatteur (63,97 %), dans le chef-lieu de canton, dont le maire est Robert Guillemin, PS, ancien sénateur, et conseiller général de 1973 jusqu'à mars dernier, date à laquelle il ne s'était pas représenté. Le candidat socialiste n'a pas bénéficié d'un bon report des voix qui s'étaient portées au premier tour sur le candidat du PC et sur celui de l'Alternative rouge et verte. Les électeurs de gauche ne s'étaient pas mobilisés massivement au premier tour. Et, au second, le petit supplément de participation (+3,5 points) a davantage profité à la candidate du RPR. Ainsi, elle arrive nettement en tête dans les deux communes communistes du canton, alors qu'elle y avait été devancée par M. Rodriguez au second tour du scrutin de mars.

Au second tour de mars dernier, Jannick Lardet, avec 2 386 voix (50,04 %) devançait de 4 voix, Constantin Rodriguez, PS, sur 7 800 inscrits, 5 283 votants (soit 32,26 % d'abstention) et 4 768 votes exprimés.

Au premier tour de cette partielle, les résultats étaient les suivants : 1. 7 769 ; V. 4 418 ; A. 43,13 % ; E. 4 319 ; Jannick Lardet, 1 828 (42,32 %) ; Constantin Rodriguez, 1 112 (25,74 %) ; Claude Pica, PC, adj. m. de La Charité-sur-Loire, 595 (11,69 %) ; Robert Pica, Alternative rouge et verte (AREV), adj. m. de La Charité-sur-Loire, 351 (8,12 %) ; Jean-Jacques Dedieu, FN, 212 (4,90 %) ; Jean-Luc Drenth, Verts, 135 (3,58 %) ; Thierry Valignat, div. 79 (1,82 %) ; Yvon Lagarde, div. 4, 77 (1,78 %).

ORNE : canton d'Alençon-III (1<sup>er</sup> tour).  
1. 9 880 ; V. 3 624 ; A. 63,24 % ; E. 3 518.  
Bruno Charuel, div. d., adj. m. d'Alençon, 1 469 (41,75 %) ; Denise François, PS, cons. mun. d'Alençon, 900 (25,58 %) ; Hubert Crespy, div. d., 237 (6,73 %) ; Jean-Pierre Bombek, Verts, 194 (5,51 %) ; Janine Tanoué, FN, 182 (5,17 %) ; Remy Pithois, div. g., 179 (5,08 %) ; Raymond Renard, PC, cons. mun. d'Alençon, 124 (3,52 %) ; René Tragin, écol., 113 (3,21 %) ; Thierry Boisbault, GE, cons. rég., 84 (2,38 %) ; Jean Roler, div. g., 36 (1,02 %) BALLETTAGE.

(Cette partielle a été provoquée par la démission d'Alain Lambert (UDF-PR), maire d'Alençon et élu réélu en septembre dernier, trébuché par le cumul des mandats. Celui-ci avait été élu en 1985, réélu en mars 1992, à chaque fois au premier tour.

Ce scrutin a été marqué par un nombre élevé de candidats (10) et une très forte abstention des électeurs (63,24 %), res-

tant infectueux un ballottage. Arrivé en tête, Bruno Charuel, « parrainé » par Alain Lambert, affrontera au second tour Denis François (PS), qui a amélioré son score de mars dernier (+ 3,41 points de pourcentage). Hubert Crespy, ancien conseiller municipal d'Alençon, proche de Hubert d'Andigné, président RPR du conseil général, et ancien politique d'Alain Lambert qui l'a battu aux dernières sénatoriales, n'obtient que 6,73 % des suffrages exprimés. C'est toutefois un gain net par rapport à son score de mars de M. d'Andigné aux élections régionales de mars dans ce canton (2,95 %).

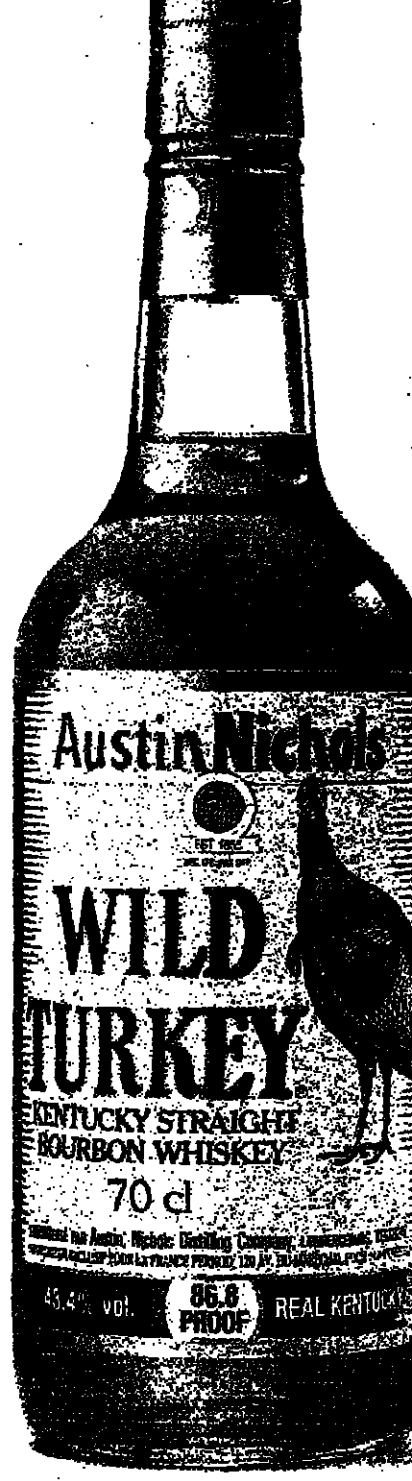
Les résultats du premier tour des cantonales avaient été les suivants : 1. 9 857 ; V. 6 674 ; A. 32,29 % ; E. 6 306 ; Alain Lambert, 3 420 (53,45 %) ; Denise François, 1 419 (22,17 %) ; Jean-Pierre Bombek, 363 (1,92 %) ; Jean Tanoué, 531 (8,29 %) ; Raymond Renard, 265 (4,14 %).

VAR : canton de La Seyne-sur-Mer (1<sup>er</sup> tour).  
1. 25 271 ; V. 9 732 ; A. 61,48 % ; E. 9 555.

Maurice Paul, PC, 4 318 (45,19 %) ; Charles Scaglia, UDF-PR, m. de La Seyne-sur-Mer, 1 886 (19,73 %) ; François Herisson, RPR, 1 306 (13,66 %) ; Claude Lecoq, FN, 1 076 (11,26 %) ; Luc Patenreger, écol., 707 (7,39 %) ; Alain Ajello, PS, 262 (2,74 %) BALLETTAGE.

(La suite d'un recours déposé par Charles Scaglia, le scrutin de mars dernier, qui avait vu la réélection de Maurice Paul, conseiller général depuis 1987, a été annulé par le tribunal administratif de Nice. Par rapport au premier tour de mars, Maurice Paul gagne 15,92 points de pourcentage. De son côté, Charles Scaglia en perd 9,54 en raison de la présence d'un candidat RPR qui obtient 13,66 % des voix. Avec deux candidats, la droite totalise 33,40 % des suffrages alors qu'en mars, elle en avait rassemblé 32,19 en mars. Le PS perd 5,26 points et les Verts, 1,93. La plus forte érosion est subie par le FN : - 9,93 points.

Maurice Paul avait été réélu au second tour des cantonales de mars dernier avec 4 485 voix (43,58 %) contre 6 217 (41,70 %) à Charles Scaglia et 2 286 (14,79 %) à Claude Lecoq. Il y avait eu 14 908 suffrages exprimés et 15 491 votants (soit 39,01 % d'abstention) sur 25 400 inscrits. Les résultats du premier tour avaient été les suivants : 1. 25 400 ; V. 15 697 ; A. 38,20 % ; E. 15 094 ; Maurice Paul, 4 419 (29,77 %) ; Charles Scaglia, 4 419 (29,77 %) ; Claude Lecoq, 2 199 (14,19 %) ; Luc Patenreger, Verts, 1 408 (9,32 %) ; Jean-Luc Bruna, PS, 1 289 (8 %) ; Alain Radisson, div. d., 245 (1,63 %) ; Hubert Frison, div. d., 197 (1,30 %).



**BOURBON WILD TURKEY.\***

UNE FORMULE

JALOUSEMENT GARDÉE

PAR UNE DINDE SAUVAGE

DANS UN

COFFRE-FORT DE 70 CL.

**WILD TURKEY**  
Kentucky Straight Bourbon

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.

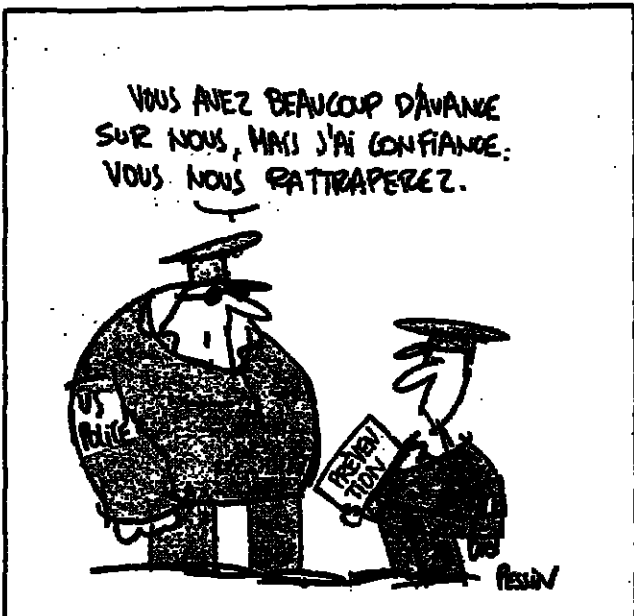
## SOCIÉTÉ

Un regard américain sur les banlieues françaises

## « Il n'y a pas de vrai ghetto »

Une trentaine de spécialistes américains des problèmes urbains, intervenants sociaux, policiers, urbanistes, responsables d'organismes de lutte contre la délinquance et la drogue, ont effectué, du 30 novembre au 4 décembre, un voyage à travers les quartiers français « difficiles » sous le patronage de la Fondation franco-américaine. De la Goutte-d'Or (Paris) à Roubaix en passant par les Yvelines, ils ont rencontré de nombreux acteurs de la « politique de la ville », militants associatifs et élus, professeurs et ministres. Critiques à l'égard de l'approche française délibérément non ethnique des problèmes urbains, ils se sont en revanche déclarés impressionnés par la qualité de la protection sociale, du système scolaire et de la prévention de la délinquance et de la toxicomanie.

Eddie Banks, qui fut pendant vingt ans « policier de rue » à Washington, a découvert l'« étiquette » à la française dans le quartier de la Vigne-Blanche aux Mureaux (Yvelines). « Il y a douze ans, aux États-Unis, je faisais ce que vous faites, et mes collègues se moquaient de moi. Je vous félicite, c'est un travail nécessaire », a-t-il lancé au sous-brigadier Osines, en poste depuis dix-sept ans dans la ville. Le policier noir, qui organise aujourd'hui des activités scolaires et récréatives dans la capitale fédérale, n'a pas été étonné d'entendre ses collègues français faire état des réserves de certains policiers qui « voient parfois d'un mauvais œil que nous jouions au football avec des jeunes qui leur posent des problèmes ». L'enthousiasme du policier américain a bien fait écho à l'écoute de Pierre



Cardo, maire de Chanteloup-les-Vignes, qui attribue à la police un rôle « de rappel de la loi et d'interpellation des délinquants ».

Herbert Sturz, ancien maire adjoint de New-York chargé de la police criminelle, s'est déclaré impressionné par l'implantation, à Chanteloup, ces dernières années, d'une quarantaine d'entreprises employant un millier de personnes dans une ville de onze mille habitants. Lui-même travaillait en liaison avec des entreprises japonaises afin d'urbaniser une trentaine d'hectares dans le quartier new-yorkais de Queens.

## Une action très dense

Obsédés par le chômage, les membres de la délégation américaine ont constaté que ni la France ni les États-Unis n'avaient de leçons à se donner sur ce sujet. Projets locaux de sécurité, zones d'éducation prioritaire, réhabilitation d'immeubles, soutien scolaire, partenariat avec les

associations... la délégation américaine a ressenti la lutte contre la délinquance urbaine en France comme une action très dense, fourmillant de richesses mais « très fragmentée », éloignée de leur vision essentiellement pragmatique.

Elle a reconnu cependant l'« énorme avance de la solidarité sociale en France ». « Cette solidarité sociale touche tout le monde ici, alors qu'aux États-Unis elle ne concerne que les très pauvres, laissant à l'écart les classes moyennes du bas de l'échelle, prêtes à basculer dans la marginalité au moindre accident de parcours », a constaté Herbert Sturz. Pour le reste, les problèmes sont similaires, mais à une échelle totalement différente. Pas plus aux Mureaux qu'à Chanteloup-les-Vignes, les Américains n'ont vu de « vrai ghetto ».

PASCALE SAUVAGE

## Le radeau de la Sonacotra

Des foyers d'immigrés accueillent de plus en plus d'« exclus » français : près de Dunkerque, Arabes et ch'timis sont forcés de cohabiter

SAINT-POL-SUR-MER (Nord)

de notre envoyé spécial

Jean-Dominique lisse ses cheveux gris, comme pour mieux puer dans d'indolentes souvenirs. Il demande à être « dépanné d'un franc » pour se faire servir un café fumant au comptoir. Depuis quand sa vie s'est-elle fondue dans le béton de ce foyer Sonacotra ?

Quatre années ont passé depuis la fermeture des Chantiers de France et de l'Entreprise sous-traitante qui l'employait. Licencié « sec et sans espoir » à quarante-huit ans, ce célibataire n'a pu supporter le loyer de son HLM de Bray-Dunes. Pour lui, le temps s'est arrêté. Une bronchite chronique, aggravée par la détresse et l'alcool, l'ont précipité dans cette « tour de Babel » de la Sonacotra. Il survit, grâce à un « royal RMI », dans un refuge où tiers-monde et quart-monde sont confondus. « On ne se vante pas d'habiter ici », dit Jean-Dominique dont le blouson de velours élimé ne parvient pas à masquer la distinction. Je me promets toujours de déménager, mais, en attendant, je reste.

A cinquante-deux ans, son univers est là, entre un stago de traitement de textile qu'il suit sans illustration et les 7,5 mètres carrés de sa chambre. Ce bloc en compte 243. Il avait été planté en plein centre de Saint-Pol-sur-Mer, au temps où les Maghrébins se faisaient embaucher sur l'heure au port de Dunkerque ou dans les aciéries du littoral.

Deux décennies après, la région est industriellement sinistrée, mais le décor du foyer n'a pas changé. En tendant les deux bras, le résident touche les deux murs latéraux de sa cellule. Dans la longueur tiennent à peine un lit, une chaise et un lavabo, séparé par une armoire coiffe, souvent coiffée de l'inévitable valise de l'immigré. Le spectacle est le même tout au long de la « course centrale » où, sans couleur définie, la cuisine collective aligne ses batteries de réchauds à gaz et de plaques cuisinières. Les tables de bois, piquetées d'humidité en dépit des réplacages, trahissent les défauts de construction.

## « La fin du voyage »

Les locataires, eux, ont vieilli ou changé. Les places libérées par les Maghrébins sont occupées, depuis le début des années 90, par des Français qui représentent aujourd'hui près d'un tiers des résidents. Au radeau Sonacotra se sont agrippés les victimes des restructurations industrielles, les « fins de droits » et les exclus de tout bord, préretraités aux prises avec l'alcool, jeunes en galère, libérés de prison en quête d'insertion, malades psychiatriques sortis du centre spécialisé de Bailleul. Il y a même, au milieu de ce foyer d'hommes célibataires, quelques femmes délaissées, sachant leur détresse derrière des airs de chiens battus. Tous attendent, personne ne sait quoi.

« Pour eux, le foyer, c'est la fin du voyage », constate René Toullet, l'agent de la Sonacotra qui gère au mieux les murs et les misères de Saint-Pol-sur-Mer. Coups de folie, tentatives de suicide et drames personnels sont le lot quotidien de ce directeur de foyer, abandonné à lui-même par les services sociaux.

C'est seulement par habitude qu'on l'appelle encore « foyer de travailleurs ». Les trois quarts de ses résidents sont inactifs, abonnés aux ASSÉDIC ou plus souvent au fond de solidarité ou au RMI. Ce minimum vital, versé au début de chaque mois, permet de payer la redevance à la Sonacotra (360 F pour un foyer de 1 174 F, le reste étant payé par l'allocation personnalisée au logement) et provoque quelques virées dans les supermarchés qui, au retour, font « tanguer » le foyer.

Aimé, trente-six ans, originaire du Dunkerquois, vit lui aussi au rythme des « cent quatre-vingt-dix mille francs » (les 1 900 F du RMI) complétés par l'allocation de maternité de sa compagne, enceinte de huit mois. Il y a bientôt dix ans qu'il vit dans ce foyer, six qu'il est « tombé au chômage », licencié de son poste de manutentionnaire chez Creusot-Loire. Lassé des stages sans issue et des recherches d'emploi vaines, il ne sort presque plus, dormant la journée pour compenser ses insomnies nocturnes.

Pour rester avec son amie, il a obtenu l'une des rares chambres doubles de la Sonacotra. La rage d'en être là, de crouper dans ce foyer leur met les larmes aux yeux. Ils se plaignent des bruits, des bagarres, accusent l'alcool, s'emportent contre les hommes politiques qui « parlent toujours des travailleurs, alors que, nous aussi, on est des citoyens, on vote ». Aimé veut trouver une HLM, mais il hésite à quitter le cocon de la Sonacotra. Seule la naissance de l'enfant pourra permettre au couple d'obtenir une priorité et de quitter le foyer.

## Le rêve du « p'tit F2 »

La plupart des occupants ont renoncé depuis longtemps à une telle perspective. Certains Maghrébins vivent au foyer de Saint-Pol-sur-Mer presque depuis sa construction, il y a vingt ans. Célibataires sans enfants, étrangers, chômeurs de longue durée, voire RMIstes, ils savent depuis longtemps qu'ils cumulent tous les handicaps et n'ont aucune chance de trouver un logement « normal ».

Abdallah, un Marocain qui a connu le chantier naval, les aciéries, les plates-formes pétrolières, et vit depuis seize ans dans ces murs, ressasse le rêve du « p'tit F2 ». Chômeur intermittent depuis près de dix ans, il n'a pas fini de pester contre ce foyer où on mélange « les drogués, les vieux et les handicapés ». Comme beaucoup, il accepte des missions d'intérêt, mais avec réticence. Le salaire de quelques jours d'un travail de bouche-trou ne compense pas la dévaluation de son allocation logement, calculée en fonction des revenus.

Ils attendent, donc. La plupart ne possèdent même pas un meuble.

## Une politique de rénovation systématique

Créée à l'origine pour loger des travailleurs immigrés célibataires, promis au retour dans leur pays, la Société nationale de construction de logements pour les travailleurs (Sonacotra) doit faire face à un double défi : l'installation définitive d'immigrés, dont beaucoup vivent désormais en famille, et l'appartenance, dans ses foyers de province, d'une nouvelle clientèle composée d'exclus français. Parallèlement, cette société d'économie mixte participe à des opérations comme le logement des « Africains de Vincennes » ou l'hébergement de réfugiés yougoslaves.

La Sonacotra sort déstabilisée et financièrement meurtrie de six années de gestion « chic et choc » menée par M. Michel Gagneux, l'ancien directeur de cabinet de M. Georges Dufour, récemment inculpé dans l'affaire Trager (le Monde du 28 novembre). M. Gagneux, directeur général de la Sonacotra de février 1986 à janvier 1992, s'est lancé dans la diversification et les opérations de prestige, réajustant le parc de 70 000 chambres occupées à 80 % par les immigrés. Un rapport de la Cour des comptes a épinglé sa gestion en contradiction avec l'objet social de la société, la passation de marchés sans appel à la concurrence, et mis en cause des rémunérations indues à son profit. Contraint de démissionner en janvier dernier après ces révélations, M. Gagneux a été remplacé par M. Michel Rolant, maire (PS) de Valbonne (Alpes-Maritimes) et

Vingt ans d'immigration, d'usine, de chantier, d'attente, et pas la moindre chance d'avoir sa maison qui, au pays, fait le prestige de l'émigré. Pas question pour eux de rentrer si misérables, d'exposer leur échec à une famille qu'on a parfois oubliée. Leurs retours se sont espacés et leurs liens distendus. Leur vie est en France, mais sans perspective. Ils ont quarante ans.

Pour les plus âgés, la Sonacotra fait office de maison de retraite. Difficile d'imaginer plus profonde solitude que celle de M.A., soixante-neuf ans, Algérien engagé en Indochine aux côtés de l'armée française, ouvrière pendant trente ans. Tiré à quatre épingle, il vit au foyer de Saint-Pol, avec une retraite de 2 600 F par mois, entre sa télé et les parties de dominos dans la salle commune.

Beaucoup de résidents maghrébins craignent, à juste titre, de ne toucher qu'une faible partie de leur pension s'ils rentrent au pays. Certains Algériens contournent la difficulté en vivant « à cheval » sur la Méditerranée : ils séjournent quelques mois en France, prenant pension à la Sonacotra le temps de toucher leur retraite et de faire des achats, puis retournent vers leur famille en Algérie.

L'origine du foyer et la promiscuité pesent moins aux Maghrébins qu'aux Français. « Les immigrés ont toujours connu le foyer : pour les Français, c'est une déshérence », constate Omar Rafi, qui gère lui aussi les foyers Sonacotra du Dunkerquois. Les solidarités villageoises, la fréquentation de la salle de prière demeurent des liens forts. Le racisme n'est guère visible. « Les racistes s'excrètent, c'est la loi du nombre », commente un résident. Embarqués sur la même galère, Arabes et ch'timis cohabitent, mêlant leurs accents et leur dénuement.

BRUNO LÉONARD

Organisé par l'Association française contre la myopathie

## Le sixième Téléthon a obtenu des promesses de dons de près de 310 millions de francs

Dimanche 6 décembre à 2 heures, après deux jours d'émissions spéciales sur France 2, sur les radios locales de Radio-France et sur France-Inter, le sixième Téléthon organisé par l'Association française contre la myopathie (AFM), a attiré 309 850 461 F de promesses de dons. Cette somme ira à la recherche scientifique sur les trois mille maladies génétiques, et notamment à l'équipe du docteur Daniel Cohen, du laboratoire Gendron de génétique moléculaire (le Monde du 19 septembre, du 3 et du 29 octobre).

## La confiance restaurée

La formidable percée réalisée par le Gendron dans le décryptage du génome humain (l'ensemble des chromosomes présents dans les cellules de chaque être vivant, qui constituent son patrimoine génétique), a cette année restauré la confiance dans l'opération.

L'an dernier, le Téléthon avait rapporté 234 millions de francs (pour 240 millions promis), mais l'opération avait été gênée par les déclarations de quelques personnalités, dont M. Michel Gillebert, secrétaire d'État aux handicaps et aux accidents de la vie, qui estimait que les sommes réunies devaient bénéficier à tous les handicapés et pas seulement aux myopathes.

Les cinq premiers Téléthons ont récolté 1,2 milliard de francs au total, qui ont été utilisés pour financer les activités de recherche (58 % de la somme), l'action médicale (6 %), l'action médico-sociale (21 %), l'aide personnalisée (2 %) et l'action associative (13 %).

Un Téléthon a également eu lieu en Italie pour la troisième année consécutive, où il a recueilli des promesses pour un montant de 19 milliards de lires (environ 75 millions de francs).

## REPÈRES

## CIVISME

Campagnes dans les lycées et à la télévision (sauf sur TF 1)

M. Jack Lang, ministre de l'éducation nationale et de la culture, a annoncé, jeudi 3 décembre, le lancement d'une campagne d'information en direction des jeunes majeurs pour les inviter à s'inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre. Du 14 au 21 décembre, une Semaine des nouveaux citoyens se tiendra dans les lycées.

Les chefs d'établissement ont été invités, par une lettre du ministre, à promouvoir durant cette période « toute initiative pouvant sensibiliser les élèves » et à « assurer que ces derniers puissent bénéficier de temps libre pour accomplir les démarches d'inscription en mairie, dans la mesure où le bon fonctionnement de l'établissement n'en est pas perturbé ».

D'autre part, lors de la présentation

## PUBLICATION JUDICIAIRE

## COUR D'APPEL DE PARIS

## CONTREFAÇON DE MARQUE

Par arrêt du 28 septembre 1992 confirmant un jugement du Tribunal de Grande Instance de Paris du 10 octobre 1990, la Cour d'Appel de Paris a jugé que la société M.I.P. MUST INTERPRESENCE, 10, rue de la Paix, 75002 PARIS, en adoptant une telle dénomination sociale, et M. Fabrice SAINT-LAURE, en diffusant de la publicité pour cette société, ont contrefait la marque MUST de la société CARTIER.

Elle a, entre autres, condamné solidairement M.I.P. MUST INTERPRESENCE et M. Fabrice SAINT-LAURE à payer à la société CARTIER 50 000 F de dommages et intérêts et 5 000 F au titre de l'article 700 du Code de procédure civile.

Elle a ordonné la présente publication aux frais des condamnés.

## ÉDUCATION

Des maires réclament l'étalement des vacances d'été

Quatre associations d'élus locaux - l'Association nationale des maires des stations classées et des communes touristiques, l'Association nationale des élus du littoral, l'Association nationale des élus de la montagne et l'Association nationale des maires des stations françaises de sports d'hiver et d'été - ont lancé, jeudi 3 décembre, un appel à la refonte du calendrier scolaire.

Il s'agit, en particulier, de la concentration de plus en plus forte des vacances d'été, largement déterminées par le calendrier scolaire, sur une période étroite entre le 10 juillet et le 15 août. Ils réclament donc un étalement des vacances d'été. Le calendrier scolaire, pour les trois ans à venir, a été arrêté en juin (le Monde du 24 juin) et publié au Journal officiel du 23 juillet dernier, après de longues délibérations interministérielles. Il fixe la date des vacances d'été à la fin de la première semaine de juillet afin de ne pas amputer le troisième trimestre scolaire.

DERNIER VOTRE SUPPLÉMENT

## Le Monde SCIENCES ET MÉDECINE

## Le Monde de l'éducation

Décembre 1992

## ENQUÊTE EXCLUSIVE

LE DIPLÔME, ARME ANTI-CHÔMAGE IUT, BTS, UNIVERSITÉS, ÉCOLES : LES DÉBOUCHÉS ET LES SALAIRES.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

Profilée pour l'avenir

CLERNERR

LES VILLES QUI BO



مركز ابن الفخري

# Profilée pour l'avenir

**Janvier 1991**  
Un nouveau centre d'affaires, le Centre Gergovia.

**Septembre 1991**  
Un nouveau lycée technologique, le lycée La Fayette.

**Janvier 1992**  
De nouvelles Archives Départementales et Régionales.

**Mars 1992**  
De nouveaux locaux  
pour le Groupe Ecole Supérieure de Commerce.

**Juin 1992**  
Un nouveau musée des Beaux Arts.

**Avril 1992**  
Un nouvel aéroport international.

**Septembre 1992**  
Une nouvelle école d'ingénieurs,  
l'Institut Français de Mécanique Avancée (IFMA).

**Octobre 1992**  
Un nouveau Palais de Justice.

**1993**  
Construction d'un grand stade.

Extension du centre régional de  
l'Institut National de Recherche Agronomique (INRA)  
(le plus important de France).

Transfert du Centre National du Machinisme Agricole,  
du Génie Rural, des Eaux et des Forêts (CEMAGREF)

Extension du Parc d'Activités Technologiques de la Pardieu.

**1994**  
Création d'un Institut Européen d'Informatique  
et de Modélisation.

Transfert de l'Ecole Nationale du Génie Rural,  
des Eaux et des Forêts (ENGREF).

**1992-1995**  
Extension de l'hôpital Gabriel Montpied.

Le Centre  
Gergovia  
Architecte :  
Denis Slamon

Lycée La Fayette  
Architectes :  
Christian Pavillet  
- Avelard

Archives  
Départementales  
et Régionales  
Architecte :  
Gabriel Attia

Ecole Supérieure  
de Commerce  
Architectes :  
Jean-Marie  
Lévy, Luc  
Clermont-Ferrand

Musée des  
Beaux Arts  
Architectes :  
Adrien Fainsilber  
- Claude Giffard

Aéroport  
International  
Architectes :  
Georges Courbois  
- André Morand  
- Sylvie Tard

Institut Français  
de Mécanique  
Avancée (IFMA)  
Architectes :  
Denis et Lucie  
Amal  
- André de la Roche

Palais de Justice  
Architectes :  
Bernard Faye  
- Louis-Henri Faye  
- Bernard Kohn

# CLERMONT FERRAND

UNE VILLE QUI BOUGE

Le Monde de l'éducation

ENQUÊTE EXCLUSIVE  
LE BACCALÉAUX, LE BACCALÉAUX  
ET LE BACCALÉAUX  
LES BACCALÉAUX ET LE BACCALÉAUX

## SOCIÉTÉ

## JUSTICE

Lors de sa onzième assemblée générale à Paris

## L'Association professionnelle des magistrats appelle de ses vœux une authentique alternance

La onzième assemblée générale de l'Association professionnelle des magistrats (APM, droite) s'est tenue samedi 5 décembre au palais de justice de Paris sur le thème de l'« alternance ». Présidée par M. Alain Terrail, l'APM, qui a obtenu 13,3 % des voix lors des élections professionnelles du mois de juin, a dénoncé « les pièges d'un cohabitationnisme marqué par une logique de compromissions et de collusion ».

Concubine lors de sa naissance, en 1981, comme une machine de guerre contre le nouveau garde des sceaux, M. Robert Badinter, l'Association professionnelle des magistrats (APM) a toujours clairement revendiqué son appartenance à une droite virulente et combative. Depuis onze ans, elle n'a donc pas ménagé les gouvernements

succédés. « Vous avez fait de la justice ce bateau ivre, constamment poussé sur les écueils afin qu'il vienne définitivement s'y briser, à la grande satisfaction de certains, accusés ainsi son président, M. Alain Terrail, dans la dernière lettre de l'APM. Et vous ne songez qu'à parachever son naufrage par des réformes aussi précipitées qu'appliquées sans nous épargner d'ultimes leçons de morale et d'ultimes coups sur les méfaits de la corruption ».

Lors de l'assemblée générale de cette association - l'APM déteste le mot « syndicat » -, M. Terrail précisait son propos en dénonçant vigoureusement les attaques répétées de MM. Tapie et Emmanuelli contre les juges, les effets « catastrophiques » du projet de réforme de la procédure pénale et l'absence en vigueur prédictive du nouveau code pénal. Quant au projet de réforme du Conseil supérieur de la magistrature proposé la semaine dernière par M. Mitterrand, il était jugé « très incomplet ». « Les

propositions contestables du chef de l'Etat ont été conçues dans une précipitation de fin de partie, lançait M. Terrail. Elles relèvent davantage de la manœuvre politicienne que d'une volonté de mieux assurer l'indépendance de la magistrature ».

A l'approche des élections législatives, l'APM avait cependant décidé de consacrer son assemblée générale annuelle à l'alternance. Malgré la victoire annoncée de l'opposition, ces magistrats de droite ont affirmé à plusieurs reprises se garder d'un « optimisme béat ». « Nous savons que la justice est devenue un enjeu de société de première importance, précisait le secrétaire général de l'APM, M. Dominique Magagnoli. Mais François Mitterrand exigera sans doute des pages et des assurances de garde des sceaux de la cohabitation. Nous craignons donc la nomination à la justice d'un idiot utile, d'un cynique banal et ordinaire ou d'un personnage décoratif ».

Déçu par le « cohabitationnisme de

compromissions et de collusion » du gouvernement de M. Jacques Chirac, de 1986 à 1988, M. Magagnoli a donc affirmé se méfier d'une « alternance de façade ». L'APM, qui demande l'abrogation immédiate du code de procédure pénale actuellement discuté devant le Parlement et du code pénal qui devrait entrer en vigueur en 1993, souhaite renforcer les pouvoirs du juge d'instruction et œuvrer en faveur de la « certitude » des peines afin de « restituer pleinement à la sanction sa dimension symbolique d'affirmation de valeurs ». Les propositions de l'APM comprennent également une réforme constitutionnelle du Conseil supérieur de la magistrature (CSM) introduisant des magistrats tirés au sort, une progression significative du budget et... l'abrogation d'un décret de 1989 qui rétrograde le rang protocolaire des chefs de cour et de juridiction lors des cérémonies publiques.

ANNE CHEMIN

## FAITS DIVERS

Le démantèlement d'une filière de « mariages blancs »

## Unions tarifées

Soixante personnes soupçonnées d'avoir participé à une filière de « mariages blancs » ont été inculpées depuis quelques mois d'« obtention induite de documents administratifs », de complicité et d'aide au séjour irrégulier » par un juge d'instruction du tribunal de Bobigny (Seine-Saint-Denis). Le réseau démantelé par les policiers des renseignements généraux était dirigé par un pseudo-assistant juridique et utilisait de jeunes femmes françaises en détresse. Il aurait permis la célébration de quelque trois cents mariages de complaisance, facturés chacun 60 000 F à des Marocains en situation irrégulière.

Les ne se rencontraient que deux fois. Pour déposer un dossier à la mairie d'abord, puis le jour du mariage. Ces couples fictifs, trois cents au total, se séparaient immédiatement après avoir formellement échangé leur consentement devant l'officier d'état civil. Coût pour le « marié » : 60 000 F, procédure de divorce à venir compris. Sur cette somme, la « fiancée », une jeune Française au chômage, percevait de 20 000 à 30 000 F. Chacun des témoins recevait 500 F, tandis qu'il suffisait de 200 F pour rémunérer l'éventuelle rabatteuse, chargée de recruter les jeunes femmes.

Tout le reste tombait dans la caisse de l'organisateur de la filière, un citoyen israélien établi à Montreuil (Seine-Saint-Denis). Son répondant téléphonique le présentait comme un « assistant juridique » et enregistrait les messages des clients, diges Marocains en situation irrégulière qui, après leur mariage, pouvaient obtenir une carte de résident. (1) Le contact

avec les clients s'opérait à travers un petit réseau de rabatteurs et par l'intermédiaire d'épiciers marocains.

Les mariages étaient célébrés principalement à Paris (dixième et treizième arrondissements), ainsi que dans la Seine-Saint-Denis (La Courneuve, Montreuil notamment). L'enquête policière a aussi révélé des complaisances dans une mairie du Pas-de-Calais, dont deux employés avaient délivré des certificats de résidence de complaisance.

Au total, quatre-vingt-dix-huit personnes ont été interpellées, au fil d'une enquête de six mois. Parmi les soixante inculpées, on retrouve tant les clients que leurs « fiancées », leurs complices, ainsi que l'organisateur du réseau, l'un des plus importants mis au jour ces dernières années.

L'affaire intervient à un moment où de nombreux maires multiplient les obstacles administratifs au mariage de couples « mixtes », en arguant de la multiplication des unions de complaisance. Ces pratiques, parfois illégales, font l'objet d'un contentieux judiciaire croissant. Le maire, en tant qu'officier d'état civil, doit se berner à vérifier que les futurs époux sont libres et consentants. Seul le procureur peut obtenir la nullité d'un mariage de complaisance. Cependant, le Conseil d'Etat, dans un avis rendu le 9 octobre, a jugé qu'un préfet pouvait légalement refuser la délivrance d'une carte de résident à un marié « de façon certaine ».

PHILIPPE BERNARD

(1) Depuis 1984, un étranger qui se marie avec un ressortissant français obtient « de plein droit » une carte de résident de dix ans. Entre 1986 à 1989, deux conditions avaient été ajoutées : que le mariage ait été célébré depuis au moins un an et que la communauté de vie soit effective. Elles ont été supprimées en 1989, les restrictions précédentes étant révoquées inefficaces à l'égard des mariages de complaisance mais préjudiciables pour les véritables couples « mixtes ».

Au tribunal administratif de Poitiers

## L'hôpital de Loudun condamné après le décès d'un nouveau-né

POITIERS

de notre correspondant

Le tribunal administratif de Poitiers a prononcé un jugement qui rendait la responsabilité de l'hôpital Renaudot de Loudun à la suite du décès d'un nouveau-né. Le 2 mai 1988, l'accouchement de M<sup>me</sup> Maryline Polet s'était mal passé car il avait fallu attendre quinze heures après la rupture de la poche des eaux pour voir apparaître l'enfant. Celui-ci, prénommé Steven, était mort quelques heures après.

Le tribunal a observé que plusieurs signes cliniques auraient dû conduire l'établissement à diriger

l'enfant sur un service de pédiatrie, dont il était dépourvu : le petit Steven gémissait et présentait une cyanose des extrémités. « En s'abstenant de procéder à un tel transfert, le centre hospitalier a commis une faute médicale qui a compromis les chances de survie du bébé. Sa responsabilité est donc engagée », ont estimé les juges. En conséquence, l'hôpital Renaudot est condamné à verser 35 000 francs à chacun des parents, 5 000 francs au frère et à la sœur, et 3 000 francs à la grand-mère maternelle.

M. L.

Une polémique sur la série « Justice en France »

## Le juge Gallot et les « intellectuels pervers »

Après avoir dénoncé dans ses livres les « faussaires » de la justice et de la police, le juge Didier Gallot a accusé, mercredi 2 décembre, Daniel Karlin, le réalisateur de « Justice en France », série documentaire diffusée sur France 2, d'avoir travaillé sur ses émissions en compagnie d'un « truand ». Dans un entretien accordé au *Quotidien de Paris*, ce juge d'instruction des Sabres-d'Olonne, qui ne cache pas ses sympathies pour la droite, affirme que la réalisation technique des films de Daniel Karlin a été confiée à un « repris de justice » condamné en décembre 1990 à trois ans de prison ferme pour une tentative d'extorsion de

fonds, Michel Bone. « L'Etat mafieux est à nos portes », conclut-il.

Michel Bone, le chef opérateur de « Justice en France », travaille avec Daniel Karlin depuis son premier film, en 1970. « Il s'agit d'un des meilleurs chefs opérateurs français », précise Daniel Karlin. *Du temps de la SPP, il a travaillé avec Serge Moulet et Stelio Lorenzi*. Michel Bone a effectivement été inculpé au mois de décembre 1989 pour une tentative de chantage sur un directeur d'hypomarché et condamné en décembre 1990 par le tribunal de la Roche-sur-Yon. Cette condamnation a été confirmée en appel, et Michel Bone a été incarcéré au lendemain du rejet de son pourvoi en cassation, au mois de mars 1992. Pendant l'année 1990, n'ayant pas été placé en détention puisque son casier judiciaire était vierge et qu'il présentait de solides garanties de représentation, il a travaillé sur le tournage de « Justice en France ». « Je savais qu'il était inculpé mais je n'ai pas l'habitude de demander leur casier judiciaire aux gens qui travaillent avec moi, note Daniel Karlin. Il a été condamné à la privation de liberté, pas au pilori ».

## La présomption d'innocence

Dénonçant les « intellectuels pervers », le juge Gallot profite de cette affaire pour épingler « l'innocence, la pusillanimité, l'incompétence, voire la complicité » des hautes autorités judiciaires et de la chancellerie puisqu'elle avait donné son feu vert à ce tournage. Lors de l'examen de ces demandes, une liste comportant les membres de l'équipe de Daniel Karlin avait effectivement été transmise au ministère de la justice et les autorisations avaient été accordées. « Aujourd'hui, nous sommes nettement plus rigoureux, souligne-t-on à la chancellerie. Les autorisations sont rédigées de manière plus complète : les périodes de travail sont déterminées avec précision et les noms des membres des équipes sont clairement spécifiés ». De toute façon, les condamnations ne sont inscrites sur le casier judiciaire que lorsqu'elles sont définitives. Or, en 1990, lorsque l'autorisation a été accordée à Michel Bone, un appel, puis un pourvoi en cassation étaient en cours, et, par conséquent, son casier judiciaire était encore vierge.

Faut-il rappeler, enfin, que les inculpés bénéficient théoriquement de la présomption d'innocence et que rien n'interdit à un inculpé de travailler dans l'attente de sa condamnation ou de son incarcération ? En guise de conclusion, le juge Gallot livre d'ailleurs dans son entretien au *Quotidien de Paris* une curieuse conception de la détention provisoire : « Ceci me conforte, dans mon a priori favorable à la détention provisoire, note-t-il après avoir souligné que Michel Bone n'a été incarcéré qu'en mars 1992. Dans les faits, celle-ci est la seule véritable sanction car, après le jugement, on voit bien que le pouvoir politique fait ce qu'il veut ».

A. Ch.

L'assassinat d'un couple de restaurateurs en décembre 1991

## Deux Français soupçonnés de meurtre au Guatemala

SAN-JOSÉ (Costa-Rica)

de notre correspondant en Amérique centrale

Le procès de deux jeunes Français soupçonnés d'avoir assassiné au Guatemala, dans la nuit du 27 au 28 décembre 1991, un couple de restaurateurs, également français, a pris une nouvelle tournure cette semaine avec l'arrestation du procureur général de la République, M. Adolfo Valladares, qui demandait avec insistance la condamnation à mort des inculpés. Accusé d'escroquerie dans une autre affaire, M. Valladares a été emprisonné au moment précis où s'ouvrait le procès en appel de Jean-Philippe Bernard, vingt-deux ans, et Philippe Birt, vingt-sept ans, condamnés en première instance, le 8 octobre, à trente ans de détention.

Cette coïncidence conduit la défense et la famille des accusés à dénoncer l'enquête bâclée conduite par la police locale. Veuve de Marseille où ils sont tous deux hauts fonctionnaires, les parents du jeune Jean-Philippe ont présenté à la presse un rapport préparé par un ancien commissaire divisionnaire de la police française, M. Jean-Louis Kébel, qui a établi une liste impressionnante de vices de forme. Un comité

de soutien, récemment créé dans les Bouches-du-Rhône, a recueilli 15 000 signatures pour « une justice équitable ».

« Compte tenu de la très mauvaise image de notre pays en matière de droits de l'homme, c'est plus que mode, pour nos autorités, que ce soient des Français qui tuent des Français », soutient M. Fernando Linarés, l'avocat choisi par la famille Bernard, l'un des plus prestigieux de la capitale.

Le meurtre des deux restaurateurs avait provoqué un choc au sein de la petite communauté française du Guatemala et de la haute société locale qui considéraient l'établissement (Chez Pierre) de Bernard Béraud, cinquante-deux ans, et de sa compagne, Marie-Antoinette Perrier, quarante-quatre ans, originaires d'Orléans.

M. Béraud, gauliste et président de l'Union des Français du Guatemala, avait un deuxième restaurant, Le Bistrot, dont il avait confié la gestion à son fils. A la suite d'un conflit avec celui-ci, il l'avait renvoyé en France et avait fait appel à son neveu, Jean-Philippe Bernard, aujourd'hui accusé d'avoir tué son oncle. Les deux accusés se disent « victimes d'une opération politique visant à protéger des hautes personnalités locales ». Selon eux, « les Béraud pourraient avoir été assassinés parce qu'ils avaient été témoins d'activités illégales, en particulier des transactions de drogue mettant en cause des personnalités importantes du régime ».

BERTRAND DE LA GRANGE

## LE DÉCRYPTÉ : L'ART ET LA MANIÈRE D'AVOIR DU BEAU MOINS CHER

De superbes imprimés grande largeur (2,80 m) 100 % coton à partir de 60 F le m<sup>2</sup> : une moquette velours unie en 4 et 5 m de large 100 % polyamide, classée CSTB à 39,50 F le m<sup>2</sup> ; un parquet chêne massif 10 m/m à 75,50 F le m<sup>2</sup>. Prix incroyables mais vrais : ce sont les prix « dégriffés » Artirec. En effet, depuis 40 ans, Artirec, négociant en gros, rachète à prix très bas des stocks d'usine à travers toute l'Europe, lui permettant toute l'année de proposer des revêtements sols et murs à prix dégriffés.

- 5 % de réduction sur tout le magasin sauf articles en promotion sur présentation de cette annonce.

ARTIREC, 5 dépôts en Rég. Par. Paris 12<sup>e</sup> (sole), 4, bd de la Bastille (voltaire) - 43-48-72-72.

(Publicité)

**JURIDOC**  
7, rue de Saint 75003 Paris.  
Tél. : (1) 47-42-52-55.  
Fax. : (1) 47-42-51-66.

Les sources du droit en texte intégral :

- Jurisprudence (ARRÊTS : Cour de cassation, Conseil d'Etat).
- Législation (Travail, Impôts, Civil, Pénal...)
- Bibliographie (Droit français et international)

+ commande de copies.

Sur MINITEL par code direct SANS ABONNEMENT

**36 29 9001**

## Le Monde SÉLECTION IMMOBILIÈRE

appartements ventes

**5<sup>e</sup> arrdt**  
LUXEMBOURG, BEAU 5 P.  
115 m<sup>2</sup>, culs., bns. a. d'ess.  
dressing, nombreux rangements.  
standing, 3 600 000 F.  
Tél. : (1) 45-57-21-82 (soir ou v. s.)

**11<sup>e</sup> arrdt**  
**PARMENTIER**  
Luxeux 3/4 PCES 99 m<sup>2</sup>  
Salle de bains avec Jacuzzi.  
Chambre de service possible.  
Immo. Mercadet, 42-51-51-51

**14<sup>e</sup> arrdt**  
**VAVIN. 5 P. 98 m<sup>2</sup>**  
Séj. + 4 ch., 4 s. sans asc.  
2 600 000 F. 43-20-32-71

**15<sup>e</sup> arrdt**  
**VAUGIERARD 80 m<sup>2</sup>**  
Imme. récent, c. ch. park.  
Liv. 2 chbres, bns. loges.  
s'ajoute, 80, RUE BLONET  
Sam., dim. 14 h-17 h

**15<sup>e</sup> arrdt**  
**PASTEUR. 1<sup>er</sup> bat ancien**  
5 p., 2 ch., 117 m<sup>2</sup> 3 650 000 F  
9-6, 5 p., 143 m<sup>2</sup> 4 200 000 F  
43-35-18-38

**16<sup>e</sup> arrdt**  
**22 000 F LE M<sup>2</sup>**  
M. JASMIN, Imme. récent, c. ch.  
4 s. asc. Balc. Calme, Séj.  
30 m<sup>2</sup>, entrée, cuis., b. b. b.  
14, r. Agr. Code A. 825.  
Sam., dim. 14 h-17 h

**18<sup>e</sup> arrdt**  
**45 m<sup>2</sup>. 450 000 F**  
Rénov. tout confort, balcon.  
Immo. Mercadet, 42-51-51-51

**19<sup>e</sup> arrdt**  
**LA CAMPAGNE A PARIS**  
Site privilégié, maison indiv.  
double, décoration luxueuse,  
6/7 PCES, 180 m<sup>2</sup> habitables  
avec terrasse du jardin arboré.  
Prix : 3 400 000 F  
Immo. Mercadet 42-51-51-51

**20<sup>e</sup> arrdt**  
**GAMBETTA. Beau volume**  
en duplex, 160 m<sup>2</sup> protégé.  
SOLEIL. 45-80-18-62

**93 Seine-Saint-Denis**  
**FONTENAY-S/BOIS**  
10<sup>e</sup> RER, bon, MEUF  
**TRIPLEX**  
DBLE LIV. + 4 CHBRES  
AMÉNAGE  
PRX EXCEPTIONNEL  
10 000 F le m<sup>2</sup>  
Le poteau : 42-55-11-66

**94 Val-de-Marne**  
**A VENDRE. App. 4 p., culs.**  
Séj., 2 chbres, cuis., b. b.,  
porte blindée, cave, park.  
2 m<sup>2</sup> M<sup>me</sup> Marie-Denise  
1 850 000 F  
46-71-55-67, le soir.

**CHARENTON 105 m<sup>2</sup>**  
1 990 000 F. 48-63-48-74.

**CLÉS EN MAIN**  
Nouv. 18 000 F le m<sup>2</sup>  
Journé, résidentiel.  
Véritable maison de ville.  
Immeuble villa d'exception.  
Duplex 5/5 PCES 140 m<sup>2</sup>  
+ terrasses, jardin.  
Frais réduits. 42-51-51-51

**Province**  
**DEAUVILLE**  
Dans immeuble résidentiel,  
part. ed beau STUDIO, proche  
Hôtel Royal, 150 m plage,  
27 m<sup>2</sup> habit., 19 m<sup>2</sup> jard.  
privé. Park., cave, tr. ch. Eau  
impéc. 43-58-69-74, matin.

appartements achats

**Paris**  
**EMBASSY SERVICE**  
recherche APPARTS  
DE GRANDE CLASSE  
VIDEES OU MEUBLES  
(GESTION POSSIBLE)  
43-52-30-30

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**Paris**  
**6<sup>e</sup> ST-GERMAIN. Superbe 70 m<sup>2</sup>**  
Gds étages, 1 chbre 3,50 m sous  
plaf. 9 000 F. - 39-55-06-24.

**Province**  
**CYRNE D'ENGHIEN**  
Pavillon, construction 1930  
6 chambres, living double.  
2 s. d. b. b. b. Garage. Jardin.  
Prix : 1 950 000 F  
Immo. Mercadet 42-51-51-51

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**Paris**  
**locations meublées offertes**

**A LOUER**  
125, rue de la Faisanderie Paris 16<sup>e</sup>

Magnifique hôtel particulier rénové  
1000 m<sup>2</sup> BUREAUX  
et GARAGES en sous-sol.

**LOCAPARIS (1) 47.20.29.59**

VOTRE SIÈGE SOCIAL  
**DOMICILIATIONS**  
et tous services. 43-55-17-90

**locaux commerciaux**

**Ventes**  
BAIL A CÉDER  
BUREAU, 14<sup>e</sup> ARRET  
Pte d'Orléans, 33 m<sup>2</sup>, salle de  
bains, cuisine, wc.  
Boulot à louer.  
Tél. : 43-41-44-24  
69-38-67-97



## SOCIÉTÉ

### ENVIRONNEMENT

En Espagne

## La marée noire a souillé cent kilomètres de côtes au large de La Corogne

MADRID

de notre correspondant

L'Aegean-Sea, qui s'est échoué, jeudi 3 décembre, à l'entrée du port de La Corogne avec 79 000 tonnes de brut à bord (le Monde du 5 décembre), n'est plus en flammes mais il brûle toujours de l'intérieur. Une partie du pétrole a cependant coulé sans que l'on sache quelle quantité de sa cargaison reste dans ses réservoirs. La marée noire a déjà souillé environ cent kilomètres de côtes et s'étend sur plus de cinquante kilomètres carrés. Les kilomètres de

Manifestations des opposants au tunnel de Somport. — Trois cents personnes environ ont manifesté, samedi 5 décembre, à Pau, pour demander le retrait des engins du chantier du tunnel de Somport et la remise à neuf du site. Trois jours après la décision du tribunal administratif d'annuler la déclaration d'utilité publique de l'ouvrage, les opposants au tunnel ont défilé, dans le calme, devant l'hôtel de ville et la préfecture. Les élus de la région, dont M. André Labarrère, maire de la ville et député (PS) des Pyrénées-Atlantiques, et M. François Bayrou, président (UDF) du conseil général des Pyrénées-Atlantiques, ont appelé les partisans du projet à manifester à leur tour le 12 décembre à Pau.

barrages flottants installés à l'entrée des nombreux estuaires de la baie de la Corogne n'ont servi pratiquement à rien en raison du mauvais temps. Le pétrole est passé par-dessus ou par-dessous. Huit cents tonnes de pétrole seulement ont pour l'instant pu être récupérées par les équipes de nettoyage.

L'épave n'a pu encore être inspectée en raison des conditions météorologiques. Selon des estimations, deux des neuf réservoirs de l'Aegean-Sea seraient toujours intacts, ce qui signifie qu'il y a encore 13 000 tonnes à bord et qu'il va falloir les pomper. La poutre toujours fumante du pétrolier grec a continué d'attirer les badauds au cours du week-end, bien que l'accès sur les lieux ait été interdit. Les habitants sont aussi allés constater l'ampleur des dégâts sur les plages.

La pêche a été interdite par le gouvernement de Galice jusqu'au 15 décembre dans toute la zone : 215 bateaux et près de 800 marins sont désormais au chômage. Les organisations écologiques se sont livrées à une évaluation des dommages. Pour Greenpeace, cette marée noire est plus importante que celle de l'Exxon Valdez en Alaska, ce qui paraît très exagéré. Cinq experts français du CEDRE (Centre de documentation, de recherche et d'expérimentation sur les pollutions accidentelles des

aux) sont arrivés sur place. Comment cette catastrophe s'est-elle produite ? Le ministre des travaux publics et des transports, M. José Borrell, a estimé qu'il s'agissait « d'une erreur humaine non portuaire ». Le capitaine de l'Aegean-Sea, Konstantinos Stavridos, remis en liberté sous caution, l'a imputée au mauvais temps. Chacun se demande pourquoi l'Aegean-Sea, après avoir mouillé pendant deux jours au large, a reçu l'ordre d'entrer au port au milieu de la nuit alors que les conditions météorologiques étaient très mauvaises. Il a été établi que le pilote du port est monté à bord alors qu'il était déjà trop tard en dépit des appels à l'aide du capitaine. Pourquoi d'autre part, ce pétrolier de 114 000 tonnes n'a-t-il pas été remorqué ? L'accès à quai du port de la Corogne est réputé difficile. Même pour un capitaine expérimenté comme celui du navire grec, une assistance est nécessaire autrement que par téléphone.

Konstantinos Stavridos, quarante-trois ans, a, selon la compagnie d'armement Aegean-Sea Traders, vingt ans d'expérience en mer dont dix-huit sur un navire aux caractéristiques identiques à l'Aegean-Sea et deux ans aux commandes de ce dernier. Le pétrolier était en bon état et avait été révisé en 1991. Le drame n'est donc dû qu'à une conjonction d'erreurs à l'origine desquelles les responsables du port

ne sont pas étrangers. Une poignée s'en trouve, d'ailleurs, ravivée. Le brut est en effet déchargé dans le port avant d'être acheminé par oléoduc jusqu'à la raffinerie située sur la côte. Pourquoi ne pas créer les installations nécessaires pour le déchargement sur les lieux mêmes, se sont toujours demandé les habitants. MICHEL BOLE-RICHARD

### DÉFENSE

Participant déjà au programme européen de missile antiaérien et antimissile

## L'Italie propose de se joindre au projet franco-britannique d'une frégate antiaérienne

Le ministre italien de la défense vient d'adresser une lettre à ses homologues français et britannique pour leur indiquer que son pays étudie la possibilité de participer au projet, commun à Paris et à Londres, de construction d'une frégate antiaérienne et antimissile en service après 2002.

Dans le cas de la France, cette frégate, dont la définition est en discussion avec la Grande-Bretagne et doit être achevée à la fin de cette année, servira notamment à l'escorte des porte-avions. Elle disposera, entre autres armes, de missiles antiaériens (avions et hélicoptères) et antimissiles de façon à créer autour du porte-avions qu'elle accompagne une zone de sécurité de l'ordre de 50 kilomètres. Les besoins de la marine nationale sont de quatre bâtiments et le coût d'une telle frégate est déjà estimé à 2,5 milliards de francs.

La France et le Royaume-Uni ont prévu de partager les frais de recherche et de développement. Chaque pays construira ses propres bâtiments, les économies attendues de la coopération étant obtenues par l'approvisionnement commun des matériaux.

En annonçant qu'elle étudie sa participation éventuelle à ce programme franco-britannique, l'Italie a laissé entendre qu'elle prendra sa décision en 1993. L'Italie participe déjà au programme européen de missile antiaérien et antimissile (baptisé FAMS ou Family of Anti-air Missiles System).

### MÉDECINE

Responsable d'une unité de recherche à l'Institut Pasteur

## M. Kourilsky nouveau directeur scientifique de l'Institut Mérieux

LYON

de notre bureau régional

Actuellement directeur de l'unité de biologie moléculaire du gène à l'Institut Pasteur de Paris, M. Philippe Kourilsky est, depuis 1976, responsable de la recherche en biologie moléculaire et en immunologie à l'Institut Pasteur, dans une unité INSERM, où il s'est plus particulièrement intéressé aux antigènes d'incompatibilité. Membre fondateur de la société Transgène en 1981, il a aussi été à la naissance du génie génétique. Outre ses fonctions dans différents organismes nationaux et européens, ce directeur de recherche du CNRS, est aussi membre du conseil scientifique de Rhône-Poulenc, dont l'Institut Mérieux est une filiale.

A 320 qui s'est écrasé sur le mont Saint-Odile, le 20 janvier 1992.

[Né le 22 juillet 1942 à Paris, M. Philippe Kourilsky est, depuis 1976, responsable de la recherche en biologie moléculaire et en immunologie à l'Institut Pasteur, dans une unité INSERM, où il s'est plus particulièrement intéressé aux antigènes d'incompatibilité. Membre fondateur de la société Transgène en 1981, il a aussi été à la naissance du génie génétique. Outre ses fonctions dans différents organismes nationaux et européens, ce directeur de recherche du CNRS, est aussi membre du conseil scientifique de Rhône-Poulenc, dont l'Institut Mérieux est une filiale.]

### RELIGIONS

En dépit de son contentieux avec le ministère de l'Intérieur

## La Mosquée de Paris reçoit de M. Chirac une aide pour sa rénovation

M. Jacques Chirac, maire de Paris, a inauguré, lundi 7 décembre, les travaux de rénovation de la Grande Mosquée, rue du Faubourg de l'Ermitage, dans le quinzième arrondissement. Son recteur, M. Dalil Boubakeur, était allé la veille à Verdun pour rendre hommage aux 100 000 musulmans morts pendant la première guerre mondiale, dont le sacrifice avait été à l'origine de la construction de cette mosquée, il y a soixante-dix ans. Les liens entre ce lieu de culte parisien et l'Algérie suscitent toujours les réserves du gouvernement français.

Vitrine de l'islam en France, la Grande Mosquée de Paris, déjà trop exiguë, menace ruine. Devant le nombre croissant des fidèles, la salle des ablutions a doublé de capacité grâce à des fonds algériens. Cette fois, c'est la Ville de Paris qui déploie une première tranche de 15 millions de francs pour financer les travaux de rénovation de la toiture, des boiseries, des mosaïques et compléter la restauration du patio central qui permet l'accès à la salle de prière et menaçait de s'effondrer.

Cette subvention de M. Chirac est le premier financement public à ce lieu de culte musulman, construit dans un climat d'unité nationale au lendemain de la première guerre mondiale, mais qui, contrôlé par l'Algérie à partir de 1962, ne recevait plus, depuis cette date, un seul franc de la Ville de Paris, ni de l'État. Succédant à deux personnalités algériennes — Cheikh Abbas, décédé en 1989, et M. Tedjini Haddam, nommé en janvier dernier au poste de recteur d'État à Alger — M. Dalil Boubakeur, médecin parisien, recteur depuis le 12 avril 1992, a rétabli de bonnes relations avec M. Chirac. Mais le contentieux entre la Grande Mosquée et le ministère de l'Intérieur (représenté, mais discrètement, sur insistance élyséenne, à la cérémonie du lundi 7 décembre) reste presque entier.

### Divisions internes

M. Dalil Boubakeur est le fils de Si Hamza Boubakeur, nommé recteur de la Grande Mosquée dans des conditions suspectes par M. Guy Mollet en pleine guerre d'Algérie (1957). Violentement contesté tout à tour par Alger, voulant récupérer ses biens après l'indépendance, puis, à la suite de démêlés politico-judiciaires, par Paris, Si Hamza laissa l'Algérie, en 1982, prendre le contrôle de la Société des Habous, gestionnaire de la mosquée.

La nomination de son fils, Dalil,

musulman français, représentait une chance de normalisation de la situation.

Elle tarde à venir. Multipliant les contacts politiques, gouvernementaux, religieux, voyageant à Alger et au Caire, désignant en France des imams locaux et des muftis régionaux, le nouveau recteur souhaite refaire l'unité de la communauté musulmane, au-delà de ses divergences politiques ou nationales, sur une base strictement religieuse.

Mais il reste sourd aux appels du gouvernement pour faire évoluer les statuts de la Grande Mosquée (qui emploie trente-cinq personnes nommées et appointées par l'Algérie), afin qu'elle devienne un établissement culturel spécifiquement français, indépendant d'Alger. Le ministre de l'Intérieur, M. Paul Quilès, continue de miser sur le CORIF (Conseil de réflexion sur l'avenir de l'islam en France), créé en 1990 par son prédécesseur, M. Joxe, comme instance consultative et embryon d'une future représentation musulmane. Il lui a récemment confié de nouvelles missions, touchant aux aménagements dans les hôpitaux, les prisons ou l'armée, ainsi qu'à la programmation des émissions islamiques du dimanche matin à la télévision. Mais le CORIF est lui-même failli par des divisions internes et de récentes démissions.

### Manque d'interlocuteurs

Écrit par M. Alain Boyer, haut fonctionnaire spécialiste de l'islam, chercheur au Centre des hautes études sur l'Afrique et l'Asie modernes (CHEAM), un livre vient de sortir qui, en toute impartialité, restitue l'histoire mouvementée des soixante-dix ans de la Grande Mosquée, tiraillée entre la France et les pays musulmans du Maghreb, notamment l'Algérie. (1). Il souligne surtout les limites du bien-fondé de cet établissement, dans l'état actuel de ses statuts, à prétendre faire autour de lui l'unité de la communauté musulmane et représenter l'islam de France.

Ce désordre persistant dans la représentation de la deuxième confession religieuse embarrasse les pouvoirs publics qui manquent d'interlocuteurs uniques, sauf M. Chirac qui, à sa manière, vient de faire son choix. Il fait surtout le jeu de courants ou de mouvements comme l'Union des organisations islamiques de France (UOIF) ou Foi et pratique, plus dynamiques et partisans d'un islam plus radical.

HENRI TINCO

(1) L'Institut musulman de la Mosquée de Paris, d'Alain Boyer. Préface de Philippe Descola. CHEAM, 141 pages, 85 F. Documentation française, 29-31, quai Voltaire, Paris-7.

SCOTLAND'S N° 1 MALT WHISKY

# GLENMORANGIE

12 YEARS OLD SINGLE HIGHLAND MALT

George Thomson se rend par tous les temps.  
George, le maître de la distillerie où se trouve la réserve de Glenmorangie. George observe et sent le bon goût de l'eau de la source qui jaillit en formant de petites bulles. Cette eau, purifiée en s'écoulant lentement à travers le calcaire du sous-sol, provient de la pluie tombée depuis deux générations et peut être même deux siècles. Exceptionnellement riche en minéraux, cette eau donne à Glenmorangie son goût unique. La nature est prodigieuse, ne cesse de se répéter George.

FAIT PAR LES SEIZE ARTISANS DE TAIN.

LE MALT SCOTLAND EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION.

# CULTURE

## MUSIQUES

### Un gamin de Paris

Stéphane Grappelli, 85 ans, joue à l'Olympia avec Michel Legrand et publie ses Mémoires

Quel bouquin on aurait pu écrire! Sans aller jusqu'à *Sigheh de la vie de Rossini* ou au Cortazar des *Armes secrètes*, on peut rêver! Quel bouquin (1), pour peu qu'un écrivain à la hauteur de l'âme des violons l'ait pris en charge! Là, ils se sont mis à deux pour passer affectueusement à côté du livre. Grappelli, qui n'a, en soixante ans de carrière, jamais fait de fausses notes (jamais de faute de goût), n'est pas si bien servi par cet objet à l'orthographe très personnelle, truffé d'accords (grammaticaux) singuliers, de fausses élégances et de vrais solécismes en triples croches.

Enfin, tout de même, on a Grappelli, pur «gamin de Paris» (26 janvier 1908), fils d'un mystérieux Italien adroit et d'une mère vite disparue, petit-fils du maire de Nettuno (il avait dû se pendre après le scandale de ses amours pour une abbesse), né musicien, qui n'en revient pas de la vie. Sa fraîcheur jusqu'au bout, sa capacité d'émerveillement, sont au cœur du secret que son jeu de violon révèle encore aujourd'hui. Il prend ses leçons dans la rue, voit son premier violoniste au métro Barbès, tient à son image de poubelle. Le goût printanier des premières fois tourne à l'inventaire. Nice, 1929: «C'était la première fois que je voyais un artiste (Chaplin) signer des autographes pour ses fans». 1931: «C'est à Saint-Tropez que j'ai vu pour la première fois un homme porter un short...»

Le père copie des pages de sol-

fège à la Bibliothèque nationale. Pour l'amour du fils, il ramène en douce un harmonium dans leur chambre de bonne. A force, Stéphane Grappelli rate de peu le premier prix de Conservatoire. Il est en pleine mue, ses dérapages au moment de chanter le font mourir de rire, le jury fait la tête. Il devient français le 28 juillet 1929. Il ne se console pas de la mort du père, suivi au cimetière de Pantin par un cortège de trois personnes (Erasme, le demi-frère, le violoniste et la concierge de l'immeuble).

L'enfance nue est à Montmartre, entre le cirque Médrano où il se faufile, l'étui sous le bras, en disant: «Musicien!», et le marchand de meubles Dauphy dont la boutique fait rêver. Pas de bagarres de voyous: les mains du musicien d'abord. Louise, une tendresse de Conservatoire, est harpiste. Grappelli arpente Montmartre et fréquente les bonnes familles. Dans les cours de Paris où il joue avec le vieux Gustave Rizzo, les lighes jettent les sous dans des sachets cousus de soie rose.

Quand il perd son violon, ce qui arrive plusieurs fois, il se retrouve coursier, commis en fleurs artificielles (passage Vivienne), livreur de chapeaux cloches, au mieux pianiste. Il suscite l'amitié. Il éveille l'intérêt des clients. Avec Stéphane Nongin, André Ekvan, Philippe Brun, et d'autres «tits à papa», Grappelli découvre une musique dont le nom de jazz n'est pas encore trouvé. Quand ils jouent du

saxophone alto, ils appellent ça l'«arrosage». Grappelli est alité. A la Feria de Nice, on ne le garde pas: il n'a pas l'âge de jouer tous les soirs dans un bordel. C'est Grenoble et les thés pour danseurs mondains (gominés). Dans le public, le Kronprinz, fils de Guillaume II, ou Marie, «que je regardais en jouant. Je me demandais aujourd'hui ce qu'elle est devenue». L'aga khan et la bégum ont des airs majestueux. L'orchestre alterne avec Carlos Gardel que M<sup>me</sup> Chertierfeld (zone fumeurs) couvre de cadeaux.

Paquebots, Brésil, samba, Saint-Tropez pour l'ouverture de l'Escale (l'été 1931), le prince de Galles rompt le jeûne à la batte, de toute façon ni l'un ni l'autre ne savent à proprement parler en jouer. Mais s'amuser, oui! Du livre se dégage une énorme impression d'amusement, comme une pensée, une philosophie active.

#### Cocoteau «fait le beau» aux tambours

Premier séjour d'Armstrong à Paris, les improvisations du Beauf sur le toit du Cocoteau «fait le beau» aux tambours, décidément. Fréhel, Damia, Trenet; chez Florence, Brichot, la Croix du Sud: d'un pupitre de musicien, on voit le monde autrement. Ce côté Doineau, Apollinaire et Picasso culmine dans la rencontre inoubliable, douloureuse, avec Django Reinhardt. Django l'alter ego, le génie du jeu comme simplicité mais ex-

gence, les ratages, les exaspérations. 1934: les premiers airs du quintette du Hot Club de France sont mis en boîte en quelques minutes. Grappelli passera de main en main le violon de Michel Warlop comme un talisman, ainsi on donne l'alternative: à Jean-Luc Ponty (qu'il accompagne à la caserne de Versailles pour son régent). Didier Lockwood, Pifarely... Toute une école. Il aime l'amitié, la générosité musicale, se confronter. Un soir à Rome, un homme aux lunettes cerclées d'or et à la voix de tombe lui demande *Body and Soul*. C'est Lucky Luciano.

De toute façon, Grappelli croise tout le monde et ne reconnaît personne. Il y a là plusieurs vies, des voyages, un Paris-Côte d'Azur qui prend quatre jours, une tournée difficile avec Solal, Kenny Clarke et Michelot, excusez du peu, parce qu'ils font la première partie de Paul Anka. Il y a là un océan de fraîcheur, l'ombre de Django (disparu en 1931), la guerre à Londres, les farces des musiciens (le musicien est espion), un nombre considérable d'escrocs immédiatement aimables, une extraordinaire densité de folies (la folie des musiciens de jazz est plus photographique que celle des classiques), le défilé de Benny Goodman, Count Basie, Stan Getz, Dizzy Erroll Garner, Michel Legrand, bien sûr, sur le Toit de Paris, où Grappelli officie avec les fourchettes pour rythmique. Il y a ces promenades avec Nigel Kennedy encore enfant, ce type, Diz Dizey, qui se rase dans le bédouin d'une sacrilège qui sert de logo. Manière de Pléto prenant gaillardement la reine d'Angleterre dans ses bras (tête du protocole...).

Entre les lignes, on devine beaucoup. La naïveté de Grappelli, sa vertu première, n'est pas célébrée comme elle le devrait - il y faudrait du style - elle est simplement désignée, donc accusée. Domage! On rêve un film où la voix, la juste voix de Grappelli, juste sa voix, viendrait commenter des images en noir et blanc (photos, documents, reconstitutions à la Woody Allen ou plutôt W. C. Fields) que la couleur gagnerait progressivement jusqu'aux séquences du concert, pourquoi pas? A venir, ce soir, demain.

FRANCIS MARMADE

PIERRE MOULINIER

(1) Un extrait de *Crysalis* a été édité en mini-CD, premier numéro d'une collection des 38 Rugissants dénommée «Les amans du son noir».

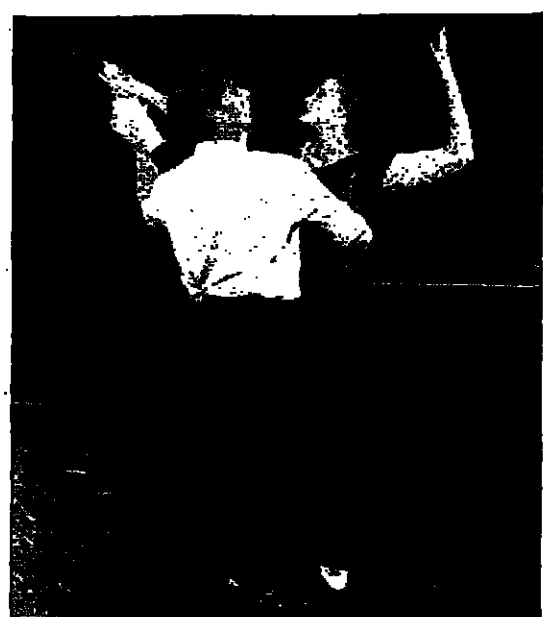
► Festival des 38 Rugissants de Grenoble, jusqu'au 12 décembre. Tél.: 76-51-12-92.

(1) Grappelli. Mon violon pour tout bagage. de Joseph Oldenhove et J.-M. Bramy. Calmann-Lévy, 222 p., 95 F.

► Concert à l'Olympia, avec Michel Legrand, le 7 décembre. Tél.: 47-42-25-49.

## DANSE

### Plissetskaïa à contre-emploi



A soixante-sept ans, Maïa Plissetskaïa a toujours des fourmillements dans les jambes, et au cœur la rage de danser. Toute proposition aux antipodes de «la Mort du cygne» qu'elle a, dit-elle, interprétée plus de trois mille fois, l'excite. Aussi s'est-elle jetée avec enthousiasme sur une idée du couturier Pierre Cardin, son admirateur et ami de longue date: incarner - après Marguerite Moreno, Edwige Feuillère et Annie Ducaux, au théâtre - la Folle de Chiffon, de Giraudoux. Mais peut-on tirer un ballet de cette pièce, dont l'intérêt réside avant tout dans la fantaisie des dialogues? A voir cette première tentative, la réponse est non. La fantaisie et la gaieté sont les grandes absentes de la soirée.

Dans un décor unique, lugubre façade de garage qui n'évoque en rien la terrasse de Chez Francis, à l'Alma, où Giraudoux situe son premier acte, le piètre chorégraphe Gigi Caçuleanu échoue totalement à faire vivre le petit peuple-pitoyable des «gentils» (la bouquetière, le chiffonnier, la serveuse, etc.) comme celui des «méchants» (banquiers, politiciens et autres «adorateurs du Veau d'or»). On ne voit s'agiter mollement que des zombies. L'action est parfaitement incompréhensible à qui n'a pas lu la pièce. Qui peut deviner, par exemple, que le bidon de plastique orange que la Folle sort de son sac est l'appât grâce auquel, faisant croire aux profiteurs qu'il existe

un gisement de pétrole dans sa cave, elle finira par les ammuter vifs?

Il y a plus étonnant. Est-ce son chorégraphe qui l'a dirigée ainsi, l'a-t-elle voulu elle-même? Sage petit chignon de ballerine, austère robe noire de directrice de couvent (sauf tout à la fin, où elle revient en collants de danseuse pour faire admirer une ligne impeccable), Maïa Plissetskaïa joue Phédre, Anna Karénine ou la Traviata, tout ce qu'on voudra, sauf la vieille dame excentrique et intrépide qui clame son amour de la vie, dirige en chef d'armée son complot criminel et savoure son triomphe final. Que signifient cette mine obstinée grave, ces pantomimes mélodramatiques, ce sinistre pas de deux ultime dans les bras du Chiffonnier, lui aussi revenu en noir? Les pointes sont encore solides, mais elle a bien peu à danser.

S. de N.

► Espace Cardin, 1, avenue Gabriel, 75008 Paris. Jusqu'au 23 décembre à 22 h 30. Tél.: 42-65-27-36.

### L'appel de la sirène

Un opéra subaquatique de Michel Redolfi à Grenoble

#### LYON

##### correspondance

Pluie, vent: le festival des 38 Rugissants (*Le Monde* du 26 novembre) portait bien son nom. Il faisait un temps à ne pas mentir un Grenoblois de dire: «Pourtant, ils sont venus quatre cents pour la création mondiale de *Crysalis*, l'opéra subaquatique de Michel Redolfi (1), et ils auraient été bien plus nombreux encore si les intempéries n'avaient empêché d'utiliser, comme il était prévu, le grand bassin olympique installé à l'extérieur du stade nautique d'Échirolles.

Drôle de tenue pour un concert: maillots de bain, masques ou lunettes de plongée, tubas, et même boules Quies! Drôle de salle: une piscine de la banlieue de Grenoble, où les maîtres nageurs jouaient les ouvriers et les pompiers de service. Drôle de public s'agitant dans une eau à 33 degrés. Quand une salle remue, ça s'entend, ça se voit. Ce fut le cas ce soir-là, pour la première représentation: trop de monde, trop d'éclaboussures, trop de bruit. Pour la deuxième, le public était plus silencieux, plus sage.

Les conditions étaient alors réunies pour entendre au mieux la partition de Michel Redolfi. Au fond, dans l'eau, trois musiciens: le percussionniste Alex Grillo, devant un portique de bronzes acoustiques et de percussions numériques, la cantatrice Yumi Nara, enfermée dans une bulle de verre, et le compositeur à sa table de mixage subaquatique, combinant les sons en direct et les flux des synthétiseurs commandés «à l'air libre» par Michel Pascal et Luc Martineau.

Quatorze micros étaient placés dans les trois bassins intérieurs du stade. Ce dispositif complexe qui nécessite une ingénierie très sophistiquée, due à Dan Harris, a malgré quelques pépins, bien fonctionné. Il était soutenu par une caméra-robot retransmettant sur un vaste écran circulaire les images qu'elle captait dans l'eau. Il était accompagné par les installations de Pierre Gallais: des traits de couleurs vives qui définissent dans l'air un chemin géométrique.

#### Résonances abyssales

A la fois cristal et chrysalide, *Crysalis* s'impose tout d'abord par la limpidité de la composition. Pour cette «suite» impressionniste d'une durée de soixante-six minutes, les sons surgissent des profondeurs. Ils sont durs comme des coeurs, lumineux comme les reflets furtifs des poissons argentés, fluides comme l'onde qui court. Pas d'effets imitativs, mais une succession d'ambiances éérées ou parfois menaçantes. Car si la douceur domine, les résonances abyssales des cloches de bronze, les déferlements des synthé-

tiseurs font côtoyer le vertige des grandes profondeurs. Sous l'eau, tout prend une autre dimension. Le son arrive quatre fois plus vite que dans l'air. Il pénètre la boîte crânienne, fait vibrer les os.

Dans la piscine, flottant sur le dos, accrochés à des planches, agglutinés autour des musiciens, se frotant par moments, les auditeurs dessinaient un ballet onirique et ludique. Ils écoutaient de tout leur corps la voix de Yumi Nara, familière, rassurante. Elle parle, elle chante les mots en japonais qu'elle a écrits elle-même: ils racontent les étoiles qui tombent dans la mer, les coquillages qui roulent et les poissons aveugles des grands fonds. Elle improvise, module, prolonge par la

voix la musique suspendue. Et lorsqu'à la fin du concert, elle sort de sa cloche de verre, dans sa robe de soirée étalée sur l'eau comme une corolle, pour lancer à l'air libre les dernières notes, les auditeurs, dans la piscine, forment un cercle autour d'elle, hommage à la sirène qui a si bien su charmer les hommes-poissons.

PIERRE MOULINIER

(1) Un extrait de *Crysalis* a été édité en mini-CD, premier numéro d'une collection des 38 Rugissants dénommée «Les amans du son noir».

► Festival des 38 Rugissants de Grenoble, jusqu'au 12 décembre. Tél.: 76-51-12-92.

## ARTS

### Vrais ou faux Van Gogh?

Six dessins, authentifiés par le laboratoire de la police parisienne, sont contestés par les experts hollandais

#### AMSTERDAM

##### de notre correspondant

N'en déplaise à Valérie Noizet et Francesco Elia, les deux «complices d'art» qui affirment avoir découvert dans une brocante du sud de la France, en 1990, un album inédit de «six dessins de la période arlésienne» de Vincent Van Gogh, le musée du même nom à Amsterdam persiste à ne pas croire en l'authenticité des œuvres exhumées. Les propriétaires font du «wishful thinking», autrement dit: ils prennent leurs désirs pour la réalité. L'expression figure en toutes lettres dans une note interne, rédigée début novembre par le chef du département recherche du célèbre musée, Louis Van Tilburg, qui précise: «Nous ne considérons pas ces œuvres comme authentiques».

Telle est la conviction du Musée Van Gogh depuis le début de l'affaire, et rien ne l'en a fait changer: ni l'expertise judiciaire effectuée par le laboratoire de police scientifique de la préfecture de police de Paris, qui a conclu, le 12 décembre 1991, à l'authenticité des «six dessins comme étant de la main de Vincent Van Gogh», ni la correspondance assidue entretenue avec le musée par les découvreurs, ni l'écho médiatique obtenu dernièrement à Paris par un chef d'entreprise ami de ces derniers, Patrick Campi, qui prépare l'exposition des inédits à l'Espace Cardin en mars-avril 1993.

Le premier contact entre les propriétaires des dessins et le musée

d'Amsterdam remonte à l'été 1990, alors que la grande rétrospective Van Gogh bat son plein: une formidable caisse de résonance pour de éventuelle découverte. «A cette époque, nous avons reçu un appel de plusieurs pays du monde nous signalant la découverte d'œuvres inconnues», se souvient Frits Becht, président de la fondation organisatrice de la manifestation. «Notre politique était de diriger nos interlocuteurs vers le musée, qui jouit en l'occurrence d'une autorité reconnue». Aussi Valérie Noizet envoya-t-elle le 27 juin au conservateur Hans Van Crimpen des photographies noir et blanc des dessins. La réponse de ce dernier est catégorique: «Je suis d'avis que ces dessins n'ont aucun rapport avec Van Gogh à cause du style».

#### Des signatures mises à jour

Joint mercredi 2 décembre, Hans Van Crimpen n'a pas oublié ces dessins: «Dans certains cas, on ne peut pas se contenter de photos, et il faut voir les œuvres; mais ici, c'était inutile, l'évidence sautait aux yeux». Pourtant, en janvier 1991, le conservateur accepta, par téléphone, le principe d'un examen visuel des œuvres originales, dans l'intervalle confiées aux experts du laboratoire de police scientifique de Paris. «Les propriétaires m'ont appelé pour me dire que des signatures avaient été mises à jour; et j'ai envisagé de profiter d'un voyage d'affaires à Paris pour examiner les dessins, avoue

Hans Van Crimpen. Mais ce voyage n'a pas eu lieu et je n'ai finalement jamais vu les Van Gogh».

Pourtant, Patrick Campi, qui se dit «scandalisé» par la légèreté du musée, nous a affirmé que ce dernier «a bien vu les dessins»: son expert, Ronald Pickvance, est passé le 31 janvier 1991 à la police scientifique, où il a formulé six remarques, qui ont finalement été réfutées par le laboratoire. Les remarques de l'expert écossais portaient sur la non-utilisation par l'artiste du fusain, sur le format inhabituel des œuvres, sur le fait que Van Gogh ne serait jamais allé aux Baux et n'aurait jamais dissimulé de figures dans ses tableaux. C'est ce qui ressort d'un document non officiel mais ressemblant à un procès-verbal du passage à Paris de M. Pickvance.

C'est là, sans doute, la source du malentendu entre M. Campi et le musée. Celui-ci n'a jamais demandé formellement à l'expert écossais, qui travaille pour lui au coup par coup, de se rendre au laboratoire de la police judiciaire. M. Van Crimpen et Van Tilburg nous ont en tout cas affirmé. Les chercheurs de la police française, menant en l'occurrence une expertise tout à fait inhabituelle, puisqu'ils sont d'ordinaire chargés de détecter... les faux tableaux, peuvent en revanche très bien avoir voulu consulter M. Ronald Pickvance, qui est l'un des meilleurs connaisseurs de Van Gogh. Et son avis n'engagerait alors en rien le musée.

Le second point litigieux entre M. Campi et le musée concerne pré-

ciement le rapport d'expertise de la police, signé le 12 décembre par M<sup>me</sup> Michèle Rudler et concluant à l'authenticité des œuvres sur la base d'un «fauxseau d'éléments ne pouvant être le fait du hasard». M. Campi affirme que le Musée Van Gogh n'a jamais voulu donner son appréciation sur ce travail. Or une lettre adressée le 29 juin dernier aux propriétaires des dessins par Sjaar Van Heugten, directeur de recherche du Musée Van Gogh, accuse réception du rapport et précise: «Je dois vous dire que notre ferme conviction est que, pour des raisons stylistiques, les dessins ne peuvent pas être attribués à Vincent Van Gogh. Je suis désolé de vous décevoir». Reste que le musée ne

commente pas, en effet, l'étude stylistique (limitée à celle des perspectives) à laquelle se sont livrés les policiers français.

Reste aussi que le musée, selon une pratique habituelle qui donne le dernier mot à l'historien de l'art, n'attache qu'une importance secondaire à ce rapport judiciaire. «Les conclusions techniques contredisent l'étude stylistique des historiens de l'art; une telle enquête technique n'est rien de plus qu'un appui à l'avis artistique, qui est déterminant», stipule ainsi la note interne «diffusée» le mois dernier par Louis Van Tilburg.

CHRISTIAN CHARTIER

#### Le «Jardin à Auvers» vendu 55 millions de francs

Jean-Marc Vernes a acheté *Jardin à Auvers*, l'un des ultimes tableaux de Van Gogh. L'homme d'affaires français a emporté cette toile, estimée entre 50 et 80 millions de francs, pour 55 millions de francs, dimanche 6 décembre à Drouot.

Le Van Gogh le plus cher au monde reste le *Portrait du docteur Gachet*, acheté 455,7 millions de francs, le 15 mai 1990, à New-York, par un homme d'affaires japonais. La chute des prix sur le marché de l'art depuis plus de deux ans explique cet écart

important. Mais ce n'est pas la seule raison.

Jack Lang avait classé «monument historique» le *Jardin à Auvers*. Cette décision a notamment pour effet d'interdire au propriétaire de sortir la toile de France, ce qui a freiné les enchères. Ce paysage était mis en vente par Jacques Walter, héritier de l'architecte et industriel Jean Walter, célèbre collectionneur, dont de nombreux tableaux ornent le Musée de l'Orangerie à Paris.

BLADE  
RUNNER



Grand Forum



# CULTURE

## THÉÂTRE

### Et les glaciers seuls entendirent leurs paroles

Quand le poète et l'acteur passent les saines limites de la perfection

CONVERSATION  
SUR LA MONTAGNE  
ou Théâtre ouvert

C'est un homme, il semble tout à fait jeune encore, qui réside dans un village de montagne, mais vraiment haut dans la montagne. « L'air des cimes », comme on dit, clarifie-t-il la vue des choses ? Ce montagnard décrit les roches, les arbres, un outil, une fleur, par des traits acérés comme des flèches de lumière. Que fait là cet homme ?

A deux reprises il scie du bois. Pas une vie. Est-il venu soigner un voile au poumon ? Il marche dans la neige, en bordure des bois. Solitude. Songes éveillés. Il écoute sa tête qui court un peu partout. Il prend lui-même le relais de sa caboche, c'est-à-dire qu'il se met à parler seul, à voix haute. Un sort plus commun que l'on ne croit.

La péroration solitaire suscite-t-elle, en vis-à-vis, une écoute ? Une imagination d'écoute (il n'y a là personne). Notre discoureur des neiges est bientôt rejoint par un bonhomme sans feu ni lieu, qui va lui coller aux talons, vrai moulin à paroles lui aussi, et suivi par un garde du corps inquiétant mais presque silencieux. Chez ce couple : obsession d'une feuille blanche, d'une plume, de quelques gouttes de sang, d'un pacte.

#### Un prodigieux numéro de présence-absence

Ils ont lu et retenu Faust, mais ils ont lu aussi Hölderlin, Lenz, Schopenhauer, et comme le jeune montagnard poitrinaire ou schizophrène à la Nietzsche, Freud, Kafka, Thomas Bernhard, le va-et-vient des deux monologues n'est pas de la petite bière. Tous les copains sont là, c'est d'une intelligence soutenue, vous êtes continuellement sous le charme, et cela d'autant que le vrai discoureur, l'auteur de la pièce, Eugène Durif, se montre aussi magistral dans le concret que dans l'abs-

trait : une écriture tout en couleurs, en reliefs, en petits coups d'air, une écriture au point serré, impeccable, mais quand même joliment accidentée (comme les chandails tricotés grand-mère à la main).

Un formidable duo d'éloquence, sans « sujet » défini puisque valant tous les sujets haut situés, de l'Ararat (havre de Noé) au Brenner (aid du Führer). Et comme les échanges de cette *Conversation sur la montagne*, d'Eugène Durif, sont en flash-back ou se situent dans la mémoire ressassante du seul jeune montagnard, c'est un acteur seul qui « joue » cette aventure. Et l'exploit de l'acteur, Jérôme Kircher, est au moins aussi fascinant que celui de l'auteur.

Aidé, déclare-t-il, par le soutien de deux anciens camarades du Conservatoire, Patrick Pincou et Sylvio Orsier, ce Jérôme Kircher excute un prodigieux numéro de présence-absence, de communion-distanciation, de dédoublement, de ruptures, d'envol, d'exploration du dedans, d'avancée à l'aveuglette. Si l'expression de l'acteur se fait parfois poétique, Jérôme Kircher en donne l'exemple. C'est du bel et grand art.

Reste un point tout de même essentiel : impossible de ne pas ressentir, devant ce spectacle, qu'il est « trop bien ». Et ce n'est pas une plaisanterie. Vraiment trop bien. Trop bien écrit, trop bien pensé, trop bien joué. Le metteur en scène Lucien-Poc disait parfois à telle ou telle actrice, des choses comme : « Vous êtes beaucoup trop bien, à l'acte II. » Ici, tout est trop bien du début à la fin. Manquerait-il un rien d'inconscience, et d'oligarchie ? Une touche d'innocence ?

MICHEL COURNOT

Théâtre ouvert Jardin d'hiver, 94, bd de Cléchy, 75018, tél. : 42-62-59-49. Jusqu'au 12 décembre.

## SAUTE, MARQUISI !

ou Rond-Point Renaud-Barroul

Selon son biographe Henri Gidel, Georges Feydeau est « le La Rochefoucauld du vaudeville ou le Schopenhauer du théâtre gai ». Un pessimiste persuadé que les humains, pour la plupart, sont intérieurement bêtes, égoïstes et mesquins. Tels sont, en tous cas, les personnages des monologues qu'il écrit autour de 1832 - il avait une vingtaine d'années, - et qu'il interprète le comédien Gilles David dans un spectacle conçu en collaboration avec Alain Françon. On y trouve à la fois des imbéciles heureux et des idiots courroucés. Les premiers se croient très malins parce qu'ils sont devenus riches « en se pri-

## Comédie désenchantée

Alain Françon retrouve Feydeau dans une suite de monologues interprétés par Gilles David

rant de tout » et prennent les querelles pour marques d'admiration ; les seconds se sentent universellement persécutés à cause d'une rage de dents ou parce qu'un chien a levé la patte contre leur pantalon. Ce qui relie le bonheur des uns et le malheur des autres, c'est une constante disproportion entre la cause et l'effet, la réalité vécue et son commentaire : un dérapage anticipant toutes les dérives inconscientes du théâtre de l'absurde.

De sophismes en tautologies et autres lapalissades - du genre « Qu'on nous donne des pièces, et on ne s'apercevra même pas qu'il n'y a plus d'argent ! » - Gilles David décline avec brio les leçons de la logique et les divagations de la vérité.

A commencer par les faux-semblants des monologues eux-mêmes, discours « faux, archi-faux » selon « le Monsieur qui n'aime pas les monologues », mais qui pourtant expriment à merveille ce refoulé des conversations dialoguées : les angoisses devant les échecs amoureux, la solitude, la pauvreté, la vieillesse, la mort.

Pour tout accessoire, l'acteur dispose d'un canapé et d'un nez de clown. L'un joue le rôle de confident, de témoin muet des exploits fantasmés par les personnages, voire d'instrument du destin quand les calembours et succès de salon tournent au cauchemar. L'autre souligne la bouffonnerie des postures humaines, accentue la pathétique de leurs bonheurs simulés. Ce spectacle, mélancol-

lique et désenchanté en dépit de son irrésistible délectation - comme l'était la *Dame de chez Maxim* dans la mise en scène d'Alain Françon, - s'achève sur une nouvelle longtempis inédite, la *Mi-Carême*, qui montre bien le revers noir du comique de Feydeau. La dernière image est celle d'un homme simple et pur, l'opposé des fantoches qui viennent de défilier, hurlant son désespoir de voir à travers la trogne d'un masque de Jocrisse. La vie, une fois de plus, a confondu le vrai et le faux, le grotesque et la tragédie.

BERNADETTE BOST  
Le Rond-Point, Théâtre Renaud-Barroul, jusqu'au 3 janvier. Tél. : 42-56-60-70.

## CINÉMA

### Filmer comme il faut

Sept films pour lever un coin du voile sur les réalisateurs vietnamiens.

Découvrir une cinématographie nationale est toujours une expérience appétissante. A l'instar lorsqu'il s'agit d'un pays qui joue un rôle aussi crucial dans l'histoire et l'imaginaire de cette deuxième moitié de siècle, pays souvent vu au cinéma mais filmé par ses (ex?)-ennemis, américains (de *Voyage vers l'enfer* et *Apocalypse Now* à *Rambo*) puis français (*L'Amant*, *Dien Bien Phu*, *Indochine*...). Que sept films, choisis parmi la sélection présentée au récent Festival des trois continents de Nantes, soient aujourd'hui montrés au public parisien est donc, en soi, une bonne nouvelle.

Sept films, ce n'est pourtant pas beaucoup, puisqu'on estime à six cents le nombre de longs métrages de fiction réalisés depuis 1959, répartis en nombre égal entre productions du Sud, du Nord et du pays réunifié. De la première catégorie, pas une image ne sort des étagères officielles. Pour les autres, la date historique de 1975 est moins significative que la distinction par sujets, et le (relatif) virage politique de 1986.

Cinq films projetés à Paris concernent les guerres. Guerre contre les Français dans le plus ancien, et l'un des meilleurs, *La Jeune fille Bao Sao* (1963). Ce récit mélodramatique de l'engagement dans les rangs du Vietnam d'une jeune habitante d'un village de pêcheurs, servi par une belle mise en image, évoque par son lyrisme les productions soviétiques des années 50, même si son réalisateur, le vétéran Pham Ky Nam, a étudié à l'IDHEC.

Situé également durant la guerre d'Indochine, on pourra voir l'histoire de deux gamins obligés de survivre seuls dans la jungle, *Chien et Sa*, dont les qualités sont en partie gâchées parce qu'elles sont systématiquement parasitées par un discours officiel très appuyé. Tous ces films (même tournés après la victoire) sont des commandes politiques. Entre élan révolutionnaire et propagande d'appareil, la distinction relève de la nuance, et de l'opinion de chaque spectateur.

Il faut partager ces partis pris, ou les laisser de côté, pour admirer le plus beau film de la sélection, *Terre dévastée*, réalisé en 1979 par Nguyen Hong Sen, histoire d'un couple d'agents de transmission du Vietnam vivant dans un paysage inondé, et de son affrontement avec un hélicoptère de l'US Air Force acharné à les détruire. Sans doute l'image des militaires américains y est-elle caricaturale, mais est-ce pire que l'impotence d'Hollywood, en des dizaines de films, à simplement montrer les combattants vietnamiens ?

C'est encore la guerre qu'évoque *Une bourgade à portée de main* (1982), de Dang Nhat Minh, mais cette fois contre les Chinois, en 1979, dans la ville en ruine de Lang-Son où erre un journaliste qui y connaît jadis

l'amour. Entre un plan superbe et une maladresse de réalisation, au détour d'un flashback lourdement d'une image bouleversante de cité détruite et d'idéal anéanti, se lit en filigrane une critique du carriérisme et de l'hypocrisie dans le Vietnam socialiste réunifié. Le film date pourtant d'avant le tournant de la modernisation (*Doi Moi*), opéré en 1986.

Un film, tourné cette même année - et sans doute pour illustrer l'opération politique en cours - rend compte de ce changement : le documentaire *Vivre comme il faut*, étrange exercice d'autocritique « en direct ». Sous les auspices d'une phrase de Marx et à l'inspiration d'un confrère cinéaste filmé sur son lit de mort, le réalisateur Tran Van Thy entreprend de critiquer les faux-semblants et les impasses du cinéma officiel.

Il dénonce comment le mot « peuple » a été vidé de son sens, interroge des citoyens sur les principes qui

devraient régler une vie juste, montre les lépreux (ordinairement cachés) et chante les louanges des religieux qui les soignent. Intrigant travail au contenu instructif sans qu'on soit en situation de juger de ce qui relève de l'impertinence ou de la manipulation.

Toujours est-il que la « perestroïka » vietnamienne a permis, depuis, la sortie d'un film comme *Le Troupe de cirque ambulante*, grâce à la mobilisation des cinéastes. Le pouvoir politique a durant deux ans tenté d'interdire cette parabole de la réalisatrice Viet Linh, qui montre des paysans grugés par des illusionnistes faisant apparaître miraculeusement du riz pour dissimuler leur recherche d'un gisement d'or... Mais, si les cinéastes s'essayaient au genre, parfois périlleux, de la métaphore, les images simplement représentatives du pays aujourd'hui restent rares. Toujours soumis à la censure « socialiste », le cinéma vietnamien est simultané-

ment envahi par les séries Z « capitalistes » en provenance de Hongkong ou de Thaïlande - en vidéo essentiellement. Etrange mariage de la carpe politique muette et du chaud lapin économique, l'esthétique des films témoigne de cette double menace, nombre de réalisateurs ne rechignant pas à mêler les lourdeurs démonstratives héritées du réalisme socialiste aux procédés « raccolteurs » des « kung-fu » farcis d'hémoglobine, des zooms et de ralentis hideux.

Entre ces deux tendances, et dans des conditions de précarité matérielle extrêmes, quelques dizaines de metteurs en scène tentent de trouver une voie originale. Voie étroite mais au Vietnam on a déjà relevé de plus improbables défis.

JEAN-MICHEL FRODON  
Du 9 au 15 décembre au cinéma Utopia, 5, rue Champollion, Paris-5<sup>e</sup>. Tél. : 43-26-84-66.

LA VISION FUTURISTE DE  
RIDLEY SCOTT  
DANS SA VERSION INÉDITE  
HARRISON FORD  
EST

**BLADE  
RUNNER**



EN EXCLUSIVITE AU  
Gaumont  
Grand Ecran  
ITALIE  
LE 9 DECEMBRE



JOSEF NADJ  
THEATRE JEL

DU 8 AU 12 DEC. A 20H30  
Comedia Templo  
10 danseurs-comédiens  
et 5 musiciens

2 PL. DU CHATELET 42 74 22 77

POURQUOI THY ?



FIABILITÉ  
ET PRÉCISION...

Sécurité et précision sont un gage de professionnalisme, un concept de base essentiel en aviation.

Depuis 59 ans, Turkish Airlines a fait de cette philosophie sa devise pour toutes ses activités en Turquie et à l'étranger, sur la terre comme au ciel. Elle jouit actuellement d'une excellente réputation, nullement usurpée, parmi tous les usagers des transports aériens de par le monde.

Les professionnels et techniciens de Turkish Airlines forment une solide équipe, parfaitement qualifiée, en service 24 heures sur 24 pour assurer votre sécurité à bord. Fiabilité et ponctualité sont d'ailleurs leurs maîtres mots.



**TURKISH AIRLINES**

"Vous comptez encore plus pour nous"

# AGENDA

## CONCERTS

Maingourd (contrebasse), Eric Darvieu (batterie).

(43-21-56-70). Manu Dibango : 21 h  
mer., jeu. ; Dixie Brothers 6 : 21 h ven.

**PLATEAU 28 (48-87-10-75). Christien Castel : jusqu'au 28 déc. 22 h dim., lun.**

17 décembre, 20 h 30 mar., jeu., sam. Le  
Missa Criolla d'Ariel Rodriguez.

1992

**BEYNES. LA BARBACAN**  
(34-89-55-89). Le Quosmur : 21 h ven.

**LA CELLE-SAINT-CLOUD. THÉÂTRE MUNICIPAL** (39-69-20-00). Bratsch : 20 h 45 ven.

**CHARENTON. THÉÂTRE**  
(43-58-55-81). Génération : 21 h mar.  
Les chansons d'abord.

**CHOISY-LE-ROI. THÉÂTRE PAUL ELUARD** (44-80-89-79). Bratsch : 20 h 30 sam.

**COLOMBES. MJC THÉÂTRE**  
(47-82-42-70). Francis Lalanne : 17 dim.

**ISSY-LES MOULINEAUX. PARC D'ILLE-SAINT-GERMAIN** (40-08-05-03).

CHÈRES, LE SAX (39-73-64-84)  
Jean-Marie Machado Vibreacorde Orchestre  
\* 20 h 30 ven.  
ARGENTEUIL. CAVE DIMIER  
39-61-25-26. Jef Sicard Quartet : 21 h  
jeu. Dans le cadre du Festival Jazz Argenteuil  
ARGENTEUIL. DISCOTHEQUE  
39-43-41-92). André Heine, Jimmy  
Guffrè : 21 h mer. Dans le cadre du Festival  
Jazz Valley.  
CHAMPIGNY-SUR-MARNE. SALL  
YOUR-GAGANES 39-80-96-29. Eric  
Lann Oudinet : 21 h ven.  
CLANCOURT. LE BILBO-CLUI  
39-55-52-53. Les 3 Chars  
39-41-30 sam.  
EPINAY-SUR-SEINE. MJC D'ORGE  
MONT (49-41-41-40). Julien Le Bo  
Quintet : 21 h sam.

**08.09.11-14.45.** Einstein on the Beach :  
depuis au 21 décembre. 18 h 30 ven.,  
sam., dim., lun., mar. Opéra de Philadel-  
phie. Avec Lucinda Childs, Sheryl Sur-  
dick, Gregory Fulkerson, Lucinda Childs,  
Dance Company, Philip Glass, Ensemble,  
Theatre (dir. John Robert Lee).  
En (mise en scène), Lucinda Childs (chore-  
graphie).

**11.09.11-23.30.** La Confession  
impudique : 20 h 30 sam. De Bernard  
Shaw. Sharon Cooper (soprano), The  
Pittsburgh Hutzlerchoir (baryton), Ian Honey-  
man (ténor), Véronique Azoulay (mezzo-  
soprano), Ensemble 2e2m, Orchestre  
symphonique de Mulhouse, Lucia Piaff  
soprano, Daniel Grin (mise en scène),  
Lucinda Childs (choregraphie).

**L'ARBUCI JAZZ CLUB** (44-41-14)  
Philippe Petit Trio : 22 h 30 mer. F.  
Pierre Maingourd (contrebasse), Eric  
vieu (batterie) : Gilbert Leroux Wash  
Group : 22 h 30 jeu., ven., sam. : Ph  
Petit Trio : 22 h 30 mar. Piano, f  
Maingourd (contrebasse), Eric De  
(batterie).

**PONTENAY-LE FLEURY. THÉÂTRE**  
(34-80-20-66). Chicago Dynasties. Théâtre  
21 h sam. Randy Duncan (chor.).

**MONTMARTRE. STUDIO BERTHELOTT**  
(48-70-69-63). Compagnie Hervé  
Diéguez : jusqu'au 18 mai. Les 21 h  
jeu., ven., sam. : 19 h 30 jeu. Mort d'un  
papillon, Hervé Diéguez (chor.).

**MUSIQUES DU MONDE**

**AMBASSADE DU JAPON**  
(47-66-02-22). Chorale Unisio : 20 h 30  
mar. Chants japonais. Errore Rtra.

**ELYSEE - MONTMARTRE**  
(47-52-25-15). Aïsha Redouane, ensei-  
gnante Al Adwani, Camila Slobin : 20 h 30  
jeu. ven. Dnas. Le conte de Jacob.

**EMBAASSADE DU JAPON**  
[47-66-22-22], Chorale Unisio : 20 h 30  
Mém. Chants japonais. Entrée libre.

**ELYSEE - MONTMARTRE**  
[42-52-25-15], Affiche Redouane, ensemble  
de l'Al Adhar, Chorale Sidibé : 20 h 30  
Mém. Dans le cadre de Terre des sons  
d'Ouloulou. Quinzième des  
communiées : 20 h 30 sem. LadySmith  
Black Mambazo, Dans le cadre de Terre  
des sons Akademiduka, Transposition  
dilatatoire : 20 h 30 jeu. Javier Latorre  
du groupe.

**THÉÂTRE DU SPHINX, CENTRE  
CULTUREL AMORC** (42-78-39-29)  
Ensemble et chœurs Karumata : Jueq  
17 décembre, 20 h 30 m., jeu., sem. Le

100-443887-100

**EPA**



# Le Monde

## EPARGNE-PLACEMENTS

### Une année terne

LES années se suivent et ont une certaine tendance à se ressembler sur les marchés. En passant de l'euphorie au pessimisme le plus sombre avant d'entrevoir une éclaircie et pourquoi pas des périodes plus clémentes. En début d'année, tout était enco possible : la reprise économique était portée de main avec son cortège de hauss des résultats des entreprises. Las, il a flu déchanter et, dès le printemps, les analystes ont révisé leurs prévisions à la baisse. Nombreux étaient également les investisseurs qui voyaient au début de l'année des facteurs techniques et économiques positifs qui, selon eux, auraient pu propulser l'indice CAC 40 vers ses plus hauts sommets.

Mais il n'en fut rien, le « non » danois à Maastricht donna le coup d'envoi à une dégaolade du marché et l'intransigeance

de la banque centrale allemande en matière de loyer de l'argent fit, avec l'absence de reprise outre-Atlantique, le reste du travail. Le lancement d'un nouveau produit d'épargne longue, le PEA (plan d'épargne en actions) n'occasionna pas de réelle ruée vers les guichets bancaires bien qu'il ait collecté en deux mois 36 milliards de francs dont un quart de liquidités. Cette épargne longue a toutefois continué à détourner les Français du livret A, symbole de l'épargne « sage ». Peut-on encore lutter quand on propose une rémunération de 4,5 % alors que des sicav peuvent offrir près de 10 % ?

Les sicav monétaires continuèrent de profiter de l'environnement de taux élevés : les obligataires firent un bout de chemin avec elles tandis que les Sicav actions subirent la mauvaise conjoncture boursière.

La crise de l'immobilier qui a éclaté en France et qui se poursuit a continué de réduire la collecte de l'épargne pour les sociétés civiles de placement immobilier. De 13 milliards de francs collectés en 1989, elle ne représenterait plus pour l'année en cours qu'environ 6 milliards de francs, soit un recul de plus de 50 %. Et ce ne serait pas a priori la crainte d'un effondrement des valeurs des parts qui effrayerait les investisseurs, mais plutôt le report de décisions d'investissement face à la crise.

Signe des temps, l'essor des produits garantis. Avec un encours de 50 milliards de francs (dont la moitié collectée par La Poste et ses quatre plans Evolys), l'intérêt ne se dément toujours pas. Pourquoi changer une recette qui gagne, à un moment où les marchés se font capricieux ? La recette est simple : à l'équation « risque pris pro-

portionnel à la rentabilité », on oppose « rentabilité et sécurité ». Il faudrait être fou pour dépenser plus, selon le slogan d'un chasseur connu. Cette notion de placement dénué de risques est toutefois contestée par de nombreux professionnels : pour eux, tout investissement quel qu'il soit présente des risques, il est normal que l'épargnant en soit averti.

Dans dix-huit mois, naîtra l'Europe boursière dont la base essentielle à sa constitution est la directive des « services en investissement ». En gestation depuis 1988, il lui reste encore quelques méandres à parcourir à Bruxelles avant d'être définitivement adoptée. Mais que l'on se rassure, les conséquences de l'adoption ne devraient pas modifier sensiblement les règles de fonctionnement de la place de Paris.

FRANÇOIS BOSTNAVARON

### Les sicav obligataires talonnent les monétaires

Retour en forme des premières qui font jeu égal avec les sicav court terme

« JAMAIS deux sans trois. » Cet aphorisme pourrait s'appliquer à l'année qui est sur le point de s'écouler en matière de gestion collective. En effet, depuis bientôt trois ans, le schéma semble immuable : début de période plus ou moins euphorique, un coup d'arrêt — été, printemps ou automne, suivant les cas — et un frémissement laissant entrevoir des semaines à venir plus agréables... « Si cela continue sur ce mode le métier de gestionnaire ne finit-il de devenir réellement monotone ? » remarqua ironiquement l'un d'entre eux, il y a quelques jours. Sur le fort peu de réel changement : les sicav obligataires sont toujours en tête, représentant plus de 70 % de l'encours total des sicav, talonnées par les sicav monétaires dont les performances sont encore largement postées derrière celles des sicav actions diversifiées.

Si les sicav monétaires affichent toujours une relative bonne santé, on a assisté cette année à une sorte de retour grâce des sicav obligataires. Mais en 1990, elles avaient été linéairement reprises du poil de la bête. Cette année, elles font encore jeu d'égal avec les sicav court terme. Jusqu'à la fin du mois de mai, si l'on s'en est toujours au classement Europerformance, les obligataires évoluaient pratiquement à parité avec les monétaires (+3,79 % contre +3,96 %). Par la suite, le « non » danois à Maastricht et la tension à la

Ouf ! La journée est schtroumpfée, et j'ai tout vendu ! Qu'est-ce que je vais schtroumpfer avec tout cet argent ? Il faut que j'en parle au Schtroumpf Financier !

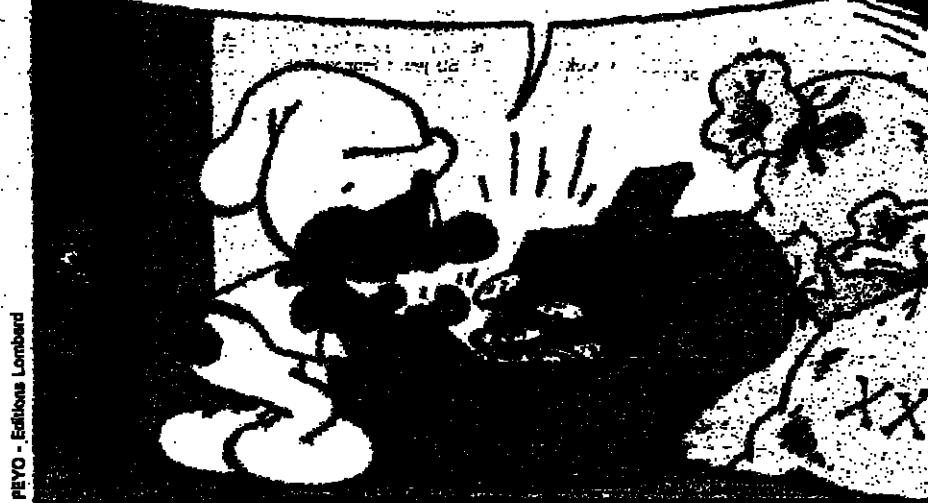


PHOTO - Editions Luchini

hausse sur les taux à long terme qui s'ensuivit ont provoqué un effritement. Bien sûr, la politique monétaire allemande n'a pas fait que des heureux et l'approche du référendum de Maastricht et l'incertitude de son issue ont pesé sur les OPCVM (organisme de placement collectif en valeurs mobilières) obligataires.

#### Le retour des obligataires

Les petits gestes en matière de loyer de l'argent et la nette progression du Matif (marché à terme international de France), qui a atteint son plus haut niveau depuis 1986, ont permis à l'encours des sicav obligataires d'afficher une sensible progression : après avoir franchi au début de l'année les 300 milliards de francs, leur encours progressait finalement de 4,4 milliards de francs au mois de septembre et de 6,2 milliards de francs au mois d'octobre, pour s'établir globalement à 316,7 milliards de francs à la fin octobre.

Ainsi, à la fin du mois de novembre, les meilleures performances des sicav obligataires avoisinaient les 12 %. Que ce soient les étrangères telles Privoblig, gérée par la Banque industrielle mobilière privée (BIMP) avec 12,13 % de gains, Fimoblig gérée par Fimigest avec 10,33 % de progression ou pour les françaises Placement réassurance de la Société commerciale de réassurance (SCOR) avec 11,07 % de gains et un score identique pour Sogepremière de la Société générale. Notons pour cette année, la bonne performance affichée par Indosuez OAT qui se classe troisième avec 11,04 % après s'être classée première l'année dernière avec 14,81 %.

Il en est allé différemment pour les actions. Si, à tout prendre l'année dernière, le bon choix était d'orienter ses placements vers les valeurs amé-

ricaines qui avaient affiché des progressions qui se situaient entre 25 % et 39 % pour les quatre premières d'entre elles, cette année le meilleur des choix était de privilégier les actions et diversifier, les françaises comme les internationales, avec All-Values (+10,15 %) ou State Street Emerging Markets (+9,09 %). La palme revient à une sicav action asiatique, Corail, de la Banque de gestion privée (BGP), qui détient le record de progression avec un gain de 23,26 %. Investie pour plus de la moitié sur des places comme Hongkong et la Thaïlande, elle a profité des performances spectaculaires des marchés de Hongkong et thaïlandais qui se sont appréciés respectivement de 47 % et 35 % sur l'année. Le résultat est d'autant plus méritoire, qu'à la fin du mois de novembre les sicav actions et diversifiées abandonnaient en moyenne 1,67 % et les sicav asiatiques en particulier, 10 %.

Le premier constat sur les sicav actions durant les onze premiers mois est une atténuation des retraitements — notamment en raison de la reprise du début de l'année — qui, s'ils ont été importants depuis plus de trois ans, ont aujourd'hui tendance à se stabiliser. A la fin du mois d'octobre, l'encours des sicav actions et diversifiées augmentait de 3,2 milliards de francs, après une hausse de 0,6 milliard de francs en septembre pour s'établir à 196,2 milliards de francs mais toujours en dessous de la barre des 200 milliards atteints à la fin de l'année dernière. Les sicav actions françaises progressaient pour leur part de 2 milliards de francs après une progression de 1,9 milliard de francs au mois de septembre pour finalement atteindre 108,9 milliards de francs à la fin du mois d'octobre.

F. Bn.

Lire la suite page 18

### Ces actionnaires qui refusent le risque

Le vice-président de la Bourse constate le goût des investisseurs d'aujourd'hui pour la sécurité

ur M. Bernard Mirat, la crise actuelle ne ressemble à aucune de celles qu'il a traversées tout au long de sa carrière. Elle est marquée par le désir de sécurité des actionnaires. Entré en 1961 comme secrétaire général adjoint de Compagnie des agents de change, M. Mirat a, pendant plus d'une trentaine d'années, participé à vie boursière dont il est l'un des acteurs clés. Agé de soixante-cinq ans, le vice-président de la Bourse quittera ses fonctions à la fin de l'année.

Comment percevez-vous la situation boursière actuelle ?

Ce n'est pas la première crise que je vis depuis trente-cinq ans. Je dirais volontiers qu'elle est aujourd'hui d'une étendue, d'une ampleur et d'une signification totalement différentes de celles qui l'ont précédée. D'extensité tout d'abord, car c'est pas spécifique à la France c'est des liens étroits entre les marchés nationaux. De portée aussi, car la crise affecte l'économie tout entière et touche notamment un secteur jusqu'ici épargné, l'immobilier.

Pour la première fois depuis une cinquantaine d'années, nous redécouvrons des activités liées directement ou indirectement à l'immobilier peuvent se fragiliser, au moins momentanément.

Les incidences sur le marché boursier sont évidentes, ne serait-ce que par les effets restrictifs sur les dépenses des ménages. La signification de cette crise est, dès lors, bien différente de celles qui l'ont précédée. Auparavant il y avait une remise en cause de l'investissement en valeur mobilière. Aujourd'hui, c'est une remise en cause des conditions dans lesquelles l'investissement a été réalisé.

Vous pensez que cette remise en question porte sur la vision même du placement ?

Oui. Jusqu'à présent on achetait des actions L'Oréal, Aquitaine, Paribas, etc., en composant un portefeuille diversifié selon ses goûts, ses informations, ses moyens. Les titres acquis montaient, baissaient, il y avait des crises boursières, les gens s'en accommodaient plus ou moins bien selon leur tempérament ou l'importance de leurs placements. Aujourd'hui l'attitude des actionnaires tend à se modifier radicalement : ils refusent l'amputation de leur épargne et cherchent des produits, non pas de remplacement — on ne remplace pas les valeurs mobilières — mais des produits qui leur garantissent qu'ils ne subiront pas de plein fouet le choc d'une baisse de telle ou telle valeur.

Avez-vous des exemples ?

Vous trouvez une confirmation de cette tendance avec les transferts vers les PEA, présentés souvent comme des souscriptions sans risques. Les promoteurs de ces PEA ont bien compris ce changement de mentalité, et il n'est plus question de proposer des actions pures et dures. Je comprends leurs préoccupations, mais je condamne sans appel la formule. Tout investissement, quel qu'il soit, présente des risques. Il est normal que l'épargnant en soit averti, anormal que cela lui soit caché.

#### Une information en temps réel

— Outre le changement de mentalité, comment expliquez-vous la désaffection pour la Bourse ?

L'une des spécificités de l'époque est l'extraordinaire diffusion d'informations précises et actualisées. Quand j'ai commencé à travailler à la Bourse en 1960, nous nous efforcions de « sortir » la cote officielle de notre entreprise à 16 heures de manière à ce que les premiers exemplaires puissent arriver en province par trains et avions de nuit pour être distribués tôt le matin. Les épargnants pouvaient alors passer leurs ordres d'achat et de vente avant l'ouverture de la Bourse à 12 h 30.

Aujourd'hui tout cela est révolu. La Bourse fonctionne en continu, l'information sur l'évolution des cours et des transactions doit de la même manière être réalisée en temps réel et de manière continue grâce à la radio et à la télévision. C'est l'un des progrès caractéristiques de notre société contemporaine. Cette trans-

formation est à la fois très bonne mais n'est pas sans risques pour le marché. Chacun est à même de suivre l'évolution de ses investissements. Corriger le tir devient facile : mais la volatilité du marché, sa disposition à céder aux entraînements du moment et à amplifier les conséquences en sont immédiatement accrues. Il faut le savoir.

Faut-il condamner cet effet amplificateur ?

Non. C'est la rançon de la modernité.

Peut-on encore boursicoter comme du temps de la corbeille ?

Si vous entendez par ce terme horrible qu'est boursicoter la transmission d'ordres d'achat et de vente tous les jours par les habitués de la Bourse, j'interviens sur de petites quantités, je crois qu'il y a toujours existé des opérateurs du moment et qu'il y en aura toujours. S'il n'y avait personne pour de telles actions ponctuelles, ce serait peut-être préjudiciable à la bonne santé du marché. Jadis, la Bourse était un marché clos, son accès était réservé à des initiés, seuls aptes à connaître sur le vif la tendance du marché.

Un certain nombre de personnes naviguaient ainsi entre les groupes de cotation et s'efforçaient de réaliser des « différences » selon le jargon de l'époque. Ces « différences » n'étaient pas toujours positives, elles étaient bien souvent négatives.

Propos recueillis par DOMINIQUE GALLOIS  
Lire la suite page 19

### State Street

State Street Banque S.A.

#### UN SAVOIR-FAIRE MONDIALEMENT RECONNU

STATE STREET BANQUE S.A., présidée par Madame Monique Bourven, est la filiale française de STATE STREET Boston corp., 4ème banque mondiale pour la rentabilité, selon le tout récent classement de l'agence de rating IBCA, portant sur les 300 plus grandes banques mondiales. Ce groupe (7000 milliards de francs d'actifs conservés, 500 milliards de francs d'actifs gérés) est le premier gestionnaire quantitatif mondial d'actions internationales.

STATE STREET BANQUE S.A. propose aux investisseurs une gamme complète de SICAV et FCP, adaptés aux attentes du marché français, et gérés selon la méthode quantitative :

- 2 SICAV et FCP éligibles au PEA : State Street Actions France, State Street Spinnaker.
- 1 SICAV obligatoire : State Street OAT plus.
- 1 FCP de trésorerie : State Street Monétaire.
- 3 SICAV d'actions internationales : State Street Actions Europe, State Street Actions Japon, State Street Emerging Markets.

Rappelons que State Street Actions France a été homologuée en Suisse, en juin dernier, par la très sélective Commission Fédérale des Banques.

Enfin, STATE STREET BANQUE S.A. annonce l'octroi par le Ministère des Finances japonais, depuis le 30 novembre dernier, d'une licence de conseiller en investissement non résident au Japon.

PHOTO - Editions Luchini

## EPARGNE-PLACEMENTS

# Les fonds garantis à la mode

Les épargnants ont trouvé leur bonheur : les placements sans risque et à rémunération élevée

**D**ÉTOURNÉS des actions par les soubresauts des marchés et les incertitudes de tout ordre, à la fois politiques et économiques, les épargnants ont finalement trouvé leur bonheur en 1992 avec les fonds garantis. A l'heure du «cocooning», du retour aux valeurs familiales et de la disparition de la mode de l'argent facile et de la spéculation, le mot «garanti» a fait mouche. Il recouvre des réalités différentes : garantie des performances ou des sommes investies, mais il a un effet magique. D'ailleurs, pour quoi se priver d'un placement qui prend des allures de mouton à cinq pattes, à la fois performant et sans risques ?

Avec plus de 50 milliards de francs d'encours à la mi-novembre, les quelques 200 fonds de placement garantis ont pris une place incontournable dans la gestion de patrimoine. Toutes les banques en proposent et tout peut être garanti : le capital, le taux de rendement ou l'indexation sur la progression d'un indice, du CAC 40 à Paris au Dow Jones à New-York. Les fonds garantis sont même une totale aberration vis-à-vis de la théorie économique, qui veut que la rentabilité d'un placement soit proportionnelle au risque pris. En clair, plus l'investisseur prend de risques, plus sa rémunération

doit être forte. Or, les fonds garantis offrent aujourd'hui une rémunération de bonne qualité sans risques ! Ils sont le reflet d'une situation financière hors norme, notamment en matière de taux d'intérêt. On ne trouve d'ailleurs ce type de produits de placement, à quelques exceptions près, qu'en France, et sans doute pour un temps limité.

Car ces produits de placement très sophistiqués à construire n'existent que dans un contexte de taux d'intérêt, notamment réels (hors inflation), «anormalement» élevés. Les établissements financiers ont appris à construire ces fonds garantis poussés par une concurrence féroce et en jonglant avec les options et autres contrats à terme. Les placements garantis distribués aujourd'hui sont d'ailleurs le fruit d'améliorations successives, et il en existe une quantité croissante de différents, même si on peut distinguer au départ deux catégories : ceux qui sont purement obligataires et ceux qui sont directement liés aux actions.

Les premiers fonds garantis proposés au grand public par les établissements bancaires et les compagnies d'assurances étaient des placements exclusivement de taux d'intérêt. Ce sont les fonds les plus simples, mais pas les moins attrayants. C'est-à-dire que les performances reposent sur

l'évolution des rendements d'obligations ou de placements monétaires. La rémunération versée est soit un taux garanti pour toute la période de placement (8 % à 10 %), soit par référence à un taux du marché monétaire. Dans ce dernier cas, la rémunération reste variable avec garantie d'un minimum de rendement du capital investi.

Le succès remporté par ces fonds dont la rémunération est garantie a été considérable (2 milliards de francs sur le contrat CCF en 1990, 11 milliards sur Evolys 1 de La Poste en 1991 et un total cumulé de 13,8 milliards en 1992 sur les Evolys 2, 3 et 4). La Poste s'est adjugé à elle seule près de 50 % de la collecte totale (25 milliards de francs) et les Caisses d'épargne plus de 10 % (6 milliards), en s'appuyant avant tout sur la simplicité.

Il s'agit en l'occurrence d'un placement sûr dont la rentabilité est connue d'avance. On en revient à un principe qui s'apparente à celui du Livret A des Caisses d'épargne, à ceci près que les fonds sont bloqués (entre deux et quatre ans en fonction des établissements). La fiscalité de ces produits est également intéressante même en dépassant le seuil de cession d'imposition des plus-values. Enfin, en cas de baisse des taux, il ne faut pas se laisser induire en erreur par le fait que les fonds garantis

devraient avoir des performances supérieures à celles des sicav monétaires, la liquidité en moins.

C'est dans le courant de l'année 1991 que les premiers fonds garantis du deuxième type, liés à l'évolution de la Bourse, ont vu le jour. Certaines banques ont commencé à concocter des fonds dont la performance est en relation directe avec l'évolution d'un indice boursier de référence, en l'occurrence le CAC 40. Le principe est de garantir le capital investi et une progression équivalente à celle d'un certain pourcentage de l'indice CAC 40 de la Bourse de Paris pendant la durée de l'investissement.

### Complexité et sophistication croissantes

Pour construire un tel fonds, l'établissement financier achète des obligations pour environ 60 % à 80 % du montant de l'investissement afin de garantir le capital et consacrer le reste à des options sur indices boursiers. Le lancement du FEA (plan d'épargne en actions) a amené les banques et les compagnies d'assurances à adapter leurs fonds garantis boursiers pour qu'ils puissent s'inscrire dans ce cadre et bénéficier des avantages fiscaux à la sortie. Il est alors indispensable, pour se conformer à la législation, d'y intégrer

75 % de valeurs françaises. Les fonds garantis qui peuvent entrer dans un FEA ont donc été construits de façon très sophistiquée à partir de ventes à terme d'options sur indices boursiers pour couvrir les portefeuilles.

Cette complexité croissante, concurrence oblige, a débouché sur une multiplication des produits, au point qu'il devient de plus en plus difficile de faire un choix, voire de distinguer les avantages et les inconvénients des différentes formules. Au milieu de la jungle des fonds garantis à performances indexées sur un indice boursier, on peut aujourd'hui distinguer quatre grandes catégories.

A commencer par les plus standards, ceux qui garantissent 100 % du capital investi et 100 % de la progression de l'indice de référence (Pascac de La Poste ou Lyon performance du Crédit lyonnais). On trouve également des fonds qui assurent toujours 100 % du capital investi, mais avec une rémunération garantie sous forme d'un intérêt garanti auquel s'ajoute un pourcentage de l'évolution d'un indice boursier (CIC croissance garantie).

Troisième catégorie, celle des fonds qui garantissent moins de 100 % du capital investi, mais en revanche plus de 100 % de la performance de l'indice CAC 40 (Quantor performance de la Société générale). Enfin, dernière catégorie, celle des fonds garantis à effet de cliquet. Ils garantissent 100 % du capital investi et font bénéficier le souscripteur

tous les trimestres, tous les semestres ou tous les ans de la performance de l'indice boursier de référence (Crédit mutuel Franc40 ou Fourmi Year de la Compagnie financière de Rothschild). Antage tout à fait décisif, un gain enregistré au bout d'une période de référence ne peut être remis en cause pendant une autre période. En clair, ce système fonctionne à la hausse et pas à la baisse.

Les fonds garantis sont des produits adaptés au désir de certitude des épargnants et dont on trouve aujourd'hui un échantillon si large permettant de couvrir les goûts recherchés (capital ou rendement). Mais, attention, tout de même, ces produits de placement exigent de bloquer les sommes investies. Les pénalités en cas de sortie prématurée sont importantes. Il exerce d'ailleurs dans certains cas, notamment les fonds à indexation boursière et effet de cliquet, des «fautes» permettant de vendre les parts sans également avoir présent à l'esprit que la nature des produits garantis les contraint à avoir des périodes de souscription courtes. Enfin, les fonds sont clos. La mécanique sophistiquée des produits garantis ne peut se mettre en place qu'une fois pour toutes. Enfin, les fonds garantis risquent de disparaître un jour si les taux d'intérêt baissent de manière significative. Ils auront alors vraiment été caractéristiques d'un certain air du temps.

ÉRIC SER

### Épargne et retraite

“Votre Compte AFER à Versements et Retraits Libres : vous avez la garantie que 100% des bénéfices financiers vous reviennent”

C'est un signe : dans une période où chacun “fait attention”, le nombre des souscriptions à notre Compte à Versements et Retraits Libres augmente chaque jour. Le nombre de nos adhérents dépasse maintenant 260.000, tandis que l'ensemble de leur épargne gérée par l'Afer s'élève à 42 milliards de francs. D'où vient cette confiance ?

Depuis sa fondation en 1976, nous avons développé toute l'activité de l'Afer sur un principe simple : “L'épargne aux épargnants”, appliqué, pour commencer, dans nos statuts.



Gérard Ailhaud, Président de l'Afer : “L'épargne aux épargnants”.

L'Afer est une association où les adhérents ont leurs propres représentants, adhérents comme eux.

Ces représentants peuvent contrôler l'emploi des capitaux confiés et les résultats de la gestion financière, effectuée sous la responsabilité patrimoniale de l'Afer et du Groupe Victoire/Suez.

Garanti : 100% des résultats de la gestion financière redistribués aux épargnants

Les bénéfices financiers du fonds dans lequel les capitaux sont investis

pour fructifier, apparaissent d'ailleurs en pleine clarté : ce fonds est, en effet, exclusivement dévolu à l'épargne collectée par l'Afer.

L'Afer redistribue intégralement ces bénéfices à ses adhérents.

Cette garantie est d'autant plus intéressante que les résultats sont bons et réguliers.

Comment y parvenons-nous depuis quinze ans ? Bien sûr, votre contrat Afer vous place dans le cadre fiscal avantageux de l'assurance-vie.

Mais il y a plus.

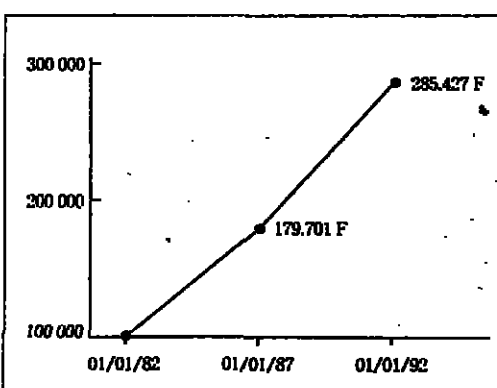
En 1991 : + 9,24 % net

Concentrée depuis le début sur l'épargne et la retraite, l'Afer ne supporte aucune dépense non rentable qui alourdirait le prix de son activité.

La gestion des investissements du fonds obligataire est confiée à un gestionnaire réputé : Victoire/Suez.

Le rendement de ce fonds s'est élevé, en moyenne annuelle, à 10 % depuis 1977.

En 1991 l'Afer a distribué plus de 2,9 milliards de francs à ses adhérents, soit en bénéfice net 9,24 %, c'est-à-dire 6,14 % au-dessus du taux d'inflation. Et ceci sans aucune retenue fiscale, ni même, dans la plupart des cas, de droits de succession lors de la transmission.



100.000 F déposés en janvier 1982 font 285.427 F en janvier 1992.

A la fin de chaque exercice, chacun des adhérents, compte tenu des versements et des retraits (sans pénalisation) dont la fréquence et le montant sont laissés à son entière liberté, voit son nouveau cumul de capitalisation définitivement comptabilisé et acquis.

C'est l'effet cliquet qui garantit à son épargne de “faire boucle de neige”.

La totale garantie financière du Groupe Victoire/Suez renforce encore la sécurité de nos adhérents.

Et la perpétuation d'un service toujours meilleur.

**afer**

Couper à adresser à l'Afer 74, rue Saint Lazare, 75441 PARIS Cedex 09 - Tél. Paris : 42 85 72 12 - Tél. Province : 93 89 98 89

Où, je désire recevoir gratuitement et sans le moindre engagement, le dossier d'information sur le Compte à Versements et Retraits Libres AFER.

Nom : M. ☐ M<sup>me</sup> ☐ M<sup>lle</sup> ☐ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Profession \_\_\_\_\_ Date de naissance \_\_\_\_\_

Tél. Prof. \_\_\_\_\_ Tél. Dom. \_\_\_\_\_

## Les obligataires talonnent les monétaires

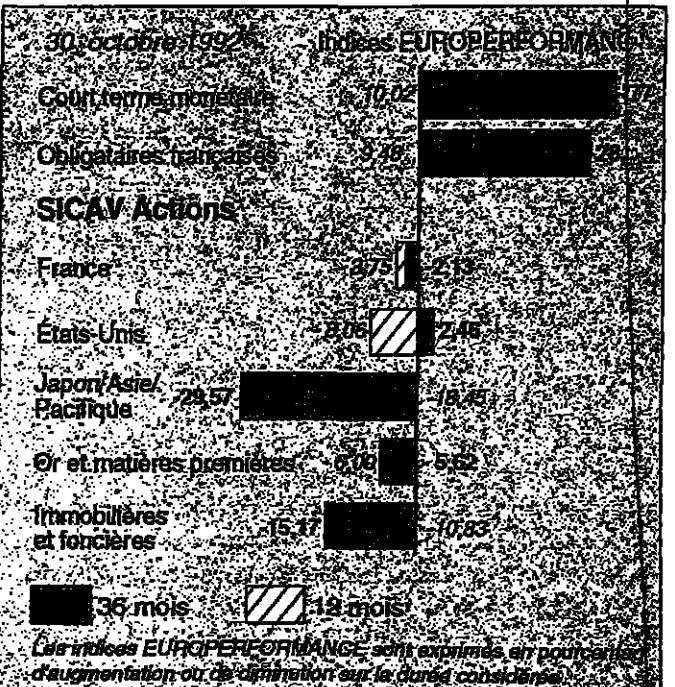
Suite de la page 17

Les souscriptions nettes de sicav actions et diversifiées étaient devenues positives en septembre après de nombreux mois de baisse. Elles ont continué à l'être en octobre : +0,5 milliard de francs. Même tendance pour les sicav actions françaises qui ont gagné 1,3 milliard de francs après une hausse de 0,3 milliard en septembre.

Si l'année dernière on pouvait penser qu'il y aurait un regain d'intérêt sur les sicav actions indicielles, les chiffres viennent un peu démentir ce pronostic. Sur un total de 303 sicav, 18 seulement sont indicielles. Et leur encours est estimé à 2,4 milliards de francs pour un encours global de

196,2 milliards de francs, soit 2 %. Notons encore, pour cette année, l'effacement de la fiscalité des OPCVM de capitalisation mixte et obligataire, qui entraine en faveur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993 qui va diviser par deux le seul impôt fixé. Elles ne seront donc plus le régime commun qui régissait jusqu'ici les sicav, les fonds communs de placement et les valeurs mobilières. Enfin, le Trésor se penche actuellement sur la distinction entre les sicav monétaires de capitalisation et les sicav obligataires. Souvent dénotant des caractéristiques d'actifs obligataires. La mesure va-t-elle être étendue aux obligataires ?

F. B.



Les indices Europeperformance			
Indices Europeperformance du 31/12/91 au 20/11/92	Type	Performances des sicav	Notes
Sicav Court terme	C	108,97	31
Sicav court terme monétaires	M	108,98	18
Sicav court terme régulières	R	108,93	8
Sicav court terme sensibles	S	108,95	6
Sicav obligataires	O	108,92	24
Sicav obligataires françaises (cap/rev. ann.)	OFOR	109,05	16
Sicav obligataires françaises (rev. trim./moy.)	OFTM	108,84	21
Sicav obligataires internationales	OI	108,43	4
Sicav obligataires européennes	OEUR	103,73	4
Sicav actions et diversifiées	A	98,13	303
Sicav actions françaises	AF	100,25	7
Sicav diversifiées françaises	DF	105,28	7
Sicav actions internationales	AI	98,86	53
Sicav diversifiées internationales	DI	99,18	57
Sicav européennes	EUR	96,33	35
Sicav américaines	USA	100,06	11
Sicav asiatiques	ASIA	99,99	23
Sicav or et matières premières	OR	100,70	10
Sicav immobilières et foncières	IMM	94,82	33

Ces actionnaires qui refusent le...

alternatives économiques  
décembre 92  
PEUT-ON CRÉER DES EMPLOIS SANS CROISSANCE ?  
Chaque semaine un marchand de journaux



## EPARGNE-PLACEMENTS

### Les monétaires, quand même

Liquide et rentable, la sicav monétaire continue de séduire les épargnants, même si l'impôt lui est moins favorable.

**T**OUS les ans, on annonce un coup de frein sur les souscriptions de sicav monétaires, et pourtant, la collecte se poursuit sans faiblir : 81,5 milliards de francs pour les dix premiers mois de l'année 1992 contre 70,2 milliards de francs pour la même période de l'année 1991 après, il est vrai, un bond de 176 milliards de francs en 1990. C'est donc que l'intérêt manifesté pour cette forme de placement par les détenteurs de liquidités ne se dément pas (selon la Banque de France, ces détenteurs seraient constitués de 70 % de particuliers, de 20 % d'entreprises et de 10 % de « divers »).

Conséquence logique, l'encours de ces sicav - en fait le stock - continue de se gonfler : cette année, le plafond des 1 000 milliards de francs pour atteindre 1 671 milliards de francs à la fin du mois d'octobre, chiffre auquel il faut ajouter 185,1 milliards de francs pour les sicav dites régionales, c'est-à-dire non exclusivement composées de titres à très court terme, et 30,3 milliards de francs de SICAV « sensibles » dont l'aval est un peu plus influencé par les variations de rendement. Au total, 1 886,4 milliards de francs, une très belle accumulation puisque, il y a cinq ans, l'encours n'en était qu'à 442,5 milliards de francs, l'essentiel de la progression étant imputable aux monétaires réputées sans risques.

Cette année, la performance moyenne de ces produits a été, sur une base de 8,97 %, en progression de cours, selon Europerformances, valorisation consistant à exclure les effets de la capitalisation des coupons et de la déduction des frais de gestion qui peuvent frôler le 1 % par an, avec d'assez grosses différences. Ce sont ces différences, d'ailleurs, que l'habitude des gestionnaires, qui jouent sur le classement des sicav monétaires.

En 1992, c'est la Banque de France et de Trésorerie (BFT) du groupe du Crédit agricole, qui remporte les deux premières places du classement avec un gain de 9,91 % et 9,86 %. La lanterne rouge est tenue par le CCF et sa sicav Francourt (+ 8,18 %). Les quatre derniers, investies en monnaies étrangères, étant hors concours en raison des variations de change, le plus souvent en baisse, sur le dollar notamment et, bien entendu, sur la lire dont la mise en flottement a expédié dans les profondeurs la sicav du Monte Dei Paschi.

Au rayon des sicav court terme non vraiment monétaires, c'est-à-dire régionales, et des sensibles, le gagnant avec + 11,12 % est la Société de courtage et d'actions (SCAF) talonnée par deux sicav gérées par Fimagest, avec en queue de classement, dans les « grands », Univar et Uni Association gérées par le Ségaspar du groupe du Crédit agricole.

E. ce qui concerne les rendements offerts par les sicav court terme, on remarquera qu'à 108,97 en moyenne, ils s'établissent pratiquement au même niveau que ceux des sicav obligataires (109,05 en moyenne) et qu'en théorie ils devraient baisser dans le courant de l'année prochaine si, comme il est probable, la Banque fédérale d'Allemagne assouplit à nouveau sa politique. En ce cas, on devrait voir ces rendements revenir en dessous de 9 % si les taux à court terme,

actuellement de 9,5 % à 10 %, veulent repasser en dessous de ceux à long terme (8,50 % à 9,50 %).

Certes, ce phénomène avait été plus ou moins annoncé au début de 1991, puis au début de 1992 et, chaque fois, les espoirs ont été déçus, une période de tension monétaire venant bouleverser les perspectives. Mais l'an prochain, les prévisions pourraient bien se vérifier et certains gestionnaires dans les banques commencent à y penser et à manœuvrer en conséquence. Toutefois, estime-t-on généralement dans les réseaux, même en cas de baisse sensible des taux à court terme, les particuliers resteront fidèles à leurs bonnes sicav de trésorerie, qui rapportent tout de même davantage que les livrets A des caisses d'épargne (4,50 %).

#### Le seul de 158 450 francs

Il convient de noter, toutefois, que l'événement de l'année pour les SICAV de trésorerie a été l'abaissement de 316 900 francs à 158 450 francs du seuil des transactions annuelles au-dessous duquel le contribuable est exonéré d'impôt sur les plus-values, ce qui a pour effet d'alourdir la fiscalité frappant les revenus de ces produits. A vrai dire, plutôt que de parler d'alourdissement de la fiscalité, il serait plus juste de dire que le fisc veut atténuer la quasi-exonération dont ils bénéficient actuellement. Théoriquement, les revenus sont imposés comme ceux des obligations et des comptes sur livrets, à 18,6 %.

Mais comme les sicav monétaires ont pris, dans leur grande majorité, la forme de sicav de capitalisation dans lesquelles les revenus ne sont pas distribués mais réinvestis, leurs détenteurs ne paient pas d'impôts aussi longtemps qu'ils ne

revendent pas leurs parts de sicav. Certes, quand ils le font, les plus-values en capital dégagées par l'accumulation des revenus réinvestis sont taxées, également, à 18,6 %. Mais, jusqu'à maintenant, aucun impôt n'était dû lorsque les revenus annuels ne dépassaient pas 316 900 francs en 1992. Le dispositif avait pour résultat d'exonérer totalement d'impôt le revenu procuré par un capital pouvant atteindre 3,5 millions de francs (à 9 %). Il suffisait à l'épargnant de céder en fin d'année une part en capital légèrement inférieure à 316 900 francs pour percevoir, en franchise d'impôt, l'équivalent d'un coupon à 9 %.

Désormais, c'est-à-dire à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993, le capital, investi en sicav monétaires et dont les revenus seront ainsi exonérés, ne saurait être supérieur à 1 750 000 francs, toujours sur la base d'un coupon de 9 %. En principe, 600 000 porteurs de parts de sicav, sur le million, seraient touchés par cette mesure. On ajoutera, cependant, que beaucoup de porteurs de SICAV monétaires effectuent plusieurs transactions par an, plaçant temporairement leurs disponibilités avant de s'en servir pour divers paiements, ce qui peut conduire rapidement au seuil des 158 450 francs.

Mais, dans l'esprit du ministre des finances, M. Michel Sapin, qui a pris cette mesure, il s'agit de limiter un avantage que l'on peut bien qualifier d'exorbitant, à savoir l'exemption totale d'impôt sur des fonds placés à très court terme et dont la rémunération est supérieure, actuellement, à celle des capitaux à long terme, comme les obligations.

FRANÇOIS RENARD

### L'Ecureuil n'est plus ce qu'il était

Les Français se tournent vers l'épargne longue et délaissent le Livret A. Un tarissement inquiétant pour les HLM

**L**ES pères de famille ne sont plus ce qu'ils étaient, si l'on en croit leur bas de laine : le livret A, symbole de l'épargne « sage », résiste mal à la folle concurrence de la Bourse, des sicav monétaires et autres assurances-vie, plus alléchantes. Cette désaffection, qui s'accroît depuis la fin des années 80, est révélatrice du comportement des ménages en matière de placement : entre un produit qui leur propose une rémunération nette d'impôt de 4,5 % et un autre qui leur offre 9,5 %, ils choisissent le second, sans état d'âme. Même si ce sont de « petits épargnants » (le dépôt moyen est compris entre 15 et 17 000 francs).

Résultat : les retraits dépassent les dépôts dans la quarantaine de millions de livrets ouverts en France. Le phénomène est apparu pour la première fois depuis quarante ans en 1986. Le début de l'année suivante a été catastrophique, puis la tendance s'est inversée grâce aux frayeurs suscités chez les petits épargnants par la boursique boursière de l'automne 1987. L'embellie a été de courte durée : dès le milieu de 1988, on s'est réorienté vers la baisse.

En 1989, la décollecte (excédent des retraits sur les dépôts, hors intérêts capitalisés) a pris des proportions alarmantes : 33,9 milliards de francs. Elle a culminé à 52,2 milliards en 1990 pour rebaisser en 1991 à 49 milliards. En 1992, selon la Caisse des dépôts, le déficit tournerait autour des 60 milliards de francs. Au 1<sup>er</sup> janvier 1992, l'encours des dépôts était de 677 milliards de francs.

Les deux relèvements de plafond, en avril 1990 et en novembre 1991 (à 100 000 francs), n'ont donc pas freiné cette tendance. Seules des incertitudes fortes - comme la crise du Golfe - semblent pousser les Français à remplir leur livret. Car la lente montée des inquiétudes qui les détournent de la consommation et fait augmenter leur

taux d'épargne (à 12,6 % en 1991) n'a pas profité non plus à l'Ecureuil (1).

A l'inverse, tout lancement de produit nouveau (le PEP, le PEA) les en détourne clairement. D'autant que la concurrence entre les différents placements se fait jusqu'au guichet des réseaux collecteurs : on l'a observé par exemple à La Poste avec la promotion, à grand renfort de publicité, d'Evolys (un fonds de placement garanti).

L'impact du chômage n'est pas non plus négligeable : la personne sans emploi sacrifie d'abord son livret A, avant de toucher à d'autres formes d'épargne non liquides (comme l'épargne-logement) ou plus rentables : une récente étude de l'INSEE sur le comportement des chômeurs (2) montre que, pour ceux dont le niveau des ressources diminue de façon continue, le taux de possession des livrets d'épargne passe de 54 % en novembre 1986 à 47 % en mai 1988.

#### Le logement social menacé

Sans doute une hausse du taux d'intérêt servi (4,5 %) permettrait-elle une relance mais on estime à 7 milliards de francs le coût du relèvement d'un point. Solution moins onéreuse, le versement d'une prime de fidélité, suggéré au printemps par le directeur de la Caisse des dépôts, M. Robert Lion, n'a pas (encore ?) vu le jour.

Si rien n'est décidé pour accroître sa rémunération, seule une baisse générale des taux d'intérêt peut - par comparaison - redonner du brillant au livret A mais cette hypothèse semble peu probable à court terme aux observateurs, qui n'attendent guère de salut de ce côté-là. Depuis plusieurs années, ils ne se montrent guère optimistes sur l'avenir du produit : en 1989, le CENEP estimait qu'en 1993 seulement 9 % de l'épargne

liquide seraient composés de livrets (contre 21,3 % en 1987 et 24,4 % en 1984), la part de l'épargne liquide baissant elle-même au profit de l'épargne investie.

S'il a perdu sa position dominante dans la tirelire des Français, le livret A ne l'occupe plus au sein même des réseaux collecteurs qui ont diversifié leur offre de produits et ne dépendent donc pas de son avenir : même si l'image de l'Ecureuil et de ses notes seules lui colle à la peau, le réseau des caisses d'épargne figure parmi les tout premiers collecteurs d'OPCVM. Et l'évolution est semblable à La Poste.

Reste « le » grand problème posé par cette décroissance : le financement du logement social. Le livret A, auxquels s'ajoutent, depuis 1991, quelques milliards du livret bleu du Crédit mutuel (3 milliards en 1991) et, depuis 1992, le LEP (livret d'épargne populaire) contribuent chaque année à près des trois quarts des financements nécessaires à la construction de 70 000 PLA (prêts locatifs aidés) et 15 000 PLS (prêts locatifs sociaux) et à l'amélioration de 150 000 logements sociaux. Les HLM observent donc avec une inquiétude croissante l'évolution du livret A qui, combinée avec d'importants prélèvements de l'Etat (180 milliards depuis le début des années 80 et 14 milliards en 1993) et à la politique de titrisation menée par la Caisse des dépôts, risque d'assécher leurs ressources financières. Au-delà d'une trentaine de milliards de décollecte, ils estiment que le système est menacé... la barre est largement dépassée !

FRANÇOISE VAYSSÉ

(1) Le terme « Ecureuil », quoique impropre (il désigne les caisses d'épargne et non La Poste), est généralement admis pour parler des livrets A.  
(2) *Economie et Statistique*, novembre 1992, « Les conséquences du chômage sur la consommation ».

### Ces actionnaires qui refusent le risque

Suite de la page 17

« Avec l'instauration du marché boursier, la Bourse est aujourd'hui désertée. Le pittoresque y a perdu, Zola n'y trouverait pas son compte. »

« Ce système sophistiqué de notation n'exclut-il pas en fin de compte les particuliers ? »

« Le marché présente des caractéristiques telles que, pour bien le suivre et pour bien mesurer ces interventions, il est nécessaire d'avoir des connaissances techniques qui ne sont pas à la portée de tout un chacun. Il faut donc faire appel à des professionnels. Il en est de la Bourse comme de toute activité. Le développement des contraintes techniques explique en partie le succès des sicav au détriment de l'investissement direct. »

« N'est-ce pas dommage ? »

« Je ne crois pas. Chacun doit savoir que la Bourse pour être approchée directement nécessite aujourd'hui un minimum de formation technique. »

« Au désintérêt des particuliers s'ajoute un appauvrisse-

ment de la cote. N'est-ce pas inquiétant ? »

« Il faut relativiser ce propos. Si on parle de la réduction en nombre des sociétés dont les actions sont inscrites à la cote, c'est vrai. Mais cette tendance n'a pas été continue. Elle a été contrecarée par les deux événements majeurs que sont, d'une part, la création du second marché en 1983 et, d'autre part, la vague de privatisations en 1986 et 1987. »

#### L'économie se concentre

« L'économie française se concentre, nous assistons à un mouvement de rapprochement d'entreprises qui se traduit inévitablement par la réduction du nombre de valeurs cotées. Mais, a contrario, les chiffres de capitalisation et le nombre d'actions inscrites à la cote ne font qu'augmenter. Sommes-nous condamnés à avoir une cote faite d'une centaine de grandes sociétés et, derrière elles, des sociétés plus petites ? Peut-être, mais je ne pense pas qu'il faille le déplorer. Une économie internationale aujourd'hui est d'abord faite par les grands groupes industriels, leaders de leur branche d'activité. »

« La peur d'arrivées en Bourse ne vous tracasse-t-elle pas ? »

« Non. Durant les années 60, nous avons eu des années extraordinairement placées, où il n'y avait pas d'introductions. Après plusieurs années de développement, le second marché traverse un passage à vide. Il subit de plein fouet la crise économique. Nous étudions le moyen de le redynamiser. »

« Le sentiment négatif des investisseurs envers la Bourse est-il le même aujourd'hui qu'au temps des basses eaux, dans les années 60 ? »

« Non. Dans les années 60, les professionnels allaient jusqu'à s'interroger sur l'utilité même de la Bourse. Aujourd'hui la question est différente. Dans un marché sophistiqué, plus difficile d'accès et imperceptible physiquement, comment convaincre un épargnant de rester actionnaire ? Comment lui donner le goût du marché ? Je reconnais que l'entreprise est difficile. »

Propos recueillis par DOMINIQUE GALLOIS



LA  
PUISSANCE  
D'UN GRAND  
GROUPE



LES SICAV

L'ASSURANCE DES  
PERFORMANCES  
A LONG & MOYEN TERME

Par une stratégie permanente d'investissements à moyen et long terme les SICAV AXA retiennent les défis de l'économie mondiale et demeurent depuis plus de vingt ans au sommet des placements financiers.

La volonté de gagner, la garantie du dynamisme, l'assurance de la sécurité permettent à AXA d'être l'un des premiers groupes d'assurance européens avec 56,8 milliards de chiffre d'affaires et plus de 4 000 conseillers à travers le monde.

SERVICE MINTEL 3616 CODE AXA

### alternatives économiques

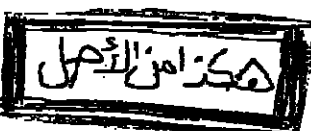
décembre 92

### • PEUT-ON CRÉER DES EMPLOIS SANS CROISSANCE ?

19F Chez votre marchand de journaux

Abonnement 1 an : 150 F

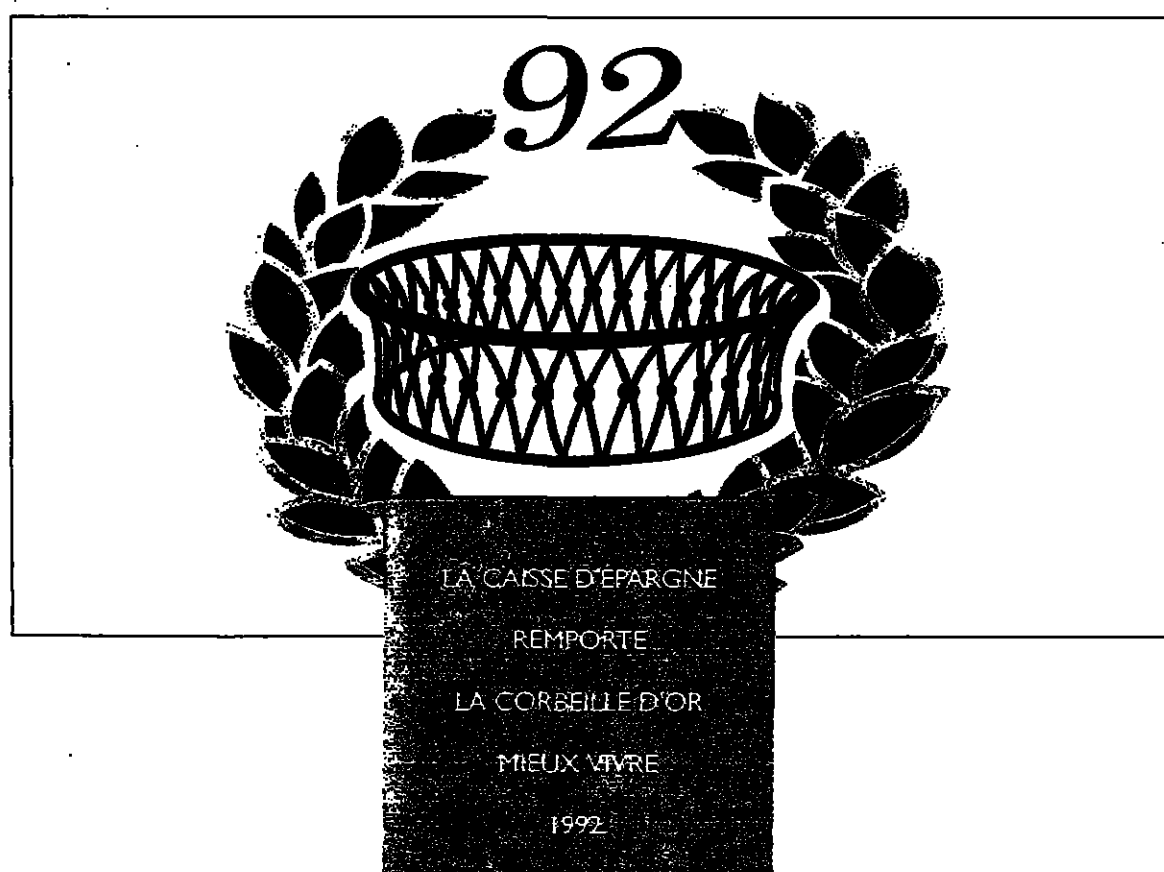
Alternatives Economiques 12 rue du Chaignot 21000 DIJON



## EPARGNE-PLACEMENTS

## SOURCE : EUROPERFORMANCE

Nom de la sica	Gérant	Performance en 1992	Rang en 1992	Nom de la sica	Gérant	Performance en 1992	Rang en 1992	Nom de la sica	Gérant	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Sicav monétaires</b>				Mondaffaire	Barclays	109,35	43	Cyrl Court-Terme	Cyrl Fin.	109,19	89
BFT Sécurité 2	BFT	109,91	1	BRO Trésorerie	BRO	109,36	44	Véga Court-Terme	Véga Fin.	109,16	89
BFT Sécurité 1	BFT	109,86	2	Orsay Jour	Bq Orsay	109,35	45	Général Trésorerie	Général F.	109,15	90
GP Cash	Gle Pict	109,81	3	Gestion Investicourt	Indosuez	109,34	46	ObliSecurité	CDC Trésor	109,15	91
Colbert Pibor	Bque Colbe	109,80	4	Sélection Entreprises	CCF	109,34	47	Fimesécurité	Fimigest	109,15	92
Centrale Monétaire	CC Récepte	109,79	5	Trésoridic	CIC	109,33	48	Norwich Trésorerie	Norwich	109,14	93
Mobilisme	CGM	109,78	6	Monédien	BRED	109,33	49	Poste Gestion	Sogeposte	109,14	94
Union +	CIC-UE	109,73	7	Sofaval	SEF	109,32	50	SP Monétaire	CPR Gestion	109,13	95
Valcomex Sécurité Jour	BFCE	109,71	8	Citi-Court	Citibank	109,32	51	Gestion 365	BFCM	109,13	96
Véga Sécurité	BTP Bque	109,71	9	AXA Court-Terme	AXA Gestio	109,32	52	Spot Rendement	Lyonnaise	109,13	97
BTP Trésorerie	SAIFP Jour	109,70	10	Valorindex	Phénix F.	109,32	53	Objectif Sécurité	Lazard	109,13	98
SAIFP Jour	SAIFP	109,69	11	Lafayette J	Becot	109,31	54	Ct Marit. Performance	Ct Marit.	109,11	99
DB Cash	DB	109,67	12	Capital Sécurité	Paluel Mar	109,29	55	Epargne	CC	109,10	100
BIGT MJ	BIGT	109,66	13	Première Court-Terme	BAIFP	109,29	56	BIP Sécurité	BIP	109,10	101
JJ Placement	Saga	109,65	14	Gestion Pibor	Indosuez	109,29	57	Océridal	SBO	109,10	102
Arcade	BIMP	109,64	15	Montaigne Pibor	CPR Gestion	109,29	58	TCN Première	Massonnaud	109,09	103
Cosmos Jour	Arji	109,63	16	BRED Institutions	BRED	109,28	59	Finord Court-T. Inst.	Créd. Nord	109,08	104
Panthévre Avance	Pallas Sté	109,62	17	Mobival	CGM	109,28	60	Sirius SR Court-Terme	Du Bouzet	109,08	105
Via Court-Terme	Via Bque	109,57	18	Sélection Monéprime	CCF	109,28	61	Lion Court-Terme	CL	109,08	106
BIP Court-Terme	BIP	109,57	19	Gestion Sécurité	Indosuez	109,28	62	HLM Monétaire	CDC Trésor	109,07	107
Rivoli Première	Demachy	109,57	20	Multival	BOGER	109,27	63	Groupama Court-Terme	BCERP	109,07	108
Survail	Cardif	109,55	21	Orsay Monétaire 1 <sup>re</sup>	Bq Orsay	109,27	64	Trésor-Réal	TGF-Gest	109,07	109
Midland Protection	Midland Bk	109,53	22	Institutions Court-Terme	PAM	109,27	65	Sogénal Court-Terme	Sogénal	109,06	110
Chasse Trésorerie	Chasse Man.	109,51	23	Arbitrages Court-Terme	Bq Transat	109,27	66	Vivocourt-Terme Sicav	Fant	109,05	111
UBAF Sécurité-Cash	UBAF	109,51	24	Océan Monétaire	CM Océan	109,26	67	La Héris J	La Héris	109,03	112
Alter Sécurité	Fin. Plus	109,50	25	Étoile Sécurité	BFA	109,26	68	Amplis	Ségespar	109,02	113
Ducat	CPR Gestion	109,50	26	Fonsicav	CDC Trésor	109,25	69	Sécurité	CL	109,02	114
CPR Cash	CPR Gestion	109,50	27	Morgan Court-Terme	Morgan	109,25	70	Lion Monétaire	Général OPCV	109,01	115
Statère	BGP	109,49	28	Elcash	Ségespar	109,24	71	Colid Monétaire	Eurinvest	109,01	116
Saint-Honoré Sécurité	Cie Finan.	109,49	29	Trésoridic	Lyonnaise	109,24	72	Monet-R Liquidités	NSM	109,00	117
Entreval Sicav	Bq Entrepr.	109,49	30	Monéprime	PAM	109,24	73	Natio Court-Terme	BNP	109,00	118
Griffin Court-Terme	Ct Municip.	109,47	31	Placement M	SMC	109,24	74	Alsace Court-Terme	BP Strasb.	109,00	119
Finance Sociétés	Duméril	109,47	32	Bordal	CDC Gest	109,23	75	Mayerbeer Sécurité	Mte Paschi	109,00	120
Finance Institutions	Duméril	109,47	33	Max-Plus Sécurité	GMF Bque	109,23	76	Trésorerie Première	SG	109,99	121
Valunion	CIC-UE	109,46	34	Rivaud Court-Terme	Rivaud	109,23	77	Placements Sécurité	NSM	109,99	122
Pyramides Sécurité	Vermes	109,43	35	Phénix Sécurité	Phénix F.	109,23	78	Hausmann Court-Terme	Worms	109,99	123
Finord Plus	Créd. Nord	109,41	36	Industrie Française C.T.	GAN	109,23	79	Libercourt	Odde	109,97	124
BPM Institutions	BPM Gestio	109,41	37	Arbitrages Sécurité	Bq Transat	109,22	80	Monévalor	SG	109,96	125
Stratège	CCF	109,39	38	Antigone Trésorerie	Natio Trés.	109,22	81	Saint-Honoré Réal	Cie Finan.	109,91	126
Unisécurité	Sanpaolo	109,39	39	Panthévre Assur.	Pallas Sté	109,21	82	Bretagne Atlant. Régul.	BP Brst.	109,91	127
Fimigest	Fimigest	109,38	40	Entreprise Court-Terme	PAM	109,21	83	Elan Court-Terme	Rothschild	109,90	128
Ofima Trésor	Ofivalmo	109,38	41	Déméter	Pallas Sté	109,20	84	Hervet Plus	Hervet	109,89	129
BTP Monécourt	BTP Bque	109,37	42	Opti-Court-Terme	BBL France	109,19	85	CIAL-Sécurité	CIAL	109,88	130
				Ecureuil Monéprime	Ecureuil G	109,19	86	Comptaxator	CDC Trésor	109,86	131
								Quest Trésorerie	BP Ouest	109,83	132
								Fructicourt	CCF	109,83	133
								Foncier Court-Terme	CCF	109,82	134
								Valdél	TGF-Gest	109,82	135
								Plac. C.T. Première	NSM	109,82	136
								Top Cash	CPR Gestion	109,82	137
								France Court-Terme	CIC-UE	109,81	138
								Quest J	CCF	109,80	139
								Acti Valorisation	SBF France	109,79	140
								EF-Trésor	BFCF	109,79	141
								Questar Court-Terme	CM Loire A	109,78	142
								Cap-Bra	St Rég. Ges.	109,75	143
								Placement J	SMC	109,73	144
								CDB Monétaire	SG	109,71	145
								Rhône+X Court-Terme	CCBP	109,71	146
								Est Court-Terme	SNVB	109,70	147
								Optifiance	CCF	109,70	148
								BRO Sécurité	BRO	109,68	149
								Ecogirant	Ecoti Fin.	109,67	150
								Ct Mutuel Epargne J	Ct Mutuel	109,66	151
								Investissement CT	BAIFP	109,65	152
								Ecureuil Monétaire	Ecureuil G	109,65	153
								Monéggestion	Ecoti Fin.	109,65	154
								Pyramides Court-Terme	BNP	109,63	155
								Priv Associations	BIMP	109,63	156
								JPM Court-Terme	Amalthée	109,62	157
								Prépar Sécurité	BRED	109,62	158
								Dryade	BGP	109,59	159
								Provence Court-Terme	Hottinguer	109,59	160
								Soi Court-Terme	BFI	109,57	161
								Séparation Ct-Terme	BP Nord	109,57	162
								Saint-Honoré Bons du Trés.	Cie Finan.	109,56	163
								Finord Sécurité	Créd. Nord	109,56	164
								Soi Sécurité	BFI	109,54	165
								Opéra Trésorerie	Phil. Gest.	109,54	166
								Latitude	Sogeposte	109,50	167
								Launi Court-Terme	Ct Mutuel	109,47	168
								Ecureuil Trésorerie	Ecureuil G	109,47	169
								Moné J	SG	109,45	170
								Sicav Associations	TGF-Gest.	109,45	171
								Ct Maritime Sécurité	Ct Marit.	109,45	172
								Capimontaire	SG	109,42	173
								Ercoop Sicav	BFCF	109,36	174
								Lion 20 000	CL	109,34	175
								Sécurité	CCF	109,30	176
								Invest Sécurité C.T.	CM Médit.	109,30	177
								Moné Ouest	BP Ouest	109,28	178
								Natio Monétaire	BNP	109,24	179
								Natio-Sécurité	BNP	109,23	180
								Francourt	CCF	109,18	181
								Euroterme Deutsche Mark	PAM	109,84	182
								Pariterme Deutsche Mark	PAM	109,82	183
								Socgen Cash Dollar	SG	109,87	184
								Meyerbeer Cash Italia	Mte paschi	97,32	185



LA CAISSE D'ÉPARGNE

REMORTE

LA CORBEILLE D'OR

MIEUX VIVRE

1992

La Corbeille d'or 1992 de la revue Mieux Vivre récompense chaque année l'Établissement Financier qui, sur un an, obtient les meilleures performances sur l'ensemble de sa gamme de SICAV actions et obligations.

En 1992, la Corbeille d'Or a été attribuée à la Caisse d'Épargne.

Avec plus de 160 milliards d'encours répartis sur une gamme complète de SICAV, allant des SICAV monétaires jusqu'à celle de l'éco-industrie, la Caisse d'Épargne se situe parmi les tout premiers établissements bancaires: 1 400 000 clients lui ont déjà fait confiance.

La Corbeille d'Or récompense la qualité de la gestion, le professionnalisme et la compétence des équipes d'Ecureuil Gestion, filiale spécialisée de la Caisse d'Épargne et de la Caisse des dépôts. Le développement récent et spectaculaire des produits boursiers de la Caisse d'Épargne est une promesse de succès au bénéfice de tous ses clients.



CAISSE D'ÉPARGNE

Nom de la sica	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Autres Sicav court terme</b>				
Réflex Première	SCAF	S	111,12	1
Fine CT	Fimigest	R	110,85	2
Fimacourt 1 <sup>re</sup>	Fimigest	R	110,74	3
Bati Première	Investimo	S	110,49	4
Provence Optimum	Hottinguer	S	110,43	5
La Héris PROR	Fimigest	R	110,26	6
Indosuez Régularité	Indosuez	S	110,11	7
Sécurité Arbitrages	CPR Gestion	S	109,91	8
Sélection court terme	CCF	S	109,90	9
Centrale court terme	CC Récepte	R	109,87	10
Rochefort court terme	Rochefort	R	109,86	11
BGT M +	BGT	R	109,78	12
BFT Valor Unit	BFT	R	109,67	13
Option-Sécurité	BRED	R	109,64	14
BTP Associations	BTP Bque	S	109,56	15
Mobilisécurité	CGM	R	109,49	16
Saga Court terme	Saga	R	109,48	17
Partner Régularité	LMS	R	109,46	18
Alli TOP	Alli Gest.	R	109,45	19
Placements Valorisation	NSM	S	109,43	20
Rochefort 5 x 3	Rochefort	S	109,41	21
Orsay Valorisation	Bq Orsay	R	109,38	22
Mutualités-Dépôts	CDC Trésor	S	109,38	23
Prory court terme	GMF	R	109,37	24
Sogévalor	SG	R	109,36	25
CAC court terme	CDC Gest	R	109,33	26
Fraternité	PAM	R	109,33	27
Finunion	CIC-UE	S	109,33	28
AGF Sécurité	Phénix F.	R	109,32	29
Mondial Protécol CT	LMS	R	109,32	30
Partner Options	LMS	S	109,32	31
Lloyds Sécurité	Fin. Plus	R	109,30	32
Gestion	CL	S	109,29	33
Cosmos Capital	Arji	R	109,27	34
Citi-Valor	Citibank	R	109,24	35
Alli court terme	Alli Gest.	R	109,18	36



مركز التمويل

# EPARGNE-PLACEMENTS

SOURCE : EUROPERFORMANCE

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
Ecofi-Mondelz	Ecofi Fin.	R	109,18	37
Ecofi Arbitrage	Ecofi Fin.	R	109,17	38
Valcomax Trésorerie-Plus	SCF	R	109,17	39
Foncier Première	CFP	S	109,17	40
Pasquier Rendement (C)	BIMP	S	109,16	41
Pasquier Rendement (D)	BIMP	S	109,16	42
Orsay court terme	Bq Orsay	S	109,15	43
Cosmos première cat.	Bq Orsay	S	109,15	44
BIP CAP 3 mois	BIP	R	109,14	45
BTP Mondelz	BTP Bique	R	109,14	46
Sans Coupon	Eurofin	R	109,14	47
Associé première	SG	S	109,14	48
Orsay Arbitrage	Bq Orsay	S	109,13	49
Rivoli court terme	Damachy	S	109,11	50
Associé	CIC	S	109,08	51
Saint-Honoré Rendement	Cie Finan.	S	109,07	52
M+	Damachy	S	109,05	53
Minimax	Pallas Sté	R	109,04	54
Finépargne	Finagest	S	109,04	55
Epargne Associations	PAM	R	109,03	56
Lafayette court terme	Bacot	R	109,03	57
Natio-Epargne	BNP	S	109,02	58
Sicav-GAN	GAN	S	109,00	59
Placement court terme	SMC	S	108,99	60
Saga Première	Sega	S	108,98	61
Thésaur	BRED	S	108,98	62
Estobly	SNVB	R	108,97	63
Sélection Institutions	CCF	R	108,97	64
OBC Sécurité	OBC	R	108,96	65
Cosmos Etoiles	Arjil	R	108,96	66
Gestion Oblivour	Indosuez	R	108,96	67
Poste Croissance	Sogeposte	R	108,95	68
Cosmos Obligations	Arjil	R	108,95	69
Cosmos Etoiles	Arjil	R	108,94	70
DB court terme	DB	R	108,94	71
Stratégies court terme	BARP	R	108,93	72
Cyrl Plus	Cyrl Fin.	R	108,90	73
Sélection L. Prime	CCF	S	108,90	74
Cosmos Matigny	Arjil	R	108,89	75
Pyramides Placements	Arjil	R	108,89	76
Saint-Honoré Associations	Cie Finan.	S	108,88	77
Oblig. Hélin	Finagest	R	108,87	78
Obli. CIAL	CIAL	R	108,87	79
Pyramid	Vermes	R	108,87	80
Chasse court terme	Chasse Mar.	R	108,86	81
Première Oblig.	CDC Trésor	R	108,82	82
Elan Première	Rothschild	R	108,82	83
Liber-Sécurité	Odco	R	108,81	84
Monet-R. Pibor	CDC Gest	R	108,81	85
Colbert Trésor	Bque Colbert	R	108,79	86
Paribas Epargne	PAM	R	108,79	87
Natio Epargne Trésor	BNP	S	108,78	88
Solécis	Sogeposte	R	108,78	89
Uni Première C.T.	Sampaolo	R	108,75	90
Rog court terme	F. la Défense	R	108,74	91
George V court terme	BAC	R	108,71	92
Sestaces	BGP	R	108,69	93
Finord Placement	Créd. Nord	S	108,68	94
Sécurité Obligatoire	CPR Gestion	R	108,67	95
Obli Sud	Lyonnais	R	108,63	96
Sécurité-Taux	Legal	R	108,62	97
Vauban	BRED	R	108,62	98
Atlas Performance	Fin. Atlas	R	108,61	99
Cosmos Matignon	Arjil	R	108,60	100
Elan Sécurité	Rothschild	R	108,60	101
Phénix Placement	AGF	R	108,60	102
Ofina court terme	Orlvalmo	R	108,60	103
Morgan Valorisation	Morgan	R	108,59	104
Multisociétés	BCGER	R	108,58	105
Epargne Sicav	Euroaif G	R	108,53	106
Clairval	Cardif	R	108,52	107
Actifpart	Gérar OPCV	R	108,50	108
Sud Gestion	Lyonnais	R	108,50	109
Proval MT (C)	Nivard	S	108,47	110
Proval MT (D)	Nivard	S	108,47	111
Objectif Première	Lazard	R	108,48	112
Richelieu Sécurité	Ecofi Fin.	S	108,43	113
Gestion Arbitrage	BFCM	S	108,40	114
Lion-Associations	CL	S	108,36	115
Ord'ev Placement Garantie	BFCE	R	108,31	116
Credit Mutuel Epargne CT	Ct Mutuel	R	108,29	117
Cash-SIE	CPR Gestion	R	108,28	118
Natio-Placements	BNP	R	108,25	119
Fruct-Associations	CCBP	R	108,20	120
Valorg	CCBP	R	108,19	121
Alfi Rendement	Alfi Gest.	R	108,10	122
FIBOR Plus	Alfi Gest.	R	108,07	123
Midland Première	Midland Bk	S	108,06	124
Quest Oblig.	CIO	R	107,97	125
Uri-Cash	Sampaolo	R	107,97	126
Soli Capi	BFI	R	107,91	127
Atlas court terme	Fin. Atlas	R	107,91	128
Sélection J	CCF	R	107,71	129
Univar	Sogeposte	R	107,61	130
Uni-Associations	Sogeposte	R	107,61	131
Adidas Plus Sicav	BIP	S	106,99	132
Finance Entreprises	Dumail	S	105,31	133

## Sicav obligataires françaises

Placements Réassurance	SCOR	OFCR	111,07	1
Sogéprimère	SG	OFCR	111,07	2
Indosuez OAT (B)	Indosuez	OFCR	111,04	3
MATP	BIP	OFCR	111,02	4
Indosuez OAT (A)	Indosuez	OFCR	110,96	5
Capicor	SCOR	OFCR	110,85	6
Azur Obligations	Azur	OFCR	110,83	7
Finarevenus	Finagest	OFCR	110,83	8
Odipar	PAM	OFCR	110,83	9
Indosuez Première (B)	Indosuez	OFCR	110,88	10
Mobi-Rendement	CGM	OFCR	110,88	11
Orsay Première	Bq Orsay	OFCR	110,88	12
Acti-Primère (C)	BBL France	OFCR	110,87	13
Acti-Primère (D)	BBL France	OFCR	110,87	14
Hausmann Epargne	Worms	OFCR	110,87	15
Indosuez Première (A)	Indosuez	OFCR	110,62	16
Sélection/Values du Trésor	CCF	OFCR	110,58	17
MDM Long Terme	Mut. Mans	OFCR	110,57	18
Finindex Première	Finagest	OFCR	110,56	19
UAP Alto	UAP	OFTM	110,56	20
Coral Rendement Trim.	CPR Gestion	OFTM	110,54	21
CPR Oblig	CCF	OFCR	110,54	22
Sélection Rendement	CCF	OFCR	110,52	23
Sélection Oblig. Valor.	CCF	OFCR	110,51	24
OAT Plus	CPR Gestion	OFCR	110,51	25
Finarente	Finagest	OFCR	110,48	26
Axa Première	Axa Gestio	OFCR	110,45	27
BTP Rendement	BTP Bique	OFCR	110,37	28
Capital Expansion	CPR Gestion	OFCR	110,36	29
Carite	BGP	OFCR	110,34	30
France Obligations	CDC Trésor	OFCR	110,34	31
Odco Capitalisation	Odco	OFCR	110,34	32
Plusval	Cardif	OFCR	110,34	33
Synthés	Sogeposte	OFCR	110,32	34
BTP Long-Term	BTP Bique	OFCR	110,30	35
Union Capitalisation	CIC-UE	OFCR	110,29	36
Top Oblig	CPR Gestion	OFCR	110,27	37
Morgan Première cat.	CDC Gest	OFCR	110,27	38
OAT Index Gestion	CDC Gest	OFCR	110,27	39
UAP Première catégorie	UAP	OFCR	110,25	40

## La méthode Europerformance

Europerformance est une société d'information financière spécialisée dans l'analyse des OPCVM. Elle publie des classements de sicav hebdomadaires et mensuels.

Europerformance a établi une classification qui reflète l'orientation de gestion, les caractéristiques et la composition du portefeuille des sicav. Cette classification comprend aujourd'hui trois familles (court terme, obligations, actions et diversifiées) et seize types de sicav.

Le Monde a choisi de présenter à ses lecteurs l'ensemble des sicav en 1992. Il a demandé à Europerformance de redéfinir onze catégories de sicav pour faciliter la lecture des tableaux. Les sicav sont présentées par ordre de performance décroissante sur l'année 1992.

Le palmarès réalisé par Europerformance pour le Monde porte sur huit cent soixante-six sicav, créées il y a plus de onze mois. La performance est calculée entre le 31 décembre 1991 et le 20 novembre 1992.

## Signes des Sicav

sicav court terme  
- M : monétaires  
- R : réguliers  
- S : sensibles  
- OFCR : françaises en capitalisation ou à revenu annuel  
- OFTM : françaises à revenu trimestriel ou mensuel  
- OI : obligataires à vocation internationale  
- OEUR : obligataires à vocation européenne  
Sicav Actions  
- AF : actions françaises  
- DF : diversifiées françaises  
- AI : actions internationales  
- DI : diversifiées internationales  
- EUR : européennes  
- USA : américaines  
- PAC : asiatiques  
- OR : or et matières premières  
- IMM : immobilières et foncières  
(Source : Europerformance)



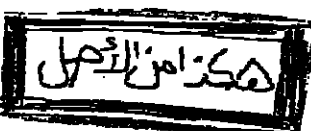
## L'ASSURANCE DES PERFORMANCES A LONG & MOYEN TERME

### PERFORMANCES MOYENNES ANNUELLES

LES SICAV OBLIGATIONS	MOYENNE / AN	INFLATION	LES SICAV OBLIGATIONS	MOYENNE / AN	INFLATION
AXA R&L	+ 8,47 % DEPUIS OCT. 1986	3,10 %	AXA R&L	+ 2,92 % DEPUIS JAN. 1989	3,21 %
AXA SECURITE	+ 12,15 % DEPUIS OCT. 1979	6,18 %	AXA SECURITE	+ 8,54 % DEPUIS OCT. 1985	3,09 %
AXA SECURITE	+ 6,71 % DEPUIS JAN. 1989	3,29 %	AXA SECURITE	+ 10,63 % DEPUIS JAN. 1987	7,23 %
AXA SECURITE	+ 12,06 % DEPUIS JAN. 1984	3,56 %	AXA SECURITE	+ 12,20 % DEPUIS JAN. 1978	7,45 %
AXA SECURITE	+ 9,35 % DEPUIS JAN. 1987	3,23 %	AXA SECURITE	+ 17,98 % DEPUIS OCT. 1972	6,53 %
AXA SECURITE	+ 11,50 % DEPUIS JAN. 1989	5,82 %	AXA SECURITE	+ 18,63 % DEPUIS JAN. 1979	6,35 %
AXA SECURITE	+ 8,20 % DEPUIS DEC. 1986	3,22 %	AXA SECURITE	+ 2,49 % DEPUIS DEC. 1985	3,22 %
AXA SECURITE	+ 6,81 % DEPUIS JAN. 1989	3,62 %	AXA SECURITE	+ 4,62 % DEPUIS JAN. 1989	3,26 %
AXA SECURITE	+ 11,50 % DEPUIS JAN. 1989	6,04 %			
AXA SECURITE	+ 8,74 % DEPUIS DEC. 1981	2,00 %			

Souscriptions  
auprès de AXA Assurances - Alpha Assurances - 3616 code AXA

Avec AXA vos placements sont au sommet de vos ambitions.



## EPARGNE-PLACEMENTS

SOURCE : EUROPERFORMANCE

Nom de la sica	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
Epargne Première	Ct Mutuel	OFCR	107,91	181
Groupama Obligations	BCEP	OFCR	107,83	182
CM Gestion Obligatoire	OFCM	OFCR	107,79	183
Inogest	Ecofin	OFCR	107,65	184
Vélasquez Obligations	Duméril	OFCR	107,60	185
AGF France Taux Fixe	Phénix F.	OFCR	107,52	186
Cosmos Long Terme	Avril	OFCR	107,44	187
Alfa Ripart (C)	GérarOPCV	OFCR	107,31	188
Alfa Ripart (D)	GérarOPCV	OFCR	107,31	189
Mondiale Obligatoire	LMG	OFCR	107,27	190
Cava Oblig	Cava Finan	OFCR	107,24	191
Pyramides	Vermes	OFCR	107,20	192
Jeune Epargne	Lyonnaise	OFCR	107,14	193
Sol Première	BFI	OFCR	107,03	194
Valcomex Invest Prem C	BFCE	OFCR	106,90	195
Valcomex Invest Prem D	BFCE	OFCR	106,87	196
Citi-Réserve	Citibank	OFCR	106,72	197
Revenu Mensuel	GérarOPCV	OFTM	106,68	198
Multirendement	SCGER	OFTM	106,59	199
Rocheport Obligations	Rocheport	OFCR	106,33	200
Valcomex Prot. Croissance	BFCE	OFCR	106,30	201
Epargne-Continent	GérarOPVC	OFCR	105,83	202
Mutigérance	BCGER	OFCR	105,64	203
AGF Oblig	AGF	OFCR	105,48	204
Fruct-Epargne	CCBP	OFCR	104,41	205
Sélection Plus	CCF SAM	OFCR	103,83	206
Rocheport Convertibles	Rocheport	OFCR	103,27	207
Avenir Alizés	Ct Mutuel	OFCR	100,39	208
Crédit Mutuel Epargne LT	Ct Mutuel	OFCR	98,00	209

## Sicav obligataires étrangères

Privoblig	BIMP	OI	112,13	1
Finoblig	Finagrest	OI	110,33	2
Epargne Revenu	Créd. Nord	OI	109,97	3
Nord Sud Développement	CCCI	OI	108,73	4
Victoire Obligations	Victoire	OI	108,64	5
Objectif Capitalisation	Lazard	OI	108,63	6
Mobidiv	CGM	OI	108,37	7
Interoblig	SG	OI	109,35	8
Victoire Sécurité	Victoire	OI	109,25	9
Natio-Inter	BNP	OI	109,22	10
Stratégie Rendement	Legal	OI	109,19	11
Athéna Obligations	Athéna	OI	108,12	12
Profiticus	Ségespar	OI	108,98	13
Vielongterm	Ferri	OI	108,73	14
Sélection Obligations Int.	CCF	OI	108,64	15
BSD Valorisation	BSD	OI	108,40	16
UAP Altif	UAP	OI	108,32	17

Nom de la sica	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
Values Gestion	Damachy	OI	108,18	18
Obliion	CL	OI	108,09	19
Fininter	Finagrest	OI	107,99	20
Mondiale Internationale	LMG	OI	107,93	21
MDM Oblig-Inter	Mut. Mans	OI	107,88	22
Cyrl Trésor International	Cyrl Fin.	OI	107,48	23
Oblig. Ttes Catégories	BRED	OI	107,31	24
Libor Japon	Datwa	OI	107,23	25
Obligations Convertibles	Créd. Nord	OI	107,18	26
Euroval	CIC-UE	OI	107,07	27
Epargne Assurance	PAM	OI	106,84	28
Finseurope Convertibles	Courcoux	OEUR	106,80	29
Mut. Mans	Mut. Mans	OEUR	106,81	30
Groupama Capitalisation	BCEP	OI	106,56	31
Laffitte-Rendement	Barclays	OI	106,36	32
Obliic Mondial	CIC	OI	106,36	33
Dibze	Ségespar	OI	106,32	34
Orima Convertible	Origest	OI	106,22	35
Soprisa	SBO	OI	105,53	36
France Ecu Plus	MAAF G	OEUR	105,26	37
Unit-Obligations	Sanpao	OI	104,65	38
Objectif Convertible	Lazard	OI	104,54	39
Partner International	LMG	OI	104,50	40
World Capit	CPRGest	OI	104,07	41
Equar	Fin. Atlas	OEUR	103,70	42
Monoblig	BGP	OI	103,66	43
AXA Europe	AXA Gestio	OEUR	103,23	44
Obli-Europe	CPRGest	OEUR	103,01	45
Sol Long Terme International	BFI	OI	102,80	46
Indosuez Multiobligations	Indosuez	OI	102,80	47
Euroc Gouvernement Bonds	Robeco	OEUR	102,66	48
Equar	AXA Gestio	OEUR	102,44	49
Laumi Long-Term	Ct Mutuel	OI	102,00	50
AGF Interfondo	AGF	OI	101,57	51
AGF Ecu	AGF	OEUR	99,94	52
Univers-Obligations	Ségespar	OI	99,23	53
Drouot Sécurité	AXA Gestio	OI	98,76	54
Fin. Atlas	Fin. Atlas	OI	98,24	55
AXA Oblig Internationales	AXA Gestio	OI	97,31	56

Ce classement porte sur les Sicav créées avant le 28 décembre 1990 et présentes au palmarès Europerformance en date du 20 novembre 1992. 100 francs placés le 28 décembre 1991 donnent, après investissement du dividende net éventuellement détaché, X francs le 20 novembre 1992.

Nom de la sica	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
Sicav actions et diversifiées françaises				
Altif-Values	Altif-Gest.	AF	110,15	1
Saga France	Saga	DF	107,24	2
Eureuil Investissements	Eureuil g	AF	107,05	3
Atout Futur	Ségespar	AF	106,85	4
Natio-Epargne Retraite	BNP	DF	106,57	5
Revenu A	SMC	AF	106,20	6
AXA Epargne France	AXA Gestio	AF	106,16	7
MDM France	Mut. Mans	AF	106,05	8
Parfrance (C)	PAM	AF	105,83	9
Parfrance (D)	PAM	AF	105,83	10
Hausmann France (C)	Worms	AF	105,80	11
Hausmann France (D)	Worms	AF	105,80	12
AGF Opt-Index	Phénix F.	AF	105,76	13
Drouot France	AXA Gestio	AF	105,74	14
SogenFrance (C)	SG	AF	105,17	15
SogenFrance (D)	SG	AF	105,17	16
Minutidiv	Sogeposte	DF	105,01	17
France GAN	GAN	AF	104,88	18
Shuefrance	CL	AF	104,72	19
Sicav 5000	CL	AF	104,45	20
Pervator	SG	DF	104,39	21
BSD Avenir	BSD	DF	104,27	22
Objectif Patrimoine	Lazard	DF	104,14	23
Livret Bourse Invest.	TGF-Gest.	AF	103,79	24
Cardif	Cardif	AF	103,16	25
AXA Values	AXA Gestio	AF	103,14	26
Natio-Values	BNP	AF	103,07	27
Fructifrance (D)	CCBP	AF	102,96	28
Fructifrance (C)	CCBP	AF	102,84	29
Groupama Croissance	BCEP	AF	102,88	30
SG France Opportunités (C)	SG	AF	102,81	31
SG France Opportunités (D)	SG	AF	102,81	32
Assurindica	Damachy	AF	102,21	33
Objectif France 2000	Lazard	AF	102,03	34
France Entreprises	NSM	AF	101,92	35
Intersélection France	SG	AF	101,14	36
Uni-France	Ségespar	AF	101,03	37
Optiminvest	Créd. Nord	AF	100,80	38
Actigest	Créd. France	AF	100,61	39
Finseurope Première	Finagrest	AF	100,45	40
Francio	CIC	AF	100,10	41
Fondier Values	CFF	AF	100,03	42
Ct Mutuel Epargn Ind (D)	Ct Mutuel	AF	99,90	43
Ct Mutuel Epargn Ind (C)	Ct Mutuel	AF	99,90	44
Mobi-Actions	CCM	AF	99,78	45
Tot CAC 40	CPRGest	AF	99,77	46
Oddo Options	Oddo	AF	99,61	47
Actio Index 40	BP	AF	99,60	48
Actions Agro-Alimentaire	CCBP	AF	99,54	49
Elan Index France	Rothschild	AF	99,48	50
AGF 5000	AGF	AF	99,29	51
State Street Actions France	State StrG	AF	99,18	52
Ricac 40	TGF-Gest	AF	99,07	53
Offraction	Offag	AF	99,02	54
Union France	CIC-UE	AF	99,00	55
France Index Sicav	PAM	AF	98,98	56
UAP Actions France	UAP	AF	98,93	57
Hausmann Index France	Worms	AF	98,71	58
France-Avenir	BRED	AF	98,50	59
Elindex France	BFCF	AF	98,18	60
Cosmos France	Avril	AF	98,14	61
Sol France	BFI	AF	97,88	62
Valcomex Sél. CAC 40 C	BFCE	AF	97,78	63
Valcomex Sél. CAC 40 D	BFCE	AF	97,78	64
Marianne	BGP	AF	97,72	65
Midland Options Plus	Midland Bk	AF	97,69	66
Pyramides Opportunités	Vermes	AF	97,67	67
AXA-Ripart	GérarOPCV	AF	97,34	68
Gestion France Sécurité	Indosuez	AF	97,18	69
Laffitte-France	Barclays	AF	96,48	70
Norwich Sélection	Norwich	AF	96,23	71
Uni-Hoche	Sanpao	AF	96,08	72
Gestion Sél. France (A)	Indosuez	AF	96,82	73
Gestion Sél. France (B)	Indosuez	AF	96,82	74
Sél. Values Françaises	CCF	AF	95,42	75
Objectif Dynamique	Lazard	AF	94,91	76
Régérocroissance	Finagrest	AF	94,55	77
Sélection Avenir	CCF	AF	93,78	78
Francis Régions	CIC	AF	93,44	79
Uni-Régions	Ségespar	AF	93,28	80
Atlas Action	Fin. Atlas	AF	90,95	81
Grandeur Monceau	Pallas Sté	AF	90,36	82
AGF Invest	AGF	AF	87,32	83

## Sicav actions et diversifiées internationales

Nom de la sica	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
State Street Emerging Markets	State StrG	AI	109,29	1
Préparal	BRED	DI	108,95	2
Carmignac Patrimoine	Carmignac	DI	108,89	3
Dynamico	Eurofin	AI	108,25	4
Gestion Indosuez (B)	Indosuez	AI	107,89	5
Gestion Indosuez (A)	Indosuez	AI	107,57	6
Midland Action	Midland Bk	DI	106,88	7
Stratégie Actions	Legal	DI	106,34	8
Winterthur Saint-Honoré	Cie Finan.	DI	106,77	9
Unigestion	Sanpao	AI	104,94	10
Vendôme Patrimoine	Cheuvreux	DI	104,51	11
AXA NPI	AXA Gestio	DI	104,43	12
Victoire	Victoire	DI	103,91	13
Eureuil Géovaleurs	Eureuil g	DI	103,84	14
SFI-CNP-Assur	CCCI	AI	103,22	15
Saint-Honoré Investissements	Cie Finan.	AI	103,22	16
Sélection Croissance	Créd. Nord	AI	103,15	17
MDM Values	Mut. Mans	DI	103,03	18
Victoire Patrimoine	Victoire	DI	103,03	19
Amplitude	Sogeposte	AI	102,98	20
Horizon	Eureuil g	DI	102,50	21
Atlas Values	Fin. Atlas	AI	102,43	22
Solair Investissement	GAN	DI	102,36	23
Victoire Values	Victoire	DI	102,30	24
Le Livret Portefeuille	CCCI	AI	102,29	25
Eagle Investissement	Eagle Star	DI	102,25	26
Saint-Honoré Vie et Santé	Cie Finan.	AI	102,15	27
Ecocic	CIC	DI	102,08	28
Epargne Valeur	BNP	AI	101,87	29
Gestion Associations	PAM	DI	101,78	30
Quartz Sicav	Ségespar	AI	101,66	31
Prépar Croissance	BRED	DI	101,57	32
Ofima Values	Ofigest	AI	101,53	33
Natio-Patrimoine	BNP	DI	101,51	34
SP-Actions	CPRGest	AI	101,33	35
Epargne Unie	Ségespar	AI	101,28	36
Ouest Values (C)	CIO	AI	101,00	37
Ouest Values (D)	CIO	AI	101,00	38
Finacroissance	Finagrest	DI	100,97	39
Saga Perspectives	Saga	DI	100,88	40
Rocheport Diversif	Rocheport	DI	100,83	41
Optigest International	Optigest	DI	100,82	42
Univers Actions	Ségespar	AI	100,75	43
Aléas Moseille Invest	Sopral	DI	100,70	44
Bacot-Alain International	Bacot	AI	100,69	45
Athéna Actions	Athéna	AI	100,67	46
Biosphère	Cyrl Fin.	DI	100,66	47
Technocic	CIC	AI	100,56	48
Planitar	CCBP	AI	100,54	49
Paribas Patrimoine	PAM	DI	100,51	50

De notre point de vue la gestion à long terme est le plus sûr moyen d'amortir les hauts et les bas.

Cette année encore, l'UAP se voit décerner le titre du meilleur gestionnaire de Sicav sur 5 ans\*. Cette récompense consacre notre volonté de privilégier le long terme pour notre gestion. Sécurité, rentabilité, liquidité permettent d'offrir à nos clients, qui ont choisi des contrats d'assurance vie adossés à nos Sicav, la meilleure performance sur longue période... sans qu'ils aient à se soucier des hauts et des bas du paysage financier. \* Classement "Mieux Vivre".



Numéro 1 obligé



## EPARGNE-PLACEMENTS

SOURCE : EUROPERFORMANCE

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
Techno-GAN	GAN	AI	100,45	51
Rivoli Actions Investissement	Athéna	DI	100,04	52
Transcontients Sicav	BRED	AI	99,61	53
UAP Actions Sélect.	UAP	AI	99,58	54
Cons. Saint-Honoré	Cie Finan.	DI	99,52	55
Gestion Mobilière	NSM	DI	99,52	56
Institutions Opportunités	PAM	AI	99,39	57
Silvan	CL	AI	99,29	58
Epargne Croissance	BNP	DI	99,21	59
Athéna Valeurs	Athéna	DI	99,17	60
Sellier Croissance	Sellier	DI	99,15	61
UAP Investissements	UAP	AI	98,88	62
Epéval	BRED	DI	98,70	63
Croissance Plus	Epargne Fr	DI	98,69	64
Soginter	SG	AI	98,65	65
Orbival	Cardif	DI	98,59	66
AXA Croissance	AXA Gestio	AI	98,56	67
St Est	AXA Gestio	AI	98,25	68
Silvinter	CL	AI	98,01	69
Saint-Honoré Index Protection	Cie Finan.	DI	97,89	70
Via Investissement	Via Bque	DI	97,88	71
Multicreations	BCGER	DI	97,74	72
Cosmos Communication	Arjil	DI	97,73	73
Placements Environnement	NSM	DI	97,59	74
AXA Investissements	AXA Gestio	DI	97,44	75
Stratégie Internationale	Athéna	DI	97,40	76
Paribas Opportunités	PAM	AI	97,34	77
Le Portefeuille Diversifié	Cogefi	DI	97,19	78
Rivoli Croissance	Demachy	AI	97,02	79
Sélection Environnement	CCF	AI	96,94	80
Capital Valeurs	Paluel Mar	DI	96,88	81
Morgan International	Morgan	DI	96,88	82
Ecofinondiel	Ecofin Fin.	DI	96,71	83
Provence International	Hortinger	DI	96,64	84
Créditer	CIC	AI	96,51	85
Privinter	BIMP	AI	96,26	86
Capital-O.R. International	Paluel Mar	AI	96,10	87
Objectif Consommation	Lazard	AI	96,10	88
Sélection Mondiale	CCF	DI	96,09	89
Lafitte-Expansion	Barclays	AI	95,98	90
Finarval	Courcoux	AI	95,86	91
Saint-Honoré PME	Cie Finan.	AI	95,58	92
Partner Capital	LMG	DI	95,52	93
Pyramides Actions	Vermes	AI	95,19	94
Placements Institutionnels	NSM	AI	94,60	95
Placements Privatisation	NSM	AI	94,48	96
Action	CL	AI	93,90	97
Crédit Mutuel Epargne Monde	Cr. Mutuel	AI	93,47	98
Croissance Prestige	Epargne Fr	AI	92,96	99
SNI	CIC	DI	92,77	100
Argonautes	Pallas Ste	DI	92,75	101
Colbert Croissance	Bque Colbe	DI	92,68	102
Penthièvre Réserve Int.	Pallas Ste	DI	92,08	103
GNF Actions	GNF	AI	91,91	104
Alliance	Via Bque	DI	91,90	105
AGF Actions	AGF	AI	88,73	106
Sélection Innovation	CCF	AI	87,68	107
Omniinvest	Ducatel	DI	85,85	108
Hervet Valeurs	Hervet	DI	85,10	109
Magellan	Pallas Ste	DI	84,20	110
Vélasquez Actions	Duménil	AI	82,84	111

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Actions européennes Sicav</b>				
Capital-France Europe	Paluel Mar	AI	103,64	1
Euro Croissance	CIC-UE	AI	103,64	2
CNP Assur Valeurs	CDC Gest	AI	103,28	3
MDM Europe	Mut. Mans	AI	103,26	4
Etelle Franco-Allemande	BFA	AI	103,08	5
Fructival	CCBP	AI	102,54	6
Europe Institutions	Pallas Ste	AI	102,24	7
Pareurope	PAM	AI	101,95	8
Partner Europe	LMG	AI	100,01	9
Hausmann Europe	Worms	AI	99,89	10
Allemagne Investissements	BFA	AI	98,15	11
Croissance Britannia	Epargne Fr	AI	97,73	12
Euro-GAN	GAN	AI	97,17	13
Eurodyn	Ségaspar	AI	96,89	14
Valcomex Opportunités Plot	BFCE	AI	96,80	15
Gestion France Europe	Indosuez	AI	96,73	16
Méditerranée Baltique	AXA Gestio	AI	96,93	17
Placements Nord	SMC	AI	95,74	18
Sogéval	SG	AI	95,48	19
Eurodic Leaders	CIC	AI	95,46	20
Nouvelle Europe	Cie Finan.	AI	95,25	21
Uni-Azur	Sanpao	AI	95,13	22
Ofimark	Ofimark	AI	95,06	23
Objectif Valeurs Européennes	Lazard	AI	94,61	24
Lafitte-Europe	Barclays	AI	94,44	25
Euridice Gestion	CCCI	AI	94,20	26
Allemagne Opportunités	DB	AI	94,10	27
Jupiter	BGP	AI	92,41	28
Sélection Europe	CCF	AI	92,38	29
Renaissance Europe	Pallas Ste	AI	91,74	30
Euroaud	CCF/BUE	AI	91,18	31
Sélection Europe	CCF	AI	90,90	32
State Street Actions Europe	State StrG	AI	90,48	33
Harwinne Allemagne	BAFICO	AI	87,27	34
Ofimesud	Ofimesud	AI	83,08	35

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Sicav or et matières premières</b>				
Orvalor	SG	AI	109,96	1
Sélection Géologie	CCF	AI	107,44	2
Oracion	Ségaspar	AI	105,99	3
Or-Invest	Barclays	AI	105,41	4
Act Mines d'or (C)	BBL France	AI	99,93	5
Act Mines d'or (D)	BBL France	AI	98,93	6
Energie	Worms	AI	98,39	7

### Principaux sigles des établissements gérants

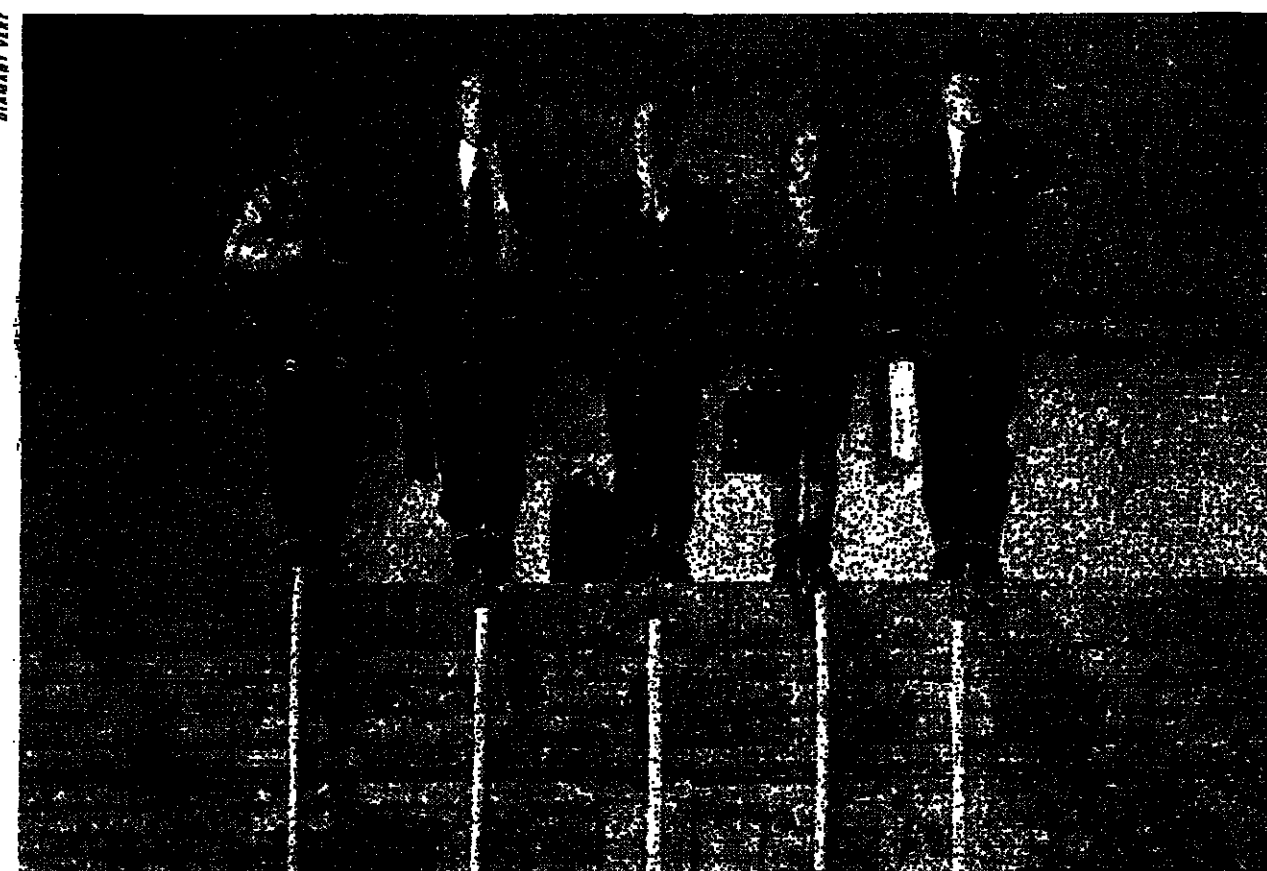
BAIL : Banque arabe et internationale d'investissement.  
 BBL France : Banque Bruxelles Lambert.  
 BCGER : Banque de la caisse générale épargne et retraite.  
 BFCE : Banque française du commerce extérieur.  
 BFCM : Banque fédérative de crédit mutuel.  
 BFT : Banque de financement et de trésorerie.  
 BGP-SIB : Banque de gestion privée.  
 BIGT : Banque internationale de gestion et de trésorerie.  
 BIMP : Banque industrielle et mobilière privée.  
 BIP : Banque internationale de placement.  
 BTP Banque : Banque du bâtiment et des travaux publics.  
 CCR : Caisse centrale de rdescompte.  
 CGM : Caisse de gestion mobilière.  
 CIC-UE : Crédit industriel et commercial-Union européenne.  
 CPR Gestion : Caisse parisienne de rdescompte.  
 DB : Deutsche Bank.  
 PAM : Paribas Asset Management.  
 SG : Société générale.  
 SMC : Société marseillaise de crédit.  
 UBAF : Union des banques arabes françaises.

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Sicav actions américaines</b>				
Objectif Géo-Croissance	Lazard	AI	95,46	8
Prémior	Crédit Nord	AI	95,13	9
Aurécia	CIC	AI	88,78	10
Elan USA	Rothschild	AI	106,06	1
Phénix USA	Phénix F.	AI	104,29	2
Indosuez Amérique	Indosuez	AI	104,22	3
Quantamerica	PAM	AI	102,39	4
Paramérique Sicav	PAM	AI	101,01	5
Améri GAN	GAN	AI	100,37	6
Sélection Amérique	CCF	AI	99,27	7
Union Amérique	CIC-UE	AI	98,22	8
Partner Amérique	BFC	AI	96,19	9
Lafitte-Amérique	Barclays	AI	94,98	10
Nouveau Monde	BGP	AI	93,75	11

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Sicav actions asiatiques</b>				
Corail	BGP	AI	123,26	1
Euro-Orient	CIC-UE	AI	114,55	2
Partner Tigre	LMG	AI	105,29	3
Gestion Orient (B)	Indosuez	AI	105,16	4
Gestion Orient (A)	Indosuez	AI	105,15	5
Saint-Honoré Pacifique	Cie Finan.	AI	105,84	6
Atlas Dragon	Fin. Atlas	AI	94,56	7
France Pacifique	CDC Gest	AI	93,92	8
Sélection Pacifique	CCF	AI	93,30	9
Japac	CIC-UE	AI	91,42	10
Lafitte-Japon	Barclays	AI	90,70	11
Nippon-GAN	GAN	AI	86,97	12
France Japacant	PAM	AI	86,84	13
Gestion Unijapon	Indosuez	AI	82,82	14
Yama Index	Yamaichi	AI	81,79	15
Euro-J	Barclays	AI	79,68	16
Japonindex-Gestion	CDC Gest	AI	78,48	17
Japindex	PAM	AI	77,86	18
Phénix Japon	Phénix F.	AI	77,21	19
Japacant Sicav	PAM	AI	76,32	20
Soleil Levant	Rothschild	AI	73,84	21
Yama Orient	Yamaichi	AI	63,07	22

Nom de la siccav	Gérant	Type	Performance en 1992	Rang en 1992
<b>Sicav immobilières et foncières</b>				
CNP Assur Pierre	CDC Gest	AI	100,10	1
Converlimmo	SG	AI	99,64	2
Actions-Pierre	Hervet	AI	99,14	3
Conservateur Unisic	Sanpao	AI	99,10	4
Groupe Foncier	SCGP	AI	98,99	5
Foncière	BRED	AI	98,88	6
Natio-Immobilier	BNP	AI	98,11	7
Agfimo	AGF	AI	97,50	8
Uni-Foncier	Ségaspar	AI	97,06	9
MDM Immobilier	Mut. Mans	AI	96,41	10
Objectif Actifs-Réels	Lazard	AI	96,36	11
Croissance Immobilière	Epargne Fr	AI	96,04	12
Foncière long-terme	Vermes	AI	95,87	13
Partner Immobilier	LMG	AI	95,79	14
UAP Aedificandi	UAP	AI	95,48	15
Alzès Pierre	Cr. Mutuel	AI	95,15	16
Fortibre Sélection	Demachy	AI	95,06	17
Placements Immobiliers	SMC	AI	94,32	18
Fructimmo	CCBP	AI	93,38	19
Gestion Immobilière Int'l (B)	Indosuez	AI	93,26	20
Gestion Immobilière Int'l (A)	Indosuez	AI	93,23	21
Foncière Investissement	CCF	AI	93,18	22
AGF Foncier	AGF	AI	93,17	23
Gestion Sicavimmo (B)	Indosuez	AI	92,91	24
Gestion Sicavimmo (A)	Indosuez	AI	92,87	25
Capital Pierre Investissement	Paluel Mar	AI	92,39	26
Lafitte-Immobilier	Barclays	AI	92,25	27
Hausmann Pierre	Worms	AI	90,83	28
Pierre International	CIC	AI	90,57	29
Réalvalor	BGP	AI	88,60	30
	SG	AI	87,02	31

Ce classement porte sur les Sicav créées avant le 28 décembre 1990 et présentes au palmarès Europerformance en date du 20 novembre 1992. 100 francs placés le 29 décembre 1991 donnent, après investissement du dividende net éventuellement détaché, X francs le 20 novembre 1992.



CHEFS D'ENTREPRISE,  
 IL EXISTE D'AUTRES BONNES MÉTHODES  
 POUR DYNAMISER VOS COLLABORATEURS.



Epargne retraite, épargne salariale, voici quelques autres moyens pour dynamiser vos collaborateurs, tous vos collaborateurs... Des moyens moins risqués mais plus élastiques car nous les adaptons aux besoins de chaque entreprise et de ses salariés.

La Branche Groupe de la CNP assure également les garanties : décès, incapacité de travail, frais médicaux, qui viennent en complément des régimes sociaux obligatoires. Tout cela vous donnera une idée neuve de la Prévoyance. Pour tout renseignement, appeler : (1) 42.79.89.51.

CNP, le leader de l'Assurance Collective.

VIVEZ BIEN ASSURÉ

## EPARGNE-PLACEMENTS

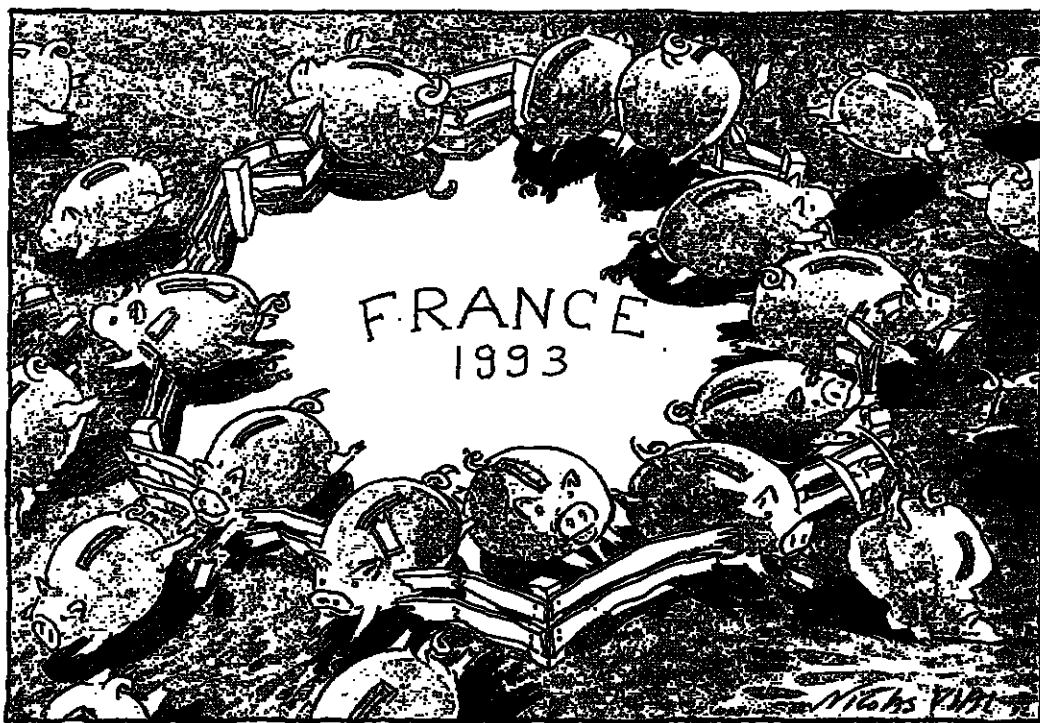
## L'Europe boursière naîtra dans dix-huit mois

Une directive européenne reprend les thèses des pays latins, peu tentés par l'ultralibéralisme

L'EUROPE boursière est en train de se constituer. La base essentielle en est la directive de « services en investissement ». Un accord de principe a été conclu au mois de juin par les ministres des finances des Douze. Excepté quelques modifications techniques, les grandes lignes du projet devraient peu évoluer. Toutefois le texte doit encore parcourir quelques méandres à Bruxelles avant d'être définitivement adopté. Il entrera en vigueur dix-huit mois après l'adoption définitive par le Parlement européen.

La gestation de cette directive européenne concernant les marchés financiers aura été pour le moins laborieuse. Oubliée par les textes, elle n'avait pas été prévue dans le Livre blanc européen de 1985. L'idée d'une directive sur les services en investissement est apparue en 1988, au lendemain de la rédaction du texte européen régissant les services bancaires.

Pendant quatre ans, la conception du futur espace boursier communautaire a donné lieu à des affrontements entre deux conceptions, l'une très libérale défendue par les pays anglo-saxons (Allemagne et Grande-Bretagne principalement), l'autre plus réglementée revendiquée par la



France et les pays latins. Le point de vue des pays du sud de la Communauté semble avoir été très largement pris en compte dans les quatre principes de base qui constituent l'Europe boursière.

Le premier principe est la reconnaissance d'un statut européen pour une « entreprise de service en investissement ». Ce statut entraîne une reconnaissance mutuelle de l'établissement financier par les douze Etats membres. Une fois reconnue et agréée par son pays d'origine, une société peut exercer où elle veut dans la Communauté.

## Transparence pour les transactions

Le deuxième fondement concerne la notion même de marché et de concurrence. Le marché est organisé à partir de règles précises concernant les procédures d'admission, la déontologie ou la transparence. Les pays qui, dans un souci de protection du client, souhaitent regrouper les transactions sur un marché central, comme en France, pourront maintenir ce système.

Le troisième pilier concerne la clarté des transactions boursières. Il est rappelé que les autorités de marché doivent publier au début de cha-

que séance tous les prix et tous les volumes négociés la veille. De plus, durant la séance, des publications doivent se faire régulièrement. Enfin, les banques pourront accéder directement sur les marchés boursiers.

Ce projet de directive a été accueilli avec satisfaction en France. Il « fait une large part aux souhaits de transparence et de protection de l'investisseur qui ont toujours été ceux de la Bourse de Paris », pouvait-on lire dans la lettre mensuelle de la Bourse parue au mois de septembre. « Si le compromis final ne correspond pas par définition à ce qu'aurait proposé ab initio les représentants français, il introduit une règle de transparence (publications régulières, et avec un cours de délais, de données sur les cours et les volumes) que certains marchés européens ne respectent pas », lit-on également dans cette revue. Concrètement, lorsque cette directive sera adoptée, la place française ne devra pas modifier sensiblement ses règles de fonctionnement, car elle se trouve aux normes imposées. Seule la loi boursière du 22 janvier 1988 devra être modifiée pour y inclure vraisemblablement une dimension européenne.

D. G.

## L'épreuve du feu pour les sociétés civiles de placement immobilier

En dépit de la crise, la substance des SCPI n'est pas menacée

La crise de l'immobilier, qui a éclaté en France comme dans bien d'autres pays et qui se poursuit, a provoqué une véritable chute de la collecte d'épargne pour les sociétés civiles de placement immobilier (SCPI). Cette collecte, qui était de 13 milliards de francs en 1989, puis en 1990, a commencé à diminuer en 1991 à 11 milliards de francs et ne devrait pas être supérieure à 6 milliards de francs en 1992, estime M. Jean-Louis Brunet, président de l'ASPIIM, l'organisation professionnelle, soit un recul de près de 50 %.

Encore faut-il déduire de ce chiffre brut les 2,2 milliards de francs de parts de SCPI cédées par leurs propriétaires sur le marché secondaire, celui de la revente sur lequel pèse, en fin d'année, 1 milliard de francs de parts en attente de cession, avec un délai d'attente de quatre à cinq mois. L'ampleur de ce délai et des montants des parts en quête d'acheteurs constitue un phénomène qui n'a pas de précédent sur un marché vieux de vingt ans. Sans doute, signale M. Brunet, ce marché souffre plutôt d'un manque d'achats que d'un afflux de ventes, et les 3 milliards de francs de parts cédées ou à céder en 1992 ne représentent que 3,3 % d'un stock immobilier valant environ 90 milliards de francs, détenus par quelque 600 000 épargnants. Ce n'est pas la crainte d'un effondrement de la valeur des parts qui effarouche les candidats souscripteurs mais plutôt le souci de reporter leurs décisions d'investissement dans ce secteur à l'annonce de difficultés sur le marché immobilier.

En outre, certains d'entre eux, par un réflexe naturel de prudence, peuvent juger nécessaire de se prémunir contre les effets d'une conjoncture durablement morose et vendre leurs

parts de SCPI à la liquidité incertaine, ce qui accroît les difficultés du marché. De plus, cette année comme la précédente, la concurrence des sicaux monétaires, excellent produit d'attente à la rentabilité forte et à la liquidité parfaite (du jour au lendemain), est plus forte que jamais.

Mais, au-delà des cycles de l'immobilier, qui ont connu des points bas de 1974 à 1977, de 1981 à 1983 et même 1984, le vrai problème des SCPI est celui de l'évolution des revenus locatifs qui risque de peser sur la distribution des dividendes. Sur les 90 milliards de francs de patrimoine des SCPI, 8 sont investis en logements et 82 en bureaux et locaux d'entreprises.

## Le dilemme des gérants

Même si la durée des baux en cours permet d'amortir sensiblement la tendance baissière des loyers commerciaux, un phénomène est susceptible de préoccuper les gérants en question : nombre d'entreprises utilisatrices de locaux cherchent aujourd'hui à comprimer leurs frais généraux d'abord en réduisant les surfaces qu'elles occupent, ensuite en regroupant leurs services les plus nombreux sur des emplacements moins coûteux. Cette situation pourrait conduire, à terme, en l'absence d'une reprise de la croissance économique actuellement hypothétique, à une augmentation du taux d'occupation des locaux à usage commercial qui, en région parisienne, est passé récemment de 5 % à 7 %. On est loin, certes, des 20 % américains mais une telle évolution mérite l'examen.

Par ailleurs, la protection du capital investi, qui était assurée jusqu'à

présent de manière très régulière par la valorisation du prix des parts, pourrait, dans la conjoncture actuelle, l'être moins systématiquement que par le passé. Sans doute, les performances des SCPI, qui trahissent le prix des parts, sont beaucoup plus fonction de l'évolution des revenus futurs (niveau des loyers, taux d'occupation des locaux) que de la valeur vénale des locaux. Mais, à l'heure actuelle, la fixation de la valeur des parts ne peut se faire que par référence aux rares transactions qui ont lieu ponctuellement à des conditions traduisant des valeurs d'immobilier « à la casse ».

Les gérants de SCPI se trouvent, de ce fait, amenés à procéder à l'évaluation de la valeur des parts dans une conjoncture caractérisée par un manque de visibilité, tant sur l'évolution des résultats dans le futur que sur la valeur intrinsèque réelle des immeubles.

Indépendamment de ces incertitudes, les gérants de SCPI ont des décisions à prendre dans l'immédiat, en raison de la chute de la collecte et de la crise du marché immobilier. Soit ils maintiennent le prix de leurs parts et, ce faisant, ils risquent d'inciter les porteurs à vendre, estimant que les parts ont atteint leur point haut. Soit ils ajustent à la baisse les prix, notamment pour améliorer la rentabilité instantanée, ce qui peut inquiéter la clientèle et, là encore, la pousser à vendre.

En bon Français, cela s'appelle un dilemme (choix entre deux solutions également mauvaises). Quelques craquements, légers, se sont produits récemment, telle la décision, prise courant octobre 1992 par Antin Gérance, de suspendre le mécanisme de variabilité du capital adopté il y a deux ans par les sept SCPI de Paris et du Crédit du Nord. Ce méca-

nisme permettait de faire racheter immédiatement par un fonds de réserve les parts mises en vente avec, théoriquement, la possibilité de revendre une partie du patrimoine si le fonds était épuisé. Les dirigeants d'Antin Gérance ont préféré geler une telle procédure pour ne pas épuiser leurs liquidités, estimant, en outre, que le patrimoine des SCPI concernées est de qualité et ne doit pas être liquidé à perte.

## Le vieillissement des SCPI

Au-delà de ces péripéties, on peut considérer que la substance même du patrimoine des SCPI n'est pas vraiment menacée. D'abord, la plupart des acquisitions ne sont pas récentes et leur prix n'a pas été outrageusement gonflé. Ensuite, ces acquisitions ont été financées par des fonds propres — les capitaux provenant des souscriptions — et non par des prêts immobiliers, très coûteux à l'heure actuelle. Mais la persistance d'une crise de l'immobilier de bureaux, pendant vraisemblablement plusieurs années, risque de peser sur la commercialisation des parts.

En outre, comme le signale M. Louis Pelloux, président du groupe qui porte son nom, un problème de marché secondaire va se poser de plus en plus au fur et à mesure que les SCPI vieillissent, ainsi que leurs propriétaires : à vingt ans d'existence, on peut envisager 5 % de reventes annuelles, soit 4,5 milliards de francs par an, chiffre supérieur à la collecte nouvelle de 1992 (3,5 milliards de francs).

F. R.

## Plus de transferts que de liquidités pour le PEA

Le plan d'épargne en actions connaît le succès, mais on y déménage son portefeuille plus qu'on n'y apporte ses liquidités.

DEUX événements majeurs auront cette année modifié l'environnement de l'épargnant français. Deux événements qui ne sont pas complètement dissociés. Le premier et le moins agréable pour l'épargnant aura été l'alourdissement de la fiscalité sur les sicaux monétaires, le second, plus agréable, fut le lancement le 14 septembre, après bien des effets d'annonce tant sur sa composition que sur la date, du plan d'épargne en actions (PEA).

L'un n'allait pas sans l'autre. Comment réussir à trouver de l'épargne nouvelle sans précisément la détourner d'un placement qui depuis des années était qualifié de « fiscalement attractif » ? Dans la nuit du mercredi 3 au jeudi 4 juin, l'Assemblée nationale votait unanimement l'amendement présenté par le ministre des finances, M. Michel Sapin, qui allourdissait la fiscalité s'appliquant aux revenus des sicaux monétaires. Cette mesure — qui ne s'appliquera qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1993 — ne devrait toucher que 600 000 épargnants sur les quelques 4 millions de porteurs de sicaux. Il paraît évident qu'en ramenant de 315 900 francs à 158 450 la fraction des cessions échappant à la taxation, on a encouragé le transfert d'épargne. Et c'est là qu'intervient le plan d'épargne en actions.

Adopté définitivement par les députés au début du mois de juillet, le PEA est effectivement entré en vigueur depuis le 14 septembre. Les trois objectifs auxquels devait répondre le plan étaient les suivants : pourvoir aux besoins des fonds propres des entreprises, soutenir la Bourse pour favoriser les privatisations partielles et donc réduire l'importance de l'épargne investie sur des placements à court terme et monétaires. En outre, il correspondait à la nécessité de trouver un relais à la loi Monory de 1978, au compte d'épargne en actions (CEA) de 1983 et au plan d'épargne-retraite (PER) de 1987 (qui intégrait également les placements en actions). Autant de placements à succès auxquels on pourrait ajouter le plan d'épargne populaire (PEP) lancé en 1989.

Dans sa forme toutefois, il reste moins incitatif que les sicaux Monory ou les comptes d'épargne en actions. En effet, il ne comporte pas d'avantage fiscal à la souscription : pour des raisons d'équilibre budgétaire, le ministre de l'économie et des finances en avait catégoriquement écarté l'idée. D'un montant de 600 000 francs par épargnant et de 1,2 million de francs par couple marié, ce plan nécessite de conserver les titres ou les liquidités pendant une période de huit années, avec néanmoins la possibilité de « sortir » sans aucune pénalité au bout de la cinquième année. Si, pour une raison ou une

autre, l'épargnant désire « sortir » avant, les plus-values de cession seraient imposées au taux commun de 18,8 %.

Comment a-t-il été reçu ? Entre son passage à l'Assemblée et le moment où il est arrivé au guichet, l'environnement boursier a considérablement changé. A la mi-septembre, les gains affichés par la Bourse de Paris étaient de 15 % affichés par l'indice CAC 40 quelques mois auparavant.

Si la fourchette de collecte la plus communément admise se situait entre 15 et 40 milliards d'ici à la fin de l'année, il semblerait que nous n'en soyons pas très loin. La collecte globale dépasserait actuellement les 36 milliards de francs, et les dispositions, notamment en matière de transferts de titres qui pouvaient être effectués jusqu'au 31 décembre et récemment prolongés jusqu'au 31 mars 1993, devraient accélérer le mouvement.

## 1,2 million de plans

Si l'on peut tirer un premier enseignement, compte tenu des différentes familles de produits proposés (adossés à des OPCVM de type sicaux ou fonds commun de placement, actions en direct, produits garantis, contrats d'assurances, etc.), la collecte de l'épargne provient, pour l'essentiel, de transferts de portefeuilles, les liquidités ne représentant que le quart de l'ensemble actuel. Néanmoins, malgré ce constat, le résultat paraît conforme aux prévisions des promoteurs, à la fois pour le nombre de plans ouverts et pour les montants.

Sur les principaux réseaux, ce sont près de 1,2 million de plans qui ont été ouverts. Environ 300 000 plans ont été ouverts au Crédit agricole, un peu plus de 300 000 plans l'ont été au Crédit lyonnais, plus de 100 000 à la Société générale, 85 000 à La Poste, autant chez l'Épargne, tout comme à la BNP. En termes d'encours, les deux grands gagnants sont le Crédit lyonnais et le Crédit agricole, avec près de 8 milliards de francs de collecte, suivis par la Société générale, avec 4 milliards de francs, et la BNP, avec 2,5 milliards de francs. Comme on peut le voir, ce classement ne bouleverse pas vraiment la hiérarchie des établissements bancaires.

Autre constat, malgré l'alourdissement de la fiscalité sur les plus-values de cession, les placements de type sicaux monétaires présentent toujours aux yeux du grand public un attrait indéniable lié à leur forte rémunération et à leur sécurité. Si le PEA a drainé 36 milliards, dont 9 milliards d'épargne nouvelle, les sicaux à court terme représentent toujours un encours supérieur à 1 000 milliards de francs.

F. Bn.

## Information SICAV

## ELICASH Assemblée Générale

Les actionnaires de la SICAV ELICASH sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire, le mercredi 6 janvier 1993 à 15 heures, dans les locaux de la Caisse Nationale de Crédit Agricole, 90 Bd Pasteur, 75015 Paris. Cette Assemblée Générale aura principalement pour objet d'arrêter les comptes de l'exercice 1991/1992.

Pour tout renseignement complémentaire, les actionnaires peuvent s'adresser auprès de leur agence habituelle de Crédit Agricole.

CA SEGESPAR

## Information SICAV

## MONÉ, J Assemblée Générale

Les actionnaires de la SICAV MONÉ, J sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire, le mercredi 6 janvier 1993 à 11 heures, dans les locaux de la Caisse Nationale de Crédit Agricole, 90 Bd Pasteur, 75015 Paris. Cette Assemblée Générale aura principalement pour objet d'arrêter les comptes de l'exercice 1991/1992.

Pour tout renseignement complémentaire, les actionnaires peuvent s'adresser auprès de leur agence habituelle de Crédit Agricole.

CA SEGESPAR









## ÉCONOMIE

CEE

Vers l'adoption d'une « initiative européenne de croissance »

### Les Douze veulent relancer l'activité pour sauver la crédibilité du programme d'Union économique et monétaire

Une croissance limitée, dans la Communauté, à 1,1 % en 1992 et qui se traduira encore entre 1 % et 1,5 % en 1993, un chômage qui continue à progresser, atteignant, en moyenne, 11 % de la population active, des déficits budgétaires qui s'aggravent : la phase d'ajustement des économies européennes, qui a commencé grosso modo à la mi-1990 avec la crise du Golfe, n'en finit pas de s'achever. Le sommet d'Edimbourg des 11 et 12 décembre pourrait se prononcer sur une « initiative européenne de croissance ».

depuis sept ans, on fait miroiter les promesses ! La Commission européenne, après avoir observé que les incertitudes à propos de la ratification du traité de Maastricht ont contribué à la dégradation du climat, redoute maintenant que l'opinion publique européenne, lassée, ne recuse la stratégie de développement à moyen terme mise en œuvre par la Communauté, celle-là même qui doit conduire, grâce à une convergence accrue des performances économiques, à l'Union économique et monétaire (UEM).

#### Actions concertées

Et elle invite les États membres à réagir, à se mobiliser sur le court terme, au service de la relance de l'activité, pour sauver les ambitions plus lointaines. Mais sans pour autant mettre entre parenthèses les engagements de convergence souscrits dans la perspective de l'UEM... Une voie étroite.

L'« initiative européenne de

croissance », dont les orientations pourraient être approuvées par les chefs d'État et de gouvernements des Douze à Edimbourg, repose sur une série d'actions menées de façon concertée par chacun des États membres, en fonction de leurs moyens respectifs : la réduction des taux d'intérêt, qui est subordonnée à une action efficace pour contenir l'inflation, demeurerait l'objectif prioritaire. Il serait suggéré de réorienter la dépense publique davantage vers l'investissement, les pays membres disposant encore d'une marge de manœuvre en matière budgétaire (est-ce le cas de la France ?) étant invités à l'utiliser.

Au niveau de la CEE, outre un effort budgétaire accru en faveur de la recherche et de la formation (déjà proposé dans le « paquet Delors 2 » sur les finances de la Communauté, mais mal accueilli par les Douze), la Commission préconise la création d'un Fonds européen d'investissements doté d'un capital de 2 milliards d'écus, soit 14 milliards de francs, géré par la BEI (Banque européenne d'investissements).

#### Les réseaux de transports et de télécommunication

Sa mission serait de faciliter, notamment par l'octroi de sa garantie, les investissements des PME, ainsi que des investissements d'infrastructures pris en charge par le secteur privé, l'ampleur de l'effort ainsi soutenu pouvant porter sur environ 10 milliards d'écus (70 milliards de francs).

Grâce à un emprunt de 5 milliards d'écus, soit 35 milliards de francs (mais l'idée ne plaît guère aux Anglais et aux Allemands), la CEE pourrait contribuer à accélérer la mise en place des grands réseaux trans-européens de transports et de télécommunication. La crédibilité d'une telle opération de relance serait renforcée, note la Commission, si les voisins de l'AELS (Association européenne de libre-échange), dont la plupart sont candidats à l'adhésion, y participaient et, mieux encore, si elle pouvait s'inscrire dans le cadre d'un effort mis en œuvre de façon collective au niveau du G7.

PHILIPPE LEMAITRE

BRUXELLES  
(Communautés européennes)

de notre correspondant

Belle ambiance pour fêter, le 1<sup>er</sup> janvier 1993, l'entrée en vigueur de ce marché unique dont,

Au « Grand jury RTL-le Monde »

### M. Delors souhaite une « grande loi d'orientation agricole »

Le président de la Commission européenne, M. Jacques Delors, invité du « Grand jury RTL-le Monde », dimanche 6 décembre, a souhaité que la France adopte une nouvelle loi d'orientation agricole. « La solidarité nationale doit jouer, a-t-il déclaré à propos des agriculteurs. Il faut qu'il y ait une grande loi d'orientation agricole reprenant les mesures que M. Bérégovoy a déjà prises, permettant de montrer à la nation que nous voulons conserver un nombre suffisant d'agriculteurs. » Actuellement, on compte un peu moins d'un million d'agriculteurs, a rappelé M. Delors, et il a demandé la réforme de la politique agricole commune pour qu'il en reste entre 600 000 et 700 000. Si nous avions continué la politique telle qu'elle était, il n'en serait plus que 300 000.

La France exporte chaque année pour 170 milliards de francs de produits alimentaires, dont 130 milliards

vers l'Europe et 40 milliards à l'étranger, a rappelé M. Delors à propos du différend agricole sur le GATT. Le président de la Commission a noté que c'était justement sur « les 40 milliards et non pas les 170 » que la France devait baisser ses exportations. « Cela doit être compensé aux 500 milliards d'exportations de biens et services de la France. S'il y a un accord au GATT, il y aura une perspective d'augmentation de 10 %, soit 50 milliards de plus. Un gouvernement digne de ce nom doit prendre en considération tous ces éléments. »

Poursuivant sur le GATT, M. Delors a estimé que « si l'ensemble de la négociation n'est pas bon, tout ce qui a été concédé par nous sur l'agriculture et tout ce qui a été concédé par les Américains disparaîtra. Une des raisons du ralentissement mondial de l'agriculture est la montée du protectionnisme. »

SOCIAL

Devant le tribunal administratif de Lyon

### Une jurisprudence se dessine sur l'indemnisation du chômage de longue durée

LYON

de notre bureau régional  
Deux chômeurs de longue durée résident dans le Rhône. M<sup>me</sup> Marie-Rose Mathon, quarante-deux ans, et M. Domingos Da Costa, trente-cinq ans, ont introduit un recours devant le tribunal administratif de Lyon, afin d'obtenir l'annulation d'une décision du préfet du département, qui les prive d'un revenu de remplacement, en raison d'un classement dans de nouvelles catégories de demandeurs d'emploi. A propos de M<sup>me</sup> Mathon, le préfet du Rhône avait estimé que l'intéressée ne pouvait prétendre à la recherche d'un emploi, en raison d'un handicap physique qui ne lui permettrait pas d'occuper un poste de manutentionnaire en confection, de 1971 à 1984. A l'encontre de M. Da Costa, le préfet du Rhône invoque une insuffisance d'actes de recherche et de démarches auprès des employeurs. Le commissaire du gouvernement, magistrat indépendant, a demandé au tribunal l'annulation des deux décisions contestées, car le préfet du Rhône a seulement évoqué les règles du droit, sans préciser ses motifs de fait ; par exemple, il n'a pas apporté la preuve que M<sup>me</sup> Mathon aurait refusé de se soumettre à une visite médicale ayant pour but d'évaluer son aptitude à un emploi salarié.

Ces deux procédures revêtent un intérêt particulier, en raison de l'application actuelle de dispositions visant à élargir les fichiers de l'ANPE. En outre, l'Union départementale CPDT du Rhône a engagé, depuis le 25 septembre, une procédure devant la section des contentieux du Conseil d'État, contre une instruction en date du 25 mars 1992, donnée par le directeur de l'Agence nationale pour l'emploi. Le syndicat

met en cause de nouveaux principes de gestion de la liste des demandeurs d'emploi qui semblent instituer, dans les procédures d'inscription, de réponse aux convocations médicales ou aux inscriptions à des stages, dans l'instruction des décisions de radiation et de classement des demandeurs par catégories, une « logique de suspicion, d'autant plus dangereuse qu'elle est sans soupçonne ». Cette attitude semble se substituer à une logique de protection du travailleur privé d'emploi.

GERARD BUÉTAS

#### COMMUNICATION

Après le règlement du conflit avec Hachette

### Les producteurs audiovisuels partent en guerre contre les chaînes publiques

Après l'épuisante bataille menée contre Hachette dans le but d'obtenir une indemnisation substantielle des créanciers de feu La Cinq, les producteurs audiovisuels ont décidé de ne pas se reposer. MM. Jacques Peskine et Alain Modot, responsables de l'Union syndicale des producteurs audiovisuels (USPA), ont deux autres chantiers sur les bras. Le premier concerne les délais de paiement imposés par les chaînes, notamment celles du service public, et le second, une éventuelle alternance politique qui pourrait bouleverser une nouvelle fois le paysage audiovisuel.

Pour le premier dossier, MM. Jacques Peskine et Alain Modot en veulent surtout aux chaînes du service public. « Nous sommes de petits fournisseurs face à de gros clients royaux », plaide M. Peskine. Et tous de se lamenter des contrats non envoyés dans les temps (souvent une fois la production bouclée) et des échéanciers jamais respectés. « France 2 paie régulièrement au moins quinze jours après la date contractuelle », d'où des frais financiers très lourds

pour le producteur. Ces retards quasi systématiques ont en outre l'inconvénient de bloquer toute la cascade des financements complémentaires (compte de soutien...). S'il tend un bonhomme appuyé aux pratiques contractuelles de TF1, M. Modot fait toutefois remarquer que trois contrats sur quatre ne seraient jamais respectés.

Les dirigeants de l'USPA reconnaissent néanmoins que la participation financière des chaînes au financement des œuvres audiovisuelles, tombée aux environs de 35 % ces dernières années, tend à remonter quelque peu. « Mais en échange les diffuseurs veulent occuper l'ensemble des droits dérivés » (droits vidéo, commercialisation à l'étranger, etc.). En fait, nombre des retards à la signature proviennent justement de conflits non réglés sur les droits dérivés. Quant aux prochains échéanciers politiques, l'USPA avoue avoir du mal à se réjouir dans les conflits qui agitent l'actuelle opposition au sujet de l'audiovisuel.

V. M.

AFFAIRES

Désavoué par une partie de son conseil d'administration

### Le président d'American Express se cherche un successeur

La liste des grands patrons américains remerciés par leur conseil d'administration ou en passe de l'être (le Monde du 5 novembre) s'allonge. Après l'éviction du PDG de General Motors et la mise sous surveillance de M. Paul Logo, c'est au tour du président d'American Express, M. James Robinson III, de céder bientôt la place. Informé de la publication, dans l'édition du 28 décembre de *Fortune*, d'un article consacré à la démission de M. Robinson, la direction d'Amex a pris les devants, en faisant savoir, samedi 5 décembre, qu'il avait entrepris lui-même de se trouver un successeur et qu'il lui céderait la place dès que celui-ci aurait été désigné, vraisemblablement par promotion interne, début 1993.

NEW-YORK

de notre correspondant

American Express a démenti toute idée d'un « coup d'État interne » avancée par *Fortune* et dont l'un des initiateurs au sein du conseil d'administration serait M. Rawleigh Warner Jr, l'ex-président de la compagnie pétrolière Mobil. Aujourd'hui, Amex continue à affirmer que le départ de celui qui, pendant quinze ans, a présidé aux destinées d'un groupe de 146 milliards de dollars d'actifs et de 25,7 milliards de revenus en 1991, aujourd'hui au deuxième rang parmi les entreprises financières américaines (derrière Citicorp), résulte d'un processus de succession normal dont l'idée et la conduite reviennent à M. Robinson.

« Je suis satisfait du moment choisi pour opérer un changement chez Amex. Nous avons encore beaucoup de travail à accomplir et le temps est venu de modifier le leadership à la

tête de la compagnie », assure M. Robinson dans l'article incriminé. Derrière ce départ apparemment programmé et qui aurait déjà été évoqué à l'occasion d'une réunion du conseil en septembre, discrètement tenue dans un grand hôtel new-yorkais, il reste que les événements de ces derniers mois ont certainement contrainst le patron d'American Express à passer la main plus tôt qu'il ne l'aurait souhaité. Le cours de l'action American Express qui culminait à 40 dollars en 1987 est lourdement retombé depuis et il n'est plus aujourd'hui que d'environ 20 dollars.

#### « Teflon Boss »

Ces derniers temps, la gestion de M. Robinson était de plus en plus ouvertement critiquée par les milieux financiers et par les groupements d'investisseurs qui lui reprochaient de ne pas réagir avec suffisamment de rapidité et d'efficacité aux problèmes de l'entreprise, confirmés par l'annonce d'une perte de 200 millions de dollars pour le troisième trimestre 1992. Actuellement, le secteur d'activité le plus chahuté est celui des cartes de crédit et des chèques de voyage, longtemps considéré comme une « vache à lait » du groupe mais qui souffre maintenant d'un discrédit croissant tant auprès du public que des commerçants en raison du coût élevé de ses prestations. Ces difficultés ont contraint la société à supprimer 6 500 emplois depuis 1991 sans que l'effet de ces « dégraissages » se fasse encore sentir sur les comptes.

A cinquante-sept ans, M. Robinson se retire après avoir été un groupe financier solide mais à la stratégie mal définie. Une société où les carrières d'incontestables talents (MM. Sanford Weill, Louis Gerstner, Peter Cohen, Harry Freeman qui, tous ont quitté l'entreprise) ont été fulgurantes et sans lendemain et dont les dix dernières années ont été jalonnées de coûteuses opérations de sauvetage. Le fiasco de Fireman's,

fonds d'assurances du groupe acquis avant l'arrivée de M. Robinson, puis la remise à flot de Shearson, la banque d'affaires d'Amex, auront coûté à chaque fois des centaines de millions de dollars à la société et donc aux actionnaires.

Mais l'épisode qui aura le plus terni l'image altière du patron d'Amex reste la *Vendetta* (selon le titre du livre (1) sur cette affaire d'un journaliste du *Wall Street Journal*) entreprise par M. Robinson pour se débarrasser de M. Edmund Safra, un banquier libanais admis au sein du groupe après lui avoir vendu en 1983 sa banque suisse, la Trade Development Bank et qui, après avoir claqué la porte d'American Express, s'était mis en tête de lui faire concurrence. Pour l'en empêcher, M. Robinson avait organisé une campagne de dénigrement, avec le relais de personnalités troubles, dont la révélation, en 1989, l'obligeait à présenter à M. Safra, par écrit, des excuses accompagnées d'un chèque de 8 millions de dollars. Une première dans l'histoire de la finance.

En dépit de ces déboires, M. Robinson avait jusqu'à présent réussi à souder son conseil d'administration derrière lui. Mais aujourd'hui, le « Teflon Boss », ainsi que le surnomment certains collaborateurs, le patron sur lequel tout glisse sans l'atteindre, doit s'effacer. Son successeur pourrait être M. Harvey Golub, le numéro deux du groupe. Agé de cinquante-trois ans, M. Golub a dirigé IDS, la filiale financière d'Amex, avant d'accéder en 1991 au poste de président. Il a pour lui la confiance des milieux financiers. Et celle de M. Robinson qui voit en lui le meilleur candidat pour lui succéder à la tête de ce qui reste un supermarché financier de premier ordre.

SERGE MARTI

(1) *Vendetta*, American Express and the Smeagol of Edmund Safra, Par Bryan Burrough. Editions Harper-Collins.



## DANS UN MONDE OÙ LES COMPÉTENCES SE BOUSCULENT, NOUS LES ORCHESTRONS.

Le Réseau Eurisys constitue sur mesure des équipes pluridisciplinaires pour maîtriser tous les aspects de la mission que vous lui confiez. Le Réseau Eurisys accompagne votre projet, depuis l'expression des besoins jusqu'à l'assistance à l'exploitation. Dans le monde, il rassemble cinq mille personnes au sein de six pôles d'activités complémentaires : conseil, ingénierie, informatique, mécanique et maintenance, documentation et information, essais et assistance technique.

EURISYS

INGÉNIERIE ET SERVICES

C'est parce que nous sommes plusieurs que nous sommes unique.

14-15, PLACE GEORGES-POMPIDOU, MONTIGNY-LE-BRETONNEUX, 78182 SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES CEDEX TEL. 01 36 61 62.

ILLUSTRATION BOB





هكذا بين الأهل

## Cours relevés à 13 h 30

36-11

**(sélection)**

## (sélection)

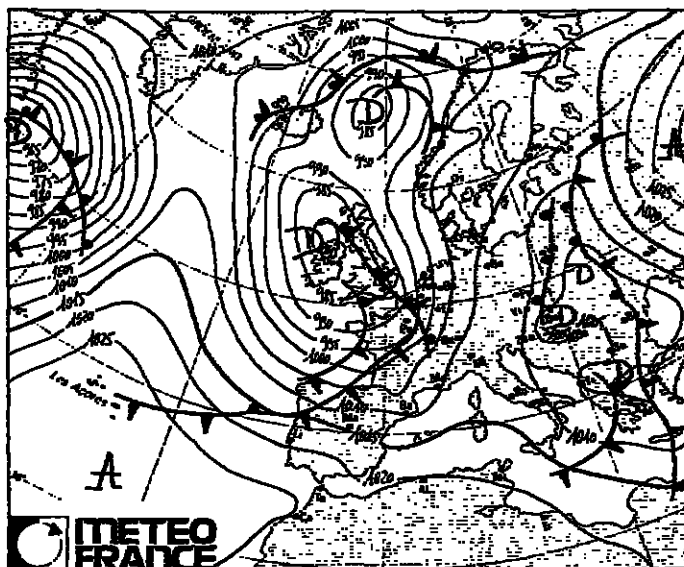
## 1

c : coupon détaché - o : offert - \* : droit détaché - d : demandé - + : prix précédent - ■ : marché continu

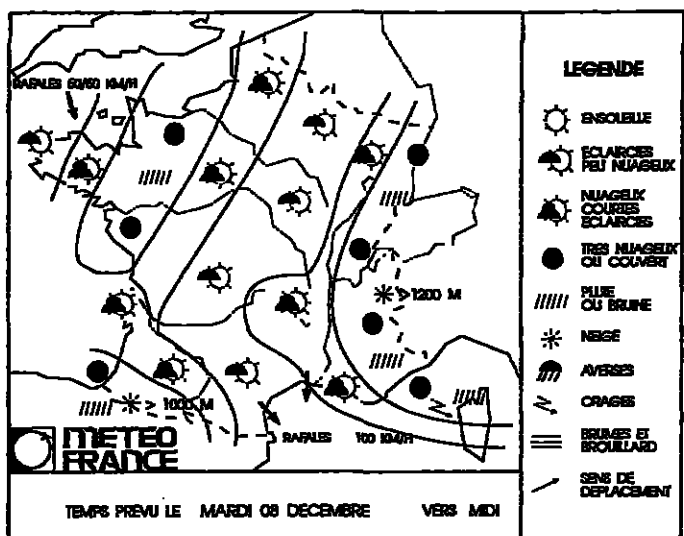




# MÉTÉOROLOGIE

**SITUATION LE 7 DÉCEMBRE 1992 A 0 HEURE TUC**

### PRÉVISIONS POUR LE 8 DÉCEMBRE 1992



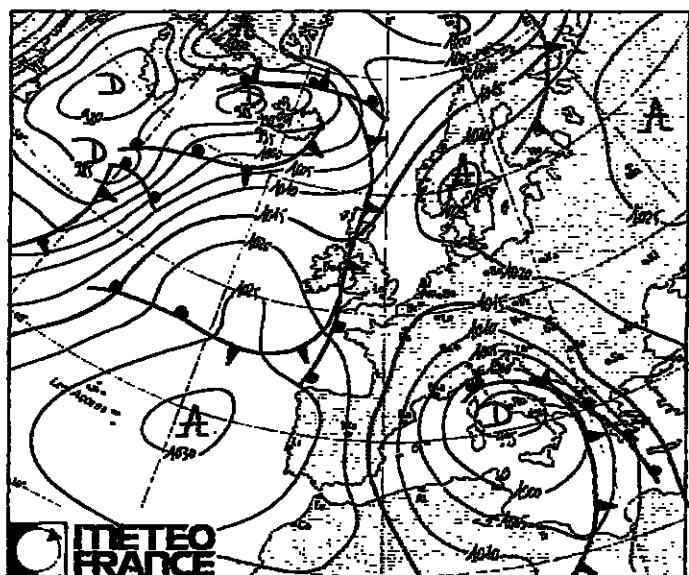
**Mardi : beaucoup de nuages.** Quelques pluies. — Sur les régions de l'Est, depuis l'Alsace jusqu'à la Corse, ainsi que sur les Pyrénées, le temps sera encore très médiocre, avec un ciel gris et pluvieux : les pluies seront même orageuses en Corse, tandis qu'en montagne, il neigera au-dessus de 1 000 mètres environ.

Sur la Normandie et les pays de Loire, il pleuvra un peu le matin, tandis que quelques éclaircies se développeront l'après-midi.

100 km/h, tandis que sur les côtes bretonnes et atlantiques, le vent du nord soufflera assez fort, jusqu'à 80 km/h en pointe. Ailleurs, il sera modéré.

Les températures seront proches des normales saisonnières : les minimales seront généralement comprises entre 2 degrés et 5 degrés dans l'intérieur, localement 0 degré dans les régions montagneuses, et entre 6 degrés et 9 degrés sur les régions côtières ; quant aux maximales, elles seront comprises entre 7 degrés et 10 degrés sur la moitié nord, entre 11 degrés et 13 degrés sur la moitié sud, jusqu'à 15 degrés en Corse.

### PRÉVISIONS POUR LE 9 DÉCEMBRE 1992 A 0 HEURE TUC



**TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé**  
 Valeurs extrêmes relevées entre le 06-12-1992 à 6 heures TUC et le 07-12-1992 à 6 heures TUC le 07-12-92

[illegible]

TUC = temps universel coordonné, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver.  
(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

# RADIO-TÉLÉVISION

DANIEL SCHNEIDERMAN

## Utile

**L**E prix du jus de pamplemousse s'est envolé à Mogadiscio. Les escortes armées des équipes de télévision récemment arrivées augmentent : interrogent ses propres gardes, TF 1 illustra ainsi comment la prochaine arrivée des marines fait grimper les cours dans la capitale des agonies. Deux ans déjà depuis la guerre du Golfe, et repêché les baroudeurs précieux sur les terrasses des hôtels, dont la chemise ouverte et les « directs » expectatifs sont désormais comme le cachet des guerres modernes. France 2 avait même trouvé un islamiste, imprécateur à souhait contre le Sétan américain. Souvenirs, souve-

nirs... Manquent, cette fois, les méchants : les adolescents à mitrailieuse sur leurs camionnettes sont tout de même moins crédibles dans le rôle que Saddam Hussein.

Deux ans après, revocai encore un ministre de la défense à recutions : devant Paul Amar, Pierre Joxe s'avoua « s'embra ». « Des Sonalie, il y en a tante à travers le monde, et personne ne sait ce qui s'y passe », maugréa-t-il. « Opération top médiatique pour être honnête, renchérit François Létard, chez Anne Sinclair. Tous les jours, en Bosnie, il y a des Oradour, mais il n'y a pas de caméras... Et cette formule : « Le bruit ne fait pas de bien, et le bien ne fait pas de

**bruit** ». A voir Bernard Kouchner décharger son sac de dirt devant les objectifs, il est vrai, montait comme une méfiance anticipée à l'égard du reality-show dont on plante ainsi les décors en direct. Hors des projecteurs, combien de drames ignorés ? Comme pour le Téléthon, d'ailleurs, qui vit un café-terroir lyonnais passer trente heures en haut d'une tour de la Part-Dieu, et les pompiers de Marseille faire grimper une mariée sur un clocher pour une démonstration de sauvetage. Mais si tout cela, après tout, est utile...

« Utile » : c'est le titre du nouvel album de Julien Clerc, petit fils qui confirme la son intuition de l'air du

temps. N'importe : le velours est intact, où tressailleraient nos adolescences... On frémira dans les lycées sur « Utile », comme nous papillonnâmes sur « La coque volcan ». Julien et son comparse Roda-Gil illuminèrent en tout cas le module d'émission de Pivot depuis la rentrée. La conversation volait, légère, de l'aventure des mots avec Alain Rey (« Le Dictionnaire historique de la langue française »), à une lettre d'Italie de Bonaparte à Joséphine – « *Mille baisers aussi brûlants que tu es froide* » –, en passant par les chocolats au citron, les chiens et les cheveux. On ne sait si utile fut utile, mais ce fut une soirée bien agréable.

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles :  
 ► signalé dans « le Monde radio-télévision » ; □ Film à éviter ; ■ On peut voir ; ■■ Ne pas manquer ; ■■■ Chef-d'œuvre ou classique.

## Lundi 7 décembre

Temps de voir : *le Nu dans le bain*, de Pierre Bonnard, avec Henri Cusco ; Livres de saison.

**CANAL PLUS**

20.35 Cinéma : Coups pour coups. ■  
Film américain de Deran Sarafian (1990).

22.00 Flash d'informations.

22.05 Le Journal du cinéma.

22.10 Cinéma : Quai des Orfèvres. ■■■  
Film français d'Henri-Georges Clouzot (1947).

23.55 Cinéma : Massacre

**1.20 Cinéma :**  
**Les Derniers Jours de Pompéi.** □  
Film italo-hispano-allemand de Mario Bon-  
nard (1959).

**ARTE**

**20.40 Cinéma : Le Dernier Empereur. ■■■**  
Film britannique-italien de Bernardo Bertolucci (1987) (v.o.).

**23.20 Court métrage : Le Perm.**  
D'Eytan Fox.  
Avant d'être envoyés au Liban, de jeunes recrues ont droit à une dernière «perm» à Jérusalem.

**0.05 Court métrage :**  
On a marché sur la Lune.  
De Johanne Preisan.

**M 6**

---

**20.45** Cinéma : Capricorn One. ■  
Film américain de Peter Hyams (1978).

**23.00** ► Documentaire :  
Masculin, féminin, pluriel.  
De Jean-Michel DESTANG.

**0.00** Magazine : Culture pub.

0.35 Informations :  
Six minutes première heure.

0.40 Magazine : Jazz 6.  
Shorty Rogers et the Lighthouse All Star.

1.30 Magazine : Noubia.

2.00 Rediffusions.

**FRANCE-CULTURE**

**20.30** L'Histoire en direct. Le Concile de Vatican II. Avec le cardinal François Martini, Jean Guilton, le Père Yves Congar, Noël Copin.

**21.30** Dramatique. Hélène Idem, de Catherine Thérouenne.

**22.40** La Radio dans les yeux. L'actualité du cinéma.

**0.05** Du jour au lendemain.

**0.50** Musique : Coda. Les gnawas du Maroc (jusqu'au 11 décembre).

**FRANCE-MUSIQUE**

**20.30** Concert (donné le 26 avril 1991 à Bruxelles) : Roussen et Ludmire, ouverture, de Glinka; Concerto pour piano et orchestre mineur en ut majeur op. 18, de Prokofiev; Symphonie n° 2, op. 100, de Tchaïkovski; Rachmaninov, par l'Orchestre philharmonique de BRITN, dir. Alexander Rahbar; Daniel Barenboim, piano.

**23.09** Ainsi le nuit. Par Denise Bataillon. Sonate pour violon et piano n° 9 en la majeur op. 47, de Beethoven; Quatuor à cordes n° 1, de Janacek; Sonnet de Pétrarque n° 104, Sonnet de Pétrarque n° 123, de Liszt; Ruhe Stillachlein, Die Melanchrie, de Brahms.

**0.33** L'Heure bleue. L'actualité internationale du jazz. par Henri Renard.

## Mardi 8 décembre

18.26 Jeu : Questions pour un champion.  
18.55 Un livre, un jour. Histoires pour les enfants. L'Ecole des loisirs.  
19.00 Le 19-20 de l'information.  
De 19.09 à 19.31, le journal de la région.  
20.05 Jeu : Hugodiffé (et à 20.40).  
20.15 Divertissement : La Classe.  
20.45 Feuilletton :  
Emilie, la passion d'une vie.  
de Jean Besauval (2 épisodes).  
21.45 Magazine :  
France : un oiseau à chapelet ; Ebaule-  
Unis : sur la route de Memphis ; Russie : les  
Diamants de Pomoni.  
22.40 Journal et Météo.  
23.05 a Téléfilm :  
Oh! Pardon, tu dorsais.  
Oh, une belle nuit.

**CANAL PLUS**

**16.15 Cinéma : Los Angeles Story.** □  
Film américain de Mick Jackson (1991).

**18.00 Canaille peluche.**

**En clair jusqu'à 20.00**

**18.30** Ca cartoon.

**18.50** Le Top. Présenté par Yven Le Botloc'h.

**19.20** Flash d'informations.

**19.30** Sport : Football. Anderlecht-PSG. Munich de Cologne-Lyon. En direct. A 20.00, coup d'envoi du match.

**21.50** Sport : Football. Auxerre-Standard de Liège. Coupe d'Europe en différé.

**22.35** Flash d'informations.

**0.10** Le Journal du hard.

**0.15** Cinéma : La Châtte 2.

**0.15** Film américain, classé X, de John Leslie (1991). Avec Selma Steels, Raven, Rocco

**ADTE**

**Sur le câble jusqu'à 19.00**

**17.00** Magazine : Macadam.  
Meck the Charges (rediff.).

**19.00** Documentaire : Et pourtant...  
La vie d'Eva Braun, de Crissy Hemming.

**19.55** Série : Fawity Tourant.

**20.30** 8 1/2 Journal.

**20.40** Soirée thématique :  
Les mots des maux.  
Soirée conçue par François Niny.

**20.41** Documentaire :  
Salle d'attente.  
de Pierre-Oscar Lévy.

**20.45** Cinéma : Cien de 6 à 7. ■■  
Film français d'Agnès Varda (1962).

**22.15** Documentaire : Mots à maux.  
de François Niny et Pierre-Oscar Lévy.

**23.00** **Cinéma : L'Ordre (l'île maudite).** ■  
Film français de Jean-Daniel Pollet (1973).

**23.40** **Court métrage : Nénette.**  
D'Annie Miller

## M 6

14.15 Magazine :  
Destination musique.  
17.10 Série : L'Heure du crime.  
18.00 Série : Équinox.  
19.00 Série : Les Rois du paradis.  
19.54 Six minutes d'informations.  
Météo.  
20.00 Série : Cosby Show.  
20.30 Jeu : Le savez-vous ?  
22.30 Le Mardi c'est permis.  
22.45 Téléfilm :  
Lassie, les deux orphelins.  
De Don Chaffey.  
22.35 Série : Amicalement vôtre.  
Le tour et la princesse.  
0.10 Informations :  
Six minutes première heure.  
0.15 Musique : Flashback.  
1.30 Magazine : E = M 6.

**FRANCE-CULTURE**

20.30 **Archipel médecine.** Les gauchers ou l'envers de la main.

21.30 **La question macédonienne vue d'Athènes.** Avec Michel Papadimitriou, Basilé Panayiotopoulos, Georges Margaritis, Costas Zeppos, Léonides Embrilakis, Angelos Elefandras, Tasos Kastopoulos, Philippe Ilcu, Dimitris.

22.40 **Les Nuits magiques.** Schizophrénie (jusqu'au 11 décembre).

0.05 **Du jour au lendemain.** Avec Jean Baudrillard et l'illusion de la fin.

0.50 **Musique : Coda.**

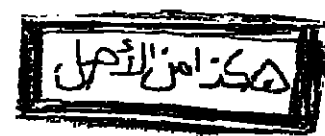
**FRANCE-MUSIQUE**

**0.30** Concert (donné le 11 juillet lors du Festival de musique sacrée de Montréal) : M. Caron, qui des cantiques, *Libraires à la Sainte-Vierge*, de De Paestrina, par l'Ensemble vocal A Sei Voci.

**2.00** *Les Voz de la nuit*, par Henri Gourné, Ninon Vallin. Œuvres de Messeniet, Gounod, Chopin, Saint-Saëns.

**3.09** *Ainsi la nuit*. Quatuor pour flûte et cordes ou au meilleur K 295, de Mozart: Sonate pour clavier et cordes au meilleur H KV 455, de Haydn; Trio pour piano, violon et violoncelle n° 1 en si majeur op. 8, de Brahms.

**0.33** 1. *Heure bleue*, par Philippe Carles. Invités: André Jaume et André Guiffa.



# Le Monde

L'afflux de demandeurs d'asile en Allemagne

## Le gouvernement et l'opposition ont conclu un accord restreignant le droit d'immigration

Un accord sur une modification de la Constitution pour limiter le droit d'immigration en Allemagne a été conclu dans la nuit du dimanche 6 au lundi 7 décembre à Bonn, entre les principaux partis politiques représentés au Parlement. Cet accord, dont les détails doivent être fixés dans un projet de loi, revient à entourer l'Allemagne d'un véritable cordon sanitaire.

BONN

de notre correspondant

En théorie, selon l'accord conclu entre les principales formations, le droit d'asile continuera d'être ouvert à tous ceux qui sont « poursuivis pour des raisons politiques ». Mais les négociateurs des formations de la majorité et du Parti social-démocrate (SPD) sont tombés d'accord pour estimer que les réfugiés arrivant des pays de la Communauté européenne, ou d'autres pays ayant signé la convention de Genève sur les réfugiés et la convention européenne sur les droits de l'homme, ne peuvent en bénéficier. Sont citées notamment la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Suisse et l'Autriche, les quatre voisins de l'Allemagne en dehors de la Communauté.

SPORTS ÉQUESTRES : Pierre Durand met fin à sa carrière. — Le cavalier français Pierre Durand a annoncé dimanche 6 décembre à Bordeaux qu'il mettait fin à sa carrière. En vingt ans de compétition, Pierre Durand s'est forgé un palmarès impressionnant. Formant une brillante paire avec son célèbre Jappeloup, il a remporté le titre de champion d'Europe en 1987 avant d'être sacré champion olympique à Séoul en 1988. Après la mort du petit cheval noir, en novembre 1991, Pierre Durand n'a pu retrouver une monture digne de succéder à Jappeloup. Il a décidé de vendre son compagnon actuel, Narcotique, avec qui il a plus remporté de grande victoire.

européenne. La plupart des demandeurs d'asile arrivés ces dernières années sont entrés par la Pologne et la Tchécoslovaquie, pour ce qui concerne les pays de l'Est; par l'Autriche et la Suisse pour l'ex-Yugoslavie.

### Manifestation contre le racisme

Les personnes arrivant par tous ces pays pourront, comme aujourd'hui, déposer un recours contre leur expulsion. Mais elles ne bénéficieront pas d'un droit de séjour sur le sol allemand, comme c'est le cas jusqu'à présent en attendant l'épuisement des procédures judiciaires. L'accord prévoit également la fixation par la voie parlementaire de listes de pays où l'on peut considérer qu'il n'y a pas de persécution d'ordre politique. Dans ces cas, les réfugiés devraient pouvoir être expulsés après une procédure accélérée, à moins qu'ils ne fournissent la preuve des menaces qui pèsent sur eux. Pour les réfugiés venant de pays en guerre civile, comme l'ex-Yugoslavie, une disposition spéciale leur donnera un droit de séjour limité en attendant la fin des hostilités. Enfin, un quota devrait être fixé pour les ressortissants de souche allemande d'autres pays.

L'accord conclu ce week-end met un terme provisoire à la violente polémique qui opposait depuis des mois les partis conservateurs au Parti libéral et au SPD sur le moyen de limiter le nombre de demandeurs d'asile en Allemagne. Les libéraux et les sociaux-démocrates réclamaient que soient maintenus, en principe, le droit individuel à l'asile politique et un droit de recours devant les tribunaux. C'est ce qu'ont fait les négociateurs en se déchargeant sur les pays voisins de la décision.

Par ailleurs, une manifestation spectaculaire de près de 300 000 personnes a eu lieu, au cours du week-end, à Munich pour protester contre les violences racistes. Elle avait été organisée par des mouvements pour les droits de l'homme qui avaient appelé à une chaîne humaine avec des bougies au centre de la capitale bavaroise.

HENRI DE BRESSON

## SOMMAIRE

<b>DÉBATS</b>	
Un entretien avec Yoshikazu Sakamoto.....	2
<b>ÉTRANGER</b>	
L'intervention internationale en Somalie.....	3
Le « non » de la Confédération helvétique au traité sur l'Espace économique européen.....	4
Serbie : force politico-judiciaire autour de la candidature de M. Pance.....	5
Pérou : l'Assemblée constituante sera entièrement acquiescente au président Fujimori.....	6
<b>POLITIQUE</b>	
M. Léotard accepte la cohabitation mais refuse des « primaires » pour l'élection présidentielle.....	7
M. Bérégovoy estime que la droite est dominée par « ses éléments les plus conservateurs ».....	8
M. Lalonde veut privilégier les thèmes de la démocratie et de l'emploi.....	9
<b>SOCIÉTÉ</b>	
Des spécialistes américains des problèmes urbains dans les banlieues françaises.....	10
Le radeau de la de la Sonacotra 10	
Le démantèlement d'une fibre de « mariages blancs ».....	12
La marée noire de La Corogne.....	13
<b>CULTURE</b>	
Danse : Mala Pissessakala à contre-emploi.....	14
Stéphane Grappelli joue à l'Olympie avec Michel Legrand.....	14
Cinéma : sept films vietnamiens.....	15
<b>ÉPARGNE-PLACEMENTS</b>	
• Une année ternie • Les sicav obligataires talonnent les monétaires • Ces actionnaires qui refusent le risque • Les fonds garantis à la mode • L'Europe boursière naîtra dans dix-huit mois... 17 à 24	
<b>SPORTS</b>	
Ski alpin : les Français en quête de souffle.....	25
Football : le modèle belge.....	25
Succession au Racing Club de France ou le faux dilemme entre compétition et loisirs.....	25
<b>ÉCONOMIE</b>	
La récession se poursuit en Europe de l'Est.....	26
Les producteurs audiovisuels partent en guerre contre les chaînes publiques.....	27
<b>L'ÉCONOMIE</b>	
• La monnaie unique en chantier • Tempête sur les bourses • Les héritiers de Vidocq • Jeux dangereux • Dossier : le CSA • La chronique de Paul Fabra • La fin du SME?..... 33 à 40	
<b>Services</b>	
Abonnements.....	28
Annonces classées.....	12
Carnet.....	30
Loto, Loto sportif.....	30
Marchés financiers.....	28 et 29
Météorologie.....	31
Mors croisées.....	30
Radio-télévision.....	31
Spectacles.....	16
La télématique du Monde : 3615 LEMONDE 3615 LM	
Ce numéro comporte un cahier « Le Monde-L'Économie » folioté 33 à 40	
Le numéro du « Monde » daté 6-7 décembre 1992 a été tiré à 517 922 exemplaires.	

Demain dans « le Monde »

« Sciences-Médecine » :

un entretien avec le président de l'INRA

Au lendemain de la réforme de la PAC et de la convention de Washington sur le volet agricole du GATT, M. Guy Pallat, président de l'Institut national de la recherche agronomique (INRA), évoque dans un entretien au Monde la reconversion à laquelle doit désormais contribuer la recherche agronomique.

Au Congrès des députés du peuple

## M. Eltsine a remporté une manche... mais la partie continue

MOSCOU

de notre correspondant

Seul le résultat compte : si l'on accepte ce principe, alors M. Eltsine a remporté une bataille majeure dans son affrontement avec le Congrès des députés du peuple. Il a manqué cinq voix seulement (sur plus de 950 votants) aux députés de l'opposition et du centre pour faire adopter, samedi 5 mars, une série d'amendements à la Constitution qui auraient contraint le président à soumettre au Parlement les nominations à tous les ministères essentiels. Seul a été adopté un amendement affirmant, de manière assez vague, le principe de la responsabilité du gouvernement devant le Parlement aussi bien que devant le président.

L'étonnant est pourtant que M. Eltsine a bien failli rebrousser sur un obstacle que la veille du Congrès, il paraissait devoir franchir très aisément. Pour réussir à inscrire dans la Constitution leur droit de regard sur la formation de l'exécutif, les « adversaires » du

président, ou plus exactement de la prééminence du président sur le Parlement, devaient réunir les deux tiers des inscrits — c'est-à-dire environ les trois quarts des députés présents. Qu'ils n'aient échoué que de si peu peut s'interpréter aussi bien comme une démonstration de force que comme un aveu de faiblesse lorsqu'il s'agit de passer à l'acte. M. Rouslan Khasboulatov, président du Parlement et bête noire des « eltsiniens » radicaux, y a vu pour sa part « une victoire à la Pyrrhus » et a lancé un avertissement à l'adresse de l'exécutif : « Si vous persistez à vouloir un pouvoir autocratique (cette victoire) sera la dernière et conduira à l'effondrement du pays ».

### Nouvelle bataille

Sur quoi, M. Khasboulatov a repris son refrain préféré, celui de la coopération harmonieuse : « Avançons ensemble et coordonnons nos décisions (...), alors le pouvoir exécutif trouvera parmi les députés ses défenseurs les plus

solides. » On n'en est pas encore tout à fait là.

Au contraire, une nouvelle bataille semblait se préparer, M. Eltsine ayant fait connaître, par aides interposés, son intention de demander lundi au Congrès d'approuver la nomination au poste de premier ministre de M. Egor Gaidar (l'intéressé exerce de fait cette fonction depuis près d'un an, mais sans en avoir le titre). En toute logique, cette entreprise-là paraissait vouée à l'échec, le Congrès ayant déjà voté une résolution pour manifester son profond mécontentement de la manière dont M. Gaidar conduisait la politique économique du pays. L'exécutif paraissait pourtant résolu à marcher au feu, et à mettre le Congrès devant ses responsabilités : une menace de démission générale du cabinet en cas d'échec de la candidature Gaidar avait été brandie dimanche par plusieurs représentants de l'exécutif.

Lundi matin, nouveau changement de tactique. Il n'y a aucune décision de « démission collective » du gouvernement, a fait savoir

M. Tchoubais, le ministre des privatisations. Du coup, il n'était même plus certain du tout que M. Eltsine persiste dans ses intentions d'engager dès ce jour-là le combat sur la nomination de M. Gaidar. Immédiatement, on reparle de compromis, de négociations... Bref, les manœuvres continuent, savantes ou désordonnées, au nom de l'intérêt supérieur d'un pays qui semble lui-même ne guère savoir à quel saint se vouer. A en croire un sondage réalisé par la télévision russe — et pas forcément des plus fiables —, 40 % du public souhaite le renvoi de l'actuel gouvernement, 31 % est de l'avis opposé et 29 % n'a pas d'opinion. Même incertitude pour ce qui concerne l'étendue de l'autorité du président : 33 % en faveur du maintien de pouvoirs exceptionnels pour M. Eltsine, 33 % contre. C'est peut-être là l'indication la plus intéressante : le temps de la grande popularité est passé, le président doit jouer serré. Et manier la menace avec prudence.

JAN KRAUZE

Faisant allusion à l'opposition islamiste

## Le président tunisien Ben Ali dénonce la présence de « malfaiteurs » en France

TUNIS

de notre correspondant

Pour la première fois, le président Ben Ali a fait état publiquement, dimanche 6 décembre, de la présence en France d'opposants qui s'emploient à combattre son régime. « La présence de ces malfaiteurs sur le territoire de la France, cet État uni, n'altère en rien cette unité et il n'existe aucun différend ni aucun relâchement entre nous. Bien au contraire, nous sommes satisfaits du niveau des relations bilatérales », a déclaré le chef de l'État devant les cadres du Rassemblement constitutionnel démocratique (RCD), le parti au pouvoir.

L'asile politique accordé en France à plusieurs dirigeants du mouvement islamiste clandestin Ennahdha, dont certains ont été condamnés par défaut, est à de lourdes peines de prison, irrité, depuis longtemps, les autorités tunisiennes. Celles-ci affirment être en possession de preuves que ces « terroristes » continuent, en toute liberté, leur action de déstabilisation qui est en contradiction flagrante avec le statut dont ils bénéficient. Ce « laxisme » de Paris a fait l'objet de plusieurs démarches diplomatiques, jusqu'à lors demeurées vaines.

Les islamistes et quelques grou-

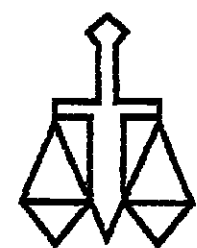
puscules d'opposants gravitant autour d'eux sont aussi accusés d'être à l'origine d'une « campagne antitunisienne » dans « certains médias » français, auxquels on reproche surtout, semble-t-il, d'avoir rendu compte trop largement du récent procès en France de trafiquants de drogue tunisiens au terme duquel un frère du chef de l'État a été condamné à dix ans de prison par défaut. Sans évoquer cette affaire, M. Ben Ali a condamné « les affabulations » de ceux « qui n'hésitent pas à monter de fausses pièces des campagnes de presse, à exploiter tous les moyens et toutes les occasions pour salir la réputation de leur pays ».

Les conditions dans lesquelles s'est déroulé le procès des trafiquants à Paris a amené l'Association des magistrats tunisiens à demander, vendredi, « la suspension des conventions (judiciaires) de coopération » avec la France. De son côté, dans un récent entretien accordé au quotidien gouvernemental la Presse, M. Saadallah Jamel, procureur général de la République, a estimé que ce jugement allait « à l'encontre des principes du droit pénal » et amenait à « douter de la bonne foi de la justice française, de son indépendance et de son impartialité ».

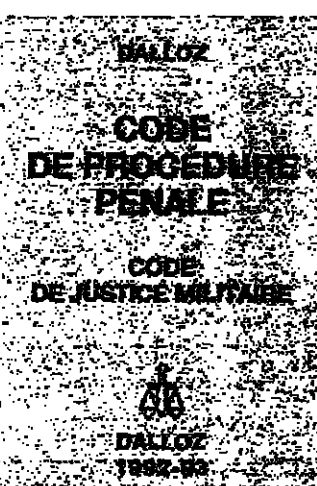
MICHEL DEURÉ

## Le droit change et tout est transformé

NOUVELLE ÉDITION



DALLOZ



## HORS-SÉRIE

## LE GUIDE MACINTOSH

- 500 LOGICIELS
- 600 PÉRIPHÉRIQUES
- TOUTES LES UNITÉS CENTRALES

## LE MEILLEUR DU MAC

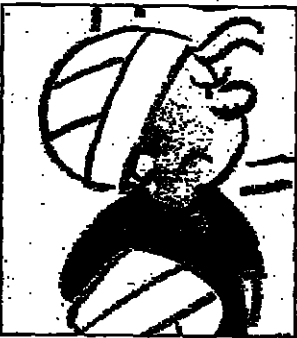




# Le Monde

37

## Jeux dangereux



La nouvelle législation européenne ne garantit pas toujours la sécurité qu'offrent les jouets vendus dans l'Hexagone, surtout lorsqu'il s'agit de copies importées et malheureusement souvent non conformes aux normes.

page 34

## Dossier : le CSA



Le Conseil supérieur de l'audiovisuel est en principe une autorité indépendante et collégiale. Mais son fonctionnement comme son rôle réel l'exposent à de nombreuses critiques, explique Yves Mamou.

page 38

## La fin du SME ?



Tout se passe comme si, pour rendre crédible le passage à l'Union monétaire, les négociateurs du traité de Maastricht avaient voulu faire jouer au SME un rôle pour lequel il n'était pas fait, écrit Paul Fabra dans sa chronique.

page 39

<b>MODE D'EMPLOI</b> .....	34
Humeur, par Josée Doyère : Bâchers potentiels. La carte des mots : Financier. Bloc-notes. Lois et décrets.	
<b>ACTUALITÉ</b> .....	35
<b>PERSPECTIVES</b> .....	36 et 37
<b>OPINIONS</b> .....	39
La société « branchée » : « L'Utopie de la communication », le livre de Philippe Breton décortiqué par Pierre Drouin. Note de lecture. A signaler. Courrier des lecteurs.	
<b>CONJONCTURE</b> .....	40
L'emploi : La barre des 10 %. La France : Incertitudes pour 1993. La charcuterie : tianche de morosité.	

# L'ÉCONOMIE

## Les héritiers de Vidocq

La profession du renseignement commercial, dont Lyon s'est fait une spécialité, est en pleine restructuration

LYON  
de notre bureau régional

Le citoyen Eugène-François Vidocq ne manquait pas de suite dans les idées. Bagnard évadé, il devint espion de la police, puis chef de la sûreté et enfin, sur ses vieux jours, s'en alla « pantoufler » dans le privé, en compagnie de quelques-uns de ses anciens compagnons de détention. Avec le recul, l'ancien forçat apparaît comme le père fondateur de l'honorable profession du renseignement commercial et du recouvrement de créances.

Aujourd'hui encore, Jean Rodriguez, directeur des opérations de Dun et Bradstreet France, l'une des entreprises les plus connues de cette branche d'activité, montre, avec quelque amusement, une lettre manuscrite de Vidocq, à en-tête de la société « L'Intermédiaire, bureau de renseignements dans l'intérêt du commerce », dans laquelle le signataire s'enquiert, en 1836, auprès du premier magistrat d'une petite ville de province : « Monsieur le Maire, je prends la liberté de vous importuner pour vous prier d'avoir l'extrême obligeance de me faire connaître si le sieur Lanasque, négociant, est domicilié dans votre commune ; dans l'affirmative, je vous remercie de bien vouloir me faire parvenir quelques renseignements sur sa solvabilité et sa moralité. » On ne fait pas plus civil.

Gérard Buétes

Lire la suite page 37



## La monnaie unique en chantier

Un an exactement après le sommet de Maastricht, l'Union monétaire prévue pour 1999 paraît bien mal partie. Le SME (système monétaire européen) est menacé d'écroulement par les récents changements de parités, et partout les responsables politiques, en position de faiblesse, semblent hésiter. Pourtant, les machines administratives sont en marche : on prépare le passage à l'écu, on débat des conditions optimales et de l'aspect matériel de la future monnaie. Et au-delà des turbulences, les économistes sont moins pessimistes que les marchés. Il suffirait d'un sursaut politique.

Lire page 35 les articles de Sophie Gherardi et de Pascale Krémer

## Tempête sur les moulins

La réforme de la PAC et les accords agricoles du GATT menacent aussi la meunerie : 885 moulins, 8 700 salariés, 14 milliards de francs de chiffre d'affaires, un secteur en pleine restructuration où la France est le premier exportateur mondial

La réforme de la politique agricole commune (PAC), entérinée par les Douze le 21 mai, et le compromis de Washington sur le volet agricole du GATT approuvé le 19 novembre ont provoqué - on l'a encore vu le 1<sup>er</sup> décembre à Strasbourg - des flambées de colère dans le monde paysan, mais ils ont déclenché aussi - et c'est beaucoup moins connu - des vagues déferlantes d'inquiétude chez les industriels que le blé fait vivre.

Ecrite en grosses lettres dans la réforme de la PAC, la baisse de 29 % sur trois ans du prix garanti du blé devrait logiquement se traduire par une diminution du prix de la farine et des sous-produits du blé, tel le son. De même les consommateurs peuvent-ils espérer, en bout de cycle, payer un peu moins cher leur... chère baguette, à moins que, à chaque stade de la collecte, de la fabrication et de la distribution, le jeu des restructurations, de la fiscalité ou tout simplement de la politique commerciale (marges, rabais) de chaque entreprise ne perturbe ce schéma idéal.

L'autre coup de semonce, à savoir le compromis de Washington, est encore davantage porteur d'inquiétudes et d'incertitudes. A en croire les responsables du Syndicat français de la meunerie d'exportation, il faudrait s'attendre, à partir de juillet 1994, et sur une période de cinq ans, à une baisse progressive de 35 %

des volumes de farines européennes exportées vers les pays tiers.

Comme le blé, le lait ou la viande, la farine fait en effet partie des produits agricoles subventionnés par le mécanisme des restitutions à l'exportation. Un mécanisme qui consiste pour Bruxelles à verser à l'exportateur la différence entre le prix intérieur communautaire élevé et le cours du marché international très bas (de 50 à 100 écus par tonne, en moyenne, depuis le début de 1992 selon la valeur des monnaies et le cours mondial). Un mécanisme que Washington abhorre, car il a permis aux produits européens de grignoter progressivement des parts d'un marché mondial alimentaire que les Etats-Unis veulent à tout prix dominer.

**DROIT DE MOUTURE** • Et pour la France, deuxième puissance agricole du monde, la farine n'est pas marginale. A partir de 6,8 millions de tonnes de blé, elle produit 5,4 millions de tonnes de farine, dont 32 % sont exportées. Avec 1,72 million de tonnes vendues hors des frontières, l'Hexagone est le premier exportateur mondial de farine, loin devant les Etats-Unis.

Au vu de ces performances, tout porte à croire que ce secteur, qui emploie 8 700 personnes et réalise 14 milliards de francs de

chiffre d'affaires, est extrêmement organisé, compétitif et rentable. Or l'apparence est trompeuse. La meunerie se révèle comme une profession très éclatée, conséquence de son passé.

Au début du siècle, il y avait en France 35 000 moulins, presque autant que de communes. Le droit de mouture instauré en 1936 figea un peu plus cette profession, chaque meunier ayant une position exclusive sur une zone géographique. Dès le lendemain de la guerre, le développement économique a contraint les 10 000 meuniers encore présents à se rapprocher.

Timide, la tendance s'est accélérée dans les années 60 et s'est amplifiée depuis une dizaine d'années avec l'arrivée de nouveaux concurrents. Ces acteurs récents, comme les coopératives, attirés par les possibles gains à l'exportation, ont augmenté les capacités de production et fragilisés un peu plus une profession où les marges sont faibles.

A ce jour, la France reste encore le pays européen comptant le plus de moulins en activité (885).

Dominique Gallois  
et François Grosrichard

Lire la suite page 36

**IUA**  
SAN FRANCISCO

INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA  
CALIFORNIA STATE APPROVED UNIVERSITY - A.C.S.P.  
220 Montgomery Street ■ San Francisco CA 94104

**Université à San Francisco,**  
spécialisée en management international, habilitée à délivrer les :

**Ph. D. Doctorate of Business Administration**  
for International Management  
■ Filière d'admission : Diplômés de l'enseignement supérieur en management : DEA - DESS - MBA...  
■ Programme résidentiel de 12 mois à San Francisco, au plus haut niveau du management international couronné par une thèse-dissertation de 2 ans hors résidence.

**MBA Master of Business Administration**  
for International Management  
■ Filière d'admission 3<sup>e</sup> Cycle : Ingénieurs, Pharmaciens, Médecins, DEA - DESS - IEP - Grandes Ecoles - Magistères, Maîtrises.  
■ Programme américain de 12 mois à San Francisco, unique dans son concept - une pédagogie interactive liée à l'expérience du projet professionnel - conduisant au MBA en Management International.

Informations et sélections pour l'Europe :  
17-25 rue de Chaillot, 75116 Paris  
Tél. : (1) 40 70 11 71  
Communiqué par International University of America - San Francisco - CA  
Programme associé en Asie - AMA HONG KONG

**IUA**  
SAN FRANCISCO

**SYMMA**

**HORS-SÉRIE**

**LE GUIDE**

**MACINTOSH**

- 500 LOGICIELS
- 600 PÉRIPHÉRIQUES
- TOUTES LES UNITÉS CENTRALES

**LE MEILLEUR DU MAL**

## CONSUMMATION

## Jeux dangereux

Malgré les apparences, la nouvelle marque « C. E. » ne garantit pas de manière absolue la sécurité qu'offrent les jouets vendus en Europe, surtout lorsqu'il s'agit de copies importées

« Cher Père Noël, je t'écris pour te demander beaucoup, beaucoup de jouets... très très sûrs. » Cette lettre au Père Noël est bien trop prosaïque. Il y a fort à parier qu'aucune chère tête blonde ne l'écrira. Et c'est dommage, car le Père Noël a besoin, lui aussi, d'être informé sur la sécurité qu'offrent les millions de jouets qu'il déverse, le 25 décembre, dans tous les souliers des enfants de France.

Quand il glisse un jouet dans une chemise, il croit - comme tous les parents - que l'étiquette « C. E. » (initiales de Communauté européenne) qui lui est obligatoirement apposée protège de tous les risques.

Que le cheval à bascule, la petite voiture ou le nounours ont été testés dans un laboratoire et résisteront aux mauvais traitements que tout enfant normalement constitué ne manquera pas de leur infliger. Ce n'est pas tout à fait le cas.

**MARQUAGE** • Conformément à une directive européenne de 1988, transposée dans la réglementation française par un décret paru en septembre 1989 et entré en vigueur le premier janvier 1990, « ne peuvent être fabriqués, importés, détenus en vue de la vente, mis en vente ou distribués à titre gratuits que les jouets :  
- qui respectent les exigences essentielles de sécurité (définies en annexe du décret) ;  
- qui sont munis du marquage C.E. ».

D'abord, il faut remarquer que ce texte ne traite que de la question de la sécurité et non de l'aptitude du jouet à l'usage (sa résistance, par exemple), ce qui est important compte tenu de la dégradation parfois rapide des produits. Il faut savoir aussi que le marquage est fait à la suite d'une auto-déclaration par le professionnel, et non après le passage systématique du jouet par un laboratoire. Ensuite, que la marque « C.E. » peut être accordée, même si les jouets ne respectent pas toutes les normes, à la condition d'être conformes à un modèle qui, lui, bénéficie de l'attestation « C.E. de type » délivrée dans des conditions réglementées.

« Avant, nous avions notre législation française, fortement appuyée par les actions de contrôle des administrations (douanes, consommation et répression des fraudes, industrie, etc.). Avec le marché unique, il y a une libre

circulation des produits qui possèdent le marquage « C.E. ». Or lorsque nous réalisons des essais sur les produits prélevés dans le commerce, à la demande de l'administration, nous constatons qu'ils ne sont pas tous conformes », déclarait Alan Bryden, directeur général du laboratoire national d'essais, dans la dernière lettre documentaire de la commission de la sécurité des consommateurs. « La directive n'apportera donc une sécurité équivalente à celle que nous possédions que si l'administra-



tion exerce une extrême vigilance sur l'emploi à bon escient du marquage « C.E. ».

Le problème, souligne la Fédération française des industries du jouet, est aggravé par le « raz de marée de produits d'importation sans marque de fabrique [mais qui sont dotés du marquage « C.E. »], souvent non conformes aux normes européennes et copiant des jouets de marque, [qui] envahit le marché à un rythme sans précédent », en provenance notamment de Chine. Elle met donc en garde les parents contre cette « menace ».

Non seulement, dit-elle, les producteurs étrangers ne font pas l'effort de faire les recherches nécessaires à la mise au point d'un produit innovant ; mais certains, se contentant de copier, le font parfois sans même respecter les normes de sécurité.

Tel nounours qui, de l'extérieur, ressemble comme un frère à un autre, est en fait rem-

pli d'un rembourrage qui ne prévient pas (ou moins bien) les risques d'étouffement d'un enfant l'ingurgitant, expliquent les professionnels. N'hésitant pas à parler de « concurrence déloyale », leur fédération s'en remet à l'arbitrage de l'acheteur et met en avant la garantie que constitue pour lui l'acquisition d'un jouet de marque.

Réflexe normal pour des professionnels confrontés à la concurrence de produits à bas prix, qui défont l'efficacité des contrôles effectués a posteriori : le contrôle d'un jouet demande du temps. Lorsque le résultat du laboratoire arrive, l'objet a déjà été vendu et a disparu du rayon, placent-ils.

**GARANTIE** • Reste à savoir si les marques des fabricants constituent une garantie suffisante pour le consommateur. Même si la bonne qualité de leurs produits joue en leur faveur, ne s'agit-il pas de remplacer une auto-déclaration par une autre ? Pourquoi ne pas imaginer l'équivalent de la marque « NF » pour le jouet ? Connue du grand public, délivrée après des contrôles éprouvés effectués par des spécialistes indépendants, ne présenterait-elle pas une garantie incontestée ?

L'enjeu est d'importance : outre la sécurité de l'enfant, auquel ses parents ont offert 1 706 francs de jouets en moyenne en 1991, il s'agit de l'avenir d'une industrie qui emploie 6,6 milliards de francs et emploie 10 500 personnes, notamment en Franche-Comté et dans la région Rhône-Alpes. L'initiative devrait venir des industriels ou des distributeurs : en Grande-Bretagne, particulièrement, les chaînes se montrent exigeantes sur les jouets et imposent à leurs fournisseurs un cahier des charges serré.

En France, les distributeurs jouent plus la carte des prix : à la fin du mois de novembre, les centres locaux d'information sur les prix de la région Nord-Pas-de-Calais montraient que l'on rencontre fréquemment un écart de prix de 50 % à 70 % pour un même jouet. Cette étude, qui ne recensait que des produits de marque, donne un aperçu de la concurrence dans le secteur. Quand on y ajoute celle des produits sans marque, on imagine sa violence.

Françoise Vaysse

## HUMEUR • par Josée Doyère

## Bûchers potentiels

LS ont de la chance, les élèves et les profs du lycée Robert-Schuman de Colombes, que leur bahut ait cramé en pleine nuit... Certes, ils se retrouvent sans locaux, mais ça vaut tout de même mieux que d'avoir brûlé vifs, comme les seize gamins et les quatre adultes piégés au CES Edouard-Pailleron, en 1973. Ils ont de la chance, comme en ont eu d'autres gamins et d'autres profs, quand des constructions de ce type ont brûlé, toujours la nuit, ou pendant le week-end, car aucun de ces incendies n'a fait de victimes.

Il y a une chose certaine dans ces foudroyantes constructions, qui n'étaient pas faites pour durer, m'a-t-on dit (comme si, en France, on était capable de raser des immeubles avant qu'ils soient inutilisables) : quelle que soit la raison de l'incendie, quand le feu y prend, ça va vite, très vite. Et même si, dans les établissements « du type Bender-Pailleron » (c'est comme ça qu'on les appelle), on multiplie les exercices d'évacuation, ça ne rassure pas complètement. Entré un exercice, qui est comme un jeu permettant d'échapper à un cours, et l'évacuation pour de vrai, avec de la vraie fumée et de vraies flammes, il y a une marge considérable.

Au reste, depuis la décentralisation, on ne sait plus combien il y en a, ni où ils sont situés (parce que ça dépend des conseils généraux et des conseils régionaux). Mais le ministère vient de demander aux préfets un « bilan exhaustif des actions entreprises dans le domaine de la sécurité des lycées ». Voilà qui nous rassure !!! En Ile-de-France, il y en a douze, et on a décidé de tous les reconstruire (pas de les rénover). Sûrement, dans les autres régions, on fait pareil.

C'est égal, dix-neuf ans

après l'incendie meurtrier, ça laisse inquiet sur l'efficacité et la rapidité d'exécution des décisions qui seront prises à la suite du recensement des pré-fets.

Bien sûr, depuis 1973, on a fait des travaux dans un certain nombre de cas bûchers potentiels, mais pour avoir constaté l'efficacité toute relative des interventions d'isolation thermique ou phonique entreprises sur les « passeroles à vent » (logements ou autres) construites de 1950 à 1975... je reste sceptique sur la totale efficacité de ces « rénovations ».

Jusqu'ici, on a choisi les lycées et collèges à reconstruire en fonction de leur vétusté et de la hauteur du bâtiment. Ce n'est pas du tout le problème. Bien sûr, si ça flambe un jour, à l'heure des cours, on limite les dégâts : il y aura moins de morts, parce le bahut est moins grand. A Colombes, il ne faisait que trois étages, celui qui vient de flamber... C'est parfaitement cynique.

Alors, vous, les parents de gosses qui vont au collège dans un immeuble pas trop récent... je n'ai pas de conseil à vous donner... Mais, à votre place, je me renseignerais, obstinément, directement, ou par l'association des parents d'élèves. Et si le CES était du type Bender-Pailleron... je ferais n'importe quoi pour que mon gosse aille ailleurs poursuivre ses études. Depuis 1973, il m'arrive d'y penser - pas tous les jours, pas tout le temps, je vous l'accorde. Et je frémis à l'idée du jour où un de ces pièges flambera à l'heure de classe et au nombre de morts qu'on « déplorera ».

Pardonnez-moi, vous avoir infligé une « humeur » aussi grave, mais la vie des gosses, de leurs profs et du personnel des établissements secondaires, moi, ça ne me donne pas envie de rire.

## BLOC-NOTES

## D'une semaine... à l'autre

**L'OPEP LIMITE SA PRODUCTION.** L'organisation, réunie à Vienne le 27 novembre, a fixé un plafond de 24,583 millions de barils par jour pour le 1<sup>er</sup> trimestre 1993, et a pris acte du départ de l'équateur (le Monde daté 29-30 novembre).

**HAUSSE DES PRIX À LA CONSOMMATION DE 0,3 % EN OCTOBRE.** Annoncée en France le 27 novembre, elle suit des augmentations de 0,1 % en août et en septembre (le Monde daté 29-30 novembre et du 1<sup>er</sup> décembre).

**EXCÉDENT DE LA BALANCE COMMERCIALE ITALIENNE** en octobre de 178 milliards de francs (697 millions de francs) contre un déficit de 1 402 milliards de francs en octobre 1991, selon les chiffres annoncés par l'ISTAT, le 28 novembre (le Monde du 1<sup>er</sup> décembre).

**IMPORANTE MANIFESTATION D'AGRICULTEURS EUROPÉENS** le 1<sup>er</sup> décembre à Strasbourg, pour protester contre l'accord agricole au GATT entre la Commission européenne et les Etats-Unis (le Monde des 2 et 3 décembre).

**UAP-SUEZ.** Après la rupture des négociations entre l'UAP et Suez sur le contrôle de Colonia, leur filiale commune, l'UAP a annoncé le 2 décembre l'achat de 37,4 % de Nordstern, filiale de Colonia, l'assureur disposant de deux minorités de bourse, l'une dans Victoire et l'autre dans Nordstern (le Monde daté 29-30 novembre et 3 décembre).

**TF 1 CONDAMNÉ À PAYER 25 MILLIONS DE FRANCS À FRANCE 2** pour concurrence déloyale, le 2 décembre, à propos de son émission « Les marches de la gloire » (le Monde du 4 décembre).

**JEAN-MICHEL BLOCH-LAINÉ A ANNONCÉ SA DÉMISSION** de la présidence de la banque Worms, le 3 décembre (le Monde du 5 décembre).

**EN GRANDE-BRETAGNE, 17 500 SUPPRESSIONS D'EMPLOIS** ont été annoncées dans les services postaux britanniques et une firme d'armement (le Monde du 5 décembre).

**LE CONSEIL DES MINISTRES EUROPÉENS DU TRAVAIL ET DES AFFAIRES SOCIALES** a adopté le 3 décembre, à Bruxelles, une résolution sur la lutte contre le chômage (le Monde du 5 décembre).

**MARDI 8 DÉCEMBRE.** Bonn. Manifestation des agriculteurs allemands contre l'accord conclu par la CEE et les Etats-Unis sur le GATT.

**Nice.** Europa 92. Premier sommet européen de l'entreprise, organisé par les chambres de commerce et d'industrie (jusqu'au 11 décembre). Paris-La Défense. Premières assises du génie civil organisées par les professionnels des travaux publics (jusqu'au 10 décembre).

**MERCREDI 9 DÉCEMBRE.** France. Elections primaires. Edinbourg. Conférence des dirigeants des partis socialistes européens (jusqu'au 10 décembre).

**Genève.** Reprise des négociations sur l'adhésion de la Chine au GATT (jusqu'au 11 décembre). Paris. Séminaire sur le thème « Les dessous de la qualité : pour une certification intelligente », organisé par l'Association française de gestion industrielle (AFGI) (salle de l'Espace).

**JEUDI 10 DÉCEMBRE.** Lisbonne. Ratification du traité de Maastricht par le Parlement portugais. Nantes. Journées de l'ANVAR sur le thème « Innovation : prévoir c'est gagner » (jusqu'au 11 décembre).

**VENDREDI 11 DÉCEMBRE.** Edinbourg. Sommet de la CEE. Liechtenstein. Référendum sur la ratification du traité de l'espace économique européen.

**SAMEDI 12 DÉCEMBRE.** Royères-de-Vassivière (Creuse). Assises du monde paysan, organisées par Génération Ecologie (jusqu'au 13 décembre).

**LUNDI 14 DÉCEMBRE.** Bruxelles. Conseil des ministres européens de l'Agriculture qui se prononcera sur l'accord du GATT (jusqu'au 15 décembre). Stockholm. Réunion ministérielle de la (CSC) Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (jusqu'au 15 décembre). Bruxelles. Conseil éco-finances de la CEE.

Bruxelles. Conseil Agriculture de la CEE (jusqu'au 16 décembre). Little-Rock (Etats-Unis). Sommet économique réuni par Bill Clinton.

## LOIS ET DÉCRETS

## Chômeurs de plus de 50 ans

Un décret prévoit, pour les personnes âgées de plus de cinquante ans, privées d'emploi depuis plus de trois mois, ou en congé de conversion, la possibilité de bénéficier de contrats de retour à l'emploi. Pour favoriser leur insertion, ces contrats ouvrent droit à une exonération des cotisations patronales de Sécurité sociale.

Décret N° 92-1222 du 18 novembre 1992, Journal officiel du 20 novembre 1992, p. 15948.

## Travail clandestin

La loi N° 91-1383 du 31 décembre 1991 renforce la lutte contre le travail clandestin et les séjours irréguliers d'étrangers en France. Une circulaire précise l'ensemble de ces dispositions. Elle clarifie les éléments constitutifs du délit : exercice du travail clandestin et recours aux services de celui qui exerce un travail clandestin. Elle souligne les obliga-

tions des employeurs lors du recrutement des salariés et apporte des précisions concernant le contenu des documents pouvant faire office d'attestation d'embauche. Cette circulaire met enfin l'accent sur l'aggravation des sanctions pénales, ainsi que sur la responsabilité et la solidarité pécuniaire existant entre celui qui effectue le travail clandestin et celui qui recourt à ses services, soit dans le cadre d'un contrat direct ou dans le cadre de sous-traitance.

Circulaire du 9 novembre, Journal officiel du 18 novembre 1992, pp. 15846 à 15852.

## Appareils ménagers

Un arrêté précise les normes obligatoires concernant les appareils ménagers : puissances, dimensions, consommation d'énergie, efficacité de lavage (pour les machines à laver), et niveau de puissance acoustique (pour les aspirateurs et les lave-vaisselle).

Arrêté du 5 novembre, Journal officiel du 25 novembre 1992, p. 16135.

## LA COTE DES MOTS

## Financier

Le bénéficiaire de l'humanité qu'est le dessinateur belge de bandes dessinées Peyo vient de faire paraître, avec l'aide de quelques collaborateurs, un nouvel album, le *Schtroumpf Financier* (1), dont les héros sont, évidemment, les petits lutins bleus apparus en 1958.

Si l'intrigue est quelque peu ténue, l'auteur procède ici à un B. D. qui tient du conte moral et du récit didactique. En effet, les plus jeunes lecteurs y apprendront, au fil des planches, ce qu'est la monnaie et quel est son rôle dans la société : ils y verront qu'on peut proposer des « enveloppes » pour obtenir des marchés ; y retiendront sans doute les différentes arches permettant de faire fructifier un capital.

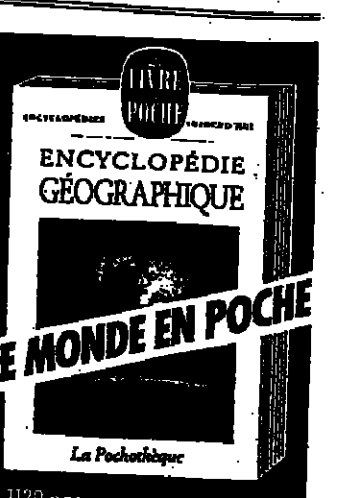
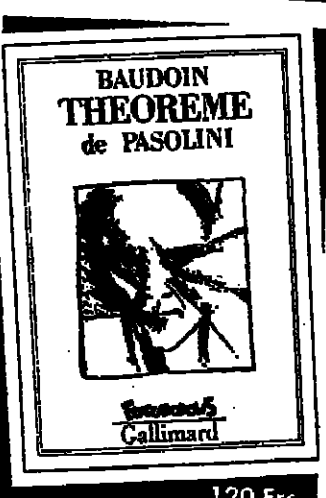
Même les plus petits percevront que l'argent ne contribue pas peu au développement de sentiments tels que l'avidité, la cupidité, l'égoïsme... Mais au royaume des Schtroumpfs le réalisme n'est pas toujours de mise, et la morale à l'eau de rose l'emportera : le Schtroumpf Financier, enrichi, s'avisera que « l'argent ne fait pas le bonheur ».

Le nom *financier* - le substantif féminin est quasiment inusité - a connu plusieurs acceptions au cours de sa déjà longue existence : autrefois, le nom désignait un avatar des publicains antiques, soit une personne s'occupant des finances publiques ; par la suite, la signification s'enrichit, par extension et s'appliqua à tout négociant opulent, à tout individu qui fait de grosses affaires, à tout spéculateur menant des opérations importantes en Bourse, etc.

Aujourd'hui, la définition a été revue à l'économie, et le vocable est surtout employé pour qualifier un spécialiste de la gestion des finances publiques ou privées. Ces variations de sens font du *financier*, en quelque sorte, un *agent de... change* !

Jean-Pierre Colignon

(1) *Le Schtroumpf Financier* est paru aux Editions du Lombard.



La métamorphose





# La monnaie unique en chantier

Un an après le sommet de Maastricht (9 et 10 décembre 1991), l'actualité est aux désordres monétaires et aux dissensions internes à la Communauté. Mais l'union monétaire reste un objectif crédible

Avec un slogan — le « grand marché » — et une date — 1993 — Jacques Delors et l'Acte unique avaient réussi il y a sept ans à relancer la construction européenne. Au sommet de Maastricht, il y a juste un an, les Douze ont ouvert un nouveau chantier : la monnaie unique. A priori, le « coup de calendrier » pouvait marcher une fois encore : l'objectif était à la fois exaltant et ambitieux — avec la monnaie, on touche au cœur de la souveraineté — et somme toute moins compliqué à mettre en œuvre que celui du marché unique, avec ses trois cents directives d'harmonisation fiscale, réglementaire et douanière.

L'Union économique et monétaire (UEM) devait se réaliser en trois étapes : la phase 1, déjà commencée depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1990 (libération des mouvements de capitaux entre pays membres) ; la phase 2, prévue pour le 1<sup>er</sup> janvier 1994 (création de l'institut monétaire européen et coordination accrue des politiques monétaires et économiques) ; enfin, la phase 3 (Banque centrale européenne et monnaie unique), commençant au plus tôt le 1<sup>er</sup> janvier 1997, si sept États satisfont à des critères préétablis de convergence, sinon, automatiquement au 1<sup>er</sup> janvier 1999 si au moins deux pays sont prêts.

**DOUTE** • Un an après Maastricht, force est de constater que la dynamique de l'union monétaire tarde à se manifester. Que s'est-il passé ? Le 2 juin 1992, une maille a sauté dans le tricot bien serré du calendrier de l'UEM : au premier référendum organisé pour ratifier le traité de Maastricht, la majorité des électeurs danois ont voté « non ». Ce jour-là, raconte Pierre Valentin, responsable de l'arbitrage à la Compagnie parisienne de réescompte, les marchés ont commencé à douter de l'avenir de la monnaie unique. On est passé de l'euphorie à la méfiance : progressivement les taux d'intérêt sur les emprunts en écus sont devenus supérieurs à ceux pratiqués sur l'ensemble des douze monnaies qui composent l'écu. Si bien qu'il n'y a pratiquement plus eu

d'émission depuis. Et le doute sur la monnaie unique s'est immédiatement reporté sur le système monétaire européen lui-même. « Beaucoup de pays se comportent du point de vue des changes comme si on était déjà en union monétaire », constate Charles Bozzi, directeur adjoint du service des études de la Banque de France. Cela donnait des dévaluations manifestes, alors que les parités fixes n'ont jamais été l'esprit du SME. Entre 1987 et 1992, on avait anticipé sur la convergence, mais en allant trop loin. Le résultat, on l'a vu lors des craquements monétaires de septembre et de novembre : la livre sterling et la livre ont dû quitter provisoirement le SME et essayer des dévaluations de 15 % et plus, la peseta et l'escudo ont été dévalués, le franc a été attaqué à plusieurs reprises. Et ce n'est peut-être pas fini.

**Dans l'atmosphère actuelle de crise monétaire, le but radieux de la monnaie unique paraît s'être éloigné plutôt que rapproché.**

Dans l'atmosphère actuelle de crise monétaire, le but radieux de la monnaie unique paraît s'être éloigné plutôt que rapproché. Sur tout si l'on en juge par l'état des dirigeants politiques signataires du traité de Maastricht, tous passablement chahutés, ou celui des marchés des changes, profondément désorientés. Mais de là à enterrer l'UEM, c'est un pas qu'il serait hasardeux de franchir. Car les machines administratives, elles, sont en marche. Sept pays sur douze ont ratifié le traité et trois autres le feront d'ici à la fin de l'année (Allemagne, Pays-Bas, Portugal) : ne resteront en suspens que le Danemark, qui doit organiser un nouveau référendum, et le Royaume-Uni, qui

attend le résultat de celui-ci pour achever le processus de ratification.

Les banques centrales européennes préparent activement le passage à la phase 2 de l'UEM et la phase 3, celle de la Banque centrale européenne (BCE) et de la monnaie unique, se profile derrière. Le débat, encore feutré, se poursuit sur l'apparence et même le nom de la future monnaie (lire ci-dessous), ainsi que sur le siège de la BCE : plusieurs pays et villes sont candidats, mais l'insistance allemande en faveur de Francfort a des chances de payer.

Erik Hoffmeyer, le vieux sage qui dirige la Banque centrale

danoise depuis 1965 et préside aussi le comité des gouverneurs des banques centrales de la CEE, déclarait récemment au Wall Street Journal que le but restait tout à fait « possible », à condition que la volonté politique de faire converger les économies soit là. Mais, ajoutait-il, « sur cette volonté politique, on ne sait rien ».

**ÉLAN** • A un an de Maastricht, c'est donc l'élan qui manque le plus ; c'est le moral qui flanche. Car, tous les spécialistes s'accordent à le dire, l'union monétaire reste parfaitement faisable.

« En fait, techniquement ce n'est pas grand-chose, cette union

## Les critères de convergence

Un pays ne pourra entrer dans l'UEM que dans la mesure où :

- son inflation ne dépasse pas de plus de 1,5 point la moyenne des trois meilleurs pays en la matière ;
- son déficit budgétaire ne dépasse pas 3 % de son produit intérieur brut ;
- sa dette publique ne dépasse pas 60 % du PIB ;
- ses taux d'intérêt à long terme ne dépassent pas de plus de 2 points les taux moyens des trois pays les meilleurs en la matière ;
- sa monnaie participe dans la bande étroite du SME sans connaître de tensions graves depuis deux ans.

	Inflation s/12 mois (oct. 91-oct. 92)	Solde budgétaire (en % du PIB)	Dette 1991 (en % du PIB)	Taux d'intérêt à 10 ans (en %)	Prix pour l'UEM
Allemagne.....	3,7	- 2,9	42	7,38	oui
Belgique.....	2,2	- 6,3	130	8,17	non
Danemark.....	2	- 2	72	8,96	non
Espagne.....	5,2	- 4,4	46	13,41	non
France.....	2,4	- 1,7	48	8,20	oui
Grande-Bretagne.....	3,6	- 2,1	40	8,28	non
Grèce.....	15,9	- 16,7	103	n.d.	non
Irlande.....	2,8	- 2,3	100	9,61	non
Italie.....	4,7	- 10,3	102	11,92	non
Luxembourg.....	3,2	+ 2	6	8,17	oui
Pays-Bas.....	3,3	- 3,9	80	7,57	non
Portugal.....	9	- 6,4	69	n.d.	non

monétaire, dit Daniel Cohen, professeur à l'Ecole normale supérieure. Faire une monnaie unique, ce n'est rien de plus que rendre institutionnel le processus de fixation des parités et donner le pouvoir libérateur. L'important, c'est ce qui se passe avant le jour J en matière de convergence économique. Mais, attention, tous les critères (voir tableau) ne sont pas d'égal signification.

Pour Daniel Cohen, « autant la crainte sur l'ampleur des déficits publics est excessive, donc négociable, autant le différentiel d'inflation n'est pas gérable ». Les dévaluations récentes de plusieurs monnaies européennes, qui risquent de relancer l'inflation, représentent un réel danger de retour au « chacun pour soi ».

« L'idée de l'UEM a pris corps au début des années 80, quand l'Europe se sentait traversée de déséquilibres graves et com-

**“ Sur les marchés des changes il n'y a plus de cotation de Deutschmark/florin néerlandais. Avec le franc, ce sera bientôt pareil. ”**

**muns : les chocs pétroliers d'abord, puis le choc de la monnaie du dollar, explique Daniel Cohen. Une monnaie unique pour affronter des chocs uniques, cela semblait naturel. Mais en 1989 intervient la réunification allemande, et on bascule dans un autre monde, où les chocs nationaux reprennent le dessus : les difficultés de l'Allemagne font ressurgir les déséquilibres internes des autres pays. Chacun a son boulet : l'Allemagne a l'ex-RDA, la France a le chômage, l'Italie a sa dette. Dans ce schéma, l'union monétaire s'impose moins naturellement. »**

Philippe Weber est plus optimiste. Economiste à la Compagnie parisienne de réescompte, il

pense que « la monnaie unique est faisable avec le noyau dur : Allemagne, Benelux, France, Danemark ». Même si tous les pays ne remplissent pas l'ensemble des critères de convergence définis à Maastricht : « La dette belge n'a aucune chance de revenir à 60 % du PIB dans les délais, mais les Allemands n'envisagent pas un instant de se passer de la Belgique. Dans cinq ans, les mêmes seront dans le même état économique. Reste l'incertitude politique, en Belgique, et l'éventualité d'un changement de ligne économique en France si des gens comme Philippe Séguin ou Charles Pasqua ont leur mot à dire. Je crains plus un sursaut en France sur le thème de la monnaie nationale qu'en Allemagne où, une fois voté, ce sera accepté ».

**CONFIANCE** • L'union monétaire ? Mais elle existe déjà !, dit Jean Klein, professeur à HEC. « Sur les marchés des changes, il n'y a plus de cotation de Deutschmark/florin néerlandais. Avec le franc, ce sera bientôt pareil. » Les parités fixes entre cinq pays (Allemagne, France et Benelux) seraient donc pratiquement anticipées par les marchés. Or, l'adage veut que si les marchés se convainquent que quelque chose arrivera dans un an, cette chose arrive tout de suite.

On touche là un aspect essentiel de toute construction monétaire, à plus forte raison quand elle dépend, comme la monnaie unique européenne, non pas d'un mais de douze États : c'est la confiance.

Une monnaie qui dévalue — comme l'ont fait depuis deux mois quatre devises du SME et deux devises associées — mine la confiance.

Mais il est du pouvoir des hommes politiques de la rétablir. La preuve : le général de Gaulle, en créant le nouveau franc, le 1<sup>er</sup> janvier 1959, s'est livré, contrairement à ce que recommandait Jacques Rueff, à une très grosse dévaluation (17,5 % par rapport au mark). Qui s'en souvient ?

Sophie Gherardi

## Les métamorphoses de l'écu

En 1999, de nouvelles pièces et de nouveaux billets devraient remplacer les monnaies nationales, même si, pour l'heure, il semble difficile de concilier des sensibilités monétaires différentes. A quoi ressembleront-ils ?

**F**INI le franc argenté et sa célèbre Semence, les piécettes jaunes ornées d'un buste de Marianne, les billets de 100 francs ou Eugène Delacroix, l'air grave, se détache sur fond brun. En 1997, ou 1999 au plus tard, de nouvelles pièces et billets libellés en écus devraient, théoriquement, entrer en circulation, et remplacer peu à peu francs et centimes.

Mais la matérialisation de l'écu, utilisée de façon immatérielle depuis 1973 pour compenser les échanges entre États membres, relève du casse-tête. « Il n'est pas simple de définir techniquement les futures pièces : les métaux utilisés, la dimension, les catégories de pièces à mettre en circulation... », reconnaît Pierre Consigny, directeur de la Monnaie de Paris. Difficile en effet de concilier des sensibilités et des habitudes monétaires fort différentes. « Certains pays ont des pièces bicolores, comme la France, le Portugal et l'Italie, les autres non. » Bien que les pièces bicolores soient plus difficiles à fabriquer, « on ne peut envisager de généraliser cette solution car cela coûterait trop cher », poursuit M. Consigny.

Entre directeurs des Monnaies des Douze, les négociations sont rudes. « Certains pays tiennent absolument à la face nationale, pour conserver leur emblème national. Sur la face écu, il se pourrait qu'on trouve les douze étoiles ou même des anneaux, proches des anneaux olympiques. » Selon Pierre Consigny, la décision définitive est encore loin d'être prise. Le Comité des directeurs des mon-

naies de la CEE, qui s'est réuni pour la seconde fois fin novembre à Paris, « espère pouvoir présenter ses projets de pièces au Conseil européen à la fin 1993 », précise le secrétaire général de ce Comité, le Belge Romain Coenen.

**SYMBÔLE** • « Depuis 1991, un accord a bien été trouvé entre les Douze pour une pièce écu avec une face nationale et l'autre européenne », souligne néanmoins Patrice Cahart, ancien directeur de la Monnaie, désormais délégué général de l'AFB : « La Grande-Bretagne et l'Espagne pourront ainsi conserver l'effigie de leur souverain, la France un symbole républicain. » Autre point acquis, selon Patrice Cahart, l'absence de conversion affichée sur les pièces. On ne devrait donc pas trouver sur la pièce de 1 écu en France la conversion de cette valeur en francs (6,5595 francs...). « C'est techniquement impossible : comme les conversions ne tombent pas rond, cela obligerait à écrire tout petit pour faire tenir plusieurs décimales sur la pièce. »

Le designer Philippe Starck, auquel Patrice Cahart avait confié il y a deux ou trois ans la mission de concevoir un projet d'écu, a imaginé « un écu épuré, sans tous ces ornements, ces épis de blé qui encombrant les pièces actuelles ». D'un côté, la carte de l'Europe, de l'autre est simplement inscrit « 1 écu ». « Une pièce en nickel mate, plus épaisse aux bords qu'au milieu et légèrement rugueuse, afin que même les aveugles puissent la reconnaître. Les douze étoiles sont

gravées sur la tranche » décrit-il, avant de poursuivre : « Il est fondamental, pour que notre pays demeure le leader culturel de l'Europe, qu'il en conçoive le support artistique le plus répandu. »

Côté billets, la réflexion semble avoir été moins loin pour l'instant, et le plus grand secret est de rigueur. « Les directeurs de fabrication des billets se sont réunis deux fois, et se reverront sans doute en décembre, finit-on par indiquer à la Banque de France. A la mi-93, ils présenteront leurs premiers projets de billets aux gouverneurs des banques centrales. Des sous-groupes de travail sont constitués : la France est à la tête du groupe chargé de proposer des idées sur la physionomie générale des billets, ce qui inclut les illustrations. »

**COMPÉTITION** • Taille, valeur, illustration de ces futurs billets-écus, tout reste donc à définir. Le traité de Maastricht précise seulement que la future banque centrale européenne « respectera autant que possible les pratiques existantes en ce qui concerne l'émission et la présentation des billets de banque ». Deux solutions sont donc envisageables. Soit chaque État membre reprend, pour les écus qu'il émet, les images qui figurent actuellement sur ses billets : sur les écus émis en France figurerait Eugène Delacroix, Richelieu ou Montesquieu ; sur les écus émis au Royaume-Uni, la reine d'Angleterre... Soit les billets en écus portent d'un côté une image nationale, de l'autre un symbole spécifiquement européen.

Afin que les citoyens européens se sentent davantage impliqués dans la définition de leur future monnaie, une compétition graphique sera organisée l'an prochain à l'initiative d'une professionnelle des relations publiques, polyglotte de surcroît, Sylvia Bourdon. La compétition, subventionnée par le gouvernement français et le Parlement de Bruxelles, est ouverte à tous les designers professionnels européens. Son lancement officiel aura lieu dans les salons du Quai d'Orsay au mois de janvier prochain.

Les sélections seront réalisées par des jurys d'experts nationaux puis par un jury européen. C'est ensuite un référendum populaire qui départagera les projets sélectionnés : les pièces et billets en compétition seront présentés à la fin de l'année dans les principaux journaux télévisés européens ; chaque citoyen pourra indiquer par Minitel, téléphone ou en renvoyant un bon à découper, le billet et la pièce qu'il préférerait utiliser. Enfin, les prix seront remis lors d'une cérémonie retransmise en Eurovision depuis l'Acropole, au printemps 1994.

Les Monnaies nationales et banques centrales s'inspireront-elles pour autant des six billets et pièces sorties vainqueurs du concours ? « Il serait inconcevable que les autorités monétaires des Douze ne tiennent absolument pas compte d'un référendum populaire organisé à l'échelle européenne », plaide Sylvia Bourdon.

Pascalie Krémer

## Et après ?

Au fait, une monnaie unique, est-ce bon ou mauvais ? Les économistes donnent des réponses de Normand. « Il y a un mystère des zones monétaires », admet Daniel Cohen, professeur à Normale sup. Sans qu'on sache très bien comment l'expliquer, on constate que le commerce est plus intense au sein d'un même pays. C'est très frappant au Canada : l'Alberta vend douze fois plus à l'importe quelle autre province canadienne qu'à la Californie, un marché infiniment plus important. La zone écu devrait donc renforcer les échanges intracommunautaires. D'autant que les coûts des transactions de change, qui représentent environ 0,5 % du PNB actuellement, seront économisés. Bon point.

Mais justement, la Communauté n'est pas et ne sera pas, à un horizon prévisible, un même pays. Peut-elle être, alors, une « zone monétaire optimale » ? Cette théorie en vogue dans les années 60 veut que les déséquilibres apparaissant entre deux régions ne puissent se résorber que si les facteurs sont parfaitement mobiles : une crise locale se résoudrait, par exemple, par le déplacement de la main-d'œuvre vers les régions plus dynamiques.

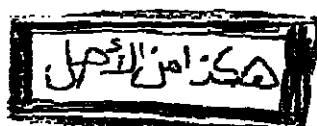
C'est ce qui se passe aux États-Unis, et qui a peu de chances de se produire en Europe, ne serait-ce que pour des questions de langue. Mauvais point. Mais est-ce sûr ? « Pas du tout », dit Daniel Cohen. J'estime au contraire que sans mobilité des facteurs de production, les autorités pouvant

mieux programmer leur politique budgétaire pour résoudre la crise, parce que la base fiscale est stable. L'important, donc, c'est de préserver l'autonomie budgétaire, versant économique de la démocratie : « Les choix essentiels restent ceux qui tiennent à la dépense publique et aux recettes. »

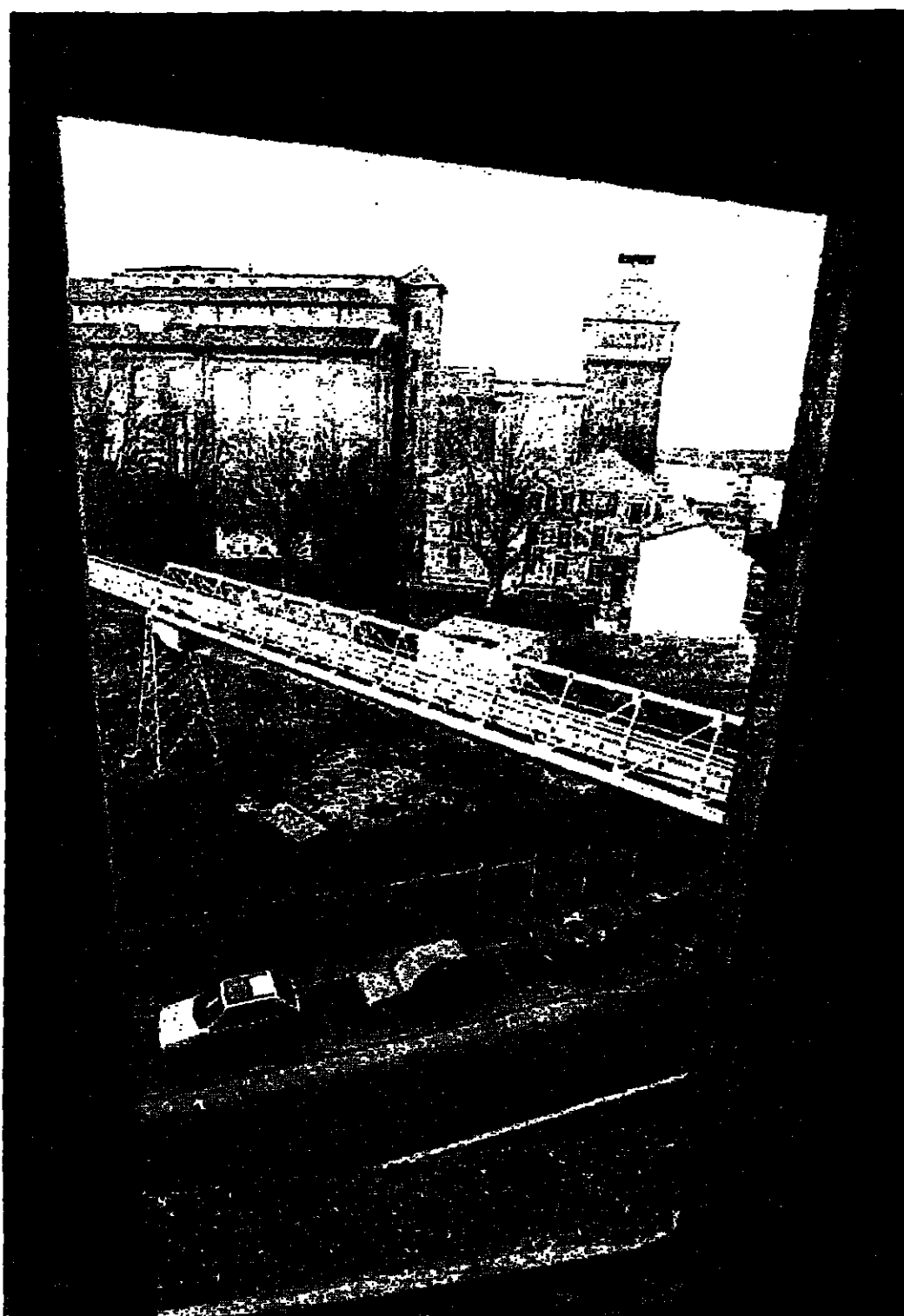
Mais, souligne Charles Wyplosz, professeur à l'INSEAD, la question qui se profile derrière la monnaie unique est celle du fédéralisme. « Le scénario qui nous fait peur à tous, c'est celui d'une crise sévère dans un pays donné. Abandonnerait-il alors la monnaie unique ? Difficile à imaginer. Il faudra dès lors que les autres pays l'aident à s'en sortir. Avec quel argent ? Cela suppose un embryon de budget international. Petit à petit, en une génération, on pourrait voir se développer un budget fédéral. »

Les États-Unis des années 80 offrent un bel exemple de crise localisée : celle qui frappe en 1980 le Texas, avec la forte baisse des prix pétroliers. Impossible de dévaluer pour atténuer le choc : le Texas essuie donc une forte récession, qui fait augmenter le chômage et ensuite l'émigration vers les autres États. Mais le Texas a aussi bénéficié de la solidarité financière de la fédération, par exemple avec le sauvetage d'un grand nombre de ses banques, tombées en faillite. Un État européen touché par un choc spécifique doit pouvoir compter sur la même solidarité...

S. Gh.



## PERSPECTIVES



Symbole de l'architecture industrielle de la fin du dix-neuvième siècle, les Grands Moulins de Corbeil sont aujourd'hui entièrement automatisés.

# Bouygues, le « bétonneur-traiteur-pâtissier »

Lorsque le numéro un européen du BTP a racheté en 1989 les Grands Moulins de Paris on a cru à une opération immobilière. Aujourd'hui les GMP, reclassés, sont pour le groupe une très belle diversification industrielle

« Les progrès accomplis depuis trois ans sont remarquables, et il faut continuer... Une entreprise qui ne gagne pas d'argent ne peut pas progresser... » L'appréciation, apparemment anodine, sort de la bouche de Martin Bouygues lui-même, patron du numéro un européen du bâtiment et des travaux publics et elle vise sa plus récente (et plus inattendue) acquisition de diversification : les Grands Moulins de Paris (GMP). Un jugement subtil - prononcé en juin dernier à l'occasion d'une journée portes ouvertes intitulée « A la découverte des Grands Moulins de Paris », - à la fois encourageant et prudent, mais qui peut revêtir un double sens. Car, s'il est vrai que, quand le leader de la farine passe en 1989 des mains de la famille Vilgrain dans l'escarcelle du géant du béton l'entreprise affiche une perte de 350 millions de francs et s'il est encore plus vrai que, depuis, sous la houlette de Michel Crignon, le redressement apparaît spectaculaire (au prix de « nettoyages » d'envergure), l'année 1992 se termine sur une note plutôt décevante. « Les résultats seront nettement moins bons qu'en 1991,

explique Michel Crignon, même s'ils demeurent positifs. Nous avons rencontré des difficultés à l'exportation à cause d'une incroyable agressivité américaine, sur le marché égyptien de la farine, notamment. Certaines de nos expéditions ont même été détournées de leur destination... Les grèves des dockers n'ont pas non plus arrangé les choses. »

**FORTUNE** • Lorsque, il y a trois ans, Bouygues jette son dévolu sur GMP, personne, ou presque, ne croit à une sincère stratégie de diversification à long terme, comparable à celle qui avait conduit, deux ans auparavant, le groupe vers l'audiovisuel. Le pourquoi de l'opération tombe immédiatement sous le sens : GMP est propriétaire depuis soixante-dix ans d'un superbe terrain de 6 hectares au bord de la Seine entre la gare d'Austerlitz et le boulevard périphérique, à deux pas du chantier de la Très Grande Bibliothèque. L'agroalimentaire ne serait rien d'autre, aux dires de beaucoup, que l'arbre qui cache la forêt immobilière. Un tel terrain à Paris, c'est la fortune assurée ! Mais l'homme qui a pris les rênes des GMP - Michel Crignon,

treize ans de « maison » pour qui Francis Bouygues « est un deuxième père » - demande un délai de trois mois pour faire un inventaire « extra-immobilier ». Et son diagnostic, livré début 1990, sera clair et net : à condition de couper et nettoyer ici et là, on peut faire des GMP une très belle affaire industrielle.

« Nous préférons développer indirectement l'intégration. »

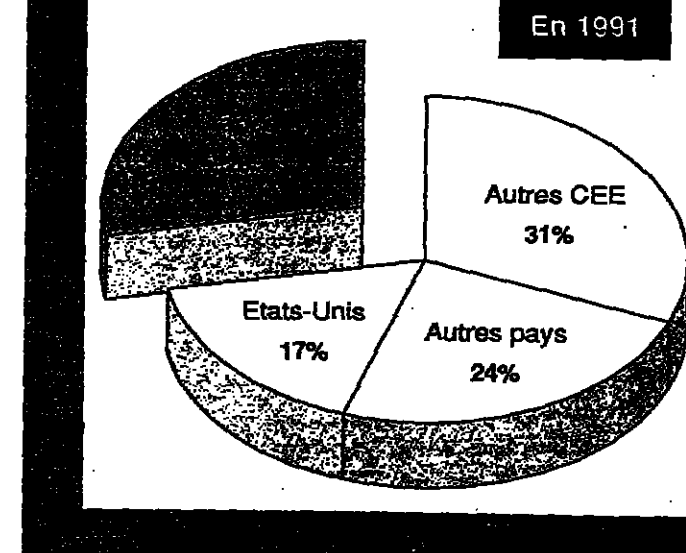
Aussitôt dit, aussitôt fait. Michel Crignon vend le secteur de l'alimentation animale (marque SODEVA) à des coopératives, prépare les successions nécessaires, commence à mettre en œuvre un plan de suppressions d'emplois qui portera sur 400 postes, se sépare de l'ancien siège social du centre de Paris pour s'installer à Ivry. « De tous les métiers de Bouygues celui-ci est le plus captivant », affirme-t-il aujourd'hui. Michel Crignon envisage pas un instant que le groupe de Challenger se désaisisse maintenant de son nouvel enfant.

**ENFANT** • D'autant plus que depuis trois ans la crise immobilière est passée par là. Rien ne serait plus déconseillé que de revendre aujourd'hui les GMP et leur actif phare, le terrain. Les négociations avec la mairie de Paris et la société d'économie mixte du secteur traquent d'ailleurs en longueur. Les amoureux de la vénérable architecture industrielle ne s'en plaindront pas. Les GMP - 13

unités de production de meunerie, une semoulerie, 13 usines de produits surgelés pour la boulangerie et la pâtisserie, dont 6 à l'étranger - sont symbolisés d'abord par un... moulin dont la silhouette massive et grise est devenue familière à tous les Parisiens qui descendent la rue de Tolbiac et jettent un regard vers l'est. Cet édifice qu'on pourrait appeler un « bâtiment de caractère » est une des rares grandes usines encore debout à Paris.

**LABEL** • Il s'agit en fait du plus grand moulin européen en dépit de son âge respectable. Amorti depuis longtemps, il n'est pourtant ni poussif ni obsolète. Tamis, moteurs, courroies font vrombir l'édifice de toutes ses parois et de tous ses parquets. Chaque jour 1 700 tonnes de blé y sont sélectionnées, triées, séchées, stockées, assemblées en lots, écrasées, transformées en farines et en sons, ensachées, expédiées. Au laboratoire, les échantillons de blés sont disséqués, analysés, testés avec autant de soin que des embryons dans un service hospitalier spécialisé en génétique. « Le blé est une matière vivante, dans les silos il continue à vivre », note Michel Crignon.

Au rez-de-chaussée, l'école de boulangerie, créée en 1929, et prolongée depuis un an par un Institut européen de boulangerie-pâtisserie forme chaque année plusieurs dizaines de jeunes et offre des stages de reconversion, avec l'aide du conseil régional d'Ile-de-France. « Le secteur de la boulangerie est en expansion, un jeune titulaire d'un CAP est sûr de trouver un emploi », assure Mme Jocelyne Gantois, directrice de l'école. La branche meunerie déga-



geant 80 % du chiffre d'affaires total, et le secteur de la boulangerie artisanale représentant 75 % de la clientèle, les GMP se sont surtout consacrés depuis trois ans à renforcer le partenariat avec ce segment de clientèle qui est le plus proche du consommateur final. L'enseigne « La ronde des pains » est le « label Bouygues » appliqué à l'agroalimentaire et orne déjà quelque 1 600 magasins, essentiellement dans les grandes villes. « Les artisans boulangers ne sont pas liés à nous par un contrat d'exclusivité pour n'acheter que nos farines ou nos préparations, mais par un simple contrat d'approvisionnement minimum. En échange, nous les aidons à rénover leurs magasins, à trouver des financements. Ce n'est pas une mainmise sur l'aval mais un partenariat personnalisé », précise Thierry Clavel,

directeur du marketing. La stratégie du groupe est donc à l'opposé de la formule « faire le plus possible de métiers dans la filière », depuis le champ de blé jusqu'à la baguette. « Nous préférons développer indirectement l'intégration en proposant des gammes très diversifiées et adaptées aux exigences de nos clients, qu'il s'agisse des farines - la marque Moul-Bie propose 60 variétés de farines, - des produits préparés pour la pâtisserie comme les mousses, des assortiments de petits fours et de confiseries comme un vrai traiteur. » Bouygues, « bétonneur-traiteur-pâtissier », qui l'eût cru ?

F. Gr.

Reportage photographique  
Laurent Gueneau

## LA RESTRUCTURATION DE LA MEUNERIE

# Tempête sur les moulins

Suite de la page 33

Elle se place juste avant l'Italie (818), et nettement devant l'Allemagne (585), sans parler de la Grande-Bretagne (84). Mais, sur cet ensemble français, à peine 300 d'entre eux comptent vraiment, puisqu'ils écrasent chacun plus de 2 000 tonnes de blé par an. Et, sur ces 300, à peine une vingtaine ont une capacité de production dépassant les 50 000 tonnes annuelles. A eux seuls, ils assurent plus de la moitié de l'écrasement des blés en France.

Le secteur est donc très fragmenté avec, d'un côté, les leaders comme les Grands moulins de Paris (GMP), la Française de meunerie (Pantin et Corbeil), le Groupe Soufflet ou la coopérative Champagne Céréales et, de l'autre,

une myriade de petites entreprises. Si les petits moulins indépendants dégagent des bénéfices en vendant leur farine aux boulangers traditionnels, ils rencontrent souvent de nombreuses difficultés au moment de régler la succession à la tête de l'entreprise familiale, ou lorsqu'il faut renouveler le matériel. Car la meunerie s'apparente à une industrie lourde, et pour amortir les installations, il faut produire en grandes quantités. Les marges ne sont guère élevées, d'où les résultats fluctuants des premiers du secteur.

Sur le marché intérieur, les meuniers se livrent une concurrence vive pour accaparer les boulangers traditionnels, qui produisent les trois quarts des pains vendus. Et leur proposent de leur fournir des farines spéciales, de

s'affilier à une enseigne, voire de financer les travaux de leurs magasins pour capter ce marché très rentable. Les marges dans la boulangerie industrielle ou dans les grandes surfaces, deux secteurs en expansion, sont en effet plus modestes. Avec l'artisanat, l'exportation reste un peu leur seconde « vache à lait ». Mais ce marché, séduisant par ses tonnage, ses possibilités de gains - en jouant sur les cours du dollar et sur les restitutions de Bruxelles, - est avant tout affaire de techniques. Certains groupes l'ont appris à leurs dépens, et les restrictions du GATT risquent encore plus de rendre difficiles d'approche les marchés extérieurs.

Dominique Gallois  
et François Grosrichard

# La bataille de l'exportation

Premier port français d'exportation de farine et premier européen pour les céréales, Rouen a engagé d'énormes investissements pour faire face à la concurrence

ROUEN  
de notre correspondant

L'export de Rouen, qui exporte 500 000 tonnes de farine par an, se situe au premier rang en France pour ce produit. Le tonnage est bien modeste comparé aux 8 millions de tonnes en moyenne de céréales (blé, orge et maïs principalement) traités à l'exportation et qui placent le port normand au premier rang en Europe. La farine reste cependant un des meilleurs indicateurs de la bonne santé du port, qui a traité au total 23,6 millions de tonnes en 1991.

Expédiée par sacs, la farine a longtemps procuré une charge de travail importante aux ouvriers dockers, qui maniaient sur leur dos ces masses de 50 kilos. Mais, signe avant-coureur des inévitables mutations intervenues sur les quais, le port autonome a engagé, dès 1988, des investissements pour multiplier par six la produc-

tivité grâce à l'utilisation de grues capables de charger d'un seul jet 268 sacs, soit 14,4 tonnes... Accès maritimes, appointements et matériels de transbordement modernisés : au total, la communauté portuaire rouennaise a investi plus de 100 millions de francs pour ses terminaux de sacs.

**ALÉAS** • Les aléas du marché mondial des productions agricoles justifient à eux seuls l'effort entrepris. Dans un contexte de concurrence exacerbée, Rouen ne peut se permettre d'offrir des prestations portuaires médiocres. L'expérience acquise avec l'ex-URSS se passe de commentaires. Entre 1991 et 1992, la campagne céréalière expédiée depuis Rouen a chuté de 12 % (18,5 % à 7,4 millions de tonnes) en raison de la baisse du trafic vers la CEI. Une reprise spectaculaire des livraisons aux partenaires européens a amorti le choc. Un accord au GATT, défavorable pour l'agricul-

ture européenne, ne serait pas sans conséquence pour le port, déjà en bataille avec les Américains qui avaient rallié, au milieu des années 80, le marché de la farine vers l'Égypte. Rouen exportait alors 800 000 tonnes par an de farine, 40 % de plus qu'aujourd'hui.

Des entreprises sont directement concernées, comme la Semoulerie Skalli et les Grands Moulins de Normandie, dont l'activité est essentiellement tournée vers l'exportation. Pour attirer les minoritaires éloignées de Rouen, le port lancera prochainement un projet de vaste hangar à toit ouvrant pour stocker et charger à grande vitesse les farines. L'apparente démesure des investissements dans le secteur agro-industriel permettra, dans un contexte difficile, de déceler les plus petites niches du marché, du moins l'espère-t-on.

Etienne Bartzat

## Farine et malt





# PERSPECTIVES

## LA RESTRUCTURATION DE LA MEUNERIE

### Le groupe Pantin en campagne

Les Grands Moulins de Pantin poursuivent une stratégie de conquête en rachetant de précieuses parts de marché

« **N**OUS n'avons aucune cible pour l'instant. Mais nous savons que parmi les huit premiers de la profession certains seront à vendre dans les années à venir. Nous nous préparons donc simplement à saisir ces occasions. » Tranquillement, le nouveau président du groupe des Grands Moulins de Pantin assène ses convictions. En juin, l'arrivée de Laurent Haegel, trente-quatre ans, troisième du nom à la tête de cette entreprise, s'est accompagnée d'une refonte des structures. L'objectif est de clarifier l'organisation d'un groupe méconnu opérant dans la meunerie et la malterie afin d'attirer en temps voulu les capitaux nécessaires pour financer une acquisition.

Cette nouvelle stratégie coïncide avec l'arrivée aux commandes d'une nouvelle génération, comme ce fut le cas depuis qu'en 1935 cette lignée a été portée au pouvoir, quinze années après la formation du groupe. C'est en effet au début des années 20, que les familles Lévy et Baumann, fondatrices des Grands Moulins de Strasbourg, décident de se développer un peu partout en France. Elles s'implantent alors à Dijon, Lyon, Montélimar, Marseille, Toulouse, Valenciennes, et aussi dans la région parisienne. Elles prennent un moment une participation dans les Grands Moulins de Paris, achètent les Moulins de Corbeil, et décident en 1921 de construire une usine à Pantin. Peu avant la deuxième guerre mondiale, à la demande des fondateurs, un autre Strassbourgeois, Julien Haegel, grand-père de l'actuel président, prend en main les destinées de

l'usine en 1955 se fait de manière amicale et Pantin prend dans la foulée le contrôle de Corbeil. Dans les années 80, le groupe se lance dans le malt en reprenant successivement les Malteries franco-belges et les Malteries chevaliers Martin.

**HOLDING** • A la veille de l'été, lorsque Jean Haegel passe le témoin à son neveu Laurent, la décision est prise de créer un holding baptisé Groupe Pantin, qui repose sur deux pôles bien identifiés avec, d'un côté, la Société française de Meunerie, de l'autre la Malterie franco-belge. Mais si ces deux branches possèdent le même poids (environ 1,6 milliard de francs de chiffre d'affaires chacune), elles évoluent dans des secteurs très différents. Le malt est une activité très rentable où la réorganisation de la profession est quasi achevée. Le groupe, avec ses sept usines françaises et ses 360 000 tonnes produites annuellement, est le deuxième maltier français et le quatrième européen. L'objectif est d'atteindre les 500 000 tonnes. Si dans ce métier quelques grands contrôlent la quasi-totalité de la production française, il en va tout autrement pour la farine, où les marges sont aussi moins élevées.

Les producteurs de farine sont encore très nombreux, et les leaders, que se soit Paris, Pantin, Soufflet ou la coopérative Champagne Céréales, ont des parts de marchés modestes. « Les premiers meuniers français représentent chacun à peine plus de 12 % de l'écrasement de blé en France et détiennent 8 % du marché national de la farine », avance Laurent Haegel.

### Farine et malt

Les Grands Moulins de Pantin ont été rachetés par le groupe Pantin, par une décision de l'assemblée générale extraordinaire du 17 novembre dernier. Ce changement tient compte de l'évolution de cette affaire familiale présente non seulement dans la farine mais aussi dans le malt. Or ces deux activités passent désormais sensiblement le même poids. Un holding de tête, Groupe Pantin, contrôlé à plus de 80 % la Française de meunerie et à 57 % les Malteries franco-belges.

En 1991, la Française de meunerie a écrasé 732 000 tonnes de blé dans ses unités de Pantin, Corbeil - premier moulin d'Europe par sa capacité d'écrasement - et Orthez. Elle

devrait en moudre 850 000 tonnes cette année. Son chiffre d'affaires s'est élevé en 1991 à 1,867 milliard de francs pour un bénéfice net de 28,4 millions et une marge brute d'autofinancement de 59,5 millions de francs.

Pour 55 %, la farine produite est exportée par le biais d'une filiale, la Sava. En 1991, 398 000 tonnes ont ainsi été vendues hors des frontières, ce qui correspond à un chiffre d'affaires supérieur au milliard de francs. Le groupe s'est ainsi classé au deuxième rang mondial des exportateurs derrière le français GEFAR (584 000 tonnes), un ensemble réunissant essentiellement la SCARM, Champagne céréales et Soufflet.

Pantin. Détruite par un incendie en 1944, les installations sont reconstruites quatre ans plus tard. En 1951, il passe le relais à son fils Jean qui entreprend de séparer Pantin du groupe de Strasbourg. La scission des deux sociétés effec-

pour justifier sa stratégie expansionniste. Tout rachat sera donc celui d'une part de marché. Bien souvent, il ne sera pas question de maintenir en activité le moulin repris, la production étant transférée sur un autre site. Ce site sera



A chacun des six étages, les broyeurs et les tamis fonctionnent automatiquement, comme dans de nombreux autres moulins.

Corbeil, l'une des trois usines du groupe (avec Pantin et Orthez dans les Pyrénées-Atlantiques), choisie pour devenir l'unité « phare ».

**MODERNISATION** • Pour cela, un programme de 60 millions de francs sur cinq ans a été décidé l'an dernier afin d'augmenter la capacité de production du moulin de Corbeil et le hisser au premier rang européen. Une unité de mouture de 600 tonnes par jour s'est ajoutée aux 1 200 tonnes produites quotidiennement par l'ancien moulin, dont toutes les machines sont progressivement remplacées. Cette modernisation s'est accompagnée d'une diminution d'effectifs sur le site. En dix ans, le nombre de personnes travaillant sur le site est tombé de 350 à 100, alors que la production dans le même temps a augmenté de 50 %.

Si Corbeil a été préféré à Pantin pour le développement de la meunerie, c'est en grande partie en raison de la taille du terrain : 5 hectares contre 1,5 hectare. De plus, le moulin d'origine, dont le groupe porte le nom, se situe à une encablure du périphérique parisien. Même s'il continue à être modernisé, il pourrait un jour intéresser un promoteur immobilier et pourrait même servir, pourquoipas, de monnaie d'échange : terrain contre part de marché.

Sans l'afficher haut et fort, les dirigeants de Pantin rêvent de mettre la main dès que possible sur leur concurrent, les Grands Mou-

lins de Paris, car ils ne croient pas trop à la longévité de Bouygues dans la meunerie.

Rachèteront-ils les Grands Moulins de Strasbourg, qui fut leur maison mère ? Les deux groupes ont déjà des accords (notamment en ce qui concerne l'exportation) et des participations croisées. Pantin a 20 % dans Strasbourg, et Laurent Haegel en est administrateur. A l'inverse, Bertrand Lévy, président des Moulins de Strasbourg, détient 13 % de Pantin et en est administrateur. Il n'aurait pour l'heure pas de successeur à la tête de son affaire. En revanche, les dirigeants

« Nos métiers traversent une petite zone de turbulence. »

de Pantin rejettent catégoriquement l'idée de reprendre l'un des moulins de la coopérative de la Brie, celui de Verneuil, qui cherche désespérément des acquéreurs depuis plusieurs mois... Ils ont cependant débouché quelques-uns des meilleurs commerciaux.

Si le groupe entend jouer un rôle majeur dans la restructuration de la meunerie française et renforcer ses liens avec ses clients principaux, les boulangers, en développant la marque Baguette, il souhaite toujours privilégier l'exportation. Par le jeu des restitutions européennes, l'activité peut en effet être très lucrative. Le groupe y consacre 55 % de son volume, ce qu'il estime être un maximum. Il a ainsi exporté l'an dernier, par le biais de sa filiale Sava, 398 000 tonnes sur les 732 000 tonnes de blé écrasé par le groupe. Après un début d'année difficile, dû à la chute massive des contrats à l'exportation qui a touché tous les producteurs français, la tendance s'est redressée récemment. Les résultats de la Française de Meunerie, la filiale farine, devraient donc être finalement juste équilibrés. « Nos métiers traversent une petite zone de turbulence, on a l'habitude de résultats fluctuants, affirme le directeur financier Jacques-Hervé Cassar. A l'exportation, nous sommes confrontés en permanence à des marchés qui s'ouvrent et à d'autres qui se ferment. Il faut savoir s'adapter très rapidement. » Donc pas question de faire, dans ce métier imprévisible, de prospective à long et même à moyen terme. Juste le droit pour ce menuisier de rêver, et surtout de ne pas s'endormir comme dans la chanson.

D.G.

### Les héritiers de Vidocq

Suite de la page 33

Un siècle plus tard, les buts de la profession n'ont pas varié. Avec une moralité à géométrie moins variable que celle de l'ancêtre, des entreprises commerciales ont proliféré sur un terrain des plus fertiles, c'est-à-dire l'amas des créances douteuses et des impayés. Ni « privés », ni « barbouzes », les professionnels de ce curieux métier - ou métier de curieux, au choix - sont plusieurs centaines, à Lyon, où ils se développent, sous le Second Empire.

On trouve, dans la métropole régionale, les sièges sociaux ou des représentations des plus importantes sociétés de la profession, qu'il s'agisse de SCRL, fondée à Lyon en 1893 (500 salariés); de S et W, née à Lyon, sous une autre raison sociale, en 1933 (400 salariés); Dun et Bradstreet France, fondée en 1872, à Paris (310 employés dans le pays); Piguet, créée à Lyon en 1895 (235 personnes) et quelques autres.

Les techniques ont changé. On est loin, désormais des charmanes et desobètes cases-fichiers de bois qui ornaient, du sol au plafond, tous les murs des locaux du contentieux lyonnais. Sans ronds-de-cuir ni manches de lustrine, ces entreprises abreuvent patiemment des ordinateurs, dont l'impressionnante puissance devient un argument de vente.

On puise d'abord, chaque jour que Dieu fait, à la plus évidente des sources d'information : les huit cents journaux français bourrés de bilans et comptes d'exploitation, de modifications de statuts, de nominations de nouveaux membres de conseils d'administration signalant les évolutions dans l'actionnariat, d'avis de fusions-absorptions, de créations et de défaillances d'entreprises, toutes annonces légales auxquelles sont astreintes les sociétés françaises, cotées ou non.

On dépouille aussi la presse locale. Enfin, les professionnels du renseignement les plus recherchés sont ceux qui ont su nouer, parfois, des relations personnelles avec les banquiers de la place, dans laquelle l'usage du téléphone n'est l'objet d'aucune prohibition.

Le reste est une affaire de « feeling » ou, plus scientifiquement, de comparaison avec des ratios nationaux, calculés pour chacune des branches d'activité. Il en découle une appréciation sur la solvabilité des entreprises, que chacun peut consulter, moyennant finances, au moment d'ouvrir un crédit-acheteur. Par les temps qui courent, cette précaution n'est évidemment pas superflue. On a dénombré 53 252 défaillances d'entreprises en 1991, et, pour l'année en cours, on devrait arriver à un total de 60 000. Le total du crédit interentreprises est estimé, en France, à 2 000 milliards de francs. Dans le bilan de la moitié des sociétés françaises, le poste clients représente plus de 40 % des actifs. Certains professionnels incriminent la loi de 1985 sur les défaillances d'entreprises, en soulignant que le dépôt de bilan est devenu un outil de gestion, une manière d'obtenir le gel des créances.

**COEXISTENCE** • Quoi qu'il en soit, les entreprises de renseignement commercial affrontent la concurrence accrue d'organismes officiels désireux d'exploiter eux-mêmes - personne n'est ennemi de l'argent de poche - la masse des données que fournissent obligatoirement les entreprises. Ces organismes sont légion. Il s'agit de l'Institut national de la propriété industrielle, de l'INSEE, de l'Association des greffes de tribunaux de commerce, des chambres de commerce. Ces « poids lourds » s'appuient sur l'aura de neutralité de la puissance publique. C'est leur atout mais aussi leur handicap : ils sont bien en peine de livrer une appréciation claire sur le crédit des entreprises et s'en tiennent souvent aux comptes « bruts », fussent-ils diffusés par des réseaux télématiques.

Face à eux, les héritiers d'Eugène-François Vidocq ont deux façons de se distinguer. D'abord, par l'actionnariat. C'est le sens de transactions récentes, qui ont intéressé trois des sociétés ayant leur siège à Lyon. D'abord, en avril 1991, on a vu SNRC

absorber sa filiale Wys-Muller, de Marne-la-Vallée, et prendre comme raison sociale unique S et W, dont le capital rassemble la Lyonnaise de banque et l'entreprise d'affacturage Factofrance-Heller. Puis, en février 1992, le groupe Ecco a cédé sa filiale GRC (80 salariés) au holding Friedland Investissement, qui unit le Crédit agricole, le Crédit national, l'UAP, Elf, Total et IBF. Enfin, voici quelques semaines, le groupe de travail temporaire Bis s'est retiré de la SCRL, au profit de la Compagnie française d'assurance du commerce extérieur (Coface), maintenant titulaire de 70 % du capital, et de la Compagnie financière Edmond de Rothschild (30 %).

**INTÉRÊT** • L'adossement du renseignement commercial aux banques et sociétés d'assurance revêt un intérêt évident, pour la limitation de leur propre risque-crédit. Cela n'empêche pas la coexistence avec Dun et Bradstreet, première entreprise mondiale (60 000 collaborateurs dans le monde), qui reste indépendante, comme avec la société familiale Piguet, qui s'apprête à ouvrir son capital.

En second lieu, les descendants de l'illustre forgeron et policier s'efforcent désormais de se distinguer, par la nature même de leurs services, c'est-à-dire la sûreté et la prise de risques dans l'appréciation de solvabilité. Celle-ci conserve le caractère d'une correspondance privée ou d'une fort utile compilation de données éparpillées. Dun et Bradstreet met l'accent sur l'historique des délais de paiement qu'elle réalise, depuis 1983. S et W vient de lancer, en collaboration avec Eurostat, une publication intitulée



**PME scope**, apportant, à propos de cinquante-cinq secteurs d'activité dans lesquels les entreprises moyennes sont prépondérantes, des tableaux de synthèse, les éléments de bilan et de compte d'exploitation de chacune d'entre elles, les principaux indicateurs et ratios, ainsi qu'une batterie de « tests » d'analyse financière. On devient impardonnable si l'on ignore encore la comptabilité de son voisin de palier et tout aussi condamnable si l'on ne figure pas dans ce panthéon de l'économie française. GRC vient de lancer un nouveau service baptisé « objectif zéro retard » visant à réduire les délais de règlement.

Renforcement de l'actionnariat, services à grande valeur ajoutée, éclatement géographique : malgré tout cela, l'heure est favorable, à nouveau, pour d'astucieux indépendants. Transfuge de Dun et Bradstreet, puis de S et W, Michel Besson tente ainsi de développer, à Lyon, sous la raison sociale de Banque européenne d'informations civiles (BEIC), la recherche des adresses personnelles de mauvais payeurs.

Mais attention. Aux antipodes de Vidocq, il agit en conformité avec les recommandations de la Commission nationale informatique et libertés (CNIL) et il s'interdit d'user de méthodes qui le disqualifieraient, y compris à ses propres yeux. Parmi ses clients, au nombre d'une trentaine, on trouve déjà de grandes banques de la place et des sociétés de crédit, complètement désemparées lorsqu'elles voient leurs débiteurs démentir « à la cloche de bois ».

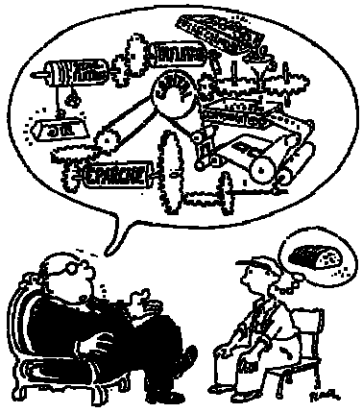
Gérard Buéats



En ces temps modernes, la présence humaine se fait de plus en plus rare.

## DOSSIER

## Le Conseil supérieur de l'audiovisuel



Créé par la loi du 17 janvier 1989, le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) est, en principe, « une autorité indépendante et collégiale chargée de réguler le paysage audiovisuel ».

Cette définition de Jacques Boutet, président du CSA, prête à exagération sur chacun de ses termes.

Le caractère collégial du CSA. A la lettre, le CSA l'est effectivement puisqu'il s'agit d'un collège de neuf membres. Dans les faits, le président du CSA concentre bon nombre de pouvoirs. C'est lui qui réunit le conseil et arrête l'ordre du jour, lequel est transmis aux conseillers. Si un conseiller veut faire inscrire une question à l'ordre du jour, il en informe le président et donne au secrétaire du collège les éléments nécessaires à la délibération. Enfin, au cours des votes, le président a voix prépondérante en cas de partage égal des voix. Et c'est lui qui est habilité à passer des conventions avec toute personne publique ou privée, et qui ordonne les dépenses et recettes du CSA.

L'indépendance du CSA. C'est surtout un lieu où les pressions politiques sont notoires, et justifiées par le mode de nomination des conseillers. Chacun d'entre eux exerce son mandat pendant six ans. Ils ne peuvent être nommés au-delà de soixante-cinq ans. Trois d'entre eux (dont le président) sont nommés par le président de la République, trois autres par le président du Sénat et les trois derniers par le président de l'Assemblée nationale. Le gouvernement actuel dispose donc des deux tiers des voix. Mais de là à prétendre que chaque décision traduit le rapport de forces politiques, il y a une marge.

Le CSA, instance de régulation. Il n'en a guère les moyens. Privé par le Parlement et le Conseil constitutionnel du droit d'élaborer sa propre législation, il est surtout chargé d'appliquer celle qui existe. Au point de créer parfois des situations « kafkaïennes », compte tenu de l'ampleur et du caractère parfois contradictoire de la réglementation audiovisuelle. Sur des sujets mineurs comme l'honnêteté de l'information ou la protection des jeunes, le CSA a pu intervenir à différentes reprises lorsqu'il estimait que la mesure était dépassée.

Dossier réalisé par Yves Mamou

## Quelles sont ses attributions ?

■ Les fonctions les plus en vue du CSA sont au nombre de deux. La première a trait aux nominations des présidents de chaînes publiques, radio et télévision. Ainsi le CSA nomme pour trois ans le président commun des deux chaînes de l'audiovisuel public, France 2 et France 3, tandis que ceux de Radio-France et de Radio France internationale sont choisis parmi les administrateurs désignés par le gouvernement. Il choisit aussi le président de Radio France outre-mer (RFO). Le CSA désigne également quatre membres du conseil d'administration de l'Institut national de l'audiovisuel (INA), le président de cette institution étant nommé par le gouvernement.

Deuxième mission : le CSA gère et attribue fréquences et canaux aux radios et aux télévisions pour qu'elles puissent émettre. Mais surtout, et au-delà de ce considérable travail technique, le CSA délivre les autorisations d'émission sur ces fréquences et ces canaux. Qu'il s'agisse des 1 800 radios de la bande FM ou des candidats à une chaîne de télévision privée, c'est le CSA qui choisit les personnes morales qui vont émettre en programmes ces circuits de communication. Pour les bénéficiaires d'une fréquence radio, l'autorisation est de cinq ans. Pour ceux qui s'occupent de télévision privée, elle est de dix ans. Récemment, le CSA a auditionné les candidats à la reprise du canal de la défunte Cinq, pour le créneau horaire diurne avant Arte. Une décision définitive reste à prendre. Précision importante : les radios et télévisions publiques ont, de par la loi, priorité d'accès aux réseaux hertziens. Le CSA reste un intermédiaire obligé - c'est lui qui a attribué le canal de La Cinq à Arte, par exemple - mais la procédure se passe d'appel d'offres.

En matière de réseaux câblés ou d'exploitation de services radios et de télévision par satellite, le CSA délivre des autorisations d'exploitation différentes : vingt ans pour le câble, dix ans pour les satellites après appel de candidatures et audition publique.

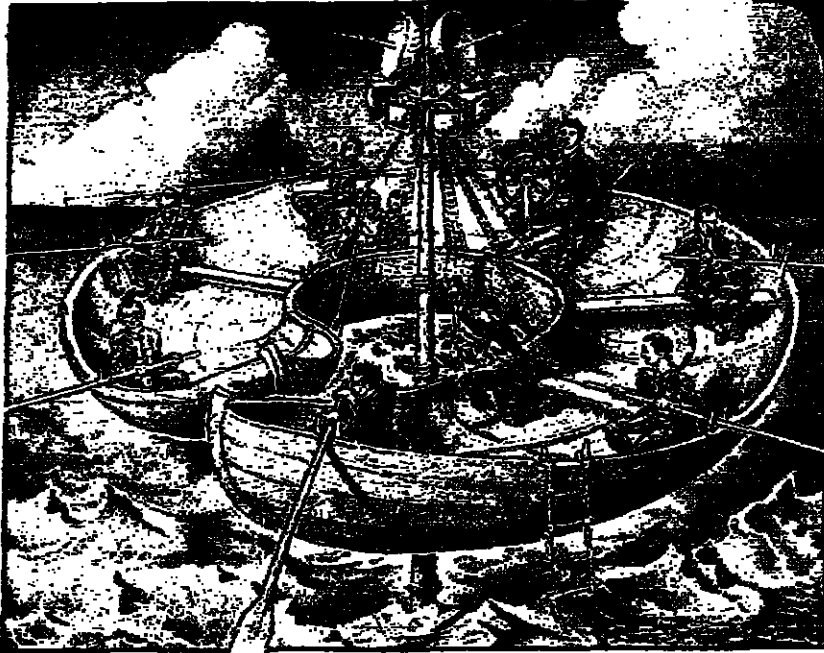
## Quel contrôle exerce-t-il ?

■ De nombreuses missions du CSA se regroupent sous un terme unique : le contrôle. Le foisonnement des textes et décrets fait du CSA une entité gardienne de la loi. Instituée par celle-ci, la liberté de communication suppose le respect des règles existantes. Il lui est donc fait obligation d'assurer l'égalité de traitement et le respect du pluralisme des courants de pensée et d'opinion dans les programmes des sociétés nationales d'audiovisuel, notamment lors des émissions d'information politique. Par ailleurs, au moment des campagnes électorales, le CSA adresse des recommandations aux radios et aux télévisions privées, ainsi qu'aux services locaux du câble.

En matière d'expression directe des partis politiques représentés au Sénat ou à l'Assemblée, c'est le CSA qui fixe les modalités de leur apparition au petit écran, principalement le temps d'antenne qui leur est consacré. Les organisations syndicales et professionnelles représentatives à l'échelle nationale sont traitées de la même manière que les partis. Ces émissions sont diffusées tout au long de l'année sur les antennes du service public. Le CSA doit en outre faire respecter l'honnêteté et le pluralisme de l'information, ainsi que le respect par les médias audiovisuels des droits afférents à la dignité de la personne humaine.

Outre l'information, le CSA veille au respect, par les chaînes privées, du régime de diffusion des films (200 par an environ), de leur contribution obligatoire au développement de la production cinématographique et audiovisuelle, mais aussi de la protection de l'enfance et de l'adolescence dans la programmation des sociétés publiques et privées. Il doit en outre assurer la défense de la langue française et le développement de la libre concurrence : il peut adresser des recommandations au gouvernement en ce sens. Il peut aussi saisir et être saisi « pour avis » par le Conseil de la concurrence ou par n'importe quelle autorité administrative et judiciaire compétente. Enfin, il détermine le contrôle a posteriori de la publicité, et définit les champs du parrainage et du téléachat.

Toutes ces formes de contrôle obligent le CSA à visionner les quelque 30 000 heures de programmes diffusés par les télévisions nationales. Les 735 000 heures des programmes des télévisions régionales, locales, câblées et les programmes des radios font l'objet d'une observation par sondage. Le CSA dresse chaque année des bilans des sociétés audiovisuelles.



## De quels services techniques dispose-t-il ?

■ Les conseillers ne sont que la partie émergée de l'iceberg CSA. Ils sont épaulés par les services techniques, qui eux n'apparaissent pas ou peu. Placés sous l'autorité du directeur général, ils préparent et exécutent les délibérations des membres du CSA.

La direction des autorisations et des études chapeaute ainsi deux services : le service des autorisations et des analyses économiques (13 personnes) et le service des études (4 personnes). Le premier s'oc-

cupie de la réalisation de toutes les missions d'information en matière de télévision ou de radio. Il est aussi chargé des travaux préparatoires aux appels à candidature pour les attributions de canaux, de l'exploita-

tion des réseaux ou du respect des obligations de l'audiovisuel. Le service des études est chargé, lui, de toutes les recherches prospectives utiles à l'accomplissement des missions du Conseil.

Le service des programmes (53 personnes) analyse tout ce que les chaînes diffusent en direction du public, veille à la conformité de ces programmes avec la réglementation, procède à des enquêtes et informe le conseil des manquements relevés.

Le service technique (22 personnes) est chargé du suivi de toutes les questions relatives aux fréquences dévolues aux organismes de communication. Le service des radios regroupe plusieurs bureaux chargés à la fois des questions techniques, des programmes et du contrôle du spectre (29 personnes). Il a aussi le contrôle des seize comités techniques radiophoniques (159 personnes), les fameux CIR, qui assurent, outre-mer et dans les régions, le suivi des stations de la bande FM.

Le service des affaires juridiques (10 personnes) étaye la réflexion du Conseil sur tous les dossiers de son ressort et étudie particulièrement les sanctions prononcées par le Conseil et les actions contentieuses prévues par la loi.

Le service de la documentation et des publications (9 personnes) veille à la mise à jour du fonds documentaire tant au plan national qu'international et diffuse toutes les publications relatives aux activités du Conseil.

Le service des relations extérieures (6 personnes) enfin entretient avec le Parlement, les institutions et les organes de presse les liens nécessaires à l'accomplissement des actions du CSA.

## UN ÉVENTAIL DE CONSEILLERS

Les neuf conseillers du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) sont nommés selon des durées variables - quatre ans, six ans ou huit ans - ce qui permet un renouvellement partiel de ses membres. Chacun des conseillers a un domaine d'activité particulier, généralement en liaison avec son ancienne activité professionnelle, ses goûts ou ses travaux.

Le président du CSA, Jacques Boutet, a été nommé pour six ans, à compter de la création de l'organisme par le président de la République. Conseiller d'Etat, ancien élève de l'Ecole nationale d'administration (ENA), il a notamment été PDG de TF1 en 1981-1982.

Trois conseillers ont été nommés pour quatre ans en 1989. Ils devraient donc être remplacés prochainement. Roger Burel - désigné par le président de la République - était président de l'Union nationale des associations familiales (UNAF) ; il s'occupe du dossier des radios, en association avec Roland Faure. Francis Balle, nommé par le précédent président du Sénat, Alain Poirer, est un universitaire, auteur d'ouvrages de référence sur les médias ; il a été membre du Haut Conseil de l'audiovisuel de 1977 à 1980 et du Conseil national de la communication en 1987. Il est chargé du dossier des satellites. Monique Dagnaud, elle, nommée en avril 1991, termine le mandat du producteur Igor Barrère, démissionnaire du Conseil après deux ans d'exercice. Désignée par le président de l'Assemblée nationale, Laurent Fabius, M<sup>me</sup> Dagnaud, chercheur au CNRS, est l'auteur d'un ouvrage sur la programmation des télévisions. Elle se consacre au dossier des télévisions privées, notamment M6, et de la pro-

duction et des programmes. Daisy de Galard a été désignée pour six ans par Alain Poirer. Journaliste, producteur à la télévision, notamment du célèbre « Dim, Dam, Dom », puis chez Gaudin, M<sup>me</sup> de Galard fut membre de la Commission nationale de la communication et des libertés (CNCL), qui précède le CSA de 1986 à 1988. Au sein du CSA, elle suit France 2 et France 3. Pour sa part, André Gauron a remplacé en décembre 1991 Bertrand Labrusse, ancien président de la Société française de production (SFP), qui avait lui aussi décidé de quitter le CSA. Nommé par Laurent Fabius, André Gauron, ingénieur diplômé de Centrale, a travaillé au commissariat au Plan, fut expert au Conseil économique et social au titre de la CFDT puis conseiller auprès de Pierre Bérégovoy, depuis l'entrée de celui-ci au gouvernement, avant d'entrer au CSA où il est en charge de TF1.

Parmi les trois derniers conseillers, nommés pour huit ans, figurent deux journalistes. Geneviève Guichenev, qui présenta le journal de FR3 « Soir 3 » de 1982 à 1987, a été désignée par le président de la République. Elle s'occupe au CSA du câble, de la publicité et du parrainage. Autre conseiller issu du sérail journalistique, Roland Faure a été désigné par Alain Poirer. L'ancien directeur de la rédaction de l'Aurore, qui fut PDG de Radio-France de 1986 à 1989 après en avoir été directeur de l'information, se consacre aux radios. Monique Augé-Lafont, enfin, nommée par le président de l'Assemblée nationale, agrégée de mathématiques, qui fut recteur d'académie (Orléans-Tours puis Nice), est chargée des télévisions locales, régionales et cryptées ainsi que de RFO.

## Quelles sanctions peut-il prendre ?

■ C'est à l'épreuve des sanctions que se mesurent à la fois la force du CSA et l'étendue de ses compétences. Première évidence, les sociétés de programmes ne sont pas traitées de la même manière selon qu'elles appartiennent au secteur public ou privé. Au sein du privé, certains sont même « plus égaux que d'autres ».

Dans le principe, le CSA peut adresser des observations à un diffuseur public. Il dispose également d'un pouvoir d'injonction en cas de manquement grave. Quand, en 1992, les chaînes publiques ont voulu couper les jeux avec des spots publicitaires, le CSA est intervenu vigoureusement pour manifester sa désapprobation. En revanche, ni amendes ni suspension de l'autorisation d'émettre ne frappent radios et chaînes publiques. Vis-à-vis du secteur privé, les sanctions vont de la mise en demeure publique au retrait pur et simple de l'autorisation d'émettre, en passant par différents niveaux de peine : la suspension de l'autorisation pour un mois au plus, la réduction de la durée d'autorisation dans la limite d'une année, l'amende, si le manquement constaté ne relève pas du pénal, et enfin l'amende combinée avec une suspension d'autorisation. Jusqu'ici aucune peine de suspension n'a jamais été prononcée. En revanche, les amendes sont tombées dru : 30 millions de francs infligés à TF1 en 1992 - pour non-respect des quotas de diffusion, - 5 millions infligés à La Cinq en 1989 pour diffusion de téléfilms comportant de nombreuses scènes de violence.

En outre, Canal Plus n'est jamais soumise à l'amende ni au retrait d'autorisation. La chaîne dirigée par André Rousselet n'est pas sous le régime de l'autorisation mais de la concession.

« Votre légitimité est incontestable. Elle ne peut être battue en brèche que par vous-mêmes. Ce qui est arrivé à d'autres... Entendez-vous, faites équipe ! »

François Mitterrand lors de l'installation du CSA 15 février 1989.

## Que lui reproche-t-on ?

■ « Les institutions comme le Conseil supérieur de l'audiovisuel ne valent que par les personnes qui le composent. » Ce jugement d'un président de chaîne reflète l'amertume des diffuseurs vis-à-vis du CSA. Trois reproches majeurs sont adressés à l'institution : manque de courage politique, concentration des pouvoirs entre les mains du président, travailler en permanence en décalé des pouvoirs réglementaires qui sont les siens. L'arrivée d'ARTE sur le cinquième réseau a ainsi provoqué une crise de crédibilité dont peu d'institutions se relèvent. La décision du gouvernement de « préempter » le réseau de La Cinq en faveur de la chaîne culturelle franco-allemande n'a provoqué que peu de réactions. Pourtant, elle empiétait sur les attributions du CSA... qui a laissé faire. De même, après l'attribution de La Cinq au groupe Hachette en 1990 (voulue par le gouvernement pour contraindre TF1), le CSA a laissé le groupe Hachette s'installer alors que, pièces en main, le Conseil connaissait les contraintes économiques et réglementaires qui faisaient peser sur la chaîne un risque majeur de dépôt de bilan.

Autre reproche : le manque de collégialité du CSA. Depuis la nomination surprise de Philippe Guillaume à la présidence commune d'Antenne 2 et de FR3 en 1989, Jacques Boutet se méfie d'un conseil qu'il n'a pas choisi - et pour cause, vu son mode de recrutement. Résultat : il gouverne le plus souvent seul.

En outre, il laisse volontiers les « plénaires » (séances officielles de travail) s'engager dans la masse des dossiers techniques, au lieu de les déléguer pour favoriser un réel travail de réflexion au sein du Conseil. Résultat, selon certains, « aucun débat n'a jamais lieu » et le CSA n'exploite pas à fond les possibilités juridiques qui sont les siennes.

Le CSA n'a pas su développer une véritable doctrine sur l'audiovisuel. Cette absence de travail prospectif non seulement a privé les politiques de toute base pour une action en matière audiovisuelle, mais a empêché le CSA d'acquiescer une réelle autorité morale.



مركز البحث

OPINIONS

CHRONIQUE • par Paul Fabra

La fin du SME ?

RIEN n'illustre plus concrètement le profond malaise qui règne sur la scène monétaire européenne que les tribulations de l'écu privé. Pour essayer de ramener la confiance sur un marché désarmé, les autorités responsables se voient enfin contraintes de jouer cartes sur table. La pénible prise de conscience qui en résulte chez les opérateurs du monde de la finance contribue à les réveiller du rêve où les avait plongé la signature du traité de Maastricht.

Pendant la courte période qui s'écoula entre cette signature, survenue le 7 février 1992, et le référendum danois du 2 juin, les investisseurs, notamment « institutionnels » (compagnies d'assurance, sicav et fonds mutuels, etc.) furent nombreux à acquérir de gros montants de titres d'emprunt, de toutes échéances, libellés en cette unité de compte. La palette en est très large, depuis les bons à trois mois émis en écus par le Trésor britannique jusqu'aux obligations à trente ans de durée offertes par le Trésor français (OAT, obligations assimilables du Trésor), sans compter les émissions émanant de sociétés industrielles et commerciales ou d'établissements bancaires.

L'idée était qu'en achetant des « instruments » (le mot du jargon moderne pour désigner les reconnaissances de dette) en écus on profitait d'une rémunération avantageuse sans prendre beaucoup de risques. N'était-il pas de notoriété publique qu'il n'y avait plus eu depuis 1987 d'ajustement important de parités entre les monnaies du SME qui formaient le « panier » dont est composé l'écu ?

Le sentiment quasi général était celui qu'exprimait des experts de l'OCDE dans un de leurs « documents de travail » (working paper n° 117, 1992) : « Les changements entre les taux de change sont devenus moins fréquents. Les nouveaux progrès vers l'union économique et monétaire finiront par les éliminer totalement. » L'accumulation des avoirs en écus passait en outre pour une judicieuse pratique. La Banque de France n'encourageait-elle pas discrètement les établissements de la place à anticiper l'avènement de la monnaie unique ? Inscrite à son bilan des actifs en écus vous valait des compléments.

Un phénomène intrigant dont on s'était accommodé tant qu'il était source de profit s'était même produit au cours des mois précédents, entre l'été 1990 et le printemps 1991. Sous l'impulsion d'une forte demande sur sa valeur théorique, l'écu privé a fait prime sur sa valeur officielle. Théoriquement, le cours de l'écu privé (cours résultant de la cotation des instruments libellés en cette unité) coïncide exactement avec celui de l'écu officiel ou européen : il suffit d'appliquer aux cours du jour des douze monnaies entrant dans la composition de ce panier les coefficients de pondération correspondant à chacune d'elles. A Paris, par exemple, l'écu valait tel jour 0,6242 x 3,3915 francs (cours du DM) + 1,332 x 1 franc + 0,08784 x 8,216 (cours du sterling) + etc. = 6,642 francs. Demain, il vaudra un peu plus cher si, entre-temps, le cours de la monnaie allemande est passé de 3,3915 à 3,3975 F.

La persistance de l'écart dénotait l'imperfection du mécanisme d'arbitrage. La Banque des règlements internationaux de Bâle, où est organisée une caisse de compensation, a essayé de remédier par des mesures techniques à cette anomalie. Son nouveau système n'a pas résisté au retournement brutal du marché. Présentement, l'écu intéresse beaucoup moins, dans toute la mesure où, avant le 2 juin, il avait intéressé pour des raisons fallacieuses. Le cours du marché accuse une déviation par rapport à la valeur théorique.

Les opérateurs, qui s'en mordent les doigts, s'aperçoivent un peu tard qu'il n'y avait aucune raison de considérer la perspective d'une union économique et monétaire comportant à la clef une monnaie unique appelée écu, comme un stimulant pour le marché fondé sur l'écu « monnaie de compte ». S'ils avaient lu attentivement le traité de Maastricht, ils se seraient avisés qu'il s'agit de deux sortes d'écus totalement distincts.

Le seul point commun sera le taux de conversion le jour J, s'il arrive jamais, où le nouvel écu sera introduit en Europe comme monnaie à part entière. L'écu nouveau commencera ce jour-là sa carrière avec la valeur de l'ancien. Après quoi, son évolution dépendra de facteurs tout à fait différents. La notion de

panier aura disparu. La valeur de l'écu sera uniquement tributaire de la politique d'émission de la future Banque centrale européenne. Cependant, le texte du traité, s'il est clair sur ce point, entretient lui-même la confusion par certaines de ses dispositions. En chargeant le futur institut monétaire européen de 1994, de faciliter l'usage de l'écu, il laisse entendre qu'ainsi il préparera l'adoption d'une monnaie unique. La vérité est que l'encouragement de l'écu privé intéresse surtout le lobby des banques. Les commissions sur les transactions en écus sont bonnes à prendre.

C'est un langage plus sobre qu'on entend aujourd'hui. A l'occasion de la deuxième conférence de l'écu organisée récemment à Paris par le MATIF avec la participation du Wall Street Journal Europe, Jacques de Larosière, gouverneur de la Banque de France, n'y est pas allé par quatre chemins : « L'écu de l'avenir n'a rien à voir avec les données de l'écu tel que nous le connaissons. On conçoit qu'une telle mise au point, tranchant avec tant de propos ambigus tenus dans un passé récent, pose quelques problèmes aux détenteurs ou candidats éventuels à la détermination.

Directeur général de l'institut de l'écu, Michel Coste a rappelé que, même si le calendrier de Maastricht est respecté, aucune date ne peut être fixée pour l'introduction de l'écu. Le traité se borne à disposer que celle-ci aura lieu dans un délai

« rapide » après la fixation « irrévocable » (au plus tard en 1999) des taux de change entre les pays jugés aptes à participer à l'union économique et monétaire. Cet écu « banque centrale » circulera parallèlement à la monnaie de chaque pays. Les instruments libellés en écus privés seront alors convertis en écus nouveaux selon le principe de la continuité des contrats.

Mais qu'en sera-t-il dans les pays de la CEE non encore entrés dans l'union économique et monétaire ? « En conclusion, a dit le conférencier, il faudra gérer au mieux l'ambivalence de l'écu. Si on ne voit en lui que le panier actuel, on tombera

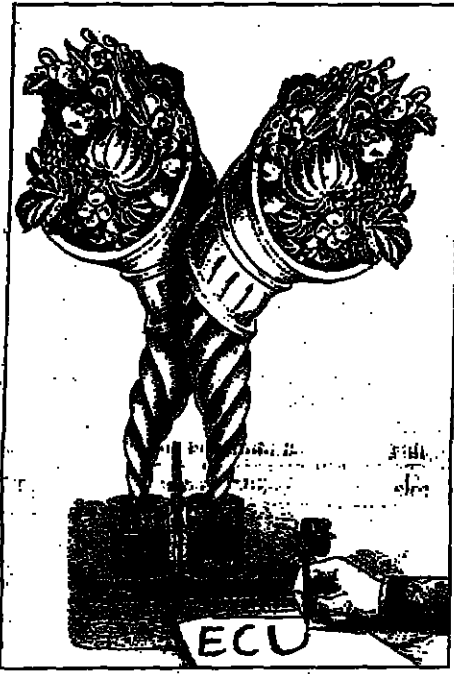
dans l'attentisme ; si on s'attache à sa qualité de préfiguration de la monnaie forte et stable », on risque la déconvenue. »

A forcer la nature de l'écu privé, on l'a empêché (jusqu'à quand ?) de rendre les services très utiles qu'il rend sur certains marchés. Selon Alain Prate, vice-président de la Banque européenne d'investissement, cet établissement a besoin de l'écu pour accorder des prêts aux investisseurs des pays « périphériques » (Espagne, Portugal, Grèce, Irlande), qui sont normalement ses clients les plus réguliers.

TOUT se passe comme si, pour rendre crédible le passage à l'union monétaire en l'absence d'union politique, les négociateurs de Maastricht avaient voulu faire jouer au SME un rôle pour lequel celui-ci n'était pas fait. De même qu'ils ont fait de considérer l'écu privé, unité de compte composite servant à dénommer une variété d'euro-emprunts, comme l'annonce d'une monnaie à part entière, de même ont-ils cherché à faire passer la stabilité des changes de ces dernières années comme l'antichambre d'un régime de monnaies rigide et irréversiblement soudées entre elles (le franc devenant le parfait substitut du deutschemark et vice-versa, en attendant leur remplacement par l'écu).

L'expérience était d'autant moins probante que cette stabilité était artificiellement acquise pour les seuls besoins de la cause. Ce faisant, c'est la finalité du SME qui était trahie. C'est ainsi qu'on a vu en 1991-1992 la peseta se hisser plus de dix-huit mois durant en tête du peloton à la faveur de taux d'intérêt élevés (supérieurs à 12 %).

Or l'objectif premier du SME, c'était de faire en sorte qu'à l'intérieur du marché commun les courants d'échanges ne soient pas faussés par de grossières distorsions de changes dus, selon le cas, à la surévaluation ou à la sous-évaluation systématique de telle ou telle monnaie. Dans cette perspective, la stabilité des changes n'était justifiée que dans la mesure où elle pouvait s'appuyer sur une évolution convergente des coûts et des prix. Encore cette condition, qu'on redécouvre aujourd'hui alors qu'il est peut-être trop tard pour sauver l'expérience, n'est-elle pas suffisante. A concentrer toute l'attention sur elle, on risque d'en oublier une autre, significativement exclue des fameux « fondamentaux » si chers aux analystes en chambre... (A suivre.)



NICOLAS GUILBERT

LIVRES

La société « branchée »

Pour Philippe Breton, la « société de communication » est un mythe aux effets pervers qui sert à combler le vide laissé par l'humanisme et les idéologies

L'UTOPIE DE LA COMMUNICATION  
de Philippe Breton  
La Découverte, 152 pages, 89 F.

Le type même du mot-valise est bien celui de « communication ». On y fourre tout : les médias, les ordinateurs, la publicité, des directeurs d'entreprise, des instituteurs, des sociologues, etc., après en avoir éjecté — et encore ! — les transports. Ce qui ne simplifie pas précisément le dialogue — la communication précisée — lorsqu'on met le vocable en avant. En fait, Philippe Breton s'inquiète beaucoup d'autre chose : de la place énorme, quasi monstrueuse occupée dans nos sociétés par le mythe de la communication, devenue une sorte d'utopie depuis que l'homme a perdu les valeurs que secrétait sa vie intérieure.

Au départ se manifeste la volonté de regarder autrement le réel. Pour la science, l'important aujourd'hui, « ce sont les relations qu'entretiennent les phénomènes entre eux » plutôt que leur contenu. Norbert Wiener est en 1948 au centre de cette révolution intellectuelle qu'il prolonge ensuite vers le champ politique et social. Le père de la cybernétique entend en effet lutter contre l'entropie de nos sociétés, si manifeste dans les horreurs du nazisme et d'Hiroshima, par une régulation sociale qui s'opérerait de façon rationnelle par des réseaux de machines communicantes.

L'homme nouveau tire son énergie de sa capacité, comme individu « branché », connecté à de vastes systèmes de communication, à collecter, à traiter, à analyser l'information dont il a besoin pour vivre. Il est rationnel et transparent et il devient un être purement

social, antithèse du « surhomme » de Nietzsche. Se construisant sur le refus de l'exclusion, la société de communication semble apporter une pierre nouvelle à la civilisation. Inutile d'insister sur son influence dans les sciences, la littérature et plus généralement la culture.

Philippe Breton ne se laisse pas emporter par le flot ambiant. Il cite Georges Balandier pour qui « parler de société de communication » est, d'un certain point de vue, une redondance, car, de tous les temps, les hommes ont échangé des informations. Ce qui a été modifié, c'est l'usage massif des techniques dans ce domaine. Est-ce une raison pour saluer la venue d'un nouveau monde ?

REDONDANCE • Il est certain que les comportements quotidiens ont été fortement modifiés. Les médias sont devenus « incontournables » selon l'expression à la mode, « le seul lieu où l'on trouve des informations permettant de décider l'univers dans lequel nous évoluons et le vœuisme (est une) vertu nécessaire à la survie sociale... Il faut communiquer, quel que soit le contenu ».

Si l'on va plus loin, la nouvelle représentation de soi tient beaucoup plus à l'idée de « machine communicante », et l'espace public s'est élargi parce que « le désir d'être l'objet d'une médiation l'emporte largement sur la discrimination qu'appellerait le respect d'un espace privé ».

La nouvelle « utopie » de la communication est grosse d'effets pervers auxquels Philippe Breton consacre la dernière partie de son ouvrage, sans doute la plus riche. Les confusions nées de la communication touchent aussi bien le monde des ordinateurs que celui

des médias. La croyance en l'« intelligence artificielle », une contradiction dans les termes, perdure, faute de s'entendre sur les mots. De même, l'on croit avoir accès à la signification des événements parce qu'on est informé. On pense supprimer les distances, mais elles résistent beaucoup plus fortement qu'on ne l'imagine. « L'ignorance n'a pas de meilleure alliée que l'illusion du savoir. »

DIABOLISER • Et que dire de la croyance dans la toute-puissance libératrice de la communication, des formations « d'épanouissement de soi » par l'accès à des « techniques relationnelles » ? Leur rôle se limite le plus souvent à réduire un désordre. De même, la « culture du management » tend de façon simpliste à diaboliser le conflit, qui fait pourtant partie de la vie.

Philippe Breton souligne aussi efficacement la contradiction entre le fait que la société exige que l'information soit traitée comme une marchandise et donc soumise aux lois de la propriété privée, là où, pour beaucoup de professionnels, une « bonne » information doit circuler librement pour avoir son effet maximal. Le piratage informatique est un symptôme révélateur de cette contradiction.

Notre auteur, on le voit, a le mérite de ramer à contre-courant, de regarder l'autre côté du miroir aux alouettes de la communication pour dénoncer ses théories utopiques servant d'alternative possible aux idéologies ou à l'humanisme. Le moindre danger n'est pas de priver notre société « branchée » de représentation de son futur. « Une société qui n'a pas d'avenir à se mettre sous la dent ne peut que se dévorer elle-même. »

Pierre Drouin

NOTE DE LECTURE

ERREURS ET IMPASSES DE LA CONSTRUCTION EUROPEENNE  
de Maurice Allais  
Editions Clément Juglar, 122 pages, 75 F.

C'est un livre direct qu'a écrit Maurice Allais. Prix Nobel de sciences économiques (1988), pour exposer rapidement les raisons fondamentales, pour lesquelles lui, « entropiste de toujours », est fermement opposé au traité de Maastricht. Pour l'économiste français, ce texte est inapplicable et il est susceptible de provoquer entre la France et l'Allemagne de graves difficultés : « Ou bien l'Allemagne serait entraînée contre son gré dans une nouvelle inflation ou bien elle serait amenée à faire sécession. Nul doute que l'opinion publique allemande en rendrait la France, à l'origine du traité, responsable. Dans les deux cas l'union monétaire, loin de favoriser le rapprochement franco-allemand, n'aboutirait qu'à dresser à nouveau l'Allemagne contre la France. »

Maurice Allais critique d'un point de vue économique plusieurs dispositions du traité de Maastricht qui pourraient bien entraver, et non pas aider, la construction du grand marché intérieur le 1<sup>er</sup> janvier 1993. Selon lui, la Charte communautaire des droits sociaux ne va pas nécessairement dans le sens du développement des pays les plus pauvres de la Communauté. Bien au contraire, en favorisant une hausse prématurée des salaires réels ainsi qu'une augmentation des avantages sociaux, ces dispositions risquent de provoquer dans les pays les moins développés de la Communauté « un chômage massif ».

L'intention de l'auteur est bien résumée par la citation de l'économiste suédois Gunnar Myrdal, en exergue de son ouvrage : « Il est dans une démocratie de l'intérêt public que les vérités, et surtout les moins confortables, soient établies et diffusées aussi largement que possible ; les illusions — et particulièrement celles qui procèdent de l'opportunisme — sont un danger public. » Beaucoup de Français doutent. Ce n'est pas le cas de Maurice Allais.

P. F.

COURRIER DES LECTEURS

Touche pas à mon franc

Depuis quelques mois, l'idée d'une dévaluation du franc rassemble quelques adeptes, pour la plupart soudainement convertis. Après avoir bénéficié durant une dizaine d'années d'un quasi-consensus, la politique du « franc fort » apparaît désormais contestée.

Il faut bien sûr dévaluer une monnaie si sa parité apparaît surévaluée. A cet égard, ni l'observation des faits au travers de la compétitivité des produits français ni l'analyse, par l'examen des fondements de l'économie française, n'incitent à dévaluer le franc. C'est cette année que l'amélioration de la compétitivité des produits français a été la plus manifeste : baisser leurs prix par une dévaluation apparaît donc inutile.

Pour l'avenir, la dévaluation n'est pas plus souhaitable. Le schéma traditionnel en faveur de la dévaluation — une baisse de la parité améliore le solde extérieur et favorise la croissance en réduisant cette contrainte extérieure — est assez largement infirmé par les faits et par l'analyse. Depuis une vingtaine d'années, ce sont au contraire les pays à monnaie forte, c'est-à-dire se réévaluant — l'Allemagne en Europe, — qui ont dégagé les plus forts excédents extérieurs et par là mieux lutté contre le chômage.

Au plan financier, le schéma parfois invoqué d'une baisse des taux, donc d'une relance des inves-

tissements, doit aussi être critiqué. La France a longtemps fourni l'exemple d'un pays à monnaie plutôt faible, ce qui l'a contrainte d'offrir aux placements internationaux une importante « prime de risque » compensatrice. Les taux étaient traditionnellement en France au moins 2 points au-dessus des taux allemands. Depuis le milieu des années 80, avec le maintien du taux de change du franc, cette prime s'est réduite jusqu'à une quasi-disparition actuellement.

La encore l'internationalisation des économies, en l'occurrence les mouvements de capitaux, explique les effets désormais largement pervers d'une dévaluation. Aujourd'hui les mouvements sont libres et 1 000 milliards de dollars circulent chaque jour sur les marchés de change de la Banque de France ! Il est pourtant indispensable d'attirer ces capitaux ou de les y maintenir quand ils avoisinent, comme c'est le cas en France, quelque 800 milliards de francs. Cet apport considérable d'épargne, s'il venait à quitter les marchés français, nous obligerait à le compenser par une forte réduction de notre consommation intérieure.

Or, pour attirer ces capitaux, il faut soit des taux d'intérêt plus élevés que ses voisins, soit une réputation de « monnaie forte », qui ne laisse pas craindre une baisse de la valeur des placements au travers d'une dévaluation. L'objectif, souhaitable, de taux d'intérêt les plus faibles possible passe donc par un « franc fort ». Il est illusoire cependant d'imaginer pouvoir s'affranchir du niveau des taux des autres monnaies fortes dans une économie ouverte.

Aux illusionnistes qui pensent avoir découvert la stratégie de la facilité pour s'affranchir d'un environnement international actuellement déprimé, il faut répondre fermement que le franc et les Français ont déjà donné !

Nicolas Resseguier  
cadre de direction  
de banque

# CONJONCTURE

## INDICATEUR • L'emploi

### La barre des 10 %

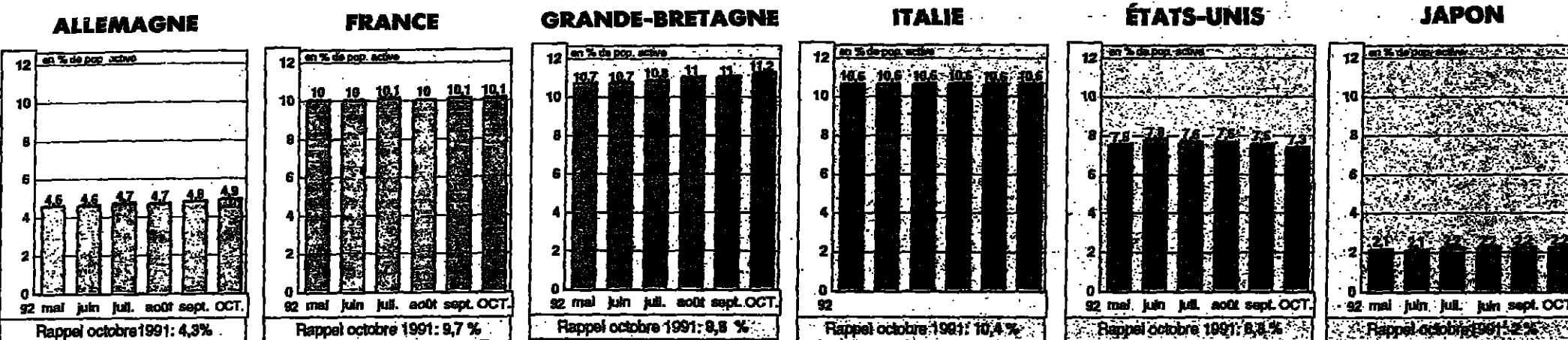
LES « dégraissages » reprennent de plus belle en Europe. Le rythme des pertes d'emplois s'accroît et le taux de chômage s'aggrave un peu partout. En moyenne, il atteint en octobre 9,8 % de la population active européenne, au lieu de 9 % un an plus tôt. Jusqu'où peut aller cette dérive ? Les enquêtes auprès des industriels sont unanimes : de nouvelles baisses de l'emploi importantes sont à prévoir au cours des prochains mois. Mais ces sondages n'informent que sur la situation à court terme. Dès lors, on est tenté de scruter les expériences du passé en matière d'emploi. Il en ressort au moins deux constats :

1. L'emploi est une variable retardée de l'activité. Ainsi, alors que les restrictions d'effectifs interviennent souvent avec quelques mois de

décalage par rapport au repli des productions, le retour des embauches se manifeste-t-il, de la même manière, avec retard, l'estimation des besoins à moyen terme déterminant la vigueur du mouvement de reprise.

2. Ces décalages commandent l'essentiel du cycle de productivité

autour duquel « s'enroule » la conjoncture. Parce qu'il arrive un moment où les baisses d'effectifs sont plus rapides que celles de la production, la productivité s'améliore, les trésoreries se redressent et les perspectives se dégagent un peu. Ce processus, qui demande plusieurs mois ou plusieurs trimestres, s'avère un préalable indispensable à une reprise durable de l'activité permettant, à terme, une hausse de l'emploi. Or à l'exception de la Grande-Bretagne, les gains de productivité sont encore nuls, voire négatifs, dans la Communauté européenne. En l'absence d'une amélioration des perspectives de production, c'est donc à des baisses supplémentaires d'effectifs qu'il faut s'attendre au cours de la majeure partie de 1993 dans les pays d'Europe continentale.



Taux de chômage en pourcentage de la population active. Sources : Office statistique des Communautés européennes (sauf Japon : sources nationales).

La crise que traverse le système monétaire européen depuis la mi-septembre semble avoir effacé, en l'espace de quelques semaines, les avantages progressivement acquis grâce à la stratégie dite de « désinflation compétitive » adoptée par notre pays depuis plusieurs années. En effet, les fortes dévaluations de nombreuses devises — livre, lire, peseta, escudo, couronne suédoise — se traduisent par une dégradation brutale de notre compétitivité-prix, qui pèsera inévitablement sur nos exportations en volume en 1993. Après des gains substantiels de parts de marché en Europe de la mi-1991 à la mi-1992, c'est à des pertes qu'il faut maintenant s'attendre.

Le concept de « désinflation compétitive », apparu vers le milieu des années 80, s'est affirmé à partir de 1988. L'idée combine un change « fort » et une grande maîtrise des coûts, des coûts salariaux en particulier : le rythme d'inflation étant plus bas en France que chez nos partenaires, il devait être possible de gagner de la compétitivité même avec une parité élevée. Il s'agit au fond, suivant le pays auquel on se compare, de « faire moins de bénéfices » ou « d'être plus vertueux » que les autres.

Du début 1987 à septembre dernier, deux éléments particuliers ont de fait permis à ce

## PAYS • La France

### Incertitudes pour 1993

schéma de prendre corps : le mode de fonctionnement, qui s'est révélé intenable, du SME ; et les modalités de la réunification allemande.

Sur cette période, les gouvernements des pays européens connaissant les rythmes de hausse des prix les plus rapides ont voulu utiliser la crédibilité du mécanisme de change du SME pour assoier leur politique de lutte contre l'inflation. Dans ces conditions, un seul ajustement des taux pivots, au demeurant mineur, a pris place début 1990, lorsque la lire a rejoint les marges normales de fluctuations de 2,25 % autour de son taux pivot (au lieu des marges élargies de 6 %). Il s'en est ensuivi une dégradation marquée de la compétitivité-prix des produits italiens, britanniques et espagnols, dont les exportateurs français ont largement profité, et qui explique dans une large mesure l'amélioration de notre solde commercial à la fin de 1991 et au début de 1992.

Cette situation était naturellement de plus en plus fragile ; à terme, une dévaluation sensible de la livre, de la lire et de la peseta vis-à-vis du deutschemark

et du franc apparaissait inévitable, comme le montraient bien les niveaux élevés de taux d'intérêt à long terme sur ces trois monnaies. Ces dévaluations sont, dans une certaine mesure, un retour à la case départ, permettant d'effacer, et au-delà pour la livre et la lire, les surévaluations peu à peu accumulées pendant la période où ces pays faisaient « plus de bénéfices » que nous en termes d'inflation, sans que les mouvements de change ne jouent un rôle correcteur. Mais, ces fortes dévaluations, bénéfiques dans l'immédiat en termes de compétitivité-prix pour nos partenaires, sont pour eux génératrices d'inflation importée.

En Allemagne, le financement par l'emprunt d'une réunification beaucoup plus coûteuse que prévu a induit des tensions sur les marchés du travail et des biens et une accélération marquée de l'inflation. Les tendances à l'œuvre — hausse des prix sur douze mois de 2,4 % en France et de 3,7 % en Allemagne en octobre, — laissent attendre le maintien d'un écart d'inflation favorable à notre pays en 1993. Aussi la compétitivité-prix des produits

français par rapport aux produits allemands tend à s'améliorer pour s'établir à un niveau voisin de celui, favorable, du début de 1987.

Si donc la « désinflation compétitive » continue de jouer en notre faveur vis-à-vis de l'Allemagne, le concept semble avoir montré ses limites vis-à-vis des monnaies européennes les plus inflationnistes. Il est clair que la compétitivité-prix des produits français ne pouvait indéfiniment s'améliorer, qui plus est de façon substantielle, au détriment de certains partenaires européens.

Alors que la croissance de 2 % réalisée en moyenne en 1992 est imputable à hauteur de 1,2 % à nos échanges extérieurs, cette contribution sera, du fait de la dégradation de notre compétitivité en Europe ainsi que du fléchissement de la demande, en Allemagne notamment, au mieux nulle en 1993. Les facteurs négatifs jouant en Europe ne pourront en effet être pleinement contrebalancés par les évolutions positives attendues aux États-Unis : accélération de la croissance, et amélioration de notre compétitivité, due à la remontée prévisible du dollar, déjà passé de son point bas de 4,80 francs de l'été dernier à 5,40 francs. C'est bien d'une accélération en cours d'année de la demande intérieure que dépendra notre croissance.

La politique de change — dite de « franc fort » — du gouvernement, qui a pour objectif central le maintien du taux pivot de 3,35386 francs pour 1 deutsche-mark, conserve cependant sa pleine justification. Elle garantit la stabilité des prix. Conjointement elle doit permettre à terme la réduction de l'écart de taux d'intérêt à long terme entre la France et l'Allemagne. Cet écart s'est élargi dès que des pressions sur notre monnaie se sont fait jour ou que la pérennité de la politique de « franc fort » semble moins assurée. Or ce sont les taux longs qui jouent principalement dans les décisions d'investissement des entreprises et l'acquisition de logement par les ménages. Il est à cet égard instructif de noter que, début décembre, le taux des obligations d'État à dix ans était sensiblement inférieur en France (8,3 %) à ce qu'il était au Royaume-Uni (8,7 %) et, plus encore, en Italie (13,6 %) et en Espagne (12,8 %). En particulier, si le Royaume-Uni bénéficie maintenant de taux à court terme ramenés à 7 %, soit de 2 à 3 points de moins qu'en France, les taux à long terme y sont cependant toujours plus élevés que dans notre pays, reflétant des craintes inflationnistes à moyen terme.

A quelques mois maintenant d'une détente probable des taux d'intérêt à court terme en Allemagne, qui allégera les contraintes pesant sur notre politique monétaire, c'est bien du renforcement de la crédibilité dans le temps de notre politique de stabilité du franc vis-à-vis du deutschemark que nous avons besoin.

Hervé Monet  
Economiste d'entreprise

## SECTEUR • La charcuterie

### Tranche de morosité

POUR la charcuterie-saison, 1992 restera une année très maussade, tant en volume de production qu'en chiffre d'affaires ou en bénéfices. Ce secteur devrait enregistrer une stagnation, voire une légère baisse, alors qu'il progressait jusqu'à 3 % à 4 % par an. En trois années, la production globale a augmenté régulièrement, passant de 865 367 tonnes en 1989 à 929 743 tonnes l'an dernier ; mais, au cours des dix derniers mois, la crise économique a modifié le comportement des consommateurs, qui, les statistiques le montrent clairement, se tournent maintenant vers des produits moins chers.

Ainsi, pour la première fois, les ventes de jambon stagnent alors que celles d'épaule cuite, moins coûteuse, progressent fortement. Selon le baromètre de la Fédération française des industries charcutières (FFIC), établi à partir des ventes de quarante-huit entreprises, le tonnage de jambon cuit est demeuré quasi stable au cours des dix derniers mois de 1992 (+ 0,25 %) alors que l'épaule a gagné plus de 10 %. Pâtissent aussi de la conjoncture les pâtés (- 2 %) et les saucisses (- 2,5 %), tandis que les saucissons secs et les plats cuisinés frais continuent de progresser de près de 4 %, comme, dans une moindre mesure, la poltrine fumée et les lardons (+ 1,5 %) — marchés au tonnage beaucoup plus modeste que celui du jambon.

Confrontés cette année à une hausse des prix des matières premières durant tout le premier semestre et à ce transfert de la consommation vers des produits dits « de base », les industriels ont vu leurs marges se réduire. Les marges nationales sont tombées de 35 % du marché de la charcuterie en 1989 à 32 % cette année, alors que celles des distributeurs, moins chères, ont atteint 32 % en 1991 (et cette année) contre 23 % en 1989, et que les produits d'appel, dits « premiers prix », ont fait un bond, passant de 20 % à 34 % en trois ans.

Conscients de cette évolution,

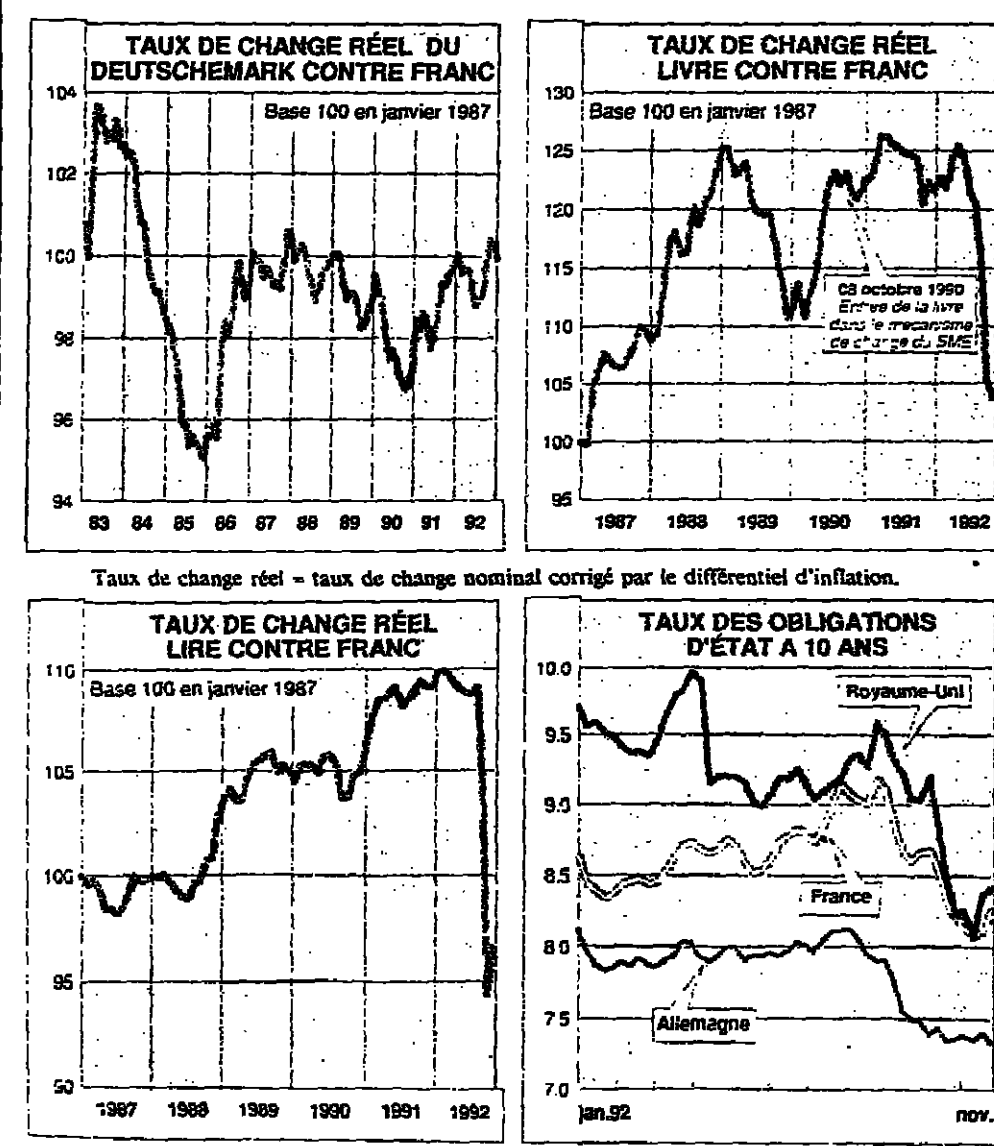
beaucoup de producteurs sont désormais présents sur les deux marchés, même si celui qui progresse reste beaucoup moins profitable que l'autre. Ainsi, l'an dernier, Paul Prédault a acquis Germainaud, un spécialiste du jambon préemballé vendu en libre-service. Même les distributeurs s'y intéressent : Intermark a repris successivement deux entreprises fabriquant du pâté ou du jambon, Onno en 1991, puis, cette année, Rannou.

Dans ce contexte de rentabilité décroissante, la restructuration de la profession, qui compte parmi ses 400 entreprises des artisans comme de grands groupes (Reyher, Fleury Michon, Géo, IFM (Bongrain), Herta et Paul Prédault), amorcée depuis plusieurs années, devrait donc continuer et peut-être s'accroître. Les rachats continuent, et chacun tente de se spécialiser sur quelques familles de produits pour y acquérir une position dominante.

La plus spectaculaire acquisition restera celle d'Olida par Fleury Michon en mars dernier. La firme vendue a fait un pari : absorber une société de même taille (1,6 milliard de chiffre d'affaires), en grande difficulté. Cette reprise lui permet surtout de conforter ses parts de marché sur deux secteurs rentables : le saucisson et la charcuterie préemballée. Dans le premier, avec le Cochonou d'Olida (13 % du marché), elle se hisse à plus de 20 % du marché. Elle talonne le Justin Bridou de Reyher (22 %). Dans la charcuterie préemballée, doublant sa part, elle arrive aussi au deuxième rang, avec 14 %, mais loin encore derrière Herta, filiale de Nestlé (22 %).

« Nous ne souffrons pas plus que les autres secteurs », note Hubert Foucault, président de Géo. Mais les affaires moyennes et peu spécialisées ont des difficultés. Dans ce contexte morose, il enregistre avec satisfaction un succès de sa firme : « Nous venons de signer un contrat de cinq ans pour vendre des saucissons... en Allemagne. Je n'aurais jamais cru que j'y parviendrais ».

Dominique Gallois



Les graphiques et cartes de ce supplément sont réalisés par le service infographique du Monde et l'agence de presse Idé.

